Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a la 1.50 p. m. 31.5
Mínima de hoy, a las 4.50 a. m. 19.8

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 18 (64.4)
A las 6 a. m. de hoy, 14 (57.2)

AÑO XXVI. NUM. 32. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE (Informacion Mundial, Local y Servicio de Provincias. MANILA, I. F., SABADO, 9 DE MARZO, 1935. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.) 28 PAGINAS—10 CTS.

QUEZON NIEGA EL PELIGRO JAPONES

El gabinete conforme con la Constitucion

No se libraran del impuesto ni coco ni madera

La Comision Arancelaria no puede alterar el gravamen, dice un dictamen de Washington

(De la "Associated Press")

Washington, 8 de marzo.—El Representante Conrad C. Wallgren, democrata, de Washington, ha sido informado este día por el Departamento de Estado de que el impuesto actual de sisa sobre el aceite de coco no podria ser suprimido ni alterado por la Comisión Arancelaria Federal.

Aunque el dictamen del Departamento ha sido especificamente sobre la cuestión relativa al aceite de coco, el Representante Wallgren ha expresado la opinión de que tal dictamen se aplicaria al impuesto de sisa sobre la madera importada, en virtud de una ley del Congreso.

El Representante Wallgren habia preguntado al Departamento si el actual impuesto de sisa de $3 sobre la madera podia ser cambiado o suprimido por la comisión arancelaria al negociar un convenio comercial recíproco con Canadá.

El gravamen al aceite de coco equivale a tres céntimos por libra de aceite venido de Filipinas o aceite de copra fabricada en Filipinas, mientras que es de cinco céntimos por libra de aceite procedente de otros paises.

El impuesto se promulgó el mayo pasado por encima de las protestas del Presidente Roosevelt y los caudillos filipinos, pero estos ultimos meses el precio de la copra en Filipinas se ha triplicado y el Gobernador General Frank Murphy anunció ayer aquí que no era factible pedir ahora al Congreso la derogación del citado impuesto. El alza del precio en las islas se atribuye generalmente a los ultimos tifones, que han reducido las existencias disponibles.

LA PROHIBICION DE AUMENTO, LEVANTADA

Una política establecida en 1933 quedo abolida por el gabinete

La prohibición impuesta en una orden dictada por el Gobernador General Murphy en agosto de 1933 de no conceder ningun aumento de salario a los funcionarios, y empleados del gobierno a menos que sean trasladados a otro puesto acaba de ser levantada por el gabinete en una resolucion aprobada al efecto, de acuerdo con los informes obtenidos hoy. Esta nueva resolucion del gabinete viene a modificar el memorandum del Jefe ejecutivo en relacion con los ascensos de funcionarios y empleados del gobierno.

A tenor de esta resolucion, el auditor insular J. Weldon Jones, con la aprobación del Gobernador General, ha promovido este dia a un buen número de sus auditores concediéndoles aumentos que antes no podian disfrutar. Se ha hecho constar, sin embargo, en la auditoria que los empleados ascendidos hoy no han recibido en su mayor parte ningun amento de haber desde el año de 1930.

Antes de ahora, los ascensos de empleados estaban limitados estrictamente a los casos en que son trasladados de un cargo a otro, y su aumento de haber no puede exceder de un grado. Con la nueva resolución, un empleado aun sin ser trasladado de puesto, puede recibir de año en año un aumento de salario con tal que haya prestado satisfactoriamente sus servicios.

(Vea la última pág. de la sección)

CARLOS ALBERT A ANNAPOLIS

Hayden le propone como un pensionado en la Academia Naval

Carlos J. Albert y Lukban, hijo del Juez Mariano Albert y nieto del Secretario interino de Instrucción Pública Dr. Alejandro Albert ha sido designado este día por el Gobernador interino Hayden como su nominado principal para estudiar en la Academia Naval de Annapolis. La nominación ha sido trasmitida por cable este día al Departamento de Guerra en Washington por conducto de la oficina de asuntos insulares.

El joven Albert ocupó el primer puesto en el examen preliminar celebrado por la oficina del Servicio Civil para los candidatos a la Academia Naval. A este examen preliminar se sujetaron un total de 63 candidatos y solo cuatro salieron aprobados incluyendo al hijo del juez Albert.

El año pasado este mismo can-

(Vea la última pág. de la sección)

A Annapolis

CARLOS J. ALBERT, nominado por el Gobernador interino J. R. Hayden como candidato para la Academia Naval de Annapolis. Pasó el examen preliminar dado por el servicio civil el año pasado para candidatos a la Academia Militar de West Point.

MURPHY LOGRA EXITO EN SUS CONFERENCIAS

El plan de reciprocidad ya listo; solo espera a la Mision Quezon

(De la "Associated Press")

Washington, 8 de marzo.—El Gobernador General Frank Murphy ha hablado entusiasticamente de lo mucho que se ha adelantado en la solucion de los principales problemas filipinos pendientes, este dia al salir para Detroit, donde piensa pasar el fin de semana.

Piensa volver el martes para reanudar sus conferencias con el Presidente Roosevelt y otros caudillos, continuar desplegando sus esfuerzos para ver formulada una politica comercial definitiva entre Estados Unidos y Filipinas y concertar nuevas confencias cuando llegue la Mision encabezada por el Presidente del Senado, Manuel L. Quezon.

Murphy dijo:

1. Los informes extraoficiales de los miembros del gabinete sobre la Constitucion de la Mancomunidad son favorables.

2. Se ha llegado a un convenio tentativo respecto al personal, organizacion, deberes y residencia del Alto Comisionado Americano bajo la Mancomunidad.

3. Se esta elaborando una politica comercial definitiva para proteger la economia de Filipinas y los terminos estaran debidamente redactados cuando llegue la Mision Quezon.

Los informes extraoficiales de los miembros del gabinete que han estudiado la Constitucion "son ciertamente favorables a la pronta adapcion de la Constitucion y el establecimiento de la Mancomunidad", dijo el Gobernador General.

Antes de salir, Murphy tuvo una

(Vea la última pág. de la sección)

UN BUQUE DE GUERRA INGLES HA LLEGADO

Viene de paso de Iloilo en viaje de retorno a su base en Hongkong

Comandado por el capitan Richard B. Davis, el "H.M.S. Cornwall" de la Flota Inglesa en el Asia llego al puerto esta mañana procedente de Iloilo. El barco viene para una breve visita de paso para regresar a su base en Hongkong.

Una buena travesia y feliz estancia en todos los sitios donde estuvieron han tenido los oficiales del crucero de 10,000 toneladas en el sur de Filipinas, segun ha informado un alto oficial del mismo. En Iloilo fueron agasajados por la colonia filipina e inglesa.

A las once de esta mañana el capitan Davis presentó sus saludos al general Frank Parker en la oficina

(Vea la última pág. de la sección)

SEIS HERIDOS EN UN CHOQUE EN MANAOAG

(Servicio Telegrafico)
Exclusivo a La Vanguardia

Binalonan, Pangasinan, 9 de marzo.—Seis personas se hirieron anoche en un accidente automovilístico ocurrido en el barrio de Bimandoyan, Manaoag, Pangasinan. Un bus de la Pantranco, No. 5, guiado por Sixto Carig, que venia a Binalonan, al pasar por el Puente Sison, chocó accidentalmente con la baranda del puente.

Los heridos son el Ingeniero Ovalles, María Pastor, Bruno Manuel, Toribio Costes, Leoncio Fajardo, y Primitivo Espiritu. Todos fueron conducidos urgentemente a la clínica médica de Cansino.

UN FILIPINO MATA A UNA AMERICANA Y SE SUICIDA

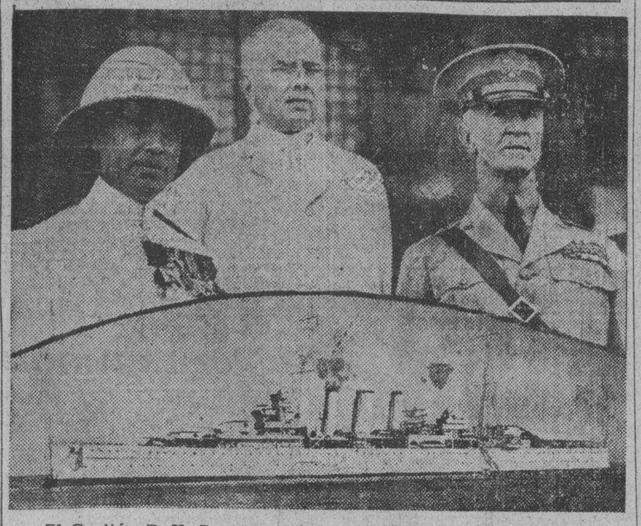
(De la "Associated Press")

Portland, Oregon, 8 de marzo.—Una joven americana fué muerta a tiros, suicidándose luego el filipino que iba con ella aquí este día, como resultado de una riña a causa de otro hombre.

El policía D. D. Day ha declarado que Antonio Magno, después de escribir una nota en que expresaba su furia, porque la mujer que, segun él, era su mujer ante la ley, le había abandonado, disparó un tiro contra ella, y luego contra sí mismo, matándose. La mujer se llamaba June Berdine.

La nota de Magno pedía a la policía que notificara del caso a su madre, Mrs. Romana Navor, residente en Pozorrubio, Pangasinan, Filipinas.

Saluda al General Parker



El Capitán R. V. Davies, del buque inglés "Cornwall" que llegó esta mañana procedente de Iloilo para una corta visita, fué al Fuerte Santiago a eso de las diez, para saludar al Comandante General Frank Parker. De izquierda a derecha, el Capitán Davies, el Consul Thomas Harrington que acompañó al capitán en la visita, y el General Parker. Abajo, el buque de guerra "Cornwall".

SE DICE QUE ESTA HERIDO VENIZELOS; MILES DE MUERTOS

Salonica es bombardeada por aire y por mar; Italia acusada de intrigar la revuelta en Grecia

(De la Agencia Reuter)

Atenas, 8 de marzo.—Se ha recibido aquí una noticia sensacional, diciendo que el ex-presidente del Consejo de Ministros Eleuterio Venizelos, caudillo de la revuelta contra el actual gobierno, ha sido herido gravemente. No se dice si la herida ha sido o no infligida por un asesino entre los sostenedores del gobierno o si fue durante la actual batalla entre los revolucionarios y las tropas leales.

Según el rumor, un vapor yugoeslavo que navegaba en el golfo de Velo ha interceptado un mensaje inalambrico que daba la noticia, diciendo que Venizelos se hallaba en estado grave. Dícese asimismo que el mensaje agregaba que Venizelos se esta dirigiendo a Alejandria en el territorio egipcio ingles, donde pedira protección y ayuda de los numerosos comerciantes ricos y poderosos en dicha ciudad.

(De la "Associated Press")

Londres, 9 de marzo.—El *Daily Herald* dice este dia que las intrigas diplomaticas italianas han causado la presente revuelta griega y el peligro de un nuevo conflicto en los Balkanes, que podria envolver a otras naciones.

"Todos los estadistas responsables estan convencidos de que la revuelta de Venizelos ha sido fomentada y apoyada por Italia y es una parte de la campaña italiana de frustrar el pacto balkanico," afirma el periodico, organo del Partido Laborista.

"Hasta existe la sospecha de que la movilización de tropas italianas para el servicio en el Africa oriental contra Etiopia esta relacionado con los acontecimientos. El gobierno italiano sabia lo que iba a acontecer en los Balkanes".

Mientras tanto, los despachos de varias capitales, aparte de Atenas, donde las noticias pasan por una severa censura del gobierno, indican que la situación es grave y podria dar lugar a explosiones de guerra.

En Viena la *Neue Freie Presse* dijo que la escuadra leal griega ha salido de Atenas para Creta, en

(Vea la última pág. de la sección)

La Sra. de Osmeña sale tambien nominada con la Sra. de Ortigas y otras

Sra. Esperanza L. de Osmeña, de Manila

Sra. Julia V. de Ortigas, de Manila

Srta. Concepcion Aguila, de Batangas

Esposas de distinguidos personajes politicos y hombres de negocios y una Princesa aparte de Señoritas que descuellan en el arte pedagogico y en Sociedad, se encuentran entre las nuevas candidatas al Concurso de la Mujer mas Popular en Filipinas que actualmente estan llevando a cabo los periodicos de la TVT.

La Sra. Esperanza Limjap de Osmeña, Sra. Julia Vargas de Ortigas, la Princesa Hadji Piandao y otras se encuentran entre las once nuevas candidatas que son:

1. Sra. Esperanza Limjap de Osmeña, esposa del Senador Sergio Osmeña, para Manila. Da. Esperanza pertenece a la conocida familia Limjap de Manila.

2. Sra. Julia Vargas de Ortigas, esposa de Don Francisco Ortigas, para Manila. La Sra. de Ortigas es

(Continua en la pagina 3)

EL GOBERNADOR DE CEBU SERA INVESTIGADO

Hayden asi lo ordena a peticion de cinco Representantes

Debido a la gravedad de las quejas formuladas contra el gobernador y miembros de la Junta Provincial de Cebú, por varios representantes de la provincia, y funcionarios municipales, el Secretario del Interior, Teófilo Sison, ha anunciado este mediodia que los funcionarios denunciados serán minuciosamente investigados, de acuerdo con los deseos expresados por el mismo Gobernador General Mr. J. Ralston Hayden.

La acusación contra los funcionarios provinciales de Cebú ha sido presentada directamente al Gobernador General por los Representantes Miguel Cuenco, Cesar Quintanar, Tereso Dosdos y Vicente Rama y por el ex-Representante Miguel Rafiñan y otros funcionarios municipales.

El Senador Osmeña celebró esta mañana una conferencia con el Secretario Sison respecto a este asunto si bien el resultado de dicha conferencia no se ha podido averiguar.

Todo lo que se ha llegado a saber oficialmente al mediodia de hoy es que el consejero técnico del Departamento, Sr. Lamberto Siguión Reyes será designado por el Departamento para practicar la investigación.

Sison ha anunciado que los acusadores del Gobernador Cabajug y los miembros de la Junta Provincial han anunciado su propósito de presentar acusaciones suplementarias contra dichos funcionarios y debido a esto no ha podido enviar aun al investigador.

El Departamento ha facilitado la noticia de que la Junta Provincial

(Vea la última pág. de la sección)

OTRA INVESTIGACION MAS EN EL CITY HALL

Una mujer no logra licencia para una cafeteria pero su vecino chino si

Una nueva investigación, esta vez relacionada con actividades de la Sanidad sobre licencias, se espera hoy en el city hall, a raiz de un alegado caso anómalo que se ha sometido a las autoridades de la ciudad, y en el que una mujer filipina cuya casa dista de una cuadra 28 metros no consiguió licencia para una cafetería, y en cambio un chino, que está establecido a 10 metros de una cuadra, ha conseguido el permiso.

Se trata, segun se ha sabido esta mañan, del caso de una pobre mujer llamada Francisca Villacrucis, que teniendo numerosa familia, trató de abrir una cafetería en la calle Economía No. 774 Sampaloc. Su solicitud fué desaprobada bajo la alegación de que la casa está cerca de una cuadra, y no es esto lo peor, también se le acusa de vender café sin licencia, cuando, segun ella, no ha infringido ninguna ordenanza.

Un funcionario del city hall, atendiendo las quejas de la mujer hizo

(Vea la última pág. de la sección)

INCENDIO EN TRENES EXPRESOS DE ESPAÑA

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a La Vanguardia

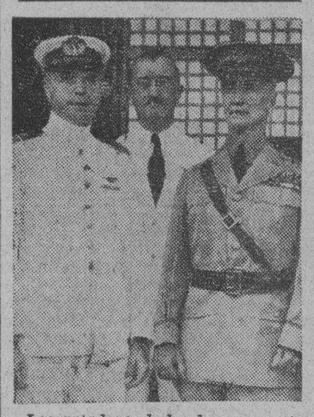
Madrid, 8 de marzo.—Ha estallado un incendio esta tarde en casi todos los trenes expresos del sur de España, que mantienen servicio entre Madrid, Sevilla, Granada, Alicante, Zaragoza y otros.

El fuego comenzó aproximadamente al mismo tiempo, así que es evidente que la acción fué organizada desde un solo centro. Los informes recibidos son un tanto contradictorios, porque mientras unos dicen que en cada caso, los vagones postales fueron los primeros en arder, de modo que todas las correspondencias se quemaron, otros aseguran que el fuego partió en los vagones de equipajes.

Quezon nombra a Benitez miembro del Comite Educacional

El Presidente del Senado Manuel L. Quezon ha telegrafiado desde Honolulu, nombrando al Decano Francisco Benitez, del Colegio de Educación de la Universidad de Filipinas, miembro del comité de investigación educacional. El Presidente Bocobo, que lo es también del comité, está muy complacido por el nombramiento del Decano Benitez.

LOS AVIADORES DE HOLANDA VISITAN EL FUERTE SANTIAGO



Los aviadores holandeses que vienen en viaje de buena voluntad hicieron una visita de cortesia esta mañana al Comandante General Frank Parker, en el Fuerte Santiago. En la fotografia, tomada por los fotografos del Ejército, aparecen de izquierda a derecha, el Teniente Comandante W. H. Tetenburg, el Vice-Consul T. Bremer y el General Parker.

LOS AVIADORES HACEN VISITAS

Grandes aviones para 20 o 50 pasajeros en una nueva linea

En visitas oficiales se ha pasado la mañana de hoy por el Teniente Comandante W. H. Tetenburg de la Flotilla de Hidroplanos Holandeses que se encuentra actualmente en la capital en viaje de buena voluntad. La flotilla, que llegó al mediodia de ayer, estara en Manila hasta el martes que viene, dia en que despegara desde las aguas de la Bahia, al lado del Army and Navy Club para emprender el viaje de regreso.

Acompañado del Vice-consul T. Bremer de Holanda en Filipinas el comandante visitó al Palacio de Malacañang, si bien no encontraron al Jefe Ejecutivo por estar este ahora en Baguio; al General Frank Parker del Departamento Filipino del Ejercito; y al Alcalde de la ciudad, D. Juan Posadas.

Mañana por la siesta el comandante Tetenburg almorzara con el general Parker y por la tarde presenciara un juego de polo en el Manila Polo Club. Tambien se esta preparando un cocktail party en su honor mañana por la tarde. Todo el dia del lunes se pasara en la preparación del vuelo de regreso el dia siguiente.

El Comandante Tetenburg se muestra muy interesado de las no-

(Vea la última pag. de la sección.)

OTRO GOLPE A FIBRAS DEL PAIS SE PROPONE

(De la "Associated Press")

Washington, 8 de marzo.—Presentado un proyecto de ley que enmienda las leyes arancelarias para prohibir la importación de toda hilaza, jarcia, fibra, cordel y cable de Filipinas, el senador David I. Walsh, de Massachusetts, ha declarado este día que su propósito es proteger una industria doméstica esencial, que funciona de acuerdo con las disposiciones de la Administración de Rehabilitación Nacional.

Los fabricantes de productos abaceleros en Filipinas tienen una ventaja decisiva en el mercado americano sobre los fabricantes domésticos, dijo él, porque aquellos no tienen que pagar los jornales más altos requeridos por la NRA.

DESDE AYER LA MISION ESTA EN HONOLULU

Cuaderno indaga sobre la muerte de un filipino por cuatro policas

(De la "Associated Press")

Honolulu, 8 de marzo.—A su llegada aqui este dia, de paso para Washington, el Presidente del Senado Filipino, Manuel L. Quezon ha negado que hubiera ningun peligro para la independencia de Filipinas por parte de los japoneses que han ido a las islas, tal como alegan algunos caudillos filipinos.

"La influencia de los japoneses ha sido lenta y no ha estado acompañada de propositos de llegar a dominar", dijo el señor Quezon a los reporteros que le formularon preguntas a bordo del *President Coolidge*.

El señor Quezon reitero que las declaraciones del Comisionado Residente Pedro Guevara en favor de una continuación del protectorado americano en Filipinas, hechas en enero durante un discurso pronunciado ante la camara, fueron formuladas "enteramente bajo su propia responsabilidad".

El gobierno filipino, dijo Quezon, acoge gustoso las gestiones actuales que estan realizando en el Congreso los Representantes Samuel Dinckstein y Richard J. Welch y el Senador Hiram Johnson, para lograr la aprobación de un bill repatriando a los filipinos que se encuentran en los Estados Unidos y que desean volver a su pais.

El caudillo filipino y otros miembros de la Misión, entre los cuales figuran el Senador Claro Recto y el representante Manuel Roxas, han ido a presentar respeto al Gobernador Joseph Poindexter, de Hawaii. El barco saldra al anochecer para San Francisco, desde donde la

(Vea la última pág. de la sección)

COMITE PERMANENTE DE DELEGADOS AQUI

Se quiere que este listo a decidir consultas de la Misión desde EE. UU.

Con el fin de que pueda estar listo para aportar toda clase de concurso en informes, referencias y antecedente a la Mision Quezon-Recto Roxas, cuando la misma llegue a Washington, D. C., para someter al Presidente Roosevelt y considerar con él la Constitucion de Filipinas, se ha lanzado, con vistas a cristalizar inmediatamente en la practica, la idea de formar, en Manila, con los aquí presentes y los facilmente disponibles, un Comite Extra-oficial Permanente de Delegados a la Asamblea Constituyente.

La patrocina el presidente del Comite del Poder Judicial de la Constituyente delegado Vicente Francisco, y todos cuantos se han enterado por anticipado de la idea, como el delegado Jose M.a Delgado, la acogen favorablemente y con visibles muestras de entusiasmo. Para tal fin, dicho delegado Francisco convoca a todos los delegados que estan presentes o que pueden estarlo facilmente en Manila, a una cenareunion, a las 7:00 de la noche del lunes proximo, 11 del actual en el Plaza Hotel.

"Esa Constitucion—decia el delegado Francisco—es obra de la Asamblea Constituyente, la que ha aportado todos sus desvelos y esfuerzos, todo su leal saber y buena voluntad, toda la debida consideracion y cabal madurez que tan vital materia se

(Vea la última pág. de la sección)

Un "espantajo de bomba" para Long, interceptado

(De la "Associated Press")

Washington, 8 de marzo.—Despues de pronunciar su discurso atacando sañudamente el Presidente Roosevelt y la administración, el Senador Huey Long, sedicente "pez martillo" de Louisiana, se encontro este dia con el espantajo de una bomba.

Un paquete dirigido al "Honorable Huey P. Long, senador de Estados Unidos, Washington, D. C. que parecia contener un artefacto infernal, fue interceptado en una oficina postal de Waterbury, Conn.

Contenia un reloj de alarma con dos tubos de delgado metal conectados a el. Charles Platt, superintendente de correos, le atrajo el tic-tac del reloj y empapo en agua el paquete. Dentro se vio una nota que decia:

"Todos cometemos errores y este va a demostrarle que usted puede cometer los suyos."

Despues, hecha una investigación cuidadosa, Platt anuncio que el paquete no contenian ningun explosivo. El envoltorio no presentaba ningun indicio que pudiera dar la pista del remitente.

Long, diciendo que estaba acostumbrado a tal genero de cosas, rio solamente. El mes pasado, en Baton Rogue, La., en medio de un levantamiento contra el "Hitler del Estado," descubrio lo que, segun el, era una prueba de atentado contra su vida.

Mientras tanto, el comite de correos del Senado ha redactado un informe adverso contra la resolución de Long, pidiendo la investigación del director general de Correos James A. Farley, pero cuatro senadores se reservaron el derecho a someter un informe de la minoria.

460,000 mujeres rusas entrenadas en aviacion

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a La Vanguardia

Moscu, 8 de marzo.—460,000 mujeres y niñas de toda la Union Sovietica estan actualmente recibiendo instrucciones de aviacion de la "Osso Aviachim", que es la organizacion civil para el entrenamiento de la poblacion, a fin de que esta pueda tomar parte en las operaciones militares en caso de emergencia. Esto es lo que ha anunciado el presidente de la organizacion. Eidemann, el cual agrego que el numero total de miembros de la 'Osso Aviachim' llega ahora a 2,500,000 entre mujeres y niños, numero que va engrosando cada dia.

Cuarenta y una mujeres se han cualificado para ser jefes de aviacion en el cuerpo aereo ruso, mientras que dos mujeres han sido ya aceptadas por la Academia Militar de Entrenamiento para ocupar puestos en el ejercito rojo.

El verano ultimo, 20,000 mujeres y niños pasaron las vacaciones en los campos militares, donde recibieron instrucciones de los tecnicos en todas las clases de servicio que se requieren en tiempos de guerra.

Las mujeres dedicaron gran parte de su tiempo a aprender los medios de protegerse contra la guerra aérea, sobre todo, contra los ataques de gas a los pueblos y fabricas. Muchas han llegado a ser expertas en el manejo de paracaidas y tambien a ser pilotos civiles.

Catorce de ellas estan ahora actuando de instructoras en las escuelas de aviacion, mientras que varios centenares están ocupadas en los trabajos de construccion de aeropuertos.

M.E.C.D. 2016

Japon tiene la llave de la critica situacion chin

CAUSA SENSACION EL RUMOR DE QUE CHINA ABANDONA LA PLATA

Kung vuelve a desmentirlo y dice que el gobierno acogeria bien un prestamo internacional

Por MORRIS J. HARRIS
Corresponsal Extranjero de la Associated Press

Shanghai, 9 de marzo.—Mientras los círculos financieros de esta ciudad continuan entregándose a comentar los rumores contradictorios sobre el propuesto crédito internacional a China y las medidas que el gobierno nacional piensa tomar para resolver la actual estrechez financiera, todos han convenido en una cosa: que Japón tiene la llave de la situación.

Las tentativas sugestiones inglesas sobre la ayuda internacional, segun se ha sabido en los circulos diplomaticos, se fundan en la condicion de que no va a haber objeciones de parte del Japon. Los ingleses tambien han insistido en que el emprestito debera ser tecnicamente limpio, de acuerdo con la afirmacion hecha reiteradas veces por los japoneses de que Japon no quiere emprestitos de caracter politico a China.

Las mas recientes negociaciones sobre el emprestito estan relacionadas, segun algunos observadores, con los ultimos esfuerzos del gobierno nankines para mejorar las relaciones con el Japon. Segun este criterio, el gobierno espera, con la estabilizacion de los asuntos sino-japoneses, mejorar las posibilidades de obtener de otros paises la ayuda financiera tan necesaria.

"Los japoneses no estan complacidos por el hecho de que China pidio antes la ayuda economica de la Gran Bretaña directamente, incluyendo al Japon solo en la peticion, cuando fracaso el esfuerzo," recalco un portavoz de la legacion japonesa, agregando que "si se ha de efectuar el emprestito, debe efectuarse rapidamente. "Depende ahora de China dijo el portavoz, el decir exactamente lo que necesita y para que fines.

La sugestion actual de que China abandone la moneda de la plata y adopte una moneda dirigida, vinculada o con la libra esterlina o con el dolar americano, esta hallando la oposicion de poderosos intereses bancarios.

"Aunque no habria ninguna dificultad en deprimir el dolar, seria dificil fijarlo en un nivel bajo sin riesgo de bajar mas, dando por resultado la huida del capital de China que no podria contener ni un credito de 20,000,000 de libras esterlinas," dijo Mi Ling, presidente del Banco de China, en una declaracion.

El Dr. H. H. Kung, ministro de Hacienda, ha declarado que "el ministerio de Hacienda se ve obligado a prevenir al publico contra la circulacion repetida en los ultimos dias por una agencia informativa extranjera, de los supuestos detalles de las medidas monetarias que se tratan de tomar.

"El gobierno considera esos rumores, por ejemplo, los posibles tipos de estabilizacion,—como indignos de un mentis especifico, pero es ridiculo presumir por tal motivo que han de ser acreditados.

"El gobierno tendra en cuenta los mejores intereses del pais en general al formular decisiones y las anunciara a su debido tiempo por las vias adecuadas."

Mientras tanto, los tecnicos financieros del gobierno y los banqueros estan celebrando frecuentes conferencias, y se cree que estan redactando proposiciones concretas para afrontar las necesidades financieras de China para la consideracion de las naciones interesadas, incluyendo Gran Bretaña, Estados Unidos y tal vez Francia.

La legacion japonesa y otros circulos autorizados de aqui insisten en que las discusiones sobre el emprestito internacional se encuentran en situacion tentativa y que quedan aun por suavizarse muchos obstaculos antes de que se pueda dar por seguro tal enorme credito.

Los esfuerzos chinos para obtener la ayuda economica en el exterior comenzaron hace varios meses, habiendose efectuado negociaciones que duraron varias semanas entre el gobierno de Nanking y los intereses bancarios ingleses.

Estas negociaciones fracasaron y los ingleses asumieron la iniciativa de llamar la atencion de otros gobiernos respecto a las necesidades de China y la posibilidad de ofrecerla ayuda financiera, segun dicen las autoridades diplomaticas.

La proposicion original formulada el diciembre pasado ha sido, al parecer, un emprestito de 20,000,000 de libras esterlinas por medio del Hongkong and Shanghai Bank.

(De la "Associated Press")

Shanghai, 8 de marzo.—Los rumores de que China esta pensando en abandonar el patron plata y adoptar una moneda dirigida, relacionada bien con la libra esterlina inglesa o el dolar americano, han causado una sensacion en Shanghai este dia, asi como fluctuaciones bruscas en el cambio.

También arrancaron una declaración del Dr. H. H. Kung, el ministro de Hacienda del gobierno nacional, de que "si bien el gobierno esta preparando medidas adecuadas para resolver la situación, los rumores circulantes sobre sus propósitos son prematuros y erroneos".

Previamente Kung condenó otros rumores, diciendo que "el departamento de Hacienda nunca ha pensado desvalorizar el contenido de la moneda China".

Al mismo tiempo, se han producido nuevas fases respecto al plan actual de abrir un emprestito internacional para ayudar a China a encarar la presente estrechez financiera de China, asi como en la campaña para una reaproximación sino-japonesa, que incluye la posibilidad de una ayuda de Tokio.

"El gobierno chino acogeria de buen grado un emprestito internacional tal como la proponen las potencias amigas", dijo Kung a los periodistas", aludiendo a una declaración anterior de que todavia no se habia efectuado ningun ofrecimiento concreto.

Admitio que hace algun tiempo se habian llevado a cabo "conversaciones preliminares" respecto al credito internacional.

"Siendo el mercado mas grande para el comercio internacional en el Oriente, la situación de China ha venido naturalmente a ocupar la atención de potencias amigas que desde el punto de vista de nuestros intereses económicos esperan ver adoptadas medidas para apresurar la vuelta del estado de cosas en este pais, normalmente estable", dijo. "De aqui el plan de un emprestito internacional para China".

Mientras tanto, las conversaciones amistosas del Japón con China se reanudaron ayer cuando el ministro japones, Akira Ariyoshi, fue a visitar al premier Wang Chingwei en Nanking para tener con el una larga entrevista.

Tang Ju-jen, el vice-ministro de Asuntos Extranjeros, dijo despues a los periodistas que Ariyoshi se habia hecho eco de la satisfacción del gobierno japones con motivo del discurso de Wang sobre las relaciones sino-japonesas el 21 de febrero, y que le habia manifestado que comprendia en todo su alcance la actitud inglesa en el emprestito internacional, despues de haber leido la declaración de Sir Alexander Cadogan, ministro ingles, hecha ayer en Peiping. El resto de la conversación no se ha divulgado.

El enviado ingles confirmó que desde hace varias semanas se ha venido negociando el emprestito.

Washington, 7 de marzo.—William R. Phillips, sub-secretario de Estado, ha revelado este dia que los Estados Unidos han informado a la Gran Bretaña que este gobierno prestara consideración simpatica a las conversaciones para una acción conjunta en el sentido de brindar ayuda financiera a China en la actual estrechez financiera de dicho pais.

Phillips y Sir Ronald Lindsay, el embajador ingles, han conferenciado esta semana sobre la proposición del emprestito.

Se libra del arresto un abogado falso

Luis A. Guzman, el ultimo acusado a cuenta de los escandalos sobre abogados, se libró ayer de una orden de arresto y confiscación de su fianza ya dictada por el juez Zandueta, del juzgado de primera instancia de Manila, gracias a la oportuna presentacion por parte de su abogado de un certificado medico y la correspondiente mocion para la transferencia de la vista.

La vista contra Luis A. Guzman, por falsificacion de documentos oficiales, ya comenzada hace dias, iba a continuarse ayer mañana pero el acusado dejo de comparecer habiendose dado a entender por su abogado que se hallaba enfermo. El fiscal Narvasa a falta de un certifico medico, pidio el inmediato arresto y la confiscacion de la fianza del acusado, a lo que el juzgado accedio dictando la orden correspondiente pero que mas tarde se dejo sin efecto. La vista fue aplazada para el 22 de los corrientes.

EL COMANDANTE DE MCKINLEY ES ENVIADO A N. Y.

El General Ford asignado al mando de una brigada en la ciudad neoyorkina

(De la "Associated Press")

Washington, 8 de marzo.—El departamento de Guerra ha asignado este dia al general de brigada Stanley H. Ford, que ahora manda la 23.a brigada de la división filipina en Fort William McKinley, al mando de la primera brigada de la ciudad de Nueva York.

El general Ford va a ser sucedido en Filipinas por el general de brigada John Lessesne DeWitt, que saldrá de Nueva York el 14 de mayo.

El general Ford vino a Filipinas hace dos años después de prestar servicios como agregado militar en la embajada de París. Su larga y distinguida ejecutoria comprende servicios en las guerras hispanoamericana y mundial, habiendo recibido la Medalla de Servicios Señalados y otra de la compañía en Filipinas.

Fué jefe del estado mayor de la 27.a división en sus operaciones en Francia en 1918, y de 1927 a 1930 fué jefe auxiliar del Estado Mayor del ejército en Washington.

Toda Washington acude al entierro de Holmes

(De la "Associated Press")

Washington, 8 de marzo.—Mientras el Presidente Roosevelt y otros personajes notables de la nación iban con la cabeza descubierta en medio de una fuerte granizada, el ex-magistrado Oliver Wendell Holmes, de la Corte Suprema recibía sepultura militar este día en el cementerio nacional de Arlington.

El famoso jurista recibió los ultimos honores este día, en que debía haber cumplido sus 94 años. Murió el miércoles de pulmonía bronquial.

Las ceremonias tuvieron lugar en a All Souls Church de Washington, con la asistencia del Presidente del Supremo Charles Evans Hughes y otros colegas del difunto, además de otros elementos destacados en otras esferas que no son del Derecho.

Se han tributado honores militares a Holmes por sus servicios en la guerra civil, en que fué herido tres veces.

Hernandez, comandante de ex-constabularios

El capitan Juan A. Hernandez, fue elegido esta mañana comandante en jefe de los Veteranos de la Constabularia, en el ultimo dia de la convención anual, celebrado en las Barracas de Gagalangin.

El Capitan M. N. Castañeda, fue unanimemente reelegido primer vice-presidente, mientras que el comandante Alejandro Yance, fue igualmente reelegido unanimemente intendente de ejercito.

El abogado Rafael Monserrat fue elegido unanimemente tambien auditor de guerra, mientras que W. C. Boyer, capellan general.

La junta de administración de este año esta compuesta de los siguientes: Emeterio Rellosa, del norte de Luzon; Fausto Aquino, del Centro de Luzon; Juan A. Hernandez, del Sur de Luzon; Nazario Soto, de Visayas; y Rafael Ramos de Mindanao y Jolo.

La toma posesión de los nuevos dignatarios se verificara esta tarde, y esta noche la convención se clausurara con un baile benefico en el auditorium del Carnaval.

Fianza retirada para un agente de acciones

El Director Cornelio Balmaceda de la Oficina de Comercio, ha enviado ayer una comunicacion a todos los corredores y a las bolsas de la localidad, que dice lo siguiente:

"Se avisa por esta que el Sr. Anacleto R. de la Cruz, fiador del Sr. Augusto Escueta, ha enviado el director de la Oficina de Comercio, un aviso, que con efectividad del 21 de enero de 1935, no será responsable de ninguna actuacion del Sr. Escueta como corredor bajo la fianza prestada por el, (S. Cruz), en la Oficina de Comercio. El Sr. Escueta, fue por lo tanto rogado a devolver su certificado de autoridad, o a presentar una nueva fianza dentro de 48 horas, desde esta fecha, 8 de marzo".

Mrs. Hauptmann impedida a recaudar dinero para la apelación de su marido

(De la "Associated Press")

Nueva York, 7 de marzo.—Se ha ordenado hoy a Mrs. Bruno Hauptmann que desista de solicitar fondos para promover la apelacion en el asunto de su marido, que ha sido condenado a morir por el secuestro-asesinato del niño Charles A. Lindberg, mientras no reciba el permiso correspondiente.

El fiscal general David T. Wilentz, de New Jersey, que ha dirigido la acusacion en Flemington, ha declarado que es posible que el estado se oponga a la alegacion de pauperismo de Hauptmann, mientras continua la recaudacion de fondos.

Cuando se presento el mes pasado la apelacion de Hauptmann, tambien se presento un affidavit, haciendo constar su pobreza, con el resultado de que el estado tuvo que costear los gastos de impresion de los expedientes del asunto, cosa que representaba varios miles de dolares.

Mrs. B. R. HAUPTMANN

Informacion Cablegrafica de todas partes del mundo

INGLATERRA

Recepción por el jubileo de plata del Rey Jorge

(De la Agencia Reuter)

Londres, 8 de marzo.—El Consejo del Condado de Londres dará una recepción en conmemoración del Jubileo de Plata del Rey en la noche del 31 de mayo próximo en el County Hall, Westminster.

A la recepción asistirán el rey y la reina, así como los miembros de la familia real.

Créese que los miembros del cuerpo diplomático agregados a la corte de San Jaime y otros visitantes extranjeros distinguidos en la Gran Bretaña serán invitados al acto.

ALEMANIA

Un aviador gana el "Premio Hindenburg"

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Berlín, 7 de marzo.—El llamado "Premio Hindenburg" fundado por el difunto Presidente del Reich, con objeto de fomentar la aviación, ha sido concedido para el año 1934 al conocio aviador Heini Dittmar por sus brillantes hazañas del año pasado.

Como se recordará, Dittmar estableció dos registros mundiales.

Al mismo tiempo se anuncia que la Comisión Internacional sobre Estudios de Aviación sin Motor celebrará su tercer congreso en esta capital del 20 al 24 de los corrientes.

HUNGRIA

El conde Bethlen se retira del Partido

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Budapest, 7 de marzo.—El expremier conde Bethlen, jefe del partido gubernamental del parlamento, ha dirigido una carta al presidente de dicho partido, anunciando su propósito de retirarse de la organización. En círculos bien informados se dice que el conde ha tenido intención de derribar al gobierno Goemboes en la sesión de ayer, habiéndose para esto puesto de acuerdo con los grupos liberal y social-demócrata.

AMERICA

Propuesta reducción de la producción de cobre

(De la Agencia Reuter)

Nueva York, 8 de marzo.—Un grupo de representantes de compañías extranjeras de cobre ha llegado aquí este día con vistas a conferenciar sobre un plan para la disminución internacional de la producción.

Si bien han rehusado predecir el resultado posible de sus discusiones con los productores americanos del cobre, los visitantes han declarado extraoficialmente que tienen grandes esperanzas de poder llegar a un convenio.

Disminuye la circulación de certificados de plata

(De la Agencia Reuter)

Washington, 8 de marzo.—La declaración sobre la circulación monetaria del Tesoro correspondiente al 31 de enero ha revelado la primera disminución en la circulación de los certificados de plata y de plata subsidiaria desde julio pasado.

Los certificados de plata sufrieron un bajón de $11,000,000 y los de plata subsidiaria de $8,000,000.

JAPON

Cumple 85 años de edad el Presidente czecoeslovako

(De la Agencia Reuter)

Tokio, 8 de marzo.—El nacimiento del Presidente Masaryk de Checoeslovakia, que ha llegado ayer a sus 85 años de edad, ha sido celebrado aquí por la legación checoeslovaka con una recepción oficial, así como la Sociedad Checo-eslovaka local también conmemoró la efemérides con una gran fiesta en el Club de los Pares. La prensa local publica largos artículos sobre la vida y ejecutoria del viejo estadista.

RUSIA

Vice-Presidente de una Academia, detenido

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Moscu, 7 de marzo.—Segun un comunicado oficial, ha sido detenido el vice-presidente de la Academia de Bellas Artes del gobierno, Schukailo. Se dice que la detención ha sido motivada por causas criminales. Por tal motivo, Schukailo ha quedado a la disposición de los tripulantes ordinarios.

LAS HUELGAS EN CUBA CONTINUAN CON VIOLENCIA

Una bomba estalla dentro de una iglesia y mata a un jefe de policía

(De la "Associated Press")

Habana, 8 de marzo.—Las huelgas y desordenes que han estado dificultando el gobierno de Carlos Mendieta estos ultimos dias han continuado hoy con violencia intermitente, no obstante todos los esfuerzos de las autoridades para restablecer la tranquilidad.

En Cardenas estallo una bomba en una iglesia catolica, matando a Delfin Asocta, jefe de policia.

Algunos extranjeros bien informados en Habana han expresado la opinion de que toda la organizacion politica, educacional y comercial de Cuba esta amenazada por la situacion actual, en que el ejercito esta apoyando a Mendieta contra una huelga general.

Cerca de 400,000 maestros y estudiantes, con empleados y funcionarios del gobierno estan unidos en una huelga para obligar a dimitir a Mendieta, que esta en el poder desde hace 14 meses.

Habana, 8 de marzo.—Los obreros tranviarios de Habana se han declarado en huelga este dia, paralizando la transportacion principal de la ciudad. Los obreros del gobierno tambien dejaron el trabajo, al mismo tiempo que los empleados de los departamentos de Comercio, Comunicaciones y Sanidad. Los obreros de los departamentos mecanicos de los periodicos de Habana tambien han acordado dejar el trabajo de los conflictos de este dia.

Francia aprueba el servicio obligatorio

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

París, 8 de marzo.—El gabinete francés llegó ayer a un completo acuerdo sobre la extensión del período de servicio militar obligatorio de uno a dos años, efectuándose ajustes en dos etapas.

El período de un año será ante todo extendido a 18 meses, siendo afectado el primer cupo que será llamado al servicio el abril próximo. El período de dos años de servicio entrará en vigor el octubre.

Bajo la sugestión del mariscal Petain, el período de servicio extendido estará contenido en un proyecto de ley que se habrá de redactar inmediatamente, y previa aprobación del Presidente Lebrun en la sesión del gabinete el martes próximo, será presentado al Senado, donde el gobierno pedirá su aprobación inmediata bajo "procedimientos de urgencia".

Los círculos políticos han augurado que esta extensión militar del servicio será aprobada por una gran mayoría.

Se cree, sin embargo, que la medida provocará la indignación de los socialistas radicales.

EL ARZOBISPO DIAZ ES MULTADO Y LUEGO PUESTO EN LIBERTAD

Estuvo detenido por haber tenido choques con funcionarios sobre asuntos eclesiasticos

(De la "Associated Press")

Ciudad de Mexico, 8 de marzo.—El arzobispo Pascual E. Diaz, el primado catolico de Mexico, ha sido puesto en libertad este dia despues de pagar una multa por alegada violación de las leyes mexicanas sobre la religión.

El arzobispo ha estado detenido en compañía de tres personas por haber tenido choques con las autoridades del gobierno sobre asuntos eclesiasticos.

Los eclesiasticos fueron interceptados a su vuelta del pueblo de Visitación y hasta este dia no se sabia su suerte. Las autoridades catolicas han expresado la opinión de que el arzobispo habia sido secuestrado por los radicales, pero tambien se sospecha que ellos estan detenidos en algunos cuarteles del gobierno o en los centros policiacos.

Despues, un miembro de la policia de distrito federal y un funcionario del departamento del Interior confirmaron que el grupo estaba detenido por el gobierno. La primera insinuación de la desaparición vino ayer cuando el secretario particular del arzobispo afirmo que aquel habia sido arrestado cerca de Tlapenpantla por un grupo de agentes federales.

Ciudad de Mexico, 7 de marzo.—El secretario particular del arzobispo Pascual Diaz, el primado catolicano que ha sostenido una controversia con el gobierno, ha declarado este dia que el habia sido arrestado cerca de Tlapenpantla por un grupo de agentes federales.

El arzobispo Diaz, nacido en la India, fue nombrado primado por el papa Pio en 1929, al solucionar un largo conflicto entre la iglesia y el estado.

Salio en defensa del clero el año pasado, cuando el Presidente Rodriguez dio instrucciones al general Portes Gil para que tomara acción contra los sacerdotes catolicos romanos que fomentaban la rebelion. El arzobispo dijo entonces que el clero solo defendia los derechos garantidos por la constitución y que esta dispuesto a cesar de la violencia y de la politica.

Los dos cuerpos de la asamblea nacional han aprobado unanimemente un programa educacional anti-religioso, en el que se incluye una demanda de expulsión inmediata de todos los arzobispos y obispos catolicos, como enemigos de la revolución. La medida fue enviada a la legislatura del estado para aprobación requerida de dos terceras partes.

HAMBURG-AMERIKA LINIE

"CORDILLERA" Nuevo Barco de Hélices Gemelas

EL VAPOR "CORDILLERA"

Saldrá
EL 29 DE MARZO, 1935
para HONGKONG, SHANGHAI, KOBE, YOKOHAMA

PASAJES ESPECIALES DE IDA y VUELTA PARA JAPON

Pasaje de un viaje	Primera Clase	Clase Turismo	Clase Economico Turismo
Para HONGKONG (llegada Mzo. 31)	Pesos 75.—	Pesos 45.—	Pesos 38.—
Para SHANGHAI (llegada Ab. 2)	Pesos 155.—	Pesos 80.—	Pesos 55.—
Para KOBE (llegada Ab. 6)	Pesos 210.—	Pesos 120.—	Pesos 75.—
PARA YOKOHAMA (llegada Ab. 9)	Pesos 225.—	Pesos 130.—	Pesos 80.—

AGENTES GENERALES en FILIPINAS de la HAMBURG—AMERIKA—LINIE

BEHN, MEYER & CO. H. MIJ.

227 Calle David — Manila — Teléfono 2-29-2

Sub-Agentes:
Behn, Meyer & Co., H. Mij., Cebu, Cebu—Menzi & Co., Inc., Iloilo

D. O. M.

D. RAMON FERNANDEZ DE LA VARA

empleado de la "Compañia General de Tabacos de Filipinas", falleció en Manila, en el Hospital Español de Santiago, el dia 9 de Marzo de 1935, habiendo recibido los Santos Sacramentos.

Sus padres y hermanos, ausentes en España, ruegan una oración por el alma del finado.

EL NUEVO FORD V-8 DE 1935 OFRECE

Un Nuevo y Sobresaliente Valor en el campo de los coches de Bajo Precio.

Combinando las muchas y nuevas características de los coches de más elevado costo a un

NUEVO PRECIO BAJO

Se Exhibirá el 18 de MARZO en Manila y en todas las Sucursales y sobrepasará todas sus espectaciones en todo lo referente a.. PRECIO.. CALIDAD.... EJECUCION.

No Se Equivocara Ud. Si Espera El

NUEVO FORD

"Despues de Vender Servimos"

Manila Trading & Supply Company

MANILA—ILOILO—CEBU—BACOLOD—BAGUIO—SAN PABLO

Más de 120 Estaciones de Servicio Ford Autorizadas en todo Filipinas.

M.E.C.D. 2016

Los filipinos podran continuar en la armada de EE. UU.

UEVAS REGLAS O AFECTARAN A ELLOS.-COX

gado avisado de que no bra alteración en la política de la marina

(De la "Associated Press")

ashington, 8 de marzo.—La Ofi- de Asuntos Insulares ha no- ado al Comisionado Residente ncisco A. Delgado que no exis- ninguna indicación de que los inos que estan prestando aquí icios al gobierno van a ser tados por las reglas que nie- el status de servicio civil a ex- leros.

general Creed Cox, jefe de la na, dijo al señor Delgado que se ha alterado la politica del rtamento naval de volver a ar a filipinos que desean con- ar en el servicio de la arma-

ashington, 8 de marzo.—El ge- de brigada Creed F. Cox, jefe oficina de Asuntos Insulares, sumido la defensa de los de- filipinos bajo el servicio ci-

oficina ha sido informada", "de que mientras por una en virtud de los reglamen- del Servicio Civil Federal el eo en el servicio civil federal mita a los ciudadanos de los dos Unidos, por otra, personas deben adhesion a los Estados os son igualmente considera- y elegibles como ciudadanos.

Los habitantes nativos de las Is- Filipinas tienen los mismos de- os y privilegios de nuestros ciu- anos bajo el Servicio Civil. No an indicado cambios en esta ica", terminó diciendo.

prominente moro fallece en Zamboanga

eik Mustafa Ben Amad, ex- stro del tribunal del sultan Ha- adre del sultan Jamalul Kiram o de los caudillos mahometa- más influyentes de Mindanao, en Islam, Zamboanga el 28 brero pasado, segun se infor- oyer a la oficina de tribus no- enes.

cido en Meca hace 88 años, Mustafa vino a Zamboanga el año 1900, y vivió alli desde os. Durante la administra- de Frank Carpenter como go- dor de Mindanao y Sulu, Mustafa sirvió por un tiempo supervisor de las escuelas mo- ayudó en inducir a los moros viar a sus niños a las escuelas icas.

urió en casa de su hija, que es- casada con el ex-representante ujur Taupan. Otras cuatro hi- y tres hijos le sobreviven. Su mayor, Lucaya, es la esposa de s Schuck.

mal extraño ataca a animales de labor

mal extraño, cuyo origen aun esconoce, ha atacado a los ani- s de labranza de las provincias ur de Filipinas, segun informes dos a Manila. La epidemia se ser fatal especialmente para arabaos.

lo, es una de las provincias la epidemia esta causando estragos, incluyendo a los mu- os de Ma-sin, Lambunao, Jan- , Cabatuan y Mina.

que los labradores de las re- s donde se ha declarado han o todas las precauciones pa- ar que el mal se propague, mbargo los circulos oficiales de lla no han recibido ningun in- e detallado.

Otras mas nominadas para "mujer mas popular"

Sra. Jacinta Flores de Yatco, de Batangas

Srta. Monina Acuña, de Manila

Sra. Engracia Lacónico de Zara, de Manila

Srta. María Orosa, de Batangas

Srta. Rosie Alvarez, de Zamboanga

Princesa Hadji Piandao, de Joló

Srta. Rizalina Barba, de La Unión

Srta. Lulu de la Paz, de Bulacán

La Sra. de Osmeña sale tambien nominada con la Sra. de Ortigas y otras

(Continuación de la página 1)

una laborante social. Actualmente es la Presidenta de la Sociedad Anti-Tuberculosa de Filipinas.

3. Sra. Jacinta Flores de Yatco, esposa del Administrador Insular de Rentas Internas, para Batangas.

4. Srta. Maria V. Orosa, jefe de la Division de Ciencia Domestica de la Oficina de Ciencias, para Batangas.

5. Srta. Concepcion A. Aguila, Sub-directora de la Universidad del Centro Escolar de Señoritas, para Batangas. La Srta. Aguila tiene la distincion de ser la primera mujer de Batangas que se hizo abogada.

6. Srta. Rizalina Barba, "Srta. La Union" del Mardi Grass Ilocano de 1933 y elegida "Srta. Bannawag" de 1935, para La Union.

7. Srta. Lulu de la Paz, anterior secretaria del Circulo Cervantino de la Universidad de Filipinas, y al presente una maestra de la Escuela Elemental de Emilio Jacinto, para Bulacan.

8. La Princesa Hadji Piandao, para Jolo. Es la sobrina del Sultan de Jolo, Jamalul Kiram y esposa del Representante Umbra.

9. Srta. Monina Acuña, para Manila. La Srta. Acuña fue Miss Philippines.

10. Sra. Engracia Laconico Zara que tambien fue una de las beldades del Carnaval, para Manila.

11. Srta. Rosie Alvarez, para Zamboanga.

A continuación viene la lista completa de nominadas hasta ahora con los votos registrados a su favor, segun escrutinio de hoy:

	Votos
ALBAY—	
Sra. Rafaela S. de Vera	1
BATANGAS—	
Sra. Resurrección Bunyi de Santana	1
Srta. Charity Crow	1
Srta. Corazon Agoncillo	1
Sra. Jacinta F. de Yatco	1
Srta. Maria Y. Orosa	1
Srta. Concepcion A. Aguila	1
BULACAN—	
Srta. Vicenta R. Tengco	2
Srta. Lulu de la Paz	1
CAGAYAN—	
Srta. Consuelo Arranz	1
CAPIZ—	
Srta. Elvira R. Altavas	1
Srta. Daisy Hontiveros	1
CAVITE—	
Srta. Natividad Ossorio	1
Sra. Carmen A. de Melencio	13
CEBU—	
Srta. Maria Osmeña	1
ILOCOS NORTE—	
Srta. Paciencia G. Acantillado	1
ILOCOS SUR—	
Sra. Alicia S. de Quirino	1
ILOILO—	
Srta. Fanny Ledesma	2
Srta. Aida Jalandoni	3
Srta. Lourdes de la Rama	1
Sra. Julia J. de Montinola	1
JOLO—	
Princesa Hadji Piandao	1
LA UNION—	
Sra. Ildefonsa C. de Osias.	1
Srta. Rizalina Barba	1
LAGUNA—	
Sra. Jacinta Z. de Cailles.	1
Sra. Eusebia F. de Malvar	1
LEYTE—	
Sra. Mary May de Abeto.	1
Sra. Gorgonia T. de la Cruz	1
Srta. Cleofe Enage	1
MANILA—	
Sra. Francisca Reyes-Tolentino	1
Sra. Maria C. de Syquia	1
Sra. Sofia R. de Veyra	1
Sra. Pilar Hidalgo de Lim	3
Srta. Carmen Mapua	1
Srta. Maria Marta Albert	6
Srta. Ramona Tirona	3
Srta. Pacita Roxas	1
Srta. Clarita Tan Kiang	1
Sra. Francisca T. de Benitez	1
Sra. Felisa C. de Delgado.	1
Sra. Rosa Sevilla de Alvero	5
Dra. Paz Mendoza Guazon	2
Sra. Esperanza L. de Osmeña	1
Sra. Julia V. de Ortigas	1
Srta. Monina Acuña	1
Sra. Engracia Laconico Zara.	1
MARINDUQUE—	
Sra. Estela S. de Dizon	1
PROVINCIA MONTAÑOSA—	
Srta. Justina Vallejo	1
NEGROS OCCIDENTAL—	
Srta. Julieta Ledesma	1
Sra. Carmen P. de Lacson.	1
NUEVA ECIJA—	
Srta. Julieta L. Abad	1
Srta. Marina T. Lopez	1
PAMPANGA—	
Srta. Rosario Puno	1
Srta. Corazon Hizon	1
Srta. Lucy Pamintuan	3
Srta. Belen Gueco	1
Sra. Encarnación de Balu-yot	1
Srta. Conchita Dizon	2
PANGASINAN—	
Sra. Gerónima T. de Pecson	1
RIZAL—	
Sra. Juana S. de Rodriguez	1
Srta. Pacita de los Reyes	1
ROMBLON—	
Sra. Felipa F. de Negado	7
TAYABAS—	
Sra. Aurora A. de Quezon	3
Sra. Genoveva V. de Perez.	1
ZAMBOANGA—	
Srta. Rosie Alvarez.	1

El objeto de este Concurso es elegir de las diferentes candidatas a la más popular de cada provincia, la cual será la candidata oficial de la provincia para la elección de la mujer más popular en toda Filipinas.

Los suscritores que paguen comenzando el 1.o de marzo de 1935 recibira dos (2) balotas gratis; una llevando un solo voto para la elección preliminar de la candidata oficial de cada provincia incluyendo la Ciudad de Manila y la otra llevando un numero de votos de acuerdo con el pago hecho, para la elección final de entre las diferentes candidatas de provincias, a la mujer más popular en Filipinas.

La elección preliminar comienza el 1.o de marzo y termina el 30 de abril, mientras que la elección final comienza el 1.o de mayo y se cierra, el 31 de julio. Después del 16 julio, sin embargo, no se expedirán más balotas para la elección final.

Habra tres (3) premios: El primero, segundo y tercer premios serán adjudicados a las tres mujeres que reciban los tres primeros números mayores de votos en la elección final. El primer premio solo, consiste de cuatro juegos completos de muebles, avaluados en más de P2.500 manufacturados por Gonzalo Puyat & Sons. Los otros premios se anunciarán más tarde.

PARADERO DE UN MATON AGRESOR AUN IGNORADO

Se teme que camaradas de un pistolero fugitivo le esten ocultando

Solucionado ya felizmente el misterio que rodeaba la muerte de Maxima de la Cruz, cuyo cadáver fué hallado en una roca del Dewey Boulevard, con la confesión del matador, el policia Ceferino Zambrana, de la estación de la Luneta, la Policia Secreta ha dedicado desde anoche toda su atención a la busqueda de Margarito Drillón, un matón de Tondo, que anteanoche hirió gravemente en el pecho, con un tiro de revolver a otro matón, enemigo suyo, Julio Redaza.

Hasta ahora no se han obtenido informes acerca del paradero de este matón y se teme que sus compañeros le esten ocultando, Drillón y Redaza eran antiguos enemigos. El mes de Noviembre pasado, Redaza al ser amenazado con un bolo por Drillón, le disparó un tiro, estando ambos en el Pier No. 7. Desde entonces juró vengarse y anteanoche los dos se encontraron en Intramuros. Drillón aprovechando la ocasión en que su enemigo no estaba armado, le disparó, casi a quemarropa, un tiro en el pecho. Despues huyó.

En vista de que al parecer muchos matones y gente peligrosa de Manila poseen armas de fuego, el Coronel Juan Dominguez, jefe del Servicio Secreto, ha ordenado una capaña a sus sabuesos para que investiguen el origen de tantas armas sin licencia.

Los informes son que cierto español que hace poco llegó a Manila, muy identificado con la gente del hampa, es el que proporciona a los matones armas de fuego sin licencia. Otros aseguran que las armas de fuego proceden de los barcos y que raro es el que trabaja en los "piers" que no cuenta con una de estas.

La campaña consistirá, segun se ha sabido, en requisar a toda la gente que se cree sospechosa para ver si llevan revolveres.

Se ha creído conveniente también vigilar los "piers" y demás centros de actividades de los marinos, para la confiscación de todo el numero posible de armas de fuego sin licencia.

EL ABACA DEL PAIS CORRE PELIGRO DE PERDER SU MERCADO

Garchitorena encarece de los abacaleros que se unan para hacer frente a los competidores

El abaca de Filipinas que hasta hace pocos años tenia la supremacia en el mercado del mundo, corre hoy riesgo de perder este mercado por completo, según una circular expedida por el gerente Mariano Garchitorena, del Servicio de Inspección de Fibras en que urge a todos los abacaleros que se reunan y se asocien para afrontar la competencia.

En su circular el gerente Garchitorena, dice lo siguiente:

"La situación presente del abacá en los mercados del mundo hace imperativo el que los productores de esta fibra en Filipinas se reunan y se asocien con el propósito de habilitarse para afrontar la competencia que fibras extranjeras aunque inferiores están ofreciendo a nuestro producto hasta el extremo de intentar desalojarlo del mercado mundial de fibras en el que hasta hace pocos años teniamos la supremacia indisputable.

"Parece innecesario en los tiempos actuales el tener que encarecer y demostrar la necesidad y conveniencia de constituir una asociación fuerte que represente a los abacaleros, recabe para ellos el interes del Gobierno, propugne mejoras en la producción y coloque nuestro articulo en el mercado en la situación más ventajosa posible; y claro está que semejantes fines no se pueden conseguir si los abacaleros permanecen aislados, sin un lazo de unión entre ellos y sin un organismo propio y fuerte que vele por su bienestar.

"Las ventajas que los productores de azucar están obteniendo mediante la Philippine Sugar Association en los tiempos dificiles por los que al presente atraviesa la industria azucarera en Filipinas y la hegemonia que en el mercado está obteniendo el abacá que se produce en otras regiones, son dos ejemplos palpables que demuestran las ventajas que para sus asociados puede obtener una organización fuerte y bien financiada.

"Los fines inmediatos que nos proponemos conseguir con la propuesta asociación, son los siguientes:

"1.o La financiación adecuada de los productores de abacá mediante la gestión de créditos a largo y corto plazo a tipos bajos de interés;

"2.o La mejora y selección de semillas y métodos de cultivo mediante el establecimiento de estaciones experimentales y haciendas modelo en sitios adecuados y accesibles al mayor número de asociados;

"3.o Mejorar la calidad de nuestra fibra y reducir los gastos de producción mediante la adopción de maquinas desfibradoras o de otro modo;

"4.o El establecimiento de bodegas afianzadas para el almacenamiento de la fibra y su colocación más ventajosa en los mercados;

"5.o Procurar y promover y si conviene, financiar el establecimiento de industrias que empleen el abacá como materia prima; y

"6.o Solicitar y obtener el apoyo del Gobierno para la consecución de estos fines".

FELIPE A. ARAGON
Arquitecto é Ingeniero Civil
2640 Herran, Manila
Constructor de
HALE APARTMENTS

Quizas se debe a la TENSION DE LA VISTA su estancamiento!

Correcta Vision
Correcto Estilo
Valor Adecuado

Tenemos tantos estilos variados en gafas como en las prendas de vestir.

Visitenos hoy para un Examen GRATIS

CLARK & Co. SCIENTIFIC OPTICIANS 90-94 ESCOLTA MANILA. P.I. MASONIC TEMPLE

Muchos Estilos que Escoger

REUMATISMO
DR. M. CASTILLO Y RECTO
CONSULTAS: 1—5 p. m. 221 Escolta esq. Escalero, frente Plaza de Quiapo Tel. 2-30-54
NIÑOS ESTOMAGO MATRIZ
RESIDENCIA: 621 Gonzales, Ermita Tel 5-46-52

LABORATORIO HILARIO
Bajo la Dirección Personal del
Dr. J. S. HILARIO
Analisis rutinarios de sangre, orina y deposicion, analisis quimico del jugo gastrico, Quimica sanguinea. Viscosidad de la sangre.
Metabolismo basal
Examen histologico de tumores
Preparacion de vacunas y serobacterinas
Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados
Se reciben trabajos de provincias
Sta. M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 3-5 p. m.

EL HUPMOBILE 1935 OFRECE MAS...

BELLEZA

FUERZA

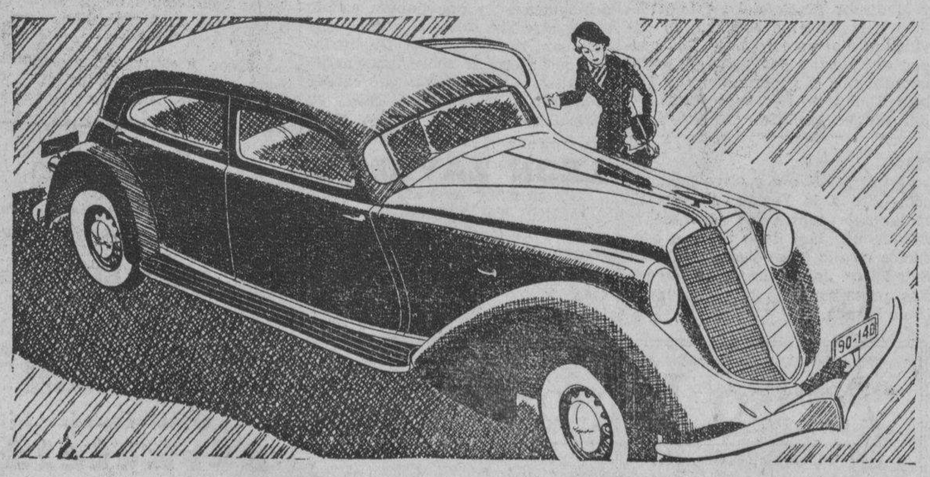
SEGURIDAD

● Una belleza de gran refinamiento caracteriza al nuevo Hupmóbile Aerodinámico de 1935. Sólo una mirada le bastará para convencerse.

● Pero no sólo reside en eso su ventaja: Interpretando el verdadero sentido del refinamiento en un motor, los técnicos de Hupmóbile han logrado aumentar su fuerza a tal grado que proporciona gran precisión en la aceleración y ligereza de aire.

● Los nuevos frenos 'potenciales' del Hupmóbile, facilitan al hombre o mujer que lo guíe gran comodidad en el control. Obedecen a una ligera presión del pedal.

● Siéntese al volante de este cómodo y espacioso coche. Así sabrá que también en el paseo en coche existe la perfección.



Parsons Hardware Company
Departamento de Automóvil,
805 Echague MANILA Tel. 2-12-88

HUPMOBILE

Si Señor....

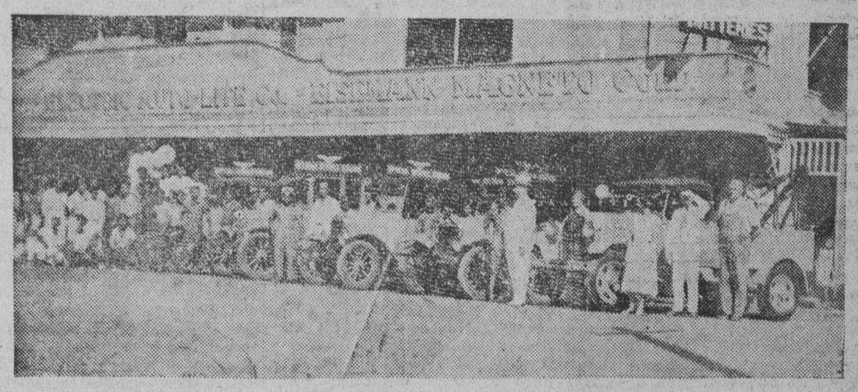
16 Años

Sirviendo al Publico en automoviles

es su mejor garantia

Cargamos Baterias
Prestamos Servicio de Bateria
Reparamos Ignicion
Reparamos Generadores
Reparamos Disparadores
Arreglo Completo del Alumbrado

Este numero de empleados competentes estan a su servicio en cualquiera hora



Caro Electrical Service
110 P. Faura, Ermita Tel. 5-69-44

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del Pueblo Filipino.

Editado por la
"TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados:

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

Miembros de la "Associated Press"

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT, Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775

Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York: 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱1.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago estrictamente por adelantado)

NOTAS EDITORIALES

EL "JOKE" DEL DIA

UN enemigo de la coalición hizo la siguiente pregunta a un coalicionista:

—¿Por qué la oposición no tiene principios y pretende coaligarse con la mayoría gobernante?

—Eso mismo pregunto yo,—contestó el coalicionista—¿Por qué las minorías se coaligan con las mayorías en el poder para salvar al país?

GRAN PERDIDA

SEGUN el Secretario Rodriguez, de Agricultura y Comercio, los fondos de la Hacienda de San Lázaro sufrieron una pérdida de cerca de ₱1,700,000 en sus transacciones sobre hipotecas, en parte por causa de la enorme depreciación que han tenido las propiedades raices hipotecadas, y en parte por negligencia administrativa. Si ese gran quebranto hubiera ocurrido en una compañíaí privada por acciones, posiblemente ya estaría en camino de una quiebra definitiva, o de crear un pánico entre los accionistas. Admitido el hecho de que no hay empresa o negocio que no tenga sus riesgos, en estos tiempos sobre todo, la suma de más de millón y medio de pérdidas ya representa un capital no despreciable para el gobierno de la Mancomunidad, para empezar.

¡Lo que se podría hacer con ese dinero!

YA ESTA EL PLAN

CON motivo del vuelo triunfal de la escuadrilla de aviones de la armada holandesa en sus colonias, las Indias Orientales, se está planeando el establecimiento de una ruta comercial aérea que junte a dichas colonias con Filipinas. Ese plan, sin embargo, no significaria nada, si no va acompañado de una política de desarrollo comercial entre Java y estas Islas.

Al gobierno colonial de Holanda en sus posesiones hay que decirle lo que hemos dicho hace poco a la Misión China que nos ha visitado, esto es: que adquiera más cosas de Filipinas, y haya un cambio recíproco de productos necesarios, para que la buena voluntad tenga un valor más real y positivo, y no sea una mera expresión sentimental.

En lo demás, el plan encierra otras posibilidades, acaso estratégicas, que sólo la imaginación podría presentirlas, como deciamos ayer.

LO QUE OCURRE EN GRECIA

LO que pasa en Grecia actualmente es una lección. Los caudillos griegos están profundamente divididos, y con ellos, el pueblo. Turquia, dirigida por un gran caudillo, quiere sacar partido de la situación, arrebatando, si puede, pedazos de territorio que Grecia, por medio de Venizelos, le quitó en el pasado en secreta combinación con otras potencias. Los griegos se dividieron más: los partidarios de la monarquia se hicieron más conservadores, y los liberales, más intransigentes como republicanos. No hubo término de conciliador.

En 1932 Venizelos consiguió formar una gobierno de coalición, y suavizó asperezas; pero, tan fuertes eran los odios entre los bandos rivales, que el veterano estadista fué objeto de una agresión armada de parte de sus enemigos políticos que hirieron a su esposa de un tiro, mientras ambos se paseaban en automovil en París.

Grecia se halla ahora sangrando, azotada bárbaramente por una guerra civil fratricida. Los últimos despachos nos dicen que las fuerzas rebeldes amenazan con bombardear Atenas desde el aire, sembrando un pánico indescriptible en la población civil que huye despavorida de la ciudad, llevándose consigo a los niños, y todas las provisiones de boca que ha podido reunir para su subsistencia.

¡Que cuadro más desgarrador!

CRÓNICAS

La labor y los laborantes de la Constitución de Filipinas

Por ANA HAW

Una fase de la protección a industrias nacionales

Despachos recientes informan que el Presidente Roosevelt recomendará al Congreso la concesión de subsidios a la industria naviera de Estados Unidos para el engrandecimiento de la marina mercante nacional. Ahora, la pregunta que parece estar en orden es: bajo la Constitución de Filipinas ¿cabe una política nacional idéntica? El cronista no contesta "sí" ni "no"; sólo se limita a consignar los siguientes extremos:

Que la Constitución no proscribe el subsidio, excepto para el sostenimiento de una comunión o secta religiosa;

Que, en varias de sus claúsulas, campea el espíritu de promoción y de protección del bienestar público, y

Que el subsidio es una fase de la protección a recursos e industriales nacionales.

En adición, la Constitución de Filipinas contiene preceptos de este tenor:

"La Asamblea Nacional podrá delegar en el Presidente, bajo las limitaciones y restricciones que ella impusiere, la facultad de fijar, dentro de límites específicos, los tipos de arancel, cuotas de importación y exportación, y los derechos de muellaje y tonelaje"—(Título VI—Poder Legislativo, Art. 14, inciso (2).

"Toda suma de dinero que se recaude en virtud de un impuesto para algún fin especial será considerada como un fondo especial y sólo se gastará para tal fin..."—(Título VI—Poder Legislativo, Art. 13 inciso (1).

Por manera que si la Asamblea Nacional acordase delegar en el Presidente la facultad de fijar derechos de muellaje y tonelaje con el expreso propósito de destinar su producto al fomento de la marina mercante nacional, no sólo seria constitucional la subvención a la industria naviera de Filipinas, sino, constitucionalmente, el fondo destinado para tal fin no podría ser gastado para cualesquiera otras atenciones.

Y lo que se dice de la industria naviera cabe decirse de las demás industrias nacionales. Estas son factores de la vida de una nación, y su fomento, con inclusión del subsidio, constituye una fase de la protección a industrias nacionales. No estará de mas repetir que la Constitución de Filipinas alienta como todas, un espíritu proteccionista de la vida nacional.

La defensa nacional, una cabal justificación

Como si no hubiera bastante con lo consignado, el proteccionismo encontrara un suporte más en este precepto:

"El Estado podra, por el bienestar de la nación y para la defensa nacional, establecer y explotar industrias y medios de transporte y comunicación y, mediante justa indemnización, transferir al dominio público servicios y otras empresas privadas para ser operados por el Gobierno"—(Título XII—Conservación y Aprovechamiento de Recursos Naturales, Art. 6).

Otro más:

"En tiempo de guerra u otra emergencia nacional la Asamblea podrá, mediante ley autorizar al Presidente, por tiempo limitado y con sujeción a las restricciones que ella prescriba, a promulgar reglas y disposiciones para llevar a efecto un plan nacional formulado"—(Título VI—Poder Legislativo, Art. 16).

Evidentemente, por el bienestar de la Nación, para la defensa nacional, en tiempo de guerra o en caso de emergencia, la Constitución autoriza, casi preceptua el establecimiento, la explotación y aún la nacionalización de servicios, industrias y medios de transporte y comunicación, asi como la formulación de un plan nacional y la promulgación de reglas y disposiciones para llevar dicho plan a ejecución.

Es que la idea envuelta en "defensa nacional" es amplia, suprema, comprensiva de la protección de la vida de la nación. Defensa nacional, salvo naturalmente opinión más autorizada, no implica necesariamente defensa armada, militar o naval tan solo, no, sino que incluye igualmente toda clase de defensa, industrial, naviera, agrícola, comercial, financiera. Porque hay necesidad de defender o protejer al país, no sólo contra la invasión armada o el yugo político, sino también contra la penetración pacífica o el imperialismo económico, industrial, financiero, comercial.

La "defensa nacional", por tanto, que consigna la Constitución, es una cabal justificación de toda política de protección a las industrias y demás actividades nacionales de las que dependa la vida de la nación.

JOHNSON Y LA NRA ATACADOS POR HUEY LONG

No podran atraer gente ni para un cortejo funebre, dijo el senador

(De la "Associated Press")

Washington, 7 de marzo.—El Senador Huey Long ha declarado en un discurso radiado esta noche que la Casa Blanca "le ha declarado la guerra", y que el "hombre caido" era el general Hugh S. Johnson, en cuyas manos "La NRA degenero en tal escandalo que Roosevet tuvo que dejar salir a Johnson como un chivo".

El titulado "pez martillo" de Louisiana, que no hace buenas migas con la administración, llamó a Johnson "el ex-principe heredero mimado" y dijo que el nuevo trato se parecia mas "a un baile de San Vito" que a una medida de gobierno".

"Dios nos libre de otros dos años de el", exclamó Long.

La única diferencia entre Roosevelt y Hoover, dijo el senador combativo, que es denunciado por sus enemigos como "el Hitler de Louisiana", es que a Roosevelt se le ha permitido ensayar sus proyectos para vencer la depresión, mientras que el Congreso le puso la proa a Hoover.

Afirmando que el apoyo popular a la NRA se ha desvanecido, Long dijo: "Que organicen una parada mañana y no acudira gente siquiera para formar un cortejo funebre".

También Long atacó a otros funcionarios de la administración por haber hecho declaraciones perjudiciales, principalmente el director general de Correos James A. Farley. Su demanda de investigación de Farley y su afirmación de que el gobernador general Murphy, de Filipinas, habia sido seleccionado para sucederle en el gabinete, dieron lugar a un debate en el senado esta semana con el senador Joseph T. Robinson, de Arkansas, caudillo del gobierno.

HALLA OBJECION EL BILL ANTI-JAPONES

Un comité de la Cámara de Arizona teme que sea anti-constitucional

(De la "Associated Press")

Phoenix, Ariz., 7 de marzo.—Probablemente el bill contra la adquisicion y arriendo de terrenos por los extranjeros, que ahora esta pendiente de consideracion en la camara de representantes, es anti-constitucional, tal es el informe del comite de asuntos judiciales.

El comite ha sugerido una enmienda, concediendo a los extranjeros los derechos "que pudieran ser concedidos por medio de un tratado entre los Estados Unidos" y otros paises, asi como los derechos definidos especificamente en los tratados existentes.

El bill pendiente y otros analogos sometidos a la Legislatura van directamente contra los japoneses y hindus, que han dado lugar a conflictos el año pasado en el valle de Salt River. Japon ha formulado varias protestas ante el departamento de Estado.

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

LAS ENFERMEDADES SECRETAS

Ayer tarde asisti a una conferencia arreglada expresamente para hombres, donde el Dr. Sixto de los Angeles, Profesor de Medicina Legal de la Universidad de Filipinas, leyó unos apuntes interesantes sobre la prostitución clandestina, y los medios de combatirla. Después de la lectura de los papeles, hubo un intercambio de opiniones, y pareciòme que la más progresiva era la expresada por un distinguido sub-secretario departamental que hizo esta pregunta:

—¿Pueden ustedes decirme, caballeros, qué diferencia existe entre una mujer que se prostituye por necesidad, o por lucro, y una mujer de sociedad que se "casa" con un hombre sin amor para "cazar" una fortuna?

La observación, brillante y atrevida, era un reto a todas las mentiras convencionales, como diria Max Nordeau, y puede servir de tema magnifico para una novela que desentrañase el fondo trágico de muchos matrimonios desgraciados, que si pudiesen y supiesen escribir cada uno su propia historia, acabarian quizas por declararse partidarios decididos del divorcio liberal, o del casamiento de prueba, tal como se estila hoy en ciertos lugares...

A tales extremos conducen casi siempre los desengaños amorosos: a la rebeldia.

Ya puesto en el camino de los comentarios sueltos, el Dr. Sixto de los Angeles también nos revelo que existe prostitución clandestina entre los hombres, dando lugar tal revelación a otra pregunta insinuada discretamente por otro al oido de su vecino:

—¿No cree usted que las sufragistas tambien tienen razón cuando dicen que es mucho más vergonzoso e infamante el acto de un hombre que se prostituye deliberadamente casándose sin amor con una mujer fea para atrapar una herencia, y dilapidarla luego sin el consentimiento de su infeliz esposa con otras mujeres guapas? ¿No cree usted, además, que la igualdad de derechos y deberes en el lucro seria la major base?

Bien: estas opiniones no son más que simples incidentes que ponen de manifiesto la inquietud del pensamiento que forcejea por romper con la injusticia de ciertos prejuicios heredados, y vaciar sobre los viejos odres el vino destilado de las nuevas generaciones que quieren salir de los caminos trillados y ensayar otras fórmulas de felicidad sobre la vida humana... El punto capital de la conferencia era talmente la prostitución lucrativa como un mal social que debe ser denunciado y corregido públicamente.

Existe una gran porción de seres, jóvenes en su mayoria, que tienen profundamente minada la vitalidad de su organismo por causa de las enfermedades que propagan las mujeres que se dedican a tal industria. Hay en Manila y sus alrededores más de setenta casas de cita clandestina donde el instinto sexual puede satisfacer libremente su apetito, hasta el hartazgo, y hay también algunos que llevan la enfermedad contagiosa al seno mismo de la familia poniendo en peligro la salud de los hijos y de la esposa...

Toda la defensa del sistema nervioso se debilita ante el ataque insidioso de un enemigo que serpentea silenciosamente, y luego se esconde en la sombra avergonzado de su propio mal.

En muchos, la fuente misma de la vida se halla envenenada, y esta sociedad llena de velos y de misterio que en nombre de la ley de alimentos puros rechaza los productos adulterados, ni siquiera se atreve a levantar la voz para exponer el mal alarmante de las enfermedades secretas que subrepticiamente están conspirando contra el porvenir de toda una raza en el mundo...

En un libro que habla de los metodos adoptados por la Rusia Soviética en sus campañas, se dice que allí todos los males sociales se dramatizan para la educación de las masas. Los escritores y novelistas componen sobre tales motivos, un drama, cuya representación se hace ante el pueblo congregado en medio de una gran plaza pública con magnavoz. En la obra, figuran como protagonistas, por ejemplo, una campesina de belleza marchita y ojos macilentos, y un obrero de la ciudad industrial de Moscow, portador del microbio de una enfermedad secreta que ha robado el tesoro de salud de la inocente muchacha nacida en el campo.

Hay un fiscal acusador que señala en lenguaje sencillo las consecuencias del mal y el estado de miseria sexual digno de lástima en que se encuentra la desdichada campesina que ve ajado su rostro, perdida su alegria, y disminuida su eficiencia para el trabajo. Hay también un medico que explica al pueblo gráficamente el desarrollo de la enfermedad, sus efectos destructores sobre el organismo, todo ello desde el punto de la higiene pública para la conservación de ese tesoro de las energias de la juventud y de la masa.

El auditorio, a medida que se desenvuelve el drama, se identifica con el acusador y con el higienista en sus sentimientos de repulsión y odio hacia el mal social y sus efectos, y al final, cuando todos los recursos de la emoción dramatica ya se han agotado, el fiscal invita al publico a que actue de jurado y pronuncie la sentencia...

Esta técnica empleada por el Sovietismo en sus campañas tiene un valor practico inconmensurable para la educación de las masas—dicen los psicólogos—que no pueden tener jamás esos folletos escritos en un lenguaje envuelto en timidos pudores que nunca se atreve a exponer el mal en toda su honrada crudeza.

Si no fuéramos tan hipócritas, y tuviésemos la valentía moral de aquel divino Jesús que redimio a Maria de Magdalo, la cortesana de Betania, por puro amor, y la injusticia económica que arroja al 75 por ciento de las mujeres prostitutas de la clase proletaria al deshonor, no fuera tan cruel e inhumana, haríamos lo que se hace en Rusia educativamente, y el hombre, en pago del hospedaje de la madre que le llevó en sus entrañas, redimiria a la mujer de sus pecados, y la sacaria del pantano donde yace como una esclava de todos los apetitos libidinosos de un mundo pagano y pervertido.

NOTICIAS DE ESPAÑA

Coches-bares y coches-camas para los ferrocarriles españoles.—Mejor servicio postal en el interior de Madrid

(De la "Associated Press")

Madrid, febrero.—Los ferrocarriles españoles que no obstante lo que dicen sus anuncios de turismo, son poco comodos y no muy limpios en general, van a establecer según anuncian coches bares y coches camas de segunda clase.

Los coches bares, seran para uso de toda clase de viajeros y en ellos se serviran meriendas, bebidas, algunos platos y tendran precios no muy elevados.

Los coches camas de segunda clase, seran utilizados por viajeros llevando billetes de dicha clase y seran los mismos coches usados hasta la fecha, con la diferencia de que los de primera clase tendran cabinas individuales y los de segunda tendran compartimentos para dos personas.

Los servicios comenzaran a principios de año, en algunas lineas y en otras en los meses de febrero a marzo del 1935.

Madrid, febrero.—Se anuncia para primeros de año una gran rapidez en el reparto del correo en el interior de Madrid. Para lograr esto, los carteros de los barrios extremos seran llevados en autobuses especiales, tres veces al dia hasta sus demarcaciones respectivas.

Por este medio, se espera acelerar el reparto de los 300,000 objetos postales que diariamente se distribuyen en Madrid, viniendo de diversos lugares.

La correspondencia urgente y la peciales, que haran sea muy rapida interior, sera objeto de arreglos es su distribución dentro de la ciudad.

Lady Young se reune al fin con su esposo tras un percance aereo

(De la Agencia Reuter)

La jornada a pie tuvo lugar en una región infestada de leones y mosquitos, dijo Young a los entrevistadores.

Lusaka, Rodesia del Norte, 8 de marzo.—Lady Young, esposa del gobernador Young del Norte de Rodesia, al fin ha podido reunirse con su esposo aquí, justamente a los ocho días después de que ella y el doctor Kirby, del servicio médico del gobierno, salieran de Livingston en un aeroplano. Los grupos entusiastas de busqueda, encabezados por el gobernador, Sir Hubert Young, no han conseguido hallar ningun vestigio del aeroplano desaparecido, y se temió que hubiera ocurrido otra tragedia aérea. Sin embargo el 4 de marzo, los temores quedaron aliviados con la noticia de que el aeroplano había tenido que descender cerca de Zambesi, en el sur de Rodesia, a unas 250 millas al sureste de Livingston.

Lady Young dijo que durante el vuelo, la brujula dejó de funcionar debidamente y que habían estado en el aire sin saber el rumbo que tomaban, hasta que, por fin, tuvieron que aterrizar sobre unas malezas altas, que acabaron por causar destrozos en la máquina. Ella y su compañero, el doctor Kirby, salieron ilesos, y estuvieron caminando, hasta que encontraron un grupo de monteros que perseguían langostas.

GASTOS DE GUERRA DE JAPON SON APROBADOS

Un 47% del presupuesto de la nación, destinados a ejército y armada

(De la "Associated Press")

Tokio, 8 de marzo.—El parlamento ha aprobado definitivamente este dia un presupuesto para el año economico 1935-36, que destina el 47 por ciento del total de gastos de la nación al ejercito y la armada.

Los pares aprobaron el presupuesto con una mayoria abrumadora, votando los miembros a pie, y no contandose los votos. La medida fue aprobada por la camara baja el 14 de febrero. Es el presupuesto mas grande en la historia del Japon y tambien el mas grande presupuesto para la defensa nacional.

La compra del Ferrocarril Oriental Chino por Manchukuo, bajo la influencia japonesa, esta virtualmente terminada. El convenio, que va a traspasar la mitad de las acciones del Ferrocarril, hoy del gobierno sovietico, esta casi tan completo que se espera que el embajador Konstantin Yurenev y el general Ting Shi-yuan, ministro manchukuano en Tokio, firmaran el documento original el lunes proximo, 11 de los corrientes. Esto es lo que ha anunciado hoy la oficina del Exterior.

Las autoridades creen que la firma formal del convenio, que marcara la supresión de la influencia rusa en Manchuria, tendra lugar el Tokio hacia el 22 de marzo. Esto sera despues que el Concejo Privado Japones ha aprobado ciertos documentos adicionales, en los que Japon garantizara el cumplimiento de las condiciones de la venta por el gobierno de Manchukuo.

CRONICAS EUROPEAS

de Joaquin Pellicena

El plebiscito del Sarre.—Una victoria del sentimiento politico y del orden juridico

Si el año 1934 se inició bajo el signo de la violencia, que imperó durante todo su tragico curso, el año 1935 empieza bajo los auspicios halagueños de la paz.

Despues del Pacto de Roma, que los periodicos franceses han bautizado con el nombre de "Pax latina", viene el plebiscito del Sarre, que constituye un paso gigantesco hacia la organizacion definitiva de la convivencia europea. Ya fue un buen augurio que en la Liga de las Naciones pudiera llegarse a un acuerdo total sobre la celebracion del plebiscito. La forma en que este se ha celebrado, sin disturbios de ninguna clase, con plena garantia para la libre emision del sufragio, constituye otro motivo de congratulacion. Es una nueva victoria del sentido juridico y de los procedimientos legales sobre el espiritu del mal y las apelaciones a la violencia.

El resultado del plebiscito no ha podido sorprender a nadie. La unica cosa que aparecia incierta era la proporcion de sufragios que obtendria cada una de las soluciones propuestas a la decision del cuerpo electoral. La resolucion pacifica de un problema tan enojoso tendrá repercusiones favorables en la politica interior y exterior de Alemania y en las relaciones internacionales de los pueblos del continente. La roturdidad del veredicto popular no consiente nuevas polemicas.

Los acaecimientos de estos primeros dias del año parecen indicar que los pueblos europeos vuelven a la senda del orden juridico internacional que emprendieron, aleccionados por la terrible catastrofe, poco despues de la Gran Guerra y que parecian haber abandonado en el curso de 1934, bajo el peso de la decepcion que les produjera meses antes el doble fracaso de la Conferencia Economica en Londres y de la Conferencia del Desarme en Ginebra. Parece que los pueblos europeos abandonan nuevamente la concepcion contradictoria contenida en el viejo aforismo: *si quieres la paz, preparate para la guerra*, y vuelven a adoptar la nueva formula constructiva: *si quieres evitar la guerra, organiza la paz.* Hay que reconocer que los tratados de paz de 1919 no sirvieron para crear un nuevo orden estable de cosas en el Continente. Por eso, quince años despues de su firma, todavia hay que hablar en Europa de la organizacion de la paz. Fueron, en realidad, como un parentesis abierto entre la vieja politica de las alianzas y del equilibrio, y la nueva politica de la solidaridad y de la colaboracion internacional. La caracteristica del Pacto de Roma es precisamente esta: que no se trata de una nueva alianza, al modo antiguo, que tienda a dividir Europa en dos grupos rivales y hostiles, sino que busca el acercamiento y la concordia entre todas las potencias interesadas en la solucion armonica de unos mismos problemas. Asi, no es que Francia se atraiga a Yugoeslavia para contrarestar una posible ofensiva de Italia, ni que Italia utilice las aspiraciones de Hungria para oponerse a una posible agresion de Yugoeslavia, sino que, por el solo hecho de entenderse Francia e Italia, obligan a Yugoeslavia y a Hungria a eludir los puntos de friccion que las separan y a establecer los puntos de contacto que las unen para hallar una solucion concorde a los problemas politicos y economicos de la Europa central y de la cuenca del Danubio, que les son comunes.

La enorme proporcion de votantes a favor de la vuelta del Sarre a Alemania parece haber sorprendido a los espectadores superficiales, atentos a fijarse en los efimeros que en la esencia de las cosas. Ha sorprendido a todos que una gran masa de catolicos del Sarre, en oposicion irreductible con el concepto radicalmente pagano y racismo, haya votado por la incorporacion de su pais a Alemania. A otros ha sorprendido, igualmente, que otra gran masa de obreros comunistas y socialistas del Sarre, no tener en cuenta para nada, como hemos hoy implantado en los regimenes germanicos, haya votado también por la incorporacion del Sarre a Alemania. Los que asi opinan, al sorprenderse, olvidan el hecho fundamental, y es que en el Sarre no se ventila una cuestion de fascismo o izquierdas ni una cuestion de democracia o dictadura ni siquiera una cuestion de buen o mal gobierno. Es una cuestion de Patria.

Catolicos y protestantes, obreros y patronos, democratas o fascistas, todos los habitantes del Sarre, son alemanes, se han sentido alemanes y han votado por Alemania. Ha sido mera leccion, pues, del resultado del plebiscito del Sarre es una leccion de patriotismo. Por fortuna para la humanidad, por linaje, todavia el sentimiento mas primitivo puede unir a los hombres mas que un ideal comun por encima de todos, la lucha de clases, de las diferencias politicas o de las diferencias mas ilogicas.

La segunda leccion del plebiscito es la eficacia conservadora del sufragio universal. Mucho se ha hablado y se ha escrito en estos ultimos tiempos contra la autenticidad y la eficacia del sufragio. Pero es evidente que cuando se reunen todas las condiciones de libertad y de respeto a la emision del voto, solo ha podido verificarse en el sufragio un instrumento insustituible para dar a conocer de una manera indudable la genuina voluntad popular. Ningun otro procedimiento hubiera permitido ahora conocer de modo mas perfecto el estado de conciencia del Sarre.

Como decimos antes, este plebiscito viene a consolidar la paz europea, despues del Pacto de Roma, a conocer su resultado, Hitler se ha apresurado a proclamar que Alemania ya no tiene que oponer a Francia ninguna otra reinvindicación de caracter territorial. Quiere decir que el "Fuehrer" reitera y renuncia a cualquier eventual reclamacion sobre Alsacia, a pesar del caracter germanico de su gente y cultura. Se abre, pues, un horizonte muy favorable la organizacion definitiva de la paz europea. Ya era hora. Por que lo que estaba en litigio no era la esencia misma de la civilizacion occidental.

Barcelona, 19 de enero de

Atentado contra un periodista soci

(Servicio Transoceanico Exclusivo a La Vanguar

Amsterdam, 8 de marzo.—Un comunista polaco ha atentado hoy dia contra la vida del director del periódico socialista Het Volk logró entrar en la oficina de bajo el pretexto de que tenia una noticia importante que comunicar.

Apenas estuvo dentro, sacó un revólver, pero antes de que tuviera tiempo para disparar, fué dominado por el secretario del director, al cual le entregó a la policia.

El comunista declaró después que queria matar al director como protesta contra la politica comunista que seguía Het Volk.

LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en
Vomitos del Embarazo, esterilidad, matriz y vias urinarias
Consultas:
9—12 a. m. 4—6 p. m.

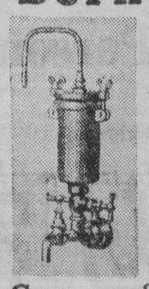
Aviso Importante

El Comite de Jueces del CONCURSO DE LA LECHE CONDENSADA MARCA "TRAIN" desea anunciar que en su deseo de evitar cualquier error posible en su decisión, ha ordenado la revisión de todos los cupones sometidos, y anunciara oficialmente la lista de los ganadores el Jueves, 14 de Marzo de 1935.

Los premios podran ser reclamados desde el día siguiente, 15 de Marzo.

Osaka Boeki Kaisha, Ltd.
446 Dasmariñas, Manila

La Disenteria
—y otras enfermedades hacen estragos hoy en muchas provincias.
¿Es Pura El Agua Que Vd. Bebe?
Examine su filtro; si el cilindro esta deteriorado, cámbielo con
CILINDRO-FILTRADOR ORIGINAL Berkefeld



porque un NUEVO CILINDRO significa PROTECCION CONTRA MICROBIOS.
De venta en todos los Principales Almacenes
Germann & Co., Ltd.

N D L

FAR EAST EXPRES
SERVICIO de PASAJE y CARGA
para
NAPOLES, MARSELLA, BARCELON
SOUTHAMPTON, ROTERDAM,
BREMEN Y HAMBURGO
Manila-Barcelona, 22 Di

Fechas de Salida de Manila:

V. "SCHARNHORST"	Junio	29
V. "POTSDAM"	Agosto	24
V. "SCHARNHORT"	Septiembre	28
V. "POTSDAM"	Noviembre	23
V. "SCHARNHORST"	Diciembre	28
V. "GNEISENAU"	Enero	25

Para mas pormenores dirijanse a
NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN
Agentes:
ZUELLIG & VON KNOBELSDORFF
55-63 Rosario — Tel. 2-

M.E.C.D. 2016

EL NUEVO SERVICIO DEL BANCO ELOGIADO EN LAS PROVINCIAS

Pequeños comerciantes hallan en el un buen medio de librarse de usureros, pero en Manila se critica el plan

La política del Banco Nacional de conceder pequeños préstamos a pequeños comerciantes y agricultores está resultando un éxito en muchas provincias, a juzgar por las comunicaciones de funcionarios provinciales al banco y al Departamento del Interior pidiendo más detalles sobre estos préstamos.

Muchos Gobernadores provinciales están cooperando con el banco para comunicarse con los pequeños comerciantes que necesitan realmente de ayuda.

La junta directiva del banco, en su informe anual a los accionistas, pone énfasis en la necesidad de extender las facilidades de los préstamos a comerciantes y agricultores a fin de que estos puedan establecer su negocio. Si bien el informe hace mención de las recientes pérdidas ocasionadas por este servicio con motivo de los salarios del personal, con todo se asegura un completo éxito de esta empresa dentro de cinco años.

En otros círculos, sin embargo, se comenta de modo desfavorable la política trazada por las autoridades del Banco Nacional en relación con los pequeños préstamos pues dicen que tiende a convertir a dicha institución en un banco almente comercial cuando que este país es eminentemente agrícola.

Algunos han llegado a afirmar inclusive que el banco, lejos de ayudar a los pequeños comerciantes que es al parecer su deseo al crear esta nueva división, está poniendo trabas al desarrollo del negocio de los pequeños comerciantes por mermar su capital. Los que así afirman se basan en la condición exigida por el banco para estos pequeños préstamos de que los prestatarios depositen semanal o mensualmente la suma necesaria para cubrir la cantidad del préstamo a la fecha de su vencimiento. Dicen que el resultado de esta condición es mermar el capital del pequeño comerciante.

El Banco Nacional ha creado hace poco una división para préstamos que no exceda de P500 para los cuales se exige además de la condición arriba mencionada, otros muchos requisitos. Dicen que el poco éxito que ha tenido esta división se debe principalmente a que los pequeños comerciantes no han querido aprovecharse de esta ayuda por las muchas exigencias del banco.

LA SRTA. MANALO ES VICTIMA DE UN ROBO

Regalos a ella en su función desaparecen de un camerino en el Opera House

Muchos y valiosos regalos dados a la conocida artista Srta. Nelia Manalo por sus padrinos y admiradores en la función musical que dió en la noche del lunes pasado, 4 de los corrientes en el Opera House y en la que se representó la ópera Traviata, desaparecieron del camerino de dicha artista con gran escándalo de muchos.

Hasta ahora no se ha podido determinar, ni con el concurso de la Policía, a la que se dió parte de la pérdida de dichos regalos, quién o quienes han sido los autores del hurto, ni como ocurrió este.

Lo unico que se sabe es que los regalos que desaparecieron se dejaron en el camerino de la artista mientras la función se llevaba a cabo y en donde había muchas personas.

Se cree que el ladrón logró introducirse por el camerino y llevarse los regalos sin que nadie le viese.

Quirino urge se reviva el Comite de Impuestos

En vista de que una revisión del sistema arancelario de Filipinas es inevitable en la inauguración de la Mancomunidad, el Senador Elpidio Quirino en su capacidad de Secretario de Hacienda declaró ayer que la Legislatura debe re-crear la Comisión Arancelaria para encargarse de la revisión.

El Secretario Quirino dice que el gobierno tiene dinero disponible para dicho fin, pero la re-creación de la Comisión Arancelaria requiere una acción legislativa.

La agitación por la abolición de ciertos impuestos, dijo el Secretario Quirino, ha estado llevándose a cabo por algún tiempo. Este movimiento, según él, va contra el impuesto de cédula, el impuesto de muellaje y el impuesto específico sobre cigarros y cigarrillos, de los cuales el gobierno recibe millones de pesos.

Si estos impuestos se suprimen, dijo el Secretario de Hacienda, habrá necesidad de buscar sustitutos para reemplazarlos.

Aliada con la cuestión de impuestos está la preparación del *budget* para la Mancomunidad. El Secretario Quirino declaró que la política del departamento de Hacienda será mantener los gastos del año que viene dentro de los límites provistos en el *budget* corriente o sea unos P42,000,000.

En las sesiones pasadas, el Senador Juan Sumulong presentó un bill que crea la Comisión Arancelaria, pero la medida fué vetada por el Gobernador Murphy.

SE REVISARA LA ORDENANZA DE LA ZONIFICACION

De la Fuente hace esfuerzos para evitar que el Alcalde vete la medida

Una reconsideración del proyecto de ordenanza de zonificación aprobado por la Junta Municipal, ha decidido la mayoria de la Junta, encabezada por el presidente Manuel de la Fuente, en una comunicación que se ha enviado al ingeniero de la ciudad, por conducto del Alcalde, solicitando datos importantes para un trabajo de revisión de la medida aprobada.

En un empeño de evitar el veto del Alcalde, el presidente De la Fuente, en inteligencia con la mayoria de la Junta, ha dirigido al ingeniero una serie de indagaciones relativas a ciertas zonas por las cuales han surjido bastante discusión. La cuestión del periodo de transición que la Junta ha fijando en 3 años, está envuelta en los datos pedidos.

Explicando la cuestión del periodo de transición, el presidente De la Fuente ha informado que el Alcalde no recomendó en el proyecto original del comité tecnico presidido por el ingeniero Santiago Artiaga ningun periodo de transición. Es cosa de la pasada Junta, y no del comité tecnico del Alcalde los 15 años de periodo de transición. No habiendo el Alcalde urgido ningun periodo de transición, la mayoria de la actual Junta optó por fijar 3 años para acelerar los fines de la ordenanza, dice el presidente De la Fuente.

El presidente De la Fuente ha informado tambien que si el Alcalde no está conforme con los 3 años, la Junta está dispuesta a reconsiderar su actitud.

Juntas anuales de las empresas del gobierno esperaran al Gobernador

Todas son aplazadas para mayo y junio.-Informes de las compañias se enviaran a Washington

La junta anual de accionistas de las varias empresas del gobierno, a petición del Gobernador interino J. R. Hayden, ha sido aplazada hasta cuando esté de vuelta en estas islas el Gobernador General Murphy. Por este motivo, la reunión de accionistas de la Compañía de Fomento Nacional señalada para ayer, tuvo que posponerse hasta el segundo viernes de junio. Así mismo se tendrá que aplazar la reunión anual de accionistas de la Compañía de Cemento señalada para el martes próximo, 12 de marzo.

Ya el Banco Nacional ha tenido que aplazar su junta anual para el 17 de mayo mientras que la Manila Railroad Company que espera celebrar la suya el 26 de marzo tendrá que tomar igual acción.

La oficina del comisionado de comercio americano, por su parte, ha pedido los informes anuales y el balance financiero de las corporaciones del gobierno para sú envío a Washington, segun se supo ayer. Las corporaciones afectadas son la Manila Railroad Company, el Manila Hotel, la Compañía Nacional de Fomento, la Compañía de Cemento de Cebu y el Banco Nacional Filipino.

El Gobernador interino J. R. Hayden ha encarecido de los Secretarios de Departamento la temprana preparación del budget del gobierno insular para el año que viene en la pasada reunión del gabinete. El gabinete trató así mismo de las recomendaciones y de las instrucciones que se han de dar a los diferentes ramos del gobierno para acelerar los cálculos de gastos para 1936

Sexmoan olvida las rencillas de partido; vuelve a la normalidad

Sexmoan, Pampanga, 4 de Marzo.—Este pequeño municipio de la Pampanga cuyo desenvolvimiento progresivo ha quedado estancado durante algun tiempo, desde que la controversia sobre la HHC ha dado lugar a una honda division entre sus mismos funcionarios oficiales, ha vuelto a la vida normal, y muy pronto reanudará sus ordinarias actividades para dedicarse en conjunto a promover el mejoramiento de la comunidad. Esta normalizacion de la vida en Sexmoan y el momentaneo olvido de las diferencias surgidas entre los distintos bandos, se debe a la satisfactoria decision dictada por el Departamento del Interior, sobreseyendo el expediente administrativo suscrito contra el jefe de policia Mangila, y la dimision presentada por el mismo tan pronto como se dió a publicidad su completa exoneracion.

Esta decision es considerada por el pueblo como el feliz termino de la honda rivalidad que ha surgido entre los dos grupos politicos del municipio, los cuales han puesto en juego todas sus respectivas influencias, y han agitado la poblacion con sus mutuas acusaciones.

El jefe de policia Mangila, muy conocido como jefe de los 'pros' del pueblo, habia sido acusado administrativamente inmediatamente despues de conocerse el resultado de las elecciones el mes de Junio del año pasado. Se le acusó de negligencia en el cumplimiento de sus deberes oficiales. El Presidente municipal, Laxamana, un intransigente "anti" asi que recibió la queja formal, suspendió inmediatamente al jefe de policia, desatendiendo enteramente la alegacion del jefe suspendido al efecto de que la acusacion era una mera persecucion politica y que los hechos que se le imputaban habian tenido lugar hace mas de un año.

Se celebraron audiencias publicas en la misma glorieta del pueblo para dar oportunidad al publico de oir y asistir a la investigacion. El jefe de policia acusado, despues de varias horas de investigacion fue hallado culpable, por un comite del concejo municipal que el acusado calificó de 'comite anti'.

Se recomendó la destitucion del jefe de policia, pero este no satisfecho de la investigacion suscribió una apelacion ante la Junta Provincial, juntamente con una contra-acusacion en la que se imputa al Presidente Laxamana el hecho de haber puesto en libertad a un detenido antes de expirar la sentencia y tambien por abuso de autoridad.

La Junta Provincial suspendió a su vez el Presidente Laxamana. Los observadores locales consideraron este asunto desde el principio como una cuestion puramente politica. La Junta Provincial despues de una larga investigacion, votó unanimemente que el Presidente Laxamana es culpable y lo condenó a varios dias de suspension sin sueldo.

En este estado el asunto, el Departamento del Interior intervino y se convino amistosamente que el presidente Laxamana retirara sus dos acusaciones contra el jefe de policia, pero que este a su vez, tan pronto como este libre de la acusacion, dimitirá el cargo. Este arreglo ha sido aceptado por el jefe Mangila.—S. S.

INTRANQUILIDAD DE VECINOS POR BEODO AGRESIVO

La mujer y los hijos de este huyeron.—Se temio una tragedia

Vecinos de la calle Gabriel de Rivera, en el distrito de San Nicolas, pasaron a la medianoche de ayer horas de desvelo, cuando un borracho armo un alboroto, exigiendo a su mujer que le entregara una carta que, segun él, era producto de una "observacion suya", y amenazandola de muerte.

La mujer y sus hijos tuvieron que huir para su seguridad personal, y mientras la madre se refugiaba en un escondite, los niños corrieron a la calle Madrid con sus hermanos mayores y otros moradores de la casa del alboroto, que temian que hubiese una tragedia.

Un vecino que se molestó por tanto alboroto y que, por lo visto, pasó mucha dificultad en conciliar anoche el sueño, para despues perderlo, sin mas ni mas, por culpa del dichoso borracho, mandó llamar a la policia. Despues de larga busqueda, por fin, se encontraron a dos policias, y estos llevaron a la estacion de Meisic al borracho.

En la misma calle, no hace mucho, ocurrió un caso chusco, cuando un "magdaragat" japones se emborrachó y fue a lanzar una furiosa catilinaria a un paisano suyo, vecino de dicha calle. Uso como tribuna, primero el mismo zaguan de la casa de su odiado paisano, y luego, como si quisiera que todo el mundo oyera las "verdades del barquero", continuó sus fogosos "discurso en la calle. El nipon objeto de insultos recibió el chaparron con notable estoicismo y decidió "ignorarlo", sin contestar ni media palabra.

LAS PERDIDAS DEL FERROCARRIL SON DE MAS DE UN MILLON

Ademas de la limitación del azucar tambien ha sufrido debido a la devaluación del dollar

La Manila Railroad Company ha sufrido una pérdida montante a la cantidad de P1,156,650.71 el año pasado debido en gran parte al gasto extraordinario cuando por la devaluación del dollar en relación con el pago de los intereses de los bonos de la línea del sur, de acuerdo con el informe financiero sometido al Auditor Insular por el Contralor del ferrocarril Sr. Paciano Dizon.

La reducción en el volumen de cargamentos, ocasionada por la ley de la limitación azucarera, y la competencia ofrecida por las líneas de autobuses y camiones de carga que tienen líneas paralelas con el ferrocarril fueron también responsables del mal negocio de la empresa el año pasado.

La compañía pudo registrar una ganancia de P21,431.98 en sus operaciones de 1933, según el mismo informe.

El informe del Sr. Dizon hace constar además que la deuda total afianzada de la compañía el 31 de diciembre, 1934, montaba a P52,782,000. De esta cantidad, P3,000,000 en bonos vencerán el 1 de mayo, 1937. Para esta emisión, la empresa cuenta con un fondo de amortización que el 31 de diciembre pasado montaba a P2,965,240.74. El resto de los bonos no cuentan con fondos de amortización.

La Manila Railroad Company, dice asimismo el informe, está en deber al gobierno insular por los adelantos en el pago de los intereses de sus bonos en un total de P3,075,175.17.

MUCHOS MAESTROS SE MARCHARAN AL JAPON

Despierta gran interés la jira iniciada por el consulado nipon en Manila

El viaje educacional al Japón bajo el patrocinio del consulado japones en Manila y encabezado por Hideo Yamanouchi está despertando el interés tanto de los maestros como alumnos de los diferentes colegios de la ciudad.

El viaje educacional está limitado a 60 maestros y estudiantes pero aproximadamente unas 45 personas ya han comprado sus pasajeros en el 'Ganges Maru' que les ha de llevar a China y Japón. Muchos otros han mandado reservar pasajes para este viaje.

Entre los que ya se han unido al viaje están las Srtas. Felicidad G. Balaciko, Elena M. Africa, Lilia de Jesus, Engracia Inocencio, Elena Mapua y cinco maestros de la Escuela Elementaria de Sampaloc, y los Sres. Luis Kalambacan, Emiliano G. Remo, Leandro S. Ocampo, Ananias T. Crisostomo, German Arabit, Luis R. Tiongson, Espiridion Godino, Alfredo Feliciano, Pedro F. Samonte, Jose Valencia Jr., Tiburcio C. Baja, Roberto Martinez Jr., William Lee, Susuma Kujita, Y. Kishozoo y 10 estudiantes japoneses de la Universidad de Filipinas.

La delegación saldrá de Manila el 14 de abril al mediodia a bordo del 'Ganges Maru' y visitará Takao, Tainan, Taihoku, y Keelung en Formosa; Moji, Yawata, Hakata, Shimonoseki, Miyajima, Itsukushina, Hiroshima, Kure, Kobe, Osaka, Takarasuka, Nara, Yoshimo, Iso Yamada, Nagoya, Tokio, Yokohama, Hakone, Enoshima, Kamakura, Gotemba, Mike y Nagasaki en el Japón. La comitiva volverá a Manila el 27 de mayo a bordo del Kitano Maru.

El pasaje para este viaje es P185 persona, incluyendo gastos de hotel, tren, bus, tranvia y bote durante el paseo por tierra.

Insular Brokerage
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
429 Dasmariñas
Binondo, Manila.

—INAUGURACION DE LA—

ASSOCIATED STOCK EXCHANGE

El Martes, 12 de Marzo, 1935, A Las 10:00 A. M.
114 Crystal Arcade,
Escolta, Manila.

DIGNATARIOS:

Robert Hill	Jose Moreno	M. M. Morgan	Jacob Levy	Pacifico Ledesma
Director	*Vice Presidente*	*Presidente*	*Secretario-Tesorero*	*Director*

MIEMBROS:

M. M. Morgan	Robert Hill	Joseph Reich	Pacifico Ledesma
Templo Masónico, 305	*Crystal Arcade 121*	*Crystal Arcade 210*	*Crystal Arcade 221*
Tel. 2-36-75	Tel. 2-25-13	Tel. 2-18-66	Tel. 2-37-81

Jose Moreno	Jacob Levy	Joseph Naftaly	Ramon de Ocampo
Crystal Arcade 207	*Crystal Arcade 122*	*Crystal Arcade 206*	*Crystal Arcade 126*
Tel. 2-18-76	Tels. 2-16-33 2-16-72	Tels. 2-17-91 2-18-28	Tels. 2-24-51 2-24-52

Transacciones Todos Los Días---de 10:00 a 11:00 A. M. y de 3:00 a 4:00 P. M. Ademas de la fianza del gobierno, cada miembro ha sometido una fianza a la Asociación para garantizar sus transacciones con el publico

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-62-29

En la Basilica de San Sebastian, que estaba adornada con plantas y flores blancas se ha celebrado esta mañana a las 7:00, la boda de la bellisima señorita Maria Asuncion Ortigas Vargas, con su primo D. Rafael Ortigas de Ynchausti. Fueron padrinos, la Dña. Julia V. de Ortigas, madre de la novia, y el padre del novio, Dr. Ignacio B. Ortigas.

La novia que estaba encantadora con sus galas nupciales, lucia un elegante vestido de crepe confeccionado en la casa "Matilde". El velo era de riquisimo encaje, sujetado en la cabeza por una tiara. Su ramo era de orquideas.

Las encantadoras niñas Carmenchu Ortigas, Nari-Carmen y Julita Ramirez, sobrinas de la novia llevaban las arras y las flores. Iban vestidas de tul rosa.

Bendijo la union y pronunció una elocuente platica el Rev. P. Paulino Garcia, O.S.B. Canto durante la misa con exquisito gusto la conocida soprano coloratura Mercedes Matias.

Padrinos de velo, fueron, Maria Luisa y Francisco Ortigas.

Terminada la ceremonia, los novios y sus invitados se trasladaron al Casino Español, en donde se sirvió el desayuno.

Los nuevos señores de Ortigas Ynchausti han salido esta tarde en el "President Wilson" en viaje de novios para China y Japon.

Nueva Monja

Por ANNIE B. CORKLE

Mañana, en la capilla de Santa Catalina se celebrarán las ceremonias de la toma de hábito de la Srta. Micaela Elorague, hija del Sr. Pedro Elorague y señora, de Trinidad, Benguet, Provincia Montañosa. La futura monja dominica es graduada de high school en el Trinidad Agricultural School, y es la Salutatorium de una de las clases graduadas del 'Training School for Nurses'.

Las ceremonias, que se efectuarán a las 4:30 p. m., serán oficiadas por el Rector del Seminario Central de la Universidad de Sto. Tomás. La Sra. María A. de Aguinaldo, esposa del General Emilio Aguinaldo, actuará de madrina.

Frio y vacaciones

Hoy te daran vacaciones; no te entretengas en el patio del colegio porque hace mucho frio...

—¡No hace frio, abuelo!

—¿Tu que sabes? Esta a dos grados al sol... ¡Es un dia terrible!

Al entrar al colegio se lo contó a Paquito:

—Tú decias que ibamos a jugar toda la mañana, porque estan examinando... pues no. El abuelo tiene un tubo en el balcón que dice cuando hace calor y cuando hace frio al sol... y hoy dice que no puedo jugar en el patio...

—¿Lo dice el tubo?

—¡Tonto, si no habla! Lo dice el abuelo.

—Pues tú has dicho que tu abuelo tiene...

—¡Mentira! Yo no he dicho eso. Es que pone cuando hace frio...

—¡Sera un termometro!

—Eso.

—¡Bah! En mi casa hay muchos que son chiquitines como alfileteros, y los vende mi papá... y una vez se rompió uno y se le salió el agua de plata, que es muy espesa y yo la recogi en una cajita.

—¡Son muy buenos! ¿Verdad?

—Muy buenos, pero cuestan baratos, y todo el mundo los compra para saber cuando tiene calentura...

—¡Ah, sí! Como el que tiene mi hermana Celia, que era de mi mamá... Pues yo quiero otro, porque me hace mucha falta.

—¿Para que?

—Para que si.

Entonces salió un profesor y los hizo entrar en el salón grande, porque iban a empezar los examenes trimestrales, y ya estaba el señor director hablando.

—Según las notas que lleven ustedes a su casa, así seran los aguinaldos que reciban de su familia—decia—. Ya se yo de algun alumno que espera grandes regalos y tal vez no reciba nada...

Cuchifritín no entendió lo que decia, naturalmente, pero como esto le pasaba muchas veces, por estar pensando en las musarañas, no le preocupó ni poco ni mucho.

—¿Qué te van a dar a ti?—le preguntó Carlitos, que estaba a su lado.

—¿Quien?

—Tu papa.

—Nada... ¿Acaso te importa a ti algo?

—Pues a mi me van a comprar una caja de compases y una cartera de estudiante.

—¿Es tu santo?

—No señor... me lo regalan por las notas, ¡pareces tonto!

—¿Que notas?

Carlitos se convenció de que Cuchifritín estaba en Babia y se lo dijo al de al lado y los dos se rieron de él.

—¡Es que es nuevo! No ha venido nunca a este colegio...

—¡Es mas tonto que...! ¡No entiende nada este chico!

—Vosotros si que sois tontos... ¡Y unos asquerosos...!

Los profesores estaban examinando a Paquito cuando vieron a dos chicos que se pegaban y se pusieron de pie.

—¿Qué es eso? ¡Niños! ¡El señor Galvez tenia que ser! ¡Venga usted aqui...!

Cuchifritín, todo sofocado, subió a la tarima, y el profesor de Historia le pregunto:

—A ver, diganos usted a quien se señala como primer poblador del mundo.

¡Era terrible aquello! Carlitos le habia arañado y el pensaba darle de puñetazos en cuanto saliera a la calle.

—¡Conteste usted!

Paquito hubiera querido ayudarle, pero estaba separado por un banco y no podia hacerlo sin que le oyeran. Por eso le dijo a otro chico:

—¡Conteste usted!—gritó furioso el profesor—. ¡Conteste usted de una vez!

—Tu... Tu... Tu...—susurró el chico que estaba a su lado.

—Yo... yo...—dijo Cuchifritín tembloroso. Pero al ver la cara que ponían los profesores dijo asustado—. No, yo no he sido...

—¡Ya nos lo figuramos! ¡Usted es un tonto que no atiende a lo que se le dice...

Cuchifritín estaba ya tan asustado que no supo hacer el problema, ni decir donde empieza el Tajo, ni lo que es adjetivo...

—¡Retírese usted! Ya le dire yo a su abuelo...

Salio a la galeria donde algunos chicos esperaban las notas. Alli estaba ya Paquito.

(Continua en la pagina 23)

Comparsa premiada que celebrara su triunfo mañana

La fiesta se dara en el Nurses Home desde las siete de la noche

Asistida por la orquesta de Lukban (Tayabas), mañana, domingo, 10 del actual, de 7:00 de la noche a las 12:00 de la media noche, habra en el salon de actos del Dormitorio de Enfermeras del Hospital General, una gaya fiesta social. La da la "Comparsa Tiempo de Siega" que, en la noche de Comparsas del pasado Carnaval, mereció un premio por su presentación tipica y pintoresca, por su baile interpretativo bien ejecutado y, sobre todo, por su exhuberante espiritu carnavalino.

A no dudar, la fiesta promete ser esplendida, agradable, simpatica. Garantia son de su exito el cuerpo de enfermeras y el plantel de medicos residentes del Hospital General que la organizan. Y ya se sabe, estos medicos y estas enfermeras, por sus servicios humanitarios en la institución, gozan del aprecio, la amistad y la gratitud de muchos elementos, distinguidos y populares, de toda la comunidad.

Una noche grata, pues, en lontonanza inmediata.

Te dansant en honor de la Señorita Luzon

Srta. CATALINA ZAVALA, Miss Luzon de 1935, que mañana, será agasajada con un 'té dansant,' por los miembros de la sociedad "Gay Caballeros". La Srta. Luzon es musa de la asociación.

"Lauriat Party"

Vda. de Limjengco.

En celebración de su cumpleaños, la Sra. Vda. de Limjengco reunió a sus numerosas amistades en un espléndido 'lauriat party' en su residencia en la calle Agno, en una de las noches de la semana pasada. Por el gran número de comensales, la cena se tuvo que servir en el amplio jardin de la casa, que estaba profusamente iluminado con luces polícromas y decorado con exquisito gusto.

La fiesta, que resultó muy animada, se extendió hasta altas horas de la noche. La anfitriona recibió muchas felicitaciones.

La boda de Rafael Ortigas Ynchausti y Asuncion Ortigas

De izquierda a derecha: la madrina, y madre de la novia, Doña Julia Vargas de Ortigas; la novia, Srta. Maria Asunción Ortigas Vargas; el novio, Rafael Ortigas de Ynchausti; y el padrino y padre del novio, Dr. Ignacio R. Ortigas. Las niñas son: Julita Ramirez, Carmenchu Ortigas y Maria del Carmen Ramirez. El enlace fué solemnizado en la Basilica del Carmen, en Sebastian, a las siete de la mañana de hoy. La reseña se publica en la sección de la Colonia Española.

Las alegres viudas van triunfando

Por MANUEL MARCOS

El sabado pasado, en el Opera House, se representó brillantemente la chistosisima comedia titulada "Las Viudas Alegres" por un nutrido grupo de artistas y aficionados. Entre ellos figuraron distinguidas cantantes de nuestra radiolandia: Nenita Farias, Norma C. de Garcia, y Pacita Carvajal. Como la obra no era lirica no tuvieron ocasión de lucir sus lindas voces en ella; pero si lucieron su arte teatral, su donaire, su gentileza. Y con su perfecta dicción cosecharon muchos y bien merecidos aplausos.

Pero en los dos intermedios de la obra, Nenita Farias, primero, y luego Fe Carvajal, nos entusiasmaron a los oyentes haciendonos oir lindisimas canciones españolas. Fue una noche de arte, de gracia y de armonia. No porque el publico no correspondiera con un lleno desbordante a la meritoria y excelente labor de estos artistas y aficionados deberán desanimarse en lo mas minimo. Era la penultima noche de las consagradas a Momo y "todo Manila" habia acudido a la Ciudad de Luz. Pero los que componiamos aquel "medio lleno," y que escuchamos complacidisimos aquella representación y aquellas canciones nos hicimos y nos haremos lenguas de las mismas.

A Nenita Farias ya hemos tenido todos ocasiones anteriores para admirarla y aplaudirla con entusiasmo, tanto al cantar en el radio como al representar en el teatro. Pero el que esto escribe nunca habia tenido ocasión de escuchar a las hermanas Carvajal en ningun teatro. Y quedo convencido de que no pudieron haber desempeñado su cometido con mas perfección. Norma C. de Garcia, en su papel de Pilar, de dificil desempeño, estuvo notable; y su hermana Pacita, en el suyo de Maria, modesto y al parecer insignificante, no pudo haberse lucido mas. Estas estrellas de radiolandia que se nos manifestaron en cuerpo y alma, nos dieron una idea de lo que podra ser algun día la tan ansiada televisión en el radio. Ya no nos basta, no puede bastarnos, el oir a las cantantes o artistas; deseamos vivamente verlas, admirar su personalidad. Porque se nos presentan como reales y verdaderas estrellas que fascinan.

La idea que con estas lineas me propongo expresar, trazada en unas cuantas palabras, es esta: que estas artistas del radio hacen muy bien en presentarse al publico en obras teatrales. Y las que aun no lo han hecho por una u otra razon no saben lo que se pierden. El publico que oye a una artista de voz dulce y acariciadora en el radio, llega a figurarsela como una visión fantastica, como una creación sobrenatural. Tal voz tal presencia, suele pensar. Y cuando ese publico llega a ver en realidad a esa artista, en carne y hueso, y ve confirmada su idea de ella, no puede menos de felicitarse por su feliz figuración.

Desde luego es cierto que no toda cantante de seductora voz es una beldad, en el sentido estricto de la palabra; pero como toda buena artista o cantante revela tener un alma grande, llena de dulzura y sentimiento, y estas excelentes cualidades se destacan de su persona, de aqui que toda buena artista o cantante tiene que ser, y de hecho es, una beldad, un verdadero encanto. La verdadera belleza es espiritual, no corporal. Es la que subyuga al alma.

Mi enhorabuena a las artistas que he mencionado en este articulo y a todos los que con ellas cosecharon nutridos y merecidisimos aplausos la noche del 2 de marzo del presente año.

EL TANGO DE LA MUERTE

J. DANA y FELLY FRANQUELLI

En una de las figuras de "El Tango de la Muerte". Este original número coreográfico será ejecutado en la función de danzas clásicas que darán las alumnas del Cosmopolitan Ballet & Dancing School, el martes, 12 del actual, en el Teatro Metropolitano, bajo la dirección de Madame Adameit.

Esta noche baile de los veteranos

Dos orquestas amenizaran el gran baile de los veteranos de la Constabularia. Como se sabe, esta fiesta se dara esta noche en el Auditorium del Carnaval, concurriendo a ella unas veinte mil personas de Manila y provincias encabezadas por distinguidos elementos de la sociedad cosmopolita. La conocida danzarina clasica Miss Lily Jade ejecutara algunos numeros coreograficos durante los intermedios del baile.

El Coronel Felix Llorente anuncia que cada billete da derecho a llevar una señora.

PERSONALES

Ha fallecido, victima de una penosa enfermedad, el Sr. D. Carlos Sievert y Barriere, padre politico del Capitan Conge, jefe de la división de navegación del Departamento de Agricultura y Comercio.

Los hijos de la finada Doña María M. Vda. de De la Rama, expresan su profunda gratitud a las personas que visitaron el cadáver, enviaron coronas y asistido al entierro verificado en Bacolod, Negros Occidental, y a todos aquellos que, en una forma u otra, manifestaron su condolencia a la familia.

La funcion benefica de la Liga sera muy concurr

Carnet Social

Sabado, Marzo 9

- Manila Teachers Association—dansant en honor al Alcalde Juan Posadas, jr., en el Legarda Elementary School, a las 5 p. m.
- Reunion en la Young Women's Christian Association, a las 4 p. m.
- Jiggs Party en el Manila Polo Club, a las 4 p. m.
- Boda Lacson-Ventosa en la Iglesia de Tondo, a las 5 p. m.
- Recital de Angelina Singian en St. Cecilia's Hall, a las 5 p. m.
- Baile de los Veteranos de la Constabularia, en el Auditorium, a las 9:30 p. m.

Domingo, Marzo 10

- Jira anual del Elks Club, en Canluban, Laguna.
- Boda Alcuaz-Fabregas, en la Capilla de Letran, a las 6:15 a. m.
- Boda Ripoll-Mozaz, en la Iglesia de Sampaloc, a las 7 a. m.
- Excursion al Monte Arayat, por empleados de la Red Star Automotive Corp.
- Garden Party en la residencia de Benito Legarda, jr., en Balik-Balik, desde las 4:30 p. m. Anfitriones: miembros de la Directiva de la Manila Symphony Society.
- Fiesta campestre del Decano Conrado Benitez y señora, en 'Mira-Nila,' Manila Heights, desde las 3 p. m.
- Recital de Amparo Corleto, en St. Cecilia's Hall, a las 5:15 a. m.
- Recital de Leonor Laperal, en St. Cecilia's Hall, a las 5:15 p. m.
- Circulo Escenico.—Función de beneficio de las clases nocturnas gratuitas de la Liga de Mujeres Catolicas de Filipinas, en el Opera House, a las 8:30 p. m.

Mañana tendrá lugar en ra House la función de ganizada por el Circulo Esc beneficio de las escuelas n gratuitas y salones de des la Liga de Damas Católica lipinas. Se estrenará la com 3 actos de Manuel de Gon Razón del Silencio", forma reparto, la Sra. Dolores H doveza, la Sra. María Vda rrer, las Srtas. Delfina Agustin y Carmela Herr los Sres. Joaquin de San Miguel Ramirez, Antonio y Antonio Cavanna. Además comedia se representará "L comedia de Francisco Lion trenada con éxito recien Los numeros musicales en termedios estarán a carg Srtas. Remedios Cordero, C Canson y Milagros Ocam telón se levantará a las A juzgar por el numero de vendidos, el teatro se ve como en todas las funcio gala del Círculo Escénico, las personas que han adq calidades, figuran las sigui Sra. Fresina de Argüell Paulita Uy Yet, Srta. Sev can, Srta. Consuelo Sison, sario Ocampo, Sra. Feli Silva, Srta. Paquita Cue E. Vda. de Calvo, Sra. de Sra. Corazón de Torres, Unson, Sra. de Alfredo Sra. Pilar C. de Castillo, Bocobo, Sr. Benito Legar Patrocinio David, Sra. Tr de Legarda, Sra. de Mañosa, Sra. Natividad de L Aurea Vda. de Escaler, Sr de Herrera, Srta. Pilar M Victorina de Davis, Sr. Mi pinos, Sra. Rosario de Sra. de Gonzalez Dias, Sra lio Francia, Sra. de Educ de Urquico, Sr. Juan Pos Sra. de Baluyot, Sra. D Goyena, Srta. Manuela y Srta. Gregoria Agoncillo.

DUPLEX LUCES PARA AUTO

Son las mejores para recorridos largos durante la noche, alumbran ambos lados de la carretera, poniendo de manifiesto desfiladeros, montañas, rios y aún cosas que uno no esperaba ver.

Claro que esto no debe preocuparle a uno—por que lo mas importante es que se vea claramente y marchar rapidamente, y para esto la DUPLEX es ideal, en especial para los viajes a Baguio.

PARSONS HARDWARE CO. 805 Echague MANILA

RIZOS DE ULTIMA MODA

al estilo de Hollywood!

Venga a ver nuestros Nuevos Modelos de RIZADO PERMANENTE

BALLECER HAIR DRESSER

351 Ronquillo, frente Cine Grand. Tel. 2-12-32

—AVISO—

El Almacén Goldenberg's anuncia la llegada de una remesa de la variedad popular de productos de Belleza "Helene Curtiss", que consiste en aparato para rizar, accesorios, materiales y un surtido completo de cosmeticos de elevada calidad, el resultado de la experiencia y conocimientos de los principales expertos en belleza en los Estados Unidos. Hasta antes de ahora, los productos de esta variedad se vendian en los mercados locales a unos precios tan elevados que muy pocas personas podian comprarlos. Goldenberg's se enorgullece en ofrecer a sus parroquianos productos de belleza ahora obtenibles para todos a precios que agradaran a todos. Visite nuestra exhibición y se convencera. La primera remesa se esta vendiendo rapidamente y antes que llegue la siguiente, la actual existencia se agotara, por lo que aconsejamos a los interesados que se aprovechen de esta ocasión.

GOLDENBERG'S DEPARTMENT STORE

Unicos Distribuidores de la National Mineral Co., de Chicago

Plaza Cervantes, cerca de Rosario y el Puente Jones

PARA conservar su cabello con un atractivo ondulado o rizado

USE SIEMPRE LA INIMITABLE

Brillantina "Natco"

Insistid en pedir los productos "NATCO" —son los mejores.

De venta en todas las farmacias y bazares

ARO

Colonia, Extracto, Locion

A Granel

Real 81 Intramuros

VET-SIN

Da mejor gusto a la SOPA y VIANDA

En los Almacenes de Comestibles

La Belleza de la Mujer Se Refleja en los Ojos

Pero los ojos hermosos son ojos sanos —claros, refulgentes, libres de suciedad é infección.

"Eye-Mo" es la formula de un eminente oculista. Ha obtenido una acogida universal como la Loción Perfecta para ojos encarnados, inflamados y parpados granulados.

Ponga unas cuantas gotas de "Eye-Mo" en cada ojo y observe el alivio y sensación de limpieza.

EYE-MO

La Loción Perfecta para los Ojos

De venta en todas las boticas—P1.00

Producto de los Laboratorios de Frederick Stearns & Co.—Detroit, EE. UU. A.

Formula: Each fl. oz. contains: Chlorbutanol (Chloroform Derivative) 1 gr.; Boric Acid 10 gr.; Zinc Sulphate ¼ gr.; Berberine Sulphate ⅛ gr.

La BELLEZA EMP en el CABELLO

Nuestras operarias gra das de experiencia le e ñaran como arreglar s bello en la forma atractiva.

FE'S BEAUTY SHO

314 Nebraska Tel.

KATIALIS

GRANITOS

Los GRANITOS afe cara. ¿Por qué no los en seguida con el KATI del Dr. Lorenzo C. R probado como un exce remedio contra los GR TOS en la cara, SA HERPES, ECZEMA, S PULLIDOS, CASPA, SO QUINA, etc. y picadura mosquitos, chinches, pul otros insectos?

Se vende en las farma o pídase por medio de junto cupón.

FORMULA: Menthol 0.40 Gm. Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.0 Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipita phur 8.00 Gm., Benzoinated La Gm., Oil of Bergamot Q. S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila

Sirvase enviarme 1 caja Katialis cuyo importe de ($1.20 en el extranjero) es junto

Nombre .....

Direccion .....

Lea LOS ANUNCIO

M.E.C.D. 2016

Hermosa velada en el Colegio de la Consolacion

'Album de Naciones', uno de los brillantes números presentados por alumnas de último año del Colegio de la Consolación en la velada celebrada con éxito recientemente en dicho colegio. Primera fila, de izquierda a derecha: Araceli Yatco (China); Fely J. Romero (Japón), y Lily Tense (Hungria). Segunda fila, en el mismo orden: Luz Nano (Arabia), Socorro Bautista (India), Dolores Valte (Persia), Asunción Domingo (Java), Cielito Franquelli (Egipto), Connie Martinez (América), Asunción Calvo (España), Luisa Rodriguez (Mejico), Isabel Flotes (Filipinas), Felisa Dingco (Francia), Emi Martinez (Inglaterra), Virginia Domingo (Holanda), I. Dulay (Rusia), y Paz Jamora (Alemania).

'British Agent' con Kay Francis en el Cine Capitol

Un intenso drama de amor presenta la película "British Agent," que por vez primera se exhibe aquí, en el cine Capitol, Leslie Howard y Kay Francis conocidísimos por nuestros publico, desempeñan los papeles principales. La cinta tiene un argumento muy importante y de gran actualidad, con partes sensacionales que hacen de la obra un espectaculo verdaderamente notable.

El argumento es una historia de interes. Motivo su inspiración la novela del autor de fama internacional R. H. Bruce Lockhart. Este vivio en Petrogrado durante los sangrientos dias de la Revolución rusa, y arriesgo su vida y libertad por luchar para evitar que los soviets firmasen separadamente un tratado de paz con Alemania.

Rocio Evangelista ejecutara un notable programa el jueves

Un concierto más de grado en puertas, concierto interesante, por la concertista, Rocío Evangelista, graduanda como maestra de piano; por la institución, el Colegio de Sta. Escolástica, bajo cuyos auspicios se celebra; por los colaboradores, las hermanas Milagros Kilayko, cantante, y Gilda Kilayko, acompañante con la Orquesta de la Constabularia bajo la dirección del Teniente Fresnido, y por los escogidos números del programa que son:

Piano, solo—
(a) Preámbulo in E—J. Seb. Bach.
(b) Sonata in E—Grieg.

Piano y orquesta—
Concerto in B flat—Brahms.
(Allegro non troppo; allegro apasionato; andante; allegro grazioso).

Orquesta de cuerda—
"My Old Kentucky Home", Canto folklórico americano No. 2, arreglado por Carl Buch.

Piano, solo—
(a) Capricho in e, Op. 16—Mendelsohn.
(b) To a Water Lily—MacDowell.
(c) Evening Harmonics—Liszt.

Vocal, solo—
The Blue Danube — Strauss-Liebling—
Cantante: Milagros Kilayko,
Acompañante: Gilda Kilayko.

Piano, solo—
(a) Nocturno in g—Chopin.
(b) Rapsodia húngara Núm 12—Liszt.

La pieza escogida para el concierto de piano y orquesta (que tendrá lugar el jueves, 14 de marzo, a las 6:00 p. m.), es de las más hermosas e impresionantes. Brahms lo escribió bajo la inspiración de los encantos de una primavera italiana. Los bien definidos al par que bien contrastados temas brillantes de las modalidades diversas se hallan acertadamente entretejidos en el primer movimiento, tanto en el solo instrumental como en el conjunto orquestal, presentando así a Brahms como el grande, el famoso escritor para orquesta.

El "allegro appassionato" corresponde al 'scherzo' en las sinfonías, lleno de vigor, de bravura y, con todo, también respirando ternura y ansiedad.

Al componer el andante, Brahms podía haber estado subyugado por el hechizo de la noche de luna llena, las ruinas añosas y las rugientes olas del mar siciliano.

Con el inicio del final retorna la jubilosa modalidad del primer movimiento, y bien pronto aparece delineado "el Brahms de las cautivantes Danzas Húngaras".

De intérprete de esta obra maestra actuará la profesora de piano, Rocío Evangelista. Ella es hija del ex-representante y actual fiscal provincial de Zamboanga, D. José Evangelista. Lo que traducido al romance viene a decir que la futura desposada del arte, pertenece a una de las familias prominentes en Iloilo.—*Ana Hau.*

Pequeñas pianistas ofrecen una amena velada musical

Un recital variado y ameno ofrecieron recientemente las alumnas de piano de la Srta. Eufemia Evangelista. Algunas de ellas son niñas de corta edad. En la fotografía aparecen con su maestra, sentada en medio de la primera fila. Ellas son: Teresita Reyes, Teresita Evangelista, Lilia Marañon, Natividad Lim, Pacita Sidayco, Anunciación Monzon, Lourdes del Rosario, Luz Ferrer, Aurora Anselmo, Lorenza Libunan, Aurea Villaflor, Fanny Soriano, Lily Soriano, Cecilia Reyes y Esperanza Martinez.

Novena a San Jose en la Catedral de Manila

El Lunes, 11 de marzo, en la Catedral de Manila comenzará el Novenario en honor al Tránsito del glorioso San José.

Todos los días habrá Misa rezada a las 6:00 y las 6:30 de la mañana.

Durante la Misa, se rezará la Novena del Santo, y después se dará a besar la reliquia.

El día 19 de marzo, fiesta del Santo, se dirán varias misas. Durante la misa de 7:00 habrá sermón.

Empleados del Red Star daran mañana su picnic anual

Los empleados de la Red Star Automotive Corp., iran de excursion al monte Arayat mañana 10 del actual. Esta es la jira anual que la compañia ofrece a sus empleados todos los años. Los preparativos que se han hecho auguran un dia divertidisimo para los excursionistas que se compondran enteramente de los empleados y sus familias y algunos invitados.

El legendario "lechon" y otros platos favoritos que en similares ocasiones jamas faltan, constituiran el "menu" del dia.

La comitiva saldra de Manila temprano, para llegar al sitio designado dos o tres horas antes del medio dia y asi emplear estas horas en juegos propios al caso tales como "indoor", "volley" y carreras de velocidad entre los concurrentes.

Los organizadores de la fiesta, compuesto por el Sr. P. A. Hernandez, secretario de Mr. Ernest Berg, presidente de la compañia, Cecilio Aquino, cajero de la Red Star, y otros, prometen un dia alegre.

La fiesta se debe a la generosidad de la Red Star Automotive Corp. que sufraga los gastos de la jira con la que la compañia quiere demostrar su aprecio a la lealtad de sus empleados.

George Raft, Anna May Wong y Jean Parker en el Fox

La atrayente personalidad de George Raft, la hermosura tentadora de Anna May Wong, y la arrogante figura de Jean Parker, son los elementos descollantes en la pelicula Paramount "Limehouse Blues," que actualmente se exhibe en el cine Fox. Los tres artistas, todos muy conocidos, hacen de la pelicula una obra interesantisima y amena.

El argumento trata de un jefe gangster dictador de los piratas del rio Tamesis. George Raft, interpreta el papel de Harry Young.

Sus operaciones nefandas se verifican en un cafe donde Anna May Wong, quien ama a Young, revela sus celos por otra joven, Jean Parker. Anna May Wong, prepara planes para quitarle la vida a su contrincante. El desenlace es altamente dramatico como todas las escenas de la pelicula.

Recital de Elvira Altavas

La Srta. Elvira Altavás, hija de Don José Altavás y señora, dará su recital de piano en la noche del 17 del actual en el salón de actos del Colegio de Sta. Teresa. La pianista ejecutará el Concierto de Brahms conjuntamente con la orquesta de la Constabularia bajo la dirección del Teniente Fresnido. Completan el programa piezas de Bach, Liszt, Schubert-Liszt, Chopin, Percy Grainger y Beethoven

Cooperarán en el concierto de la Srta. Altavás, las Srtas. Veneranda Acayan, Enya Gonzalez y Cleofe Enage.

Elvira Altavás es una de las aventajadas alumnas del Colegio de Sta. Teresa. Es graduada de B. S. E. en el mismo colegio. Su programa de recital es como sigue:

Orquesta—Overtura.
Piano Solo—
(a) Prelude et Fugue in B flat Major—Bach;
(b) Sonata in D Minor (Primer Movimiento) — Beethoven;
(c) Etude Op. 10, No. 72—Chopin—
Srta. Elvira Altavás.
Violin Intermezzo—Caprice Viennoli—Kreisler—
Prof. Veneranda Acayan; piano, Prof. Cleofe Enage.
Piano y Orquesta—Concierto in D Minor — Brams—Piano: Srta. Elvira Altavás,
Orquesta de la Constabularia.
Vocal Intermezzo—Un del Di Verdreno (de Madame Butterfly—Puccini — Soprano: Srta. Enya Gonzalez; piano: Prof. Cleofe Enage.
Piano Solo — (a) Les Jeux D'Aeaux a la Villa D'Este — Liszt — (b) The Wanderer — Schubert-Liszt — (c) Flower—

Srta. ELVIRA ALTAVAS

Waltz — Technikowsky-Grainger — Concerto-Paraphrase—Srta. Elvira Altavás.

El homenaje de los maestros al Alcalde, ahora

Esta tarde, a las 5:00, los miembros de la Manila Teachers Association darán su anunciado 'te dansant' en honor ál Alcalde Juan Posadas, jr.

La fiesta tendrá lugar en el edificio del Legarda Elementary School, y como todas las que organiza la Asociación de Maestros de Manila, promete ser espléndida y muy animada.

El siguiente programa será ejecutado durante la reunión:

Discurso, por el Presidente de la Manila Teachers Association Sr. Pablo T. Reyes.

Vocal solo—"Paraluman" — Srta. Victoria Concepción, soprano.

Algunas palabras, por el huésped de honor, Alcalde Juan Posadas, jr.

'Greeting to the Mayor'—Coro—Maestros y maestras de la Ciudad de Manila.

Pianos Chassaigne Freres
A. Romañach & Co. Inc.
Agentes Exclusivos

Candies
BUNTE'S
Rellenados con Pili, Nueces, Crema, Etc.
Jarro de 2½ onz. 25¢

GENUINAS
PIEDRAS DE NACIMIENTOS
JOYERIAS DE CEYLON
Manufactura—Condiciones Faciles
"Darley's Jewelry Store"
83 Real. Intramuros
Tel. 2-60-29 Manila

La forma mas agradable de tomar las VITAMINAS B y G DE LEVADURA (YEAST)
es bebiendo,
el nuevo riquisimo
Refresco de Chocolate
Stillicious
Con Leche Fresca "Hacarin Vita-Milk"
Cada cuartillo contiene la equivalencia de 3 pastillas de "Yeast" en Vitaminas B y G
Llame hoy al 2-14-57

Señoras: Pidan
MANTEQUILLA AUSTRALIANA
MARCA 'VICTORIA' A ₱0.55 la libra
Siempre Preferida Por Su Gusto Exquisito!
KIM KI GROCERY
DISTRIBUIDORES
122 Villalobos
DEPT. DE GROCERY Tels. 2-41-77 2-66-50
DEPT. DE COLD TORES Tels. 2-33-87 2-33-88

MANILA GRAND OPERA HOUSE
DOMINGO, 17 DE MARZO
a las 4:00 P. M.
FUNCION BENEFICA
organizada por un grupo de distinguidas Damas de la Colonia Española, bajo la presidencia de la Excma. Sra. Da. Carmen Díaz Moreu de Elizalde
EL REFUGIO
divertidisima comedia en tres actos y en prosa, original del popular autor PEDRO MUÑOZ SECA, bajo el siguiente reparto:

AFRICA .. .. Socorro B. de Garchitorena
MARUJA .. .. Mercedes Ferrer
CONSUELO .. .. Anita Ramon
NIEVES .. .. Cuquita Blanco
BENITA .. .. Pepita G. de Quintana
CONDESA .. .. Pilar Vda. de Ceron
HORACIO .. .. Enrique Infante
LUIS .. .. Manuel de Amechazurra
RAMON .. .. Candido Castañer
PACO .. .. Francisco Sierra
TIMOTEO .. .. Jose Carcereny
WISTREMUNDO .. .. Julio Gonzalez
VICTORIANO .. .. Antonio Rocha
EULOGIO .. .. Patricio Hermoso
JORGE .. .. Antonio Garcia
DON CAMILO .. .. Sebastian Garcia

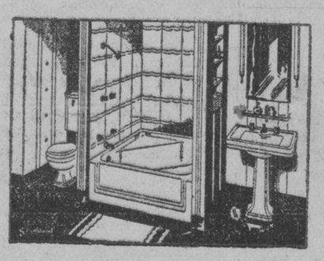
Director escenico M. DE AMECHAZURRA
Decoración de LUIS E. ANGUITA
Apuntador PEDRO SALVADOR
Traspuntes J. QUINTANA y S. GARCIA

Precios de las Localidades:
Butacas platea hasta la fila O: ..... ₱ 2.00
Butacas platea de la fila P a la Z: 1.50
Palcos Proscenicos 20.00
Palcos Platea 15.00
Entradas de Palco, Segundo Piso 1.00

VENTA DE LOCALIDADES
en la
SODA FOUNTAIN
de
BOTICA BOIE

GANGAS en COCHES USADOS
Esta Semana
—STUDEBAKER—
1934—De Luxe Sedan, en excelentes condiciones, se parece y marcha como uno nuevo y lleva nuestra Garantia Especial.. .... ₱2,250.00
—DE SOTO—
1932—De Luxe Sedan—Completamente reacondicionado, nuevo Duco y garantizado en excelentes condiciones... ₱1,450.00
—DE SOTO—
1932—Sedan de 2 Puertas, en excelente estado, lleva nuestra garantia.. .... ₱1,250.00
—PLYMOUTH—
1933—De Luxe Sedan—Completamente reacondicionado y garantizado .... ₱1,450.00
—STUDEBAKER—
1933—Roadster Convertible. Este coche ha sido usado muy poco y garantizamoslo que es una Verdadera Ganga por ₱1,650.00
—GRAHAM—
1929—De Luxe Sedan, completamente carenado , nuevo Duco y garantizado .... ₱850.00
—STUDEBAKER—
1931—Rueda Libre, Turismo, 5 pasajeros. Todas las gomas son nuevas, motor y chasis carenado y nuevo Duco. Una ganga por. .... ₱875.00
—DODGE—
Sedan—5 pasajeros, seis cilindros .... ₱500.00
—STUDEBAKER—
1930—Cupe en buen estado de uso .... ₱500.00
—DODGE—
1929—Cupe Senior, en buen estado de servicio .. .. ₱400.00
—PONTIAC—
Coach, gomas buenas y en buen estado. .... ₱150.00
—STUDEBAKER—
Sedan—5 pasajeros—en buen estado de uso .. .... ₱250.00
MANILA MOTOR CO.
Tel. 2-22-05
Tel. 2-22-50
Depto. de Coches Usados
506 Tanduay

Enseres para Cuartos de Baño
"Standard"



Vea nuestra exhibicion - Pida Precios

Un nuevo lavabo "Standard"—un inodoro Standard, silencioso y de una sola pieza—una nueva ducha—uno o más de estos artefactos de calidad modernizará su cuarto de baño.

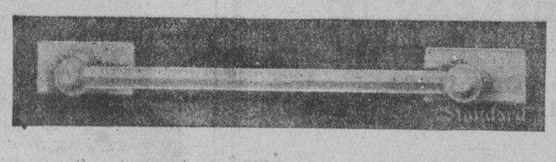
Enseres "Standard"

Le interesará nuestra exhibición completa de enseres de baño "Standard" pues en ella hallará todo lo que ha de necesitar para una instalación acabada o para cambiar los ya gastados en su cuarto de baño.

Precios Módicos

Usted puede adquirir enseres de baño de alta calidad y larga duración a precios módicos. Nuestro surtido incluye artículos a precios razonables para casas modestas, como también para instalaciones eleboradas, en diseños y colores modernistas.

Cualquiera Cosa en Artefactos de Baño



Que desea un tohallero más, otra jabonera, un espejo más grande y mejor?... Hay un surtido que le interesará. Tenemos todo lo que Vd. necesita, a precios módicos.

Espejos para Cuartos de Baño
Gabinete para Medicinas
Tohalleros
Perchas
Portapapeles
Jaboneras
Anaqueles de Cristal
Duchas
Esteras de Baño

Conserve la Belleza de su Jardin en Tiempo de Calores

Regadera Giratoria
"Hartford"

Conserva el verdor de su jardín y huerta con la ayuda de una regadera giratoria "Hartford". Su construcción es sencilla y riega un area grande.

Manguera para Jardines

Pida cuantos metros quiera de la manguera "Sun Proof", completa con todos los empalmes necesarios. Nuestra manguera es de larga duración.

American Hardware & Plumbing Co.
101-107 ECHAGUE
Establecimiento Central de las Pinturas Sherwin-Williams

M.E.C.D. 2016

Vibraciones del RADIO

Un nuevo y portentoso microfono

El Dr. Goldsmith demuestra adelantos cientificos en el campo del radio

Hablando por medio de un diminuto micrófono, de un tamaño no mayor que una caja de fósforos, adherido a la solapa de su americana, artificio que describe como que "permite que un hombre sea oido por una multitud", el Dr. Alfred N. Goldsmith, científico e ingeniero consultor notable de la Compañía Manufacturera RCA, describió y demostró algunos adelantos científicos recientes, de los laboratorios de indagaciones, a más de 400 oyentes de la Cámara de Comercio de Cleveland, que celebró una reunión hace poco.

El micrófono del ojal de la solapa que usó el Dr. Goldsmith está basado en el principio de la velocidad en su funcionamiento, lo mismo que los micrófonos grandes de los estudios de Radio Manila, por los que se obtiene la reproducción mediante el choque variante de la velocidad de la voz humana con una cinta metálica sensitiva que está en el interior del mecanismo. Con este nuevo artificio el orador puede moverse con toda libertad, sin que pierda nada la cualidad del sonido.

Realzando el hecho de que actualmente ya oimos, y que eventualmente revemos por el radio, el Dr. Goldsmith sugirió que en un futuro remoto el radio podrá ser perceptible por otros sentidos corporales, tales como el tacto, el gusto y el olfato. Por ejemplo, dijo, fué posible trasmitir tres duplicados vouminosos de objetos existentes en el estudio por medio de una transmisión por teletactile, de tal modo que se pudo trasportar al hogar una representación sólida que podía hasta tocarse así como verse. Las diseminaciones telegustatory, o sea la trasmisión del gusto, podría hacer posible "paladear" una buena marca de café, por ejemplo, por medio de radio. La transmisión del olor tal vez será más fácil, dijo, puesto que el receptor telefactor solo necesita esparcir en el aire un duplicado del olor que se trasmite. Recalcó el hecho, sin embargo, de que estas posibilidades eran ahora "solamente fantásticas e imaginarias".

Valiosas adiciones al elenco de la Radio Manila

De izquierda a derecha: Srta. Rogelia Sison, Srta. Celia Araullo, Miss Mindanao de 1935, y Srta. Rosario Ramirez. La Srta. Sison, de Taal, Batangas, es una de las mas prometedoras contantes del radio por su voz melodiosa adaptada especialmente para los kundimans. La Srta. Araullo es una prueba de belleza y talento musical, muy estimada en el circulo Manila Radiolites de que es miembro. La Srta. Ramirez, soprano, cantara mañana por la noche en el programa de Classical Varieties en la KZRM.

Se oiran buenos programas esta noche de Radio Manila

Esta noche, a las 7:30, los "Pioneer of the Philippines Program" harán oir a Mercedes Yarza, Rita Garcia, Ester Garcia, R. M. Cueto, en un cuarteto vocal, y a Pacifico Razón en un solo de violin. La pianista acompañante será Luz Alabastro.

A las 8:15 de esta noche se podrá oir a los "Rocky Mountain Hill Billies", a quienes se oyó hace unos diez días por la estación KZEG y que merecieron favorable acogida. Forman esta agrupación individuos del "U. S. S. Black Hawk" bajo la dirección de C. H. Biggs.

El perfume Panera dará un programa el lunes por la estación KZRM, que será el primero de una serie de ellos durante tres lunes de cada mes. Ofrecerá musica española, de numeros escogidos de entre los que más gustan a los radio oyentes. La hora será la de 7:45 y se oirá por las dos estaciones de Erlanger & Galinger.

El próximo lunes también, a las 8:30 de la noche, por KZRM, se oirá a la excelente pianista Mae Jackson, que ejecutará musica popular. Puede pedírsele por correo cualquier pieza musical que se quiera, pues complacerá a todos.

KZIB

Sabado, Marzo 9

7:00 p. m.—Notas del mercado.
7:05 p. m.—Programa Popular.
7:30 p. m.—Anuncios.
7:40 p. m.—Programa del Home Magazine
8:00 p. m.—Light Operatical Broadcast.
8:30 p. m.—"Club Beauty Products"—Noche de Kundimans, con Andrea Baduria soprano, y S. Hernandez, tenor.
8:50 p. m.—Programa Bicolano dirigido por Andrea M. Baduria asistida por Ada Bicolana, Fely Baduria, Manuel Sikat, y E. Espiritu.
9:15 p. m.—Programa Filipino Youth. Arturo M. Arcilla, Lina Palisoc, Lily Gonzales, Ben Paculan, Constancio Salvador, Tondo Troubador, Carlos Lopez, Gertrudis Dillual, Emiliano Palisoc, Soban Singh, Felix Gonzales, Pacifico Aldea.

Domingo, Marzo 10

10:00 a. m.—Programa de estudio.
7:00 p. m.—Rev. Samuel W. Stagg.
7:15 p. m.—Programa Goldenberg.
7:35 p. m.—La Opera. AIDA de Giuseppe Verdi, con el siguiente reparto:
Aida—Giannina Arangi-Lombardi, soprano
Amneris—Maria Capuana, mezzo-soprano
Radames—Aroldo Lindi, tenor
Amnasro—Armando Borgioli, baritono
Ramfis—Tancredi Pasero, bajo
El Mensajero—G. Nessi, tenor
9:35 p. m.—National Economic Protectionism Association. Programa Pampango—
Amando Yuson, Lolita Alfaro, Constancio de Guzman, Joaquin Galang, Jose Crisologo, Hon. Zoilo Hilario (discurso), Hon. Bienvenido A. Tan (discurso), Amado Yuson.
10:05 p. m.—Programa español, dirigido por Lucy Artacho.

KZEG

Sabado, Marzo 9

3:30 p. m.—'Popular review'
4:00 p. m.—Hora filipina.
4:30 p. m.—Musica de estudio.
5:00 p. m.—Programa bailable.
7:00 p. m.—Cantos, por Leon Gonzalez; Benito Sunga en el piano.
7:15 p. m.—Repeticiones.
7:30 p. m.—'Cheer Up Gang.'
7:45 p. m.—Cantos, por Terry Enage.
8:00 p. m.—Selecciones clasicas.
8:15 p. m.—Cantos populares, por Betty Fogleman; Agusto Bello en el piano.
8:30 p. m.—'Tinig ng Wika' Ruperto Bernardo, Vicente Pasarin, Ling Alano, Leonor Garcia, Virgilio Tolentino, Narciso Aquino, Mariano Valeriano, Sosimo Cornelio, Jose Aguinaldo, Socorro Garcia, Between Narra.

Domingo, Marzo 10

9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.'
10:30 a. m.—Selecciones de operas.
11:30 a. m.—Musica popular.
11:30 a. m.—Musica popular.
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Programa bailable.
8:00 p. m.—Opera 'Aida,' cuatro actos, por Verdi. Cantada por artistas de La Scala de Milan, bajo la direccion de Carlo Sabajno.
5:30 p. m.—Concierto de bandas.
6:00 p. m.—Musica para tea dance, por la orquesta del Manila Polo Club.
7:00 p. m.—Presentacion popular.
7:30 p. m.—'Heacock Sunday Night Recital.'
8:00 p. m.—Musica de baile.

KZRM

Sabado, Marzo 9

6:00 p. m.—Musica.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Musica para la cena.
7:15 p. m.—Cantos, por Fe Carvajal.
7:30 p. m.—'Pionners of the Philippines.' Pacifico Razon, Mercedes Yarza, Rita Garcia, Ester Garcia, R. M. Cueto, Luz Alabastro.
7:45 p. m.—'Air Giggles'—Koko, Bimbo—Flip the Frog.
8:00 p. m.—Programa educacional. Orador: Prof. Vicente G. Sinco.
8:15 p. m.—'Rocky Mountain Hill Billies,' bajo la direccion de C. H. Biggs.
8:50 p. m.—Cotizaciones.
9:00 p. m.—Klim Dancing Party—Programa patrocinado por la Borden Company. Con la orquesta Klim y los siguientes artistas: Lily Raquiza, Ramon Estella, Rafael Artigas.

Domingo, Marzo 10

12:15 p. m.—Luncheon Musicale.
5:30 p. m.—Recital de piano, por Leonor Laperal, asistida por Nelia Manalo, soprano, y la orquesta de la Constabularia.
7:00 p. m.—La Hora Catolica.
7:15 p. m.—Recital de canto, por Consuelo Salazar; Alfredo Lozano en el piano.
7:30 p. m.—'Heacock Sunday Night Recital,' con Lorine Nash, pianista, y Henry Mueller, baritono.
8:00 p. m.—Recital de violin, por Luis Valencia; Bernardino Custodio en el piano.
8:15 p. m.—'Gospel Hour.'
8:30 p. m.—Programa del Burgos Students Radio Club.
9:00 p. m.—Programa de bienvenida en honor a los pasajeros del 'President McKinley.'
9:15 p. m.—'Variedades' clasicas. Juan Buencamino, Araceli Ramirez, Simplicio Hernandez, Carlos Santos, Rosario Ramirez, Servillano Castillejos.
10:00 p. m.—Noche sinfonica.

Mañana sera el concierto de Buencamino

Mañana por la noche, a las 9:15 por KZRM el Prof. Juan M. Buencamino hara oir un buen concierto compuesto de numeros de canto, violin y piano, asi como tambien de saxofon.

Araceli Ramirez, pianista, Carlos Santos, saxofonista, Servillano Castillejos, violinista, y el mismo Prof. Buencamino seran los participantes principales de este programa.

Una vez mas se oira esta noche por la estación KZEG otro programa en tagalog, de 8:30 a 9:30, presentado por la "Tinig Nang Wika," sociedad vernacular, bajo la dirección de Ruperto O. Bernado y Vicente Pasarin. La nota predominante de este programa sera la variedad, estando compuesto, como lo esta, de declamaciones, canciones y numeros instrumentales por numerosos miembros de la agrupación.

Pocos artistas de los que se oyen en los radios de Filipinas han podido ofrecer, con feliz exito, una gran variedad de composiciones musicales como la pianista Lorine Nash y Henry Mueller, baritono, que todos los domingos por la noche, por la estacion KZRM, componen el "recital" de la Casa Heacock.

Nos han dado de todo, desde las sonatas de Mozart hasta las baladas populares, y siempre a satisfaccion de todos.

La Srta. Laperal dara su recital a las 5:15

El concierto de grado de la Srta. Leonor Laperal se celebrará mañana, domingo, a las 5:15 de la tarde, en St. Cecilia's Hall, del Colegio de Sta. Escolástica.

Existe mucha expectación por este concierto, siendo como es la Srta. Laperal tenida como una de las mejores pianistas que se graduan este año de la Academia de Música de Sta. Escolástica.

Cooperan en el programa la Srta. Nelia Manalo, conocida cantante de Manila, la Srta. Amparo Sena, pianista, y la Orquesta de la Constabularia.

Los Silos en el programa de La Insular

Las diseminaciones de la conocida fabrica se oyen los miercoles

Se presenta una oportunidad espléndida para oir algunas de las mejores composiciones musicales durante el programa de la Fábrica de Tabacos y Cigarrillos "La Insular" todos los miércoles, por la estación KZRM. El primero de estos programas se oyó la semana pasada y en él figuraron Juan Silos, Jr., y su orquesta de cuerda, con la ayuda de vocalistas locales.

Este bien conocido grupo de artistas está compuesto, además de dicho Sr. Silos, de varios tocadores de instrumentos de cuerda y del aplaudido trío "SSS". Este trío lo forman Dolores, Remedios y Lourdes Silos, que han llegado a ser una especialidad en los cantos armonizados de canciones vernaculares.

Las diseminaciones de la Fábrica "La Insular" se oyen a las siete y media, todos los miércoles, y continuarán durante muchas semanas presentando a los referidos artistas, con sus correspondientes variantes. Poseen un vasto repertorio de cantos nativos y los ejecutan de modo auténtico y tradicional, que encanta a los que entienden de estos cantos.

Durante la serie de programas de "La Insular" Juan Silos y su orquesta de cuerda serán oidos exclusivamente en ellos. Todos sus admiradores y amigos, para oirles, tendrán que escuchar estos programas.

Entre "Crooners" y "Announcers"

Por X. Y. Z.

Hay guerra en la R. M.! CAUSA: Alma Corro se corta el pelo casi al rape. NOTICIAS DEL FRENTE: El staff se divide en dos bandas. Unos abogan por que lo tenga como antes. Otros por que le sienta bien su nuevo peinado. RESULTADO: Estos últimos ganan la partida. Pues como iba Alma a dejar crecer su melena tan rápida y fácilmente como se lo había cortado? Y nos dice ella muy fresca (a pesar de estos calores). "A mi, plim!" Siento calor y busco comodidad. ""Bravo Alma!!"

Oyendo hablar de 'Poor Butterfly' nos acercamos a un grupo alegre de E. G. Preguntado de quien se trataba, uno de ellos el mas guason, nos dice: Uno—que no sabe cantar mas que—'Poor Butterfly...', y con esto se dispone a imitar al 'sujeto' a lo que todos contestan en coro 'Yoo-hoo!' Y Ray para no ser menos dice 'Aw Nuts!'

'Mickey Mouse' Velarde suele hablar del 'Trovador' como su 'find' (nueva adquisicion) no tiene mal gusto Miguel pues el Trovador esta dotado de voz y alma para cantar aunque todavia no pronuncia bien el ingles.

"Samaritano tiendele la mano."

Con relacion a las preguntas publicadas la semana antepasada, habia una que no se pudo contestar: Rafael Artigas fue el que empezo a decir: "Eso es muy malo entre amigos."

Ahora vienen las respuestas para esta semana.

1. Miguel Velarde (el del sombrero gris)

2. Sol del Mar, la Barcena de Manila o sea Conchita Torres (que lo niegue Tony Serrano!)

Ray Johnston es Czecoslovako (Uy! y que no se entere de esto, pues con solo llamarle "Ruso" le hace ver 'rojo'. Es un comunista cerrao."

Y mas preguntas:

1. Porque llaman Monseur Sans Gene a Bally Avelino?

2. Quien es Mo and Noah?

3. Cual es el verdadero nombre de Alma Corro?

Siluetas de RADIOLANDIA

POR S. SELECTOR

Repito lo que dije hace algun tiempo: que los programas de principios y fines de cada mes, en nuestra radiolandia, son los mejores. La razón me es desconocida; tal vez no exista ninguna y todo sea una mera casualidad; pero es un hecho real y verdadero que he comprobado repetidas veces.

El "Musicale" antepasado de Lorine Nash (28 de febrero) fué soberbio. Lucy McMorland, soprano de voz dulcísima y excelente escuela, nos hizo oir melodías sublimes, seductoras, llenas de encantadora expresión y armonía. La voz de esta cantante no se parece a la de ninguna otra de las que se oyen en nuestros radios; es casi sobrehumana. Además de esta singular tiple oímos al gran tenor Adolfo Bellotti. En un principio la voz de este cantante no se adaptaba bien al micrófono; pero actualmente se adapta perfectamente, le viene de perlas, de tal modo que parece que el micrófono se ha hecho para ella. Es otro cancante singular que la habilísima Lorine Nash se digna hacernos oir alguna que otra vez. Los numeros de violín y piano, por los profesores Vallejo y Anguita, respectivamente, que también oimos en aquel concierto, fueron de los más selectos y más difíciles de ejecutar. Cuando oigo tocar a estas dos notabilidades musicales se me figura oir muchísimas notas más de las que la generalidad de los musicos saben hacer oir; se me figuran dos magos poseedores de un arte musical nuevo, propio suyo.

La Estación KZIB sigue haciéndose oir a un selecto grupo de artistas de habla española los viernes por la noche. El viernes antepasado, 1.o de este mes, esa agrupación nos deleitó con un buen programa en español, anunciado por Lucy Artacho, en el que tomaron parte la popular cantante Carmen Rosales, cantando "Carmen Carmela" y "Bésame en la Boca"; Lolita Carvajal, conocida por la Mae West del Estudio de Beck, cantando "Luna de Amor" y "Muchas Gracias", y El Bohemio Errante, que cantó "Dáme tu Querer" y "Buenas Noches". También declamó "La Fiera". La simpática anunciadora nos dijo que el objeto del programa es proporcionar a los oyentes de habla española un rato ameno; que los que lo deseen pueden escribir a la estación sus impresiones sobre dicho programa y expresar sus críticas y peticiones. Por mi parte, no tengo mas que elogios para este grupo de artistas, que espero que vaya aumentando en volumen y calidad y que llegue a tener nombre y personalidad propios.

En el programa de la Meralco del pasado martes tuvimos ocasión de oir y admirar al excelente cuarteto de cuerda compuesto de damas del Conservatorio de Musica: Veneranda Acayan, primer violin, Marcela Aquino, segundo violin, Rosalina Esconde, viola, y Carmen Reyes, violoncello. Un conjunto superior; una ejecución soberbia.

"Círculo Hispano", de Pacita Carvajal, se hizo el ultimo martes por la estación KZEG. Fué un concierto cortito, pero excelente, en el que la activa y aplaudida organizadora y sostenedora de ese Círculo nos obsequió con dos lindas canciones bellamente cantads, y los Sres. José Garrido, barítono, y Enrique de la Rosa, tenor, ambos muy populares, cantaron también canciones igualmente lindas.

Coincidiendo, en parte, con el programa anterior se oyó aquella misma noche, por KZRM, el de los "Radio Crusaders". En él tomaron parte la tiple de encantadora voz Carmela Hernández y el afamado tenor Octavio Cruz, a quien pocas veces se oye en el radio. Con cantantes de esa calidad no podía esperarse mas que un buen como indudablemente lo fué.

Por ultimo, los programas duaciones de alumnos del vatorio de Musica con que sequian las estaciones de y Galinger son extraordinarios te portentosos. Ya hemos algunos. Y esperamos otros

Hay nuevo cantant en la KZ

Consuelo Salazar, del vatorio Oficial har debut mañana

Los radio oyentes tene gusto de oir a dos nota musicales de la moderna g por la estación KZRM la noche, que ofrecerán s ros solos. Ambos son alum tajados del Conservatorio sica de la Universidad nas, y han sido oidos mente en los conciertos conservatorio, algunos de les han sido diseminados dio. Consuelo Salazar, sop rá su presentación a las de mañana, y Luis Valen nista, se hará oir a las

Consuelo Salazar es act alumna de la clase de Mer tias. Antes de serlo habia do con otros varios maes Conservatorio y siempre considerada como cantante mete mucho. Cantará mañ Die Alte Mutter", por "Madrigal Español", por "Susetta Waltz", de la Boh Puccini, y "Caro Nome", letto, por Verdi.

Luis Valencia, acompañ Bernardino Custodio, pia cará en esa ocasión brillan fíciles composiciones, entr "Romanza Andaluza", por y la sonata "The Devil's T Tartini.

TUBOS "PHILCO"

SE VENDEN A PRECIOS DE E. U.

Tubos "PHILCO" de Gran Potencia—Mejoran el Funcionamiento de Cualquier Radio—

Ponga su radio en la mejor condición para oir los grandes programas en el aire. Reemplace sus tubos viejos con nuevos tubos "PHILCO" que son mas eficientes, duran mas y consumen menos corriente. Completamente garantizados.

Analisis Gratis de Sus Tubos de Radio—Dentro a la entrada de Denniston's.

H. E. Heacock Co.

THE RADI TROU FINDE

Podemos reparar SU radio de quiera marca o modelo con pr y eficiencia—

Porque:

Somos expertos en el selv Tenemos una libreria com sobre circuitos y datos s equipos de radio.

Nuestro taller es moderno, indicadores de precision analizadores de aparatos.

Usamos solamente piezas de lidad y garantizamos todo trabajo.

Cuesta menos mandar reparar dio pronto y correctamente la vez sin tener que volver a ll taller. Llamenos por cualquier fecto de su radio.

Thompson-Stevens Inc.

N. E. THOMPSON, Ger
17 Escolta Tel.

Grunow Radio SIGNAL BEACON

COMUNICA CON LAS ESTACIONES DEL MUNDO

MODELO 750 TODA ONDA "Signal Beacon"

4 Bandas 550-21800 Kc.
7 Tubos
4 Gang Condensador
Amplificación Clase "A"

P154.00

MODELO 670 TODA ONDA

4 Bandas 550-21800 Kc.
6 Tubos
3 Gang Condensador
Amplificación Clase "A"

P136.00

MODELO 660 ONDA LARGA Y CORTA

2 Bandas 540-1740, 5500-16000 Kc.
6 Tubos
3 Gang Condensador
Amplificación Clase "A"

P108.00

Todos tienen Regulador Automático del Volumen, Regulador del Tono, piezas super tamaño, Esfera de Aeroplano.

ANTES DE COMPRAR UN RADIO, FIJESE DENTRO DE UN

"GRUNOW"

the A & P Co. Inc.
TR 2-35-80
620 Escolta

El "MAGIC BRAIN" creado por RCA VICTOR

De funcionamiento mejor que el de cualquier otro aparato receptor de RADIO

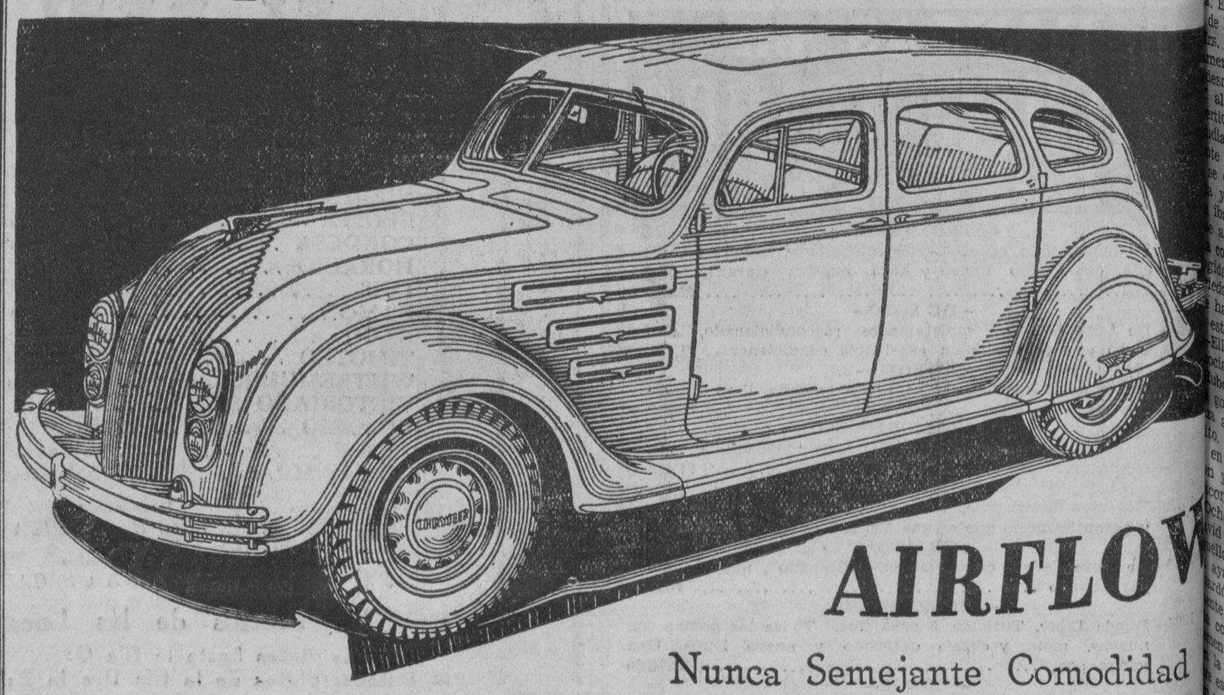
Es más que un mero nombre, el principio revolucionario de la caracteristica del 'MAGIC BRAIN' en los radios RCA Victor de 1935 de Toda Onda, por el cual se obtiene una recepción en toda onda de la misma calidad que la del RADIO MANILA.

RCA Victor Co., Inc., Inter. Div., Camden, N. J., E. U. de A.
Distribuidores Exclusivos en Filipinas

ERLANGER & GALINGER, INC.

Regina Building
Baguio — Iloilo — MANILA — Cebú — Bacolod

CHRYSLER



AIRFLOW

Nunca Semejante Comodidad en un Coche de Motor

Embarquese en el y Convenzase!

LUNETA MOTOR COMPANY

54 SAN LUIS — MANILA — TEL. 2-13-7

M.E.C.D. 2016

UNCION DE ESTRENO DE "DAVID COPPERFIELD" EN EL IDEAL, EL MIERCOLES

ra maestra del ienzo, dice el "Times"

s un fotodrama que encierra el caudal de bondadoso humanimo de la novela original, tan ntemente, que viene a ser una maestra del lienzo, por sí misEsto dice uno de los grandes dicos americanos, el "Times", acer una crítica de "David erfield", la adaptación al lienla obra genial de Charles ns, que se estrenará en el el miércoles de la semana que 13 del actual. "Los personamortales de David Copper..." prosigue el "Times", "des- en el lienzo como réplicas adas de los famosos dibujos de una procesión irresistible y ndamente enternecedora. Soy pinión que esta edición cinea de David Copperfield es la ación más profundamente saoria de una gran novela, que mara fotográfica nos ha dado . El argumento cinemático de Walpole ha sido arreglado una corrección tan singular y uno de las legiones de episoque componen el magno cuaan sido presentados con tanrfección, que el fotodrama se ta, transcurre ante la vista spectador como una cabalgata rbente, que jamás cansa. Un o año que ya se ha enriquecido varios distinguidos fotodramas, a anota a su crédito una obra ura genuina, con la filmación avid Copperfield".

"Daily News" califica la pelícon cuatro estrellas, símbolo s cintas extraordinarias, y co- a al "Times", diciendo: "Tos personajes inmortales de la id Copperfield" inmortal de les Dickens, viven hoy en el donde los pasajes sobresaes de la novela pueden verse, una tierna, divertida y desgaora versión cinemática. Hay sidad de ver la película para iar el cuidado grande y amante con que se ha hecho la producción. El pequeño Freddie Bartholomew, que desempeña el papel del niño David, es una selección ideal y un verdadero "descubrimiento" para el cinema. Está predestinado a la fama y puede clasificarse hoy con otros importantes actores-niños del cinema. Frank Lawton, que desempeña el papel de David ya mayor, cumple con su cometido excelentemente. La selección de W. C. Field para el papel de Micawher fué una inspiración feliz de los productores. La Tía Betsey creada por Edna May Oliver es una de las caracterizaciones más descollantes de la película".

(En tres capítulo sintéticos. El segundo se publicara el martes y el último el miércoles)

La niñera abnegada

Jessie Ralph ha sido elegida por la Metro-Goldwyn-Mayer para uno de los roles más importantes en la versión cinematográfica de "David Copperfield". Miss Ralph personificará a Clara Peggoty, la abnegada niñera y amiga fiel del inmortal personaje.

Clara es quien consuela a David en las primeras tribulaciones de su vida; quien se interpone entre el joven y su cruel padrastro; y quien, años después, protege decididamente al mozalbete. La vida entera de Clara está por completo entrelazada con la de David y, por consiguiente, es figura importantísima en esta historia.

Aunque la mayor parte de su carrera artística ha estado consagrada a las tablas, Miss Ralph no es una desconocida en la pantalla. Hace año y medio que vino a Hollywood contratada por un gran estudio, habiendo participado durante ese tiempo en "Child of Manhattan", "Nana", "Cellini, The Firebrand", "Murder in the Vanities", "One Night of Love" y otras celebradas películas. Sus personificaciones en el cine han variado desde dama encopetada hasta paria de la sociedad.

Miss Ralph es muy conocida en los escenarios de Londres, donde representara durante casi dos años, conquistándose ruidosos aplausos en varias obras, especialmente "Romeo y Julieta". También en Nueva York ha saboreado las mieles del triunfo, obteniendo éxitos lisonjeros en distintas piezas teatrales, de las cuales citaremos "The Good Earth" y "The Road to Rome", con Jean Cowl de protagonista y que se mantuvo en el cartel dos años.

Las ultimas representaciones de Miss Ralph en Broadway fueron en "The Child of Manhattan", pues cuando compraron los derechos cinematográficos de dicha obra, los productores trajeron a la distinguida actriz para encarnar en la pantalla el mismo rol que tantos elogios le valiera en las tablas. Después no ha vuelto a regresar al teatro.

"David Copperfield" hará gala de un excelente reparto que incluye a Frank Lawton, personificando a David ya mozalbete; a Lionel Barrymore, Edna May Oliver, Lewis Stone, Roland Young, Maureen O'Sullivan, Jean Cadell, Hugh Williams, Herbert Mundin y otros varios artistas.

David O. Selznick es el productor y director ejecutivo; George Cukor, lleva la batuta: Howard Estabrook, hizo la adaptación a la pantalla y a Hugh Walpole, gran conocedor de las obras de Dickens y eminente literato inglés, se debe el diálogo.

Charles Dickens
DAVID COPPERFIELD

Adaptación de BEATRICE FABER

de la película de la Metro-Goldwyn-Mayer

ha mujer extraña, de rostro enatravesó rapidamente un jarpoblado de olmos estremecidos el viento y resueltamente se di- a la casa de los Copperfield. aseo la vista por la sala, al tra- de la ventana, y vio sentada, o a la tumba a una mujer jo- y hermosa, vestida rigurosamen- luto. Alzo la vista y las mira- de ambas se encontraron. De to llegose hasta los pies de la , asustada. Con un gesto brusla figura de dentro le ordenó abriese la puerta.

Soy Isabel Trotwood", anunció la r, entrando en la casa. "Supon- que usted ya habrá tenido noti- de ella."

, he tenido ese placer."

Srta. Trotswood se dirigió haa sala y comenzó a mirar inivamente.

David Copperfield era mi sobrifavorito", dijo, "y fue una ofenmortal para mi el haberse casacon una muñeca de cera—por su- sto. Yo nunca querria verle. es lo que usted llamrá su niña? Pero acaso sea un niño.

No me contradiga. Tengo un entimiento de que va a ser una . Ella se bautizará con el nomde Isabel Trotswod Copperfield." rs. Copperfield dejóse caer sumente hacia un lado. Despues desmayó.

el cabo de muchas horas de ntidumbre mientras los olmos udian sus hojas mas violentaente que nunca, y el doctor Chilse entregaba a su labor apresuy silenciosamente, Tia Betsy, ina y venia, detuvo sus pasos, acercó a este al entrar en la con una sonrisa inexpresiva de ida en su faz.

edad para el hombre;—sollozó— hace? ¿No puede hablar? ¿Coestá ella?

Ella, señora? Creia que usted la cia. Es un niño.

bo un largo respiro y Tia Isagolpeo directamente en la ca- al doctor Chilipp con su go- ro. Despues, colocandolo de nuen su cabeza, salió de la habitay de la casa como un hada ontenta.

cho años despues, el pequeño id Copperfield se sentaba en lla sala y se ponia a leer ante ya Peggoty. Por un momento rdó silencio, recordando tristente a su padre a quien nunca haconocido. Luego hablo vacilantente: "Ese hombre que he visto la iglesia este dia con mi maes como una pantera negra mi libro de animales, Peggotty'. ana bajo los parpados discretabre.—Calla, ese es Mr. Murdstone amigo de mama. Continua leme algo mas.

Apenas habia comenzado a releer ando sonó el timbre de la puerta. riendo a los brazos de su ma- el niño la cubrió de besos cariros, pero se detuvo a un lado al r a Mr. Murdstone. El caballero ña, dispuesto a estrecharle las nos, pero David retrocedio rudallo que sale de su casa por primera vez para emprender un viaje.

Y asi la playa de Yarmouth surgió ante su vista en media de aquel paisaje que los circundaba. Los pescadores diligentes y los soberbios barcos que se hacian a la mar absorbieron la atencion de David.

Fueron recibidos por el sobrino de Peggotty, Ham, un joven fornido que tenia el rostro de un muchacho honrado y unos cabellos leves ensortijados. "Vuestra es nuestra casa, Mr. David", dijo. Era una gabarra vieja arreglada, pintada atractivamente y bien acondicionada ahora.

Media hora despues, ya servido el te, Mrs. Cummidge se sento junto al hogar, quejandose de la chimenea humeante, mientras Ham se dedicaba a adivinar la buenaventura con las cartes. Peggoty hacia funcionar la maquina de bordar y la pequeña Emily enseñaba los retratos a David.

Abriose en esto la puerta, y Dan Peggotty, un hombre de pelo en pecho, entró con un saquito de lana que colocó en el suelo. Luego saco una sarta de abalorios para Emilia. "Azules como tus ojos, querida mia" dijo tiernamente. "Han llegado en un gran barco desde Francia.

—Mr. Peggotty,—pregunto David: ¿Ha dado usted a su hijo el nombre de Ham porque habeis vivido en una especie de arca?

—Oh, no, señor. Fue su padre quien se lo dio—mi hermano Jose.

—Bien.

—Ven, David—interrumpió rapidamente Peggotty.—Voy a llevarte a tu cuarto.

Sola con el, Peggotty comenzó a hablar. "Esa Mrs. Gummidge—su marido era socio de Dan, pero se ahogo. Y Ham y su prima Emilia estan huerfanos, niño mio. Mi hermano los adopto y Mrs. Gummidge tambien. El es tan bueno como el pan, pero se pone furioso cuando alguien habla de el, como un hombre altruista.

—Me cuidare de no hacerlo—prometio David.

David y la pequeña Emilia—desde entonces corretearon y jugaron juntos dia tras dia.

Pero aquella visita demasiado corta pronto termino y David tuvo que volver a su casa.

Peggotty desanudó su gorrito con dedos vacilantes.—Señor David—dijo, "tu tienes un papa. Un nuevo papa."

David se irguió vivazmente, y despues la siguio. David, ¿como estas?—le saludó Murdstone. David le tendio la mano y luego se volvio para recibir el abrazo de su madre. Ella la apretó ardorosamente contra su pecho, pero en sus ademanes se adivinaba una curiosa tension de nervios.

Y aqui comienza una nueva existencia para David. Se formo el habito de estar atisbando temerosamente los rincones oscuros esperando que la Pantera Negra fuera a abalanzarse sobre el, y el tambien se lanzaria nerviosamente cada vez que oyese una fuerte pisada.

Una tarde, Mrs. Copperfield, trajeada con una ropa holgada de madre, sentose en su escritorio, mientras David le recitaba sus lecciones. Mr. Murdstone y su hermana Juanita, le observaban como un par de halcones que estuvieran a punto de coger su presa. Despues de tropezar y vacilar varias veces, David, por fin, se paró, confundido por las dos miradas penetrantes que le asaeteaban.

Murdstone se dirigió al rincon y sacó un pequeño baston de madera, que blandió amenazadoramente. Al ver esto, Mrs. Copperfield prorrumpió a llorar. Pero Murdstone guiñó con un ojo a su hermana, diciendola suavemente que consolase a Clara por la preocupacion y el tormento que David le habia causado. Despues, llevo a David escaleras arriba.

Al llegar a su cuarto, alzo el baston y lo hizo caer sobre los espal-

(Continua en la página 11)

Echándose a los brazos de su madre, David la cubrió cariñosamente de besos, pero al ver al señor Murdstone se alejó a un lado.

Los ojos de la señora Micawber y de David se abultaron por el horror cuando Micawber amenazó suicidarse.

SERA LA PELICULA DE 1935 QUE HABRA GUSTADO MAS

La METRO·GOLDWYN·MAYER

presenta la película que constituye su mayor orgullo!

DAVID COPPERFIELD

FUNCION DE GALA

MIERCOLES 13 de MARZO

A LAS 9:15 P. M.

SE RESERVAN TODOS LOS ASIENTOS

BUTACAS . . . . . ₱0.70
PALCOS 1.50
LOGE SOFA 4.50

Billetes ahora en venta en la Taquilla del Cine Ideal

MANDESE RESERVAR TEMPRANO SUS ENTRADAS

ROMANCE . . .
GLORIOSO Y EMOCIONANTE!

Su corazón palpitará de alegría viendo la mas bonita historia de amor interpretada fielmente en la pantalla, con magnificencia y naturalidad. Los productores de "The Barretts of Wimpole Street" ofreciendo ahora su mayor obra maestra!

CHARLES DICKENS

con su genio, nunca ha producido unos personajes tan grandiosos en lo romantico como los de David y Dora.

Entre Los 65 Mas Notables Artistas En El Reparto Figuran Los Siguientes:

La Pluma que Hablo de Amores y que llego al corazon de millones!

W. C. Fields como *Mr. Micawber* ...Lionel Barrymore como *Dan Peggotty*

...Madge Evans como *Agnes* ...Maureen O'Sullivan como *Dora* ...Edna May Oliver como *Aunt Betsey* ...Lewis Stone como *Mr. Wickfield*

...Frank Lawton como *David, el Hombre* ...Freddie Bartholomew como *..David, el niño* ...Elizabeth Allan como *Mrs. Copperfield*

...Roland Young como *Uriah Heep.*

FUNCION DE GALA
EL MIERCOLES
13 de Marzo, 9:15 P. M.
Se Reservan Todos los Asientos

IDEAL THEATRE OF STARS AIR-COOLED

NO SE RESERVAN
Asientos por Telefono

M.E.C.D. 2016

ALARMA POR EL PELIGRO DE UNA INDEMNIZACION

El Concejal Atienza ataca las condiciones de la subasta de luz

El peligro de que se obligue a la ciudad de Manila a indemnizar a la Meralco ₱60,000, si no decide renovar el presente contrato cuando este expire, ha causado ayer mañana una alarma en el city hall, cuando el Concejal Hermenegildo Atienza, usando el privilegio de la media hora, atacó las condiciones para la apertura de ofertas, fijadas por el comité de subasta del alumbrado público, bajo la aprobación, al parecer, del Secretario de Hacienda. Bajo el actual contrato la ciudad queda obligada a renovar el convenio, en octubre, y se ha estipulado que de lo contrario pagará la ciudad una indemnización de ₱60,000.

El Concejal Atienza calificó de anómalo el hecho de que la subasta del alumbrado y servicio de fluído eléctrico se haya fijado para un tiempo después de expirar el contrato y denuncia que de ese modo la ciudad se ve abocada al peligro de perder ₱60,000 en un litigio con la Meralco.

"Tal como están las cosas—dijo el orador—¿qué pasará cuando el contrato expire y las ofertas para el nuevo servicio no se hayan abierto todavía? De acuerdo con el contrato entre la Manila Electric y la ciudad de Manila, la ciudad pagará a la primera ₱60,000 si deja de renovar el contrato cuando este expire. No se requiere imaginación para saber que el retraso en la subasta dará lugar a que la ciudad se quede sin contrato, durante este tiempo, y se vea obligada a pagar a la Meralco ₱60,000."

El orador calificó de ridícula la idea de retrasar la subasta para dar oportunidad a otros postores, fuera de la Meralco, para entrar en acción. "La ley, dijo, especificamente dispone que el fluído eléctrico debe ser producido mediante fuerza motriz hidraúlica. Expertos ingenieros opinan que solamente cuatro ríos disponibles en Luzón para este fin, el Agno, el Angat, Botocan y Caliraya".

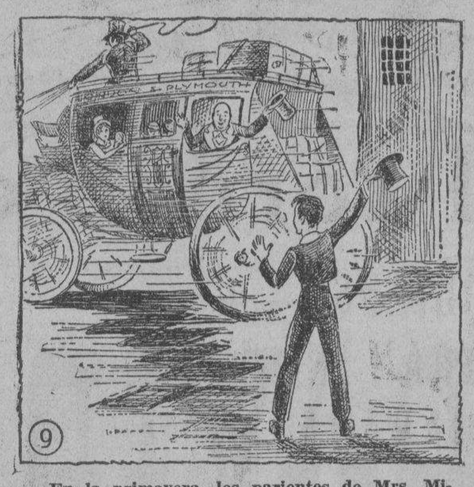
"El Agno está fuera de consideración", añadió, "y se calcula que el costo de habilitarlo para este fin llegaría a ₱48,000,000. El Angat se usa en la actualidad para fines de riego y también para el Distrito Metropolitano de Aguas. Los únicos recursos abiertos son Botocan y Caliraya, los cuales se han dado en arriendo a corporaciones privadas por el período de 50 años. Es evidente, por tanto, que las nuevas ofertas serían confinadas solamente a dos compañías, y es inútil decir si vamos a esperar a otros postores".

Lo que desea el Concejal Atienza es decidir la subasta antes de la expiración del contrato con la Meralco, para determinar si la ciudad ha de renovar el contrato o entrar en transacción con otra empresa. Tal como se ha dispuesto la subasta, la ciudad queda en peligro de quedar sin contrato de fluído eléctrico, mientras se abren las proposiciones, y la Meralco podrá demandar de la ciudad el pago de ₱60,000 por no haber cumplido lo estipulado en el actual contrato de alumbrado público, según el Concejal Atienza.

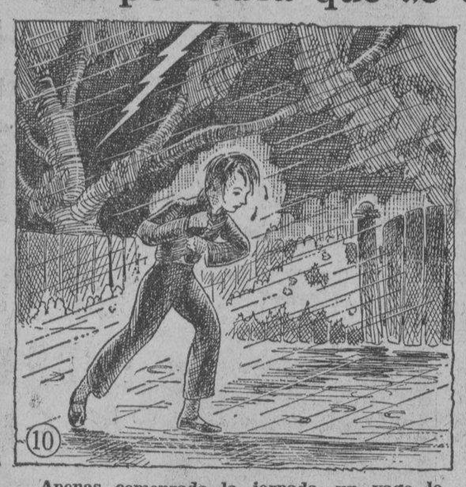
En relación con esto la Junta Municipal ha decidido en principio aprobar una resolución, urgiendo al Secretario de Hacienda a hacer modificaciones en la fecha de la subasta y en las condiciones de la misma. El propósito de la Junta, según la moción Atienza, es dar más efectivo a los fines que persigue la ley.

DAVID COPPERFIELD De la pelicula que se exhibira en breve en el Ideal

Basada en la novela por Charles Dickens



En la primavera, los parientes de Mrs. Micawber pagaron sus deudas para que los encarcelados salieran de la prisión. Pero se van a Plymouth para vivir con la familia de Mrs. Micawber. A David se le destroza el corazón hasta que Mr. Micawber sugiere que vaya a su "pendenciera" Tia Betsey Trottwood en Dover. El coche de los Micawber parte entre despedidas a voz en grito y David emprende también su jornada.



Apenas comenzada la jornada, un vago le despoja de su dinero y su hatillo de ropa. Sigue en camino a Dover, a pie, y encuentra muchos peligros. Casi se ahoga en una violenta tempestad y luego, otro vago le vapulea, robando el último bocado de comida que le quedaba. Pero finalmente, ve en la lejania las montañas de Dover.

La Tia Betsey le da la bienvenida con los brazos maternales abiertos y su huesped, el alegrote Mr. Dick, se hace amigo suyo y compañero de juego. Pero un día, Tia Betsey recibe una carta en que se dice que los Murdstone estan en camino para apoderarse de David. Tia Betsey les ve cabalgando sus jumentos sobre su precioso y bien cuidado cesped y sale airada para echarles.

Un poco después, Tia Betsey les abre la puerta como si nada hubiera sucedido. Los Murdstone dicen que David es el niño peor del mundo y dicen que no le tendran misericordia. Tia Betsey vuelve a echarles de la casa. David se ve por fin a salvo, en cuanto a los Murdstone respecta, pero otra aventura le aguarda. No se olvide del pasaje de David Copperfield que se publicara el lunes.

CHAPAS PARA REPORTERS SE DAN EN CEB

Cortesia extendida por Junta Municipal de la cabecera

(Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia

Cebu, Cebu, 5 de Marzo.—Un vo trato se ha dispensado representantes de periodicos en bu y a los corresponsales de p dicos de Manila.

La Junta Municipal acaba aprobar una nueva ordenanza mitiendo que dos representant cada periodico local y un corres sal de cada periodico de Manila dan portar chapas del Gobierno ra poder entrar en los cordones liciacos en caso de incendios, tir a conferencias y constitu otros sitios en que haya oc algo que pueda interesar al p

La Junta Municipal de Ceb cluye en la ordenanza aprobad pena para el policia o agen orden publico que no reconoz chapa del Gobierno que porte periodistas, consistiendo la pe prisión que no sea menos de meses y ni mas de cinco, o equivalente a un mes de pa representante del Gobierno.

Por esta nueva ordenanza bada por la Junta Municipa reporters de periodicos se co ran desagraviados.

Ha causado la aprobación medida las dificultades que traban los reporters en obten datos necesarios para complet informaciones en muchos casos la oposición de la policia y Constabularia a admitirles en tos sitios de sucesos interesa

Se provee, con todo, en la nanza que los periodicos que den tener reporters con chapa solo aquellos que tengan una culación de no menos de 500 plares.

EN LOS CINES Hoy

IDEAL—"The Band Plays On".
METROPOLITANO—"Of Human Bondage".
LYRIC—"The Private Life of Don Juan".
CAPITOL—"British Agent".
GRAND THEATER—"The Man Who Reclaimed His Head"
SAVOY—"Love Time".
RADIO—"Hips Hips Hooray".
FOX—"Limehouse Blues".
TIVOLI—"Silver Bullet".

Dara consejos sobre sanidad a la gente

Llevándose a dos enfermeras de la sanidad y otros tantos tecnicos de la oficina de fomento agricola, el Representante Luis Francisco de Batangas hará en breve una recorrida de su distrito para ayudar a la gente de los barrios a obtener consejos sobre los mejores métodos de cultivo de sus productos y la sanitacion de sus viviendas.

El Representante Francisco es el primero en iniciar esta clase de consejos directos a la gente de los barrios y para llevar a cabo su idea pidió la cooperacion de la oficina de sanidad y la oficina de fomento agricola. Estas dos oficinas han prometido cederle dos enfermeras y dos tecnicos en el cultivo de plantas respectivamente.

Hace poco el Representante Francisco comenzó a recorrer los barrios mas remotos de su distrito y ha recorrido ya un total de 30 barrios. Piensa recorrer todos los 209 barrios de su distrito.

Vista de una causa por estafa aplazada

A peticion del abogado Francisco que hoy se halla en Negros por la protesta electoral Coscolluela vs. Gaston, la vista de la causa por estafa de P9,000 contra Leoncio Gabriel ,ex-perito tasador del Monte de Piedad, fué aplazada ayer mañana por el juez Albert para el calendario del mes de Junio.

gado por los demandados el 20 de Abril de 1932.

En el Lyric, la vida privada de Don Juan

Un sol brillante facilitó la filmación de las grandes escenas exteriores de "The Private Life of Don Juan" (La Vida Privada de Don Juan).

La escena fúnebre en esta película es de las más solemnes. El hombre muerto que se hacia pasar por Don Juan es acompañado hasta la ultima morada por toda Sevilla, descollando en el cortejo, por su numero abrumador, las mujeres. El verdadero Don Juan, interpretado por Douglas Fairbanks, se halla escondido en un lugar apartado, detrás de una estatua, desde donde contempla sereno y tranquilo la procesión fúnebre.

Las dos bailarinas rivales de café, actuadas por Merle Oberon y Gine Malo, llegan vestidas de luto riguroso y asisten también al entierro acompañadas de los parientes y amistades.

OTRA ESTAFA

Otra estafa por cuestión de minas se denuncia en una querella incoada ayer mañana por el fiscal Albert contra Francisco C. de la Rama, siendo la supuesta víctima Florencio Villamor, uno de los hijos del finado magistrado Villamor.

De acuerdo con los hechos alegados en la querella, el acusado mediante falsas manifestaciones hechas al ofendido al efecto de que él era tesorero de la Srta. María Placer Mining Co. cuyos papeles de incorporación los iba a registrar muy pronto y que haría presidente de la misma al ofendido con tal que este comprara acciones por valor de P500, logró inducir a éste a que le entregara la citada cantidad que el acusado lo malversó después, pues resultó que no existía ni se había organizado jamás la pretendida compañía minera. La entrega de dicha cantidad ocurrió, segun la querella, el 15 de noviembre del año pasado.

El acusado De la Rama ya se halla detenido y se ha fijado para su libertad provisiona una fianza de mil pesos.

UN CONSUL AUSTRIACO OTRA VEZ EN MANILA

El Dr. Waller viene a visitar a sus amigos y va a Baguio a saludar a Hayden

Con el objeto de ver las posibilidades para el establecimiento en Filipinas de un consulado austriaco y al mismo tiempo visitar a sus amigos, el Dr. Friedrich Waller, Consul General de Austria en la Costa Occidental de Estados Unidos, Alaska, Hawaii y Filipinas, se halla ahora en Manila habiendo llegado en el "President Wilson"' el jueves pasado.

No es esta la primera vez que viene el Dr. Waller, pues hace varios años ya estuvo aqui y entonces se hizo amigo de algunos funcionarios del gobierno, entre ellos el Presidente Manuel L. Quezon, el Senador Sergio Osmeña y el ex-Speaker Manuel Roxas.

"Me place estar de vuelta en Manila" declaró el Dr. Waller. "Es como si volviera a mi pais. Es que Filipinas y Austria tienen mucho en comun.

"Los austriacos son tambien catolicos" dijo "y ademas estamos luchando para preservar nuestra independencia." Agrega que su pais está sufriendo tremendamente por la crisis, pero poco a poco está logrando dominar la calamidad.

El Dr. Waller rehuso comentar sobre la reaccion en el pueblo austriaco causada por el asesinato del Canciller Dolfuss. Manifestó sin embargo que el "Pequeño Gigante" era muy querido en Austria y que su muerte fue un golpe para el pueblo.

Hablando de los Nazis, el Dr. Waller dijo que estos van siendo expulsados de Austria.

El Dr. Waller dijo que su nombramiento como Consul General fue una de los actos diplomaticos del Canciller Dolfuss el cual era su amigo personal pues juntos habian ido a la escuela. El Dr. Waller es un economista, periodista y diplomata, habla 14 lenguajes, entre ellos, el aleman, el frances, el ingles, el español, el japones y el austriaco.

Estará aquí por algunos dias para despues ir a Indochina Francesa, Siam y Java desde donde regresará a Los Angeles en donde se halla su oficina central. Ayer se marcho a Baguio a saludar al Gobernador Hayden.

"Of Human Bondage", una hermosa historia de amor constituye la atraccion del "Metropolitan"

Transplantada a la pantalla con su infinita gloria y esplendedor, la preciosa historia de amor de Somerset Maugham constituye hoy dia un verdadero éxito cinematográfico. Esta pelicula constituye desde ayer la atracción del Teatro Metropolitan.

"La brillante novela de Somerset Maugham titulada "Of Human Bondage" aclamada como una de las mejores del Siglo XX ha sido fielmente interpretada en la pantalla con una belleza sin igual" escribe Mordaunt Hall en el *New York Times*. En ella desfilan caracteres dibujados con tanta perfección dentro de su propia atmosfera que mantienen el intenso interes de los espectadores desde el principio hasta el final. Habiendo visto actuar a Leslie Howard en "Outward Bound" y en "Berkeley Square" uno se dará perfecta cuenta de que su actuación como Philip Carey, ha sido mas brillante todavia. El Sr. Howard es de los que sufren todas las maldades experimentadas por Carey.

Otra de las actuaciones verdaderamente soberbias es la de Bette Davis como Mildred Fogers, la camarera que acepta continuamente los obsequios y la hospitalidad de Carey y se revela como un verdadero corazon ingrato. No debe olvidarse que Carey empezando por ser un artista pintor aficionado, mas tarde se hace estudiante de medicina y es cuando entra en relaciones amorosas con la bella ingrata a quien conoció en un cafe.

Se trata de un joven que padece de un defecto en el pie y de caracter enamoradizo comprende que a pesar de su mal andar, no puede disimular su admiración por la camarera a quien colma de regalos. Ella, como mujer que tiene que alternar con todos, a todos prodiga sus sonrisas y atenciones por igual con grave daño para el corazon enamorado de Carey. Llegan a disgustarse y da él por imposibles estos amores encontrándose despues el joven, ya doctor, con la hija, muy simpatica por cierto, de un periodista retirado de cuyas prendas de hermosura y bondad (de la hija) queda enamorado el joven doctor. Transcurren los dias felizmente hasta que un dia la mujer veleidosa y caprichosa, que se enamoraba del primero que le ofrecia el brazo, se encuentra completamente abandonada de un viejo ricachon que engañosamente le habia hecho su esposa... y es cuando se le ocurre volver al lado del hombre que le habia amado tanto... Este al principio se resiste, no quiere ni hablarle a ella mostrándose frio en todo para darle a comprender lo mucho que habia padecido con sus desviaciones. Pero al fin intercede por ella y va a hablar con el hombre ya de edad que tal vilmente la habia engañado hasta convencerse de que no habia otro camino para ella que el abandono. Su corazon de hombre bueno y enamorado, no puede consentir que aquella mujer se viese tan de repente desamparada.

Viene el rompimiento con la novia decente y buena... por un antiguo amor... pero al poco tiempo, cuando viviendo juntos empezaron a recibir a sus amistades de él, (compañeros de carrera) ella empieza nuevamente a prendarse de los amigos de su marido hasta que viene el desenlace... otros amargos desengaños para ella... hasta que nuevamente abandonada y despreciada, se encuentra en plena calle y de alli muere en un hospital.

FIESTAS POR QUEZON EN TODAS LAS ISLAS

Bailes en su cumpleaños para recaudar fondos contra la tuberculosis

El Alcalde Juan Posadas esta preparando un plan de organización para llevar a cabo la propuesta celebración nacional del cumpleaños del Presidente del Senado Manuel L. Quezon, el 19 de agosto.

El Alcalde, que ha sido designado presidente general del comite nacional para esta celebración, organizara dentro de poco comites provinciales y locales que se encargaran de la fiesta en las provincias y municipios.

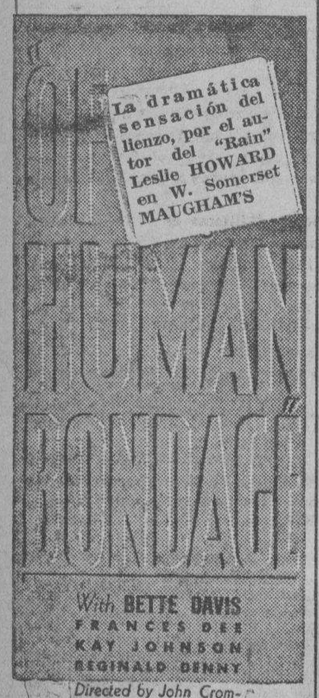
El comite nacional presidido por el Alcalde supervisara los trabajos de los comites locales y provinciales. Estos comites, sin embargo, tendran libertad de acción sobre lo que crean mejor y mas conve te para llevar a cabo la fies cumpleaños.

Se ha sabido que el Presi Quezon se ha avenido gene mente a ofrecer su cumplea cada provincia y pueblo de la las para el fin de celebrar beneficos cuyo producto sera do exclusivamente en una cam nacional contra la tuberculosis

El cincuenta por ciento del ducto que se obtenga de estos sera retenido en la comunidad de se celebren para la campaña tituberculosa en ella y el cincu por ciento restante sera entre a la Sociedad Antituberculosa ayudar a esta organización a d rrollar su plan para la lucha co te la peste blanca.

Este plan tiende a contrarres la propagación de la tuberculo que esta reclamando unas 3 vidas anualmente en las Islas

Metropolitan THEATRE
—HOY—
Funciones: 1-3-5-7-9 p. m.



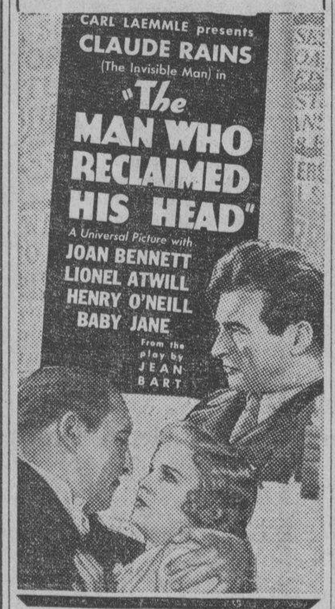
HOY LYRIC
PRIMERA FUNCION A LAS 8 A. M. DIARIAMENTE
Después 10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9 P. M.
De vuelta a su mas grande actuación! Como supera a Robin Hood... Los Tres Mosqueteros... El ladron de Bagdad... con su brillante ejecutoria de Don Juan!

LONDON FILMS presents Douglas FAIRBANKS in ALEXANDER KORDA'S PRODUCTION OF The Private Life of DON JUAN
with MERLE OBERON, BENITA HUME, BINNIE BARNES and the BEAUTIFUL LADIES OF "HENRY VIII"
Released thru UNITED ARTISTS
No Falle en Ver a FAIRBANKS
En El Papel de "DON JUAN TENORIO"
No hay Aumento de Precios
— TAMBIEN —
'SONG OF THE RANGE' Organlogue Espectáculo Musical
'PECULIAR PENGUINS' Sinfonía Disney Silly En Tecnicolor

TIVOLI
DOBLE PROGRAMA
Tom Tyler en "SILVER BULLET"
con Jayne Ranyan
y
Paul Lukas y Gloria Stuart en "Secret of the Blue Room"
Tambien
"On the Air and Off"
Pelicula Musical Corta

RADIO
SE EXHIBE HOY
2 PELICULAS PRINCIPALES
Y Cintas Cortas 20c—30c
HIPS, HIPS, HOORAY Wheeler y Woolsey
MRS. WIGGS OF THE CABBAGE PATCH
HOLLYWOOD RHYTHM Noticias Paramount

GRAND THEATRE
HOY
10—11:50 A. M. 1:40—3:30, 5:20—7:10—9 P. M.
CARL LAEMMLE presents CLAUDE RAINS (The Invisible Man) in "The MAN WHO RECLAIMED HIS HEAD"
A Universal Picture with JOAN BENNETT, LIONEL ATWILL, HENRY O'NEILL, BABY JANE
From the play by JEAN BART



SAVOY
Doble Programa y Vaudeville
En el Lienzo:
"LOVE TIME"
Una Producción FOX con NILS ASTHER y PAT PATERSON
La historia del inmortal Franz Schubert
También
CHILD OF MANHATTAN
Nancy Carroll y John Boles
Doce Grandes Números de Vaudeville
Masa Coral y Comedia

IDEAL THEATRE OF STARS
SE EXHIBE AHORA
10, 11:50 A. M., 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9 P. M.
PRECIOS DE MATINE Hasta 3:30 P. M.
UN GRANDIOSO Y GLORIOSO ENTRETENIMIENTO
que se captará sus simpatias, sus risas, sus lagrimas! Arrojandose a traves de las lineas... chocando en el amor! Suena el silbato y comienza el bonito episodio romantico del año! *Tres hurras por el magnifico juego de futbol...* por los momentos de amor... por la lucha fiera que se entabla en el campo que le proporcionará gran excitacion!

The BAND PLAYS ON
with ROBERT YOUNG · STUART ERWIN · LEO CARRILLO BETTY FURNESS · TED HEALY · PRESTON FOSTER RUSSELL HARDIE
A Metro-Goldwyn-Mayer Picture
Directed by RUSSELL MACK
Produced by NED MARIN

CAPITOL THE SHOW PLACE OF THE PHILIPPINES
HOY
10 A. M. PRIMERA FUNCIO
Después 11:50, 1:40, 3:30, 5:
7:10 y 9 P. M.
** UNA PELICULA TAN IMPORTANTE QUE WARNER BROS. HUBO DE FORMAR UNA PAREJA DE DOS DE LAS ESTRELLAS MAS RUTILANTES
KAY FRANCIS
LESLIE HOWARD
IN BRITISH AGENT
Inspired by the Best Seller That Turned Europe Into a Volcano!

PELICULA FIRST NATIONAL DE WARNER BROS.
ATRACCIONES ADICIONALES
BOBBY JONES en Spade Mashie y Four Irons No. 5 De La Serie
"SOUTHERN EXPOSURE" Dos Rollos Technicolor Comedia Musical con SNUB POLLARD SHEILA TERRY

FOX
HOY
10:00 A. M. Primera Función
Después 11:50, 1:40, 3:30, 5:
7:10, 9:00 P. M.
GOBERNANTE ROMANTICO DEL NOTORIO MEDIO-MUNDO DE LONDRES!!
En el hampa... donde el peligro y el romance andan juntos!
Adolph Zukor presents
"LIMEHOUSE BLUES"
A Paramount Picture with
GEORGE RAFT
JEAN PARKER
ANNA MAY WONG
and KENT TAYLOR
Directed by Alexander Hall
TAMBIEN CAB CALLOWAY'S HI DE HO

M.E.C.D. 2016

DEPORTES

AÑO XXVI. NUM. 32 — LA VANGUARDIA — SABADO, 9 DE MARZO, 1935 — PAGINA ONCE

Dos peleas para el campeonato en el Parque Osmeña

oung Dumaguilas afrontara a Speed Cabanela para disputarle el titulo de campeon de peso pluma del Oriente

Dos sensacionales peleas de campeonato, uno por el peso pluma del Oriente entre Joe Eagle y B. de Guzman, y por la corona de peso mosca entre Young Dumaguilas y Speed Cabanela, constituiran la doble atracción principal de esta noche en el programa del Osmeña Park. Las dos peleas se han de decidir en 12 asaltos cada una, que prometen estar llenos de sensación y de interes.

Esta doble atracción estara ademas soportada por un programa de buenas peleas preliminares, que en total ascienden a cincuenta asaltos.

La contienda para el titulo de peso pluma ha intrigado considerablemente a los fans de boxeo. Nadie hasta ahora ha podido aportar un argumento convincente sobre el posible resultado de la pelea, si bien por motivos que no se explican, se concede a B. Guzman una probabilidad de 6 contra 5 de Joe Eagle. Las apuestas cruzadas hasta ahora se han hecho a base de esta proporción.

Los dos pugiles gozan de suficiente prestigio y son considerados uno de los mejores en el ruedo, especialmente Joe Eagle que despues de abrirse paso a trompazos, cosechando victorias en la gran mayoria de las peleas, llego a cualificarse como el mas logico pretendiente a la corona de feather, por su victoria sensacional contra Cris Pineda.

Se nota, sin embargo, que en los cuarteles de los dos pugiles reina un ambiente de absoluta confianza. Joe Eagle se propone desplegar la misma tactica ofensiva, desde el comienzo del encuentro, pues es reconocido que Joe es el pugil mas agresivo que hay en el ruedo de Manila y que nunca ha dado un paso atras en sus acometidas. Pero los admiradores de De Guzman creen que esta tactica de Eagle entraja perfectamente con la forma de pelear de De Duzman, el cual es uno de los mas feroces pugiles que acepta inmediatamente un combate a cara descubierta y que es considerado de mas pesado puño que su contendiente.

En cuanto a la otra pelea de campeonato, Young Dumaguilas contra Speed Cabanela. Las apuestas van todas por Dumaguilas si bien se reconoce que Speed Cabanela tiene casi las mismas probabilidades de ganar.

El programa completo de esta noche es el siguiente:

Doble Main Event
B. de Guzman vs. Joe Eagle
12 asaltos—126 libras
Por el campeonato de featherweight del Oriente
12 asaltos—112 libras
Special Event
Joe Cotton vs. Dommy Reyes
8 asaltos—112 libras
Main Priliminary
F. Villaruz vs. Al Brown
6 asaltos—115 libras
Preliminaries
M. Serio vs. Young Limbaco
4 asaltos—114 libras
Little Quintin vs. Young Omerum
4 asaltos—105 libras
Lew Carpentier vs. Kid Dore
4 asaltos—118 libras

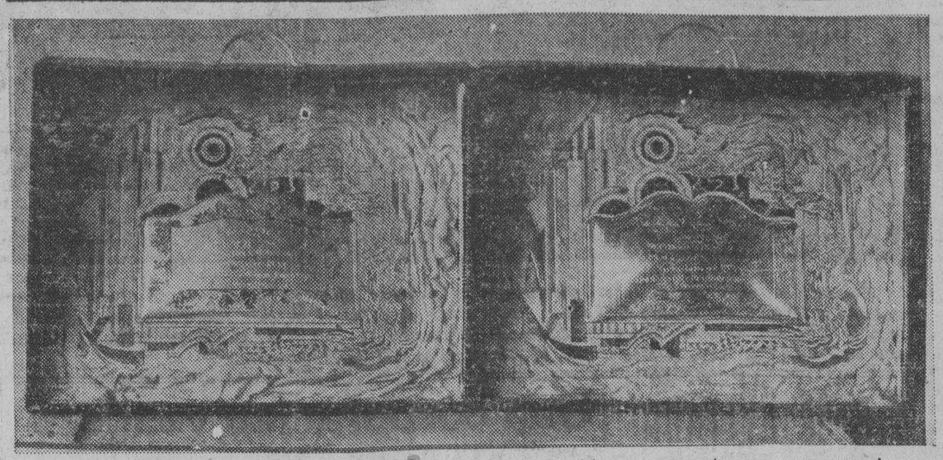
HOSPITAL S. LAZARO A PUYAT E HIJOS

Este es un dia en que nuestros corazones rebosan de alegria, y en este momento ha desaparecido todo dolor y sufrimiento de los Quinientos Sesenta y Siete enfermos leprosos que estan encerrados contra su voluntad por una ley cruel y opresora.

Aceptad Sres. Gonzalo Puyat E. Hijos nuestro agradecimiento y simpatia que consagramos a Vds. por su benevolente desprendimiento de traer aqui en el Hospital de San Lazaro al distinguido campeon billarista japones Sr. Hiromi Kawahara juntamente con el campeon local Sr. Irineo Estrella.

65 competidores en el torneo de Golf

Trofeo en el torneo de tennis dobles



Planchas de plata donadas por Alfonso Z. Sycip, comerciante chino, que se ofrecera como premio en el torneo de tennis dobles entre varones en el Alunan Tennis Club que comenzara desde mañana por la tarde.

DOS EQUIPOS LUCHARAN EN GOLF MAÑANA

La sociedad de St. Andrews contra la Royal Society of St. George

Los links del Caloocan Golf Club van a estar muy animados desde primeras horas de mañana. Dos campeonatos se jugaran en dichos campos, el del torneo anual de handicap del club en el que se han alistado un total de 65 jugadores y los equipos de golf de Saint Andrews Societe y Royal Society of Saint George, para disputarse la "Saint Cup".

Treinta y seis jugadores de ambos equipos se han alistados para este torneo, y los jugadores han sido emparejados unos a otros, para jugar juntos al mismo tiempo.

He aqui el emparejamiento que se ha decidido:

St. George's Society
St. Andrew's Society
8:20 a.m.
W. L. Bramwell-H. P. L. Jollye vs. C. I. Cookes-G. G. Gordon
8:25 a.m.
F. B. Nield-Alan Howell vs. J. Fred Dow-John Hair Senior
8:30 a.m.
A. C. Smith-N.R. Jrockter vs. Gunn-John Hair Junior
8:35 a.m.
G. H. W. Churchill-J. F. Bond vs. J. G. Tait-S. Fortune
8:40 a.m.
T. A. D. Aplin-G. W. Sinclair vs. J. Black-W. Douglas
8:45 a.m.
M. Garrett-Dr. Klasson vs. E. R. Thomas-L. M. McClure
8:50 a. m.
G. G. Walker-J. H. Forrest vs. James Walker-M. Pollock
8:55 a.m.
N. Linley-H. B. Foster vs. J. Maclennan-L. T. Watty
9:00 a. m.
J. R. H. Mason-V. H. Masefield vs. A. C. Hall-F. M. Chalmers.

El four-ball y single matches tambien se jugara a la vez, concediendose solo un punto por cada juego, de suerte que en cada partido de cuatro jugadores se anotara tres puntos. Despues de los partidos se servirán refrescos y pastas a los jugadores y el Consul General de la Gran Bretaña, Mr. Harrington, hara entrega del trofeo al equipo ganador.

tivamente, para la tarde del miercoles venidero, por la tarde, segun se ha anunciado oficialmente ayer.

El Varsity 'A' Club, del Ateneo, tiene a su cargo los preparativos para la celebracion. Un elaborado programa se ha preparado expresamente para esta ocasion.

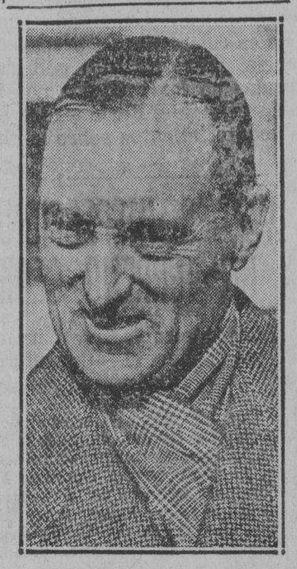
Pero el partido que se espera mas interesante con motivo de esta inauguracion, es el juego entre el quinteto del Ateneo de Manila All Stars, contra el fuerte equipo de Terco Radio. Estos tendran una alineación muy solida, reforzada con los servicios de Warren, Zabarte, y probablemente Silva y Mariano de la Universidad de Sto. Tomas.

El Sub-Secretario de Agricultura y Comercio, Jorge B. Vargas, primer vice-presidente de la P.A.A.F. inaugurara formalmente las competiciones, mientras el Director Fisico Nacional, Dr. Regino Ylanan, pronunciara un discurso.

Para evitar posible congestion de espectadores, los encargados de estas competiciones deportivas, han anunciado que solamente seran admitidos a presenciar los partidos aquellos que tienen invitacion.

Todos los capitanes de equipos de la N.C.A.A., asi como los miembros del Big Three estan invitados. Esto se ha hecho con el proposito de estrechar mejor las amistosas relaciones entre los equipos deportivos de la ciudad.

Rey de velocidad



Sir MALCOLM CAMPELL

Audaz conductor de automovil britanico que ha establecido un nuevo registro de velocidad en Daytona Beech.

NUEVO CLUB DE LOS TENISTAS EN ORANI

El club de tennistas recientemente organizado en el pueblo de Orani, sera formalmente inaugurado desde mañana. Varios tennistas de distintos clubs de la provincia han sido invitados para participar en los varios juegos concertados. La directiva de esta nueva asociación deportiva lo componen los siguientes:

Dr. Gonzalo Nuguid, presidente.
Marciano Roberto, vicepresidente.
Alberto Leones, secretario-tesorero.
Antonio Roman, auditor.
Vicente Mayoralgo, encargado de las canchas.
Simeon Salonga, reporter.

Los tennistas que jugaran mañana son los siguientes:

LAMAO
Felipe Padolina
Francisco Manoya
Emilio Marcelo
Aurelio Pascual
Jose Hajhood

ORION
Alberto Gregorio
Ciriaco Reyes
Carlos Tiangco
Tomas Carabeo

BALANGA
Dr. Antonio Valero
Capt. V. S. Bilbao
Lieut. Gojo
Benjamin Batungbacal
Primitivo Nuguid

SAMAL
Vicente Lazo
Mariano Y. Banzon
Clemente Espino
Antonio Saldeña
Teodoro Maciñas

HERMOSA
Fernando Rivera
Mariano Tamayo
Federico Peñaflor
Felecisimo Balsalubre

DINALUPIHAN
Judge Maximo Valero
Rufino Dimson
Teofilo Dizon

Apolonio Diaz
ORANI
Engineer T. R. Nuguid
Ignacio Peña
Antonio Roman
Marciano Roberto
Arturo N. Peña
Jose A. Peña
Leonardo Mayoralgo
Alfredo L. Espiritu.

LOS PARTIDOS DE HANDICAP DESDE MAÑANA

La copa ofrecida por el Gobernador General se pondra en reñida disputa

Con un total de 65 jugadores comenzaran mañana los partidos de campeonato de golf para la posesión del trofeo ofrecido por el Gobernador General, para el campeonato de handicap anual del Manila Golf Club en sus links en Caloocan.

Los organizadores de los rounds de campeonato han decidido no celebrar partidos de cualificación El campeonato se hara por medio de eliminación en una serie de juegos de a 18 hoyos.

El comité encargado de las inscripciones ha dado a publicidad la siguiente lista de participantes al torneo con sus handicaps correspondientes:

Merrit, F. L., bye, 15
Woessner, G., 22
Cothran, W. W., 8
Hansen, Victor, 27
Chamberlain, F. V., 8
Ivory, G. M., 8
Kaufmann, E. C. Von, 12
Kirwood, Chas., 19
Johnson, C. G., 24
Churchill, J. H. W., 17
Connor, J. A., 27
Chastek, J. W., 18
Kneedler, D. C., 10
Brooke, W. L., 16
Carmichael, J. R., 8
Palmer, C. H., 11
Holland, T. W., 14
Wright, S. J., 22
Burke, Wm. Jr., 9
Rubenstein, M. H., 27
Bennet, F. C., 18
Bissenger, George, 17
Wolff, Wm., 20
Day, K. B., 19
Davis, P. M., 22
Reich, J.
Chalmers, F. M., 8
Sharp, C. F., 18
Bosshard, Carl, 27
George, J., 11
McFie, J. R., 5
Masefield, V. H., 8
Spence, F. M., 6
Hayes, M. A., 13
McEwen, Wm., 12
Wilson, J. B., 19
Gunn, D. O., 20
Steven, O. B., 18
Hagedorn, F. C., Jr., 11
Harris, C. E., 14
Carter, C. A., 20
Stevens, F. H., 17
Lane, W. P., 22
Aplin, T., 5
Carman, P. D., 15
Gregory, S. A., 20
Fernandez, V., 17
Glover, Comdr. R. O., 17
Riis, R. G., 12
McCarthy, L. R., 15
Worthen, Tom, 13
Strickler, H. P., 10
Young, W. F., 18
Walker, Herbert, 19
Snare, R. C., 22
Bratton, W. H., 18
Babcock, W. R., 15
Peters, H. M., 8
Hayden, L. C., 11
Fanton, D. C. A., 18
Mason, R. H., 5
McCormick, F. C., 14
McSorley, E., 21
McMicking, R., 14
Lander, G. H., 27

CUATRO EQUIPOS EN LA LIGA DE FUTBOL

La "Whitbread Summer Football League" comenzara el 24 del mes en curso en los campos del Colegio de San Vicente de Paul, en la que participaran los mejores equipos de football organizados en Manila. Ya son cuatro los equipos que se han registrado para esta liga y son el Bohemian S. C., Black Aces, Cheng Hwa y Ching Kuang.

Ademas de estos cuatro equipos otras varias agrupaciones han presentado solicitudes y se espera que las mismas enviaran su inscripcion formal dentro de algunos dias mas. Estos equipos en perspectiva son Turba Salvaje, Imperial, American-European Y., Paco Stars, Nomads y otros.

El equipo del Bohemian ha sido el ganador de esta liga en 1932. El titulo de campeon de esta liga, lo tiene actualmente el equipo Black Aces, compuesto por jugadores del Colegio de La Salle y Universidad de Sto. Tomas. Los equipos Cheng Hwa y Ching Kuang, son los ganadores de los puestos primero y segun respectivamente, en la liga de footbal entre equipos chinos en Filipinas.

El cuarto equipo registrado, Imperial, esta integrado por jugadores empleados en varios establecimientos de la Escolta. Paco Stars lo integran jugadores del Colegio de Letran, Sto. Tomas, y Far Eastern University.

Reunion de los boleros oficiales el jueves, dia 14

Los directores de la asociación de bolos entre burós se reunirá a las cinco de la tarde del jueves, 14 de Marzo en el Plaridel para discutir asuntos importantes.

En dicha reunión además de la aprobación del acta de la sesión anterior, y la aprobación de los reglamentos para el próximo torneo de bolos entre burós, se tratara igualmente de otros varios asuntos importantes. Los capitanes y managers de los equipos de los burós asociados han sido invitados a esta reunión. Se procedera también en dicha reunión a la elección de la nueva directiva.

David Copperfield

(*Continuación de la página 9*)

das de Davis con ferocidad repugnante, levantandolo una y otra vez para sacudir al chiquillo con los impetus de su furia.

Horas y horas estuvo David tendido en el suelo, febricitante, angustiado y maltrecho.

Solo cuando el alba esparció sus luces en el horizonte, abrio Peggotty la puerta.

Le mecio en sus brazos y vibro emocionada su voz: Tu mama, la buena, la dulce mama—ha muerto.

—Peggotty—, gritó David entre sollozos de angustia—Oh, Peggotty. Estamos solos ahora.

Despues, con rapidez emocionante, Peggotty recibió ordenes de salir. David, entre lagrimas, se despidio de ella, seguro de que ya nunca mas le volveria a ver.

La aspera voz de Murdstone corto sus reflexiones. "Aqui, señor—exclamo con deliberada acritud.

'Siguio hablando solo para decir a David que le iba a enviar a Londres para trabajar en las bodegas de Murdstone y Grinbyl.—Pero, recuerda, tu vas a Londres para 'trabajar'. Sus dedos fuertes mordieron cruelmente la carne de los flacidos hombros de David. "Trabajar, Trabajar", repitio el a ragañadientes marcadamente.

En las bodegas en Londres, los deberes de David eran una pesadilla de tener que lavar largas ringleras de botellas de vino sucias en una enorme cuba de madera llena de agua jabonosa asquerosa. Entre sus pies iban y venias viejas ratas gordas y en todas partes habia montones de podredumbre y basura.

Cuando terminaban sus trabajos del dia, iba a un sitio donde se lo daba alojamiento. Fuera de la dilapidada casa Micawber, los cobradores golpeaban furiosamente la puerta. Uno de ellos entregó rapidamente a David un sobre para Micawber.

La puerta fue abierta por la criada Clickett. David miro con ojos espantados el desorden en la habitacion. Las ropas se hallaban colgadas en sitios inconvenientes y dos niños lloraban en el suelo, riñendo por la posesion de un caballito.

Mrs. Micawber, una pobre mujer macilenta y palida, abrio la ventana, dolorosamente nerviosa mirando el furgon ambulante. "Si estuviera mi marido aqui no se atreverian a tanto. Oh, ver la cama hermosa de mama tan profanada.—Fila espio a David.—Oh, bienvenido, Mr. Copperfield. Esta es mi familia. Pero ya estara impaciente por ver su habitacion.

David, Mrs. Micawber se lo enseño, como si estuviera convencida de que lo mismo podria servir para un rey.—No es lujoso, pero es sencillamente comodo.

De repente, desde arriba se oyeron extraños ruidos. Los niños fueron a su madre, alarmados. Al traves de la claraboya, aparecieron dos piernas fornidas metidas en unas botas, y luego un rostro enormemente redondo.

Mrs. Micawber grito: — Vuestro papa, hijos, es vuestro papa. Inmediatamente, ella se precipito a los brazos del hombre, sumamente abiertos.

—Habiendo tenido que pasar sobre el techo y la chimenea, dijo Micawber con muy gran humor,—por la maquinacion de nuestros enemigos, yo, al fin, he llegado. Notó la presencia de David y le saludo con sonriente cordialidad, ofreciendole la comodidad y el sigilo de su casa.

David sonrie.—Gracias, señor.

Entonces Micawber se puso a relatar como habia emprendido el negocio de efectos para caballeros. Pero, siguio hablando serenamente, diciendo que habia estudiado detenidamente todo el mundo de los negocios, y habia escogido, el fin, la Cerveza. Mrs. Micawber se alborozo. Si habia en la tierra algo en que pudiera lucirse su marido, decia orgullosamente, eran la malta y los lupulos.

Subitamente, David recordo la carta. Se la dio a Mr. Micawber, que salio de la habitacion, cantando como unas pascuas.

Mrs. Micawber estaba hablando con David sobre los E-NOR-MES ganancias que se iban a conseguir con la cerveza, cuando fue interrumpida por una serie de gritos y llantos espantosos que emanaban de la garganta de Mr. Micawber.

Los ojos de los niños se abultaron con el horror y David estaba alli clavado, mientras salian de punto aquellos gritos que hacian coagular la sangre.

Clickett entro precipitadamente.—Oh, oh. Se esta cortando la garganta. Mr. Micawber se esta cortando la garganta.

EL QUINTETO TERCO RADIO VS. ATENEO

Las competiciones atleticas del Ateneo de Manila señaladas para el miercoles pasado y que fuera suspendidas debido a no haberse terminado la preparación del gimnasio para el basket que se inaugurara con un partido entre el Ateneo y Terco Radio, se ha señalado definida.

La pelea Frisco-Farber esta provocando un gran entusiasmo

Calurosas discusiones se estan trabando en los circulos deportivos locales, especialmente entre los aficionados al deporte de los puñetazos, a raiz de la anunciada pelea entre Star Frisco y el invasor pudio neoyorquino Lew Farber, señalada para el sabado de la semana pasada. En este encuentro se ha de disputar el campeonato de junior feather.

Los fans de boxeo estan analizando cuidadosamente los méritos de ambos pugiles, y mientras algunos dicen que habiendo sido derrotado Star Frisco por Cris Pineda, y Pineda a su vez puesto fuera de combate por Lew Farber, la conclusión logica tiene que necesariamente por la victoria de Farber.

Pero otros razonan de distinta manera. Aunque Star Frisco ha sido batido por puntos por Pineda, creen que la tactica de pelear de Farber es bien distnito de la de Pineda y por tanto Frisco con su manera de defenderse podra presentar a Farber un ataque distinto y vencerle.

Los admiradores de Farber que han tenido ocasión de presenciar el progreso de sus ensayos en el gimnasio de la American-European Y., dicen que el neoyorquino no es ya el mismo pugil cuando acababa de pisar el suelo de Manila y arguyen que el pugil local Little Pancho hizo bien en no aceptar una pelea de revancha. Teniendo en consideración las condiciones en que se encuentra actualmente el invasor, dicen que Pancho corre peligro de quedar destronado si se decide a afrontar un nuevo encuentro.

Los que conocen los registros de cada pugil dicen que la unica ocasión que tendra Farber de ganar su proxima pelea con Star Frisco es abrumarle de puntos, en cambio Frisco tiene la probabilidad de alcanzar una victoria k.o.

NOTAS PRE-OLIMPICAS

Cuatro aceptaciones más:

EGIPTO

Despues de haber sido reconocido, en mayo de 1934, el Comite Olimpico de Egipto, recien fundado por aquella epoca, por el Comite Olimpico Internacional y de poder los Organizadores de la XI Olimpiada hacer extensiva la invitacion a Egipto para los Juegos Olimpicos, ha declarado oficialmente dicho Comite, por conducto de su Presidente el Principe Mohamed Abdel Moneim, que enviara un equipo a los Juegos. Tambien el Presidente del Comite Nacional des Sports d'Egypte, Mohamed Tahir Pascha, sobrino del Rey Fouad, ha estado varias veces en Berlin para convencerse, sin otro interes que el puramente personal, del estado de los preparativos para los Juegos de 1936. Tahir Pascha ha inspeccionado con marcado interes los trabajos realizados hasta la fecha y ha podido enterarse a la vez del estado en que se encuentran las obras y planos proyectados para la proxima Olimpiada.

El mundo deportista no dejo de lamentar en su tiempo que Egipto no pudiera asistir a los Juegos de Los Angeles en 1932, tanto mas cuanto que en algunos deportes posee y posee atletas que pueden competir con los mejores del mundo. Recordemos, si no, a los atletas Nosseir y Hussein, campeones en levantamiento de pesos, al campeon mundial en lucha grecorromana Ibrahim Mustapha, a Simaika y otros muchos excelentes jugadores de tennis y esgrimistas de primera categoria. El futbol es igualmente una de los deportes favoritos de la juventud egipcia. El Rey Fouad muestra personalmente el mayor interes por la educacion fisica de sus subditos en escuelas y el ejercito y no deja de estimular el interes de la juventud, ayudandola, asignandole premios de importancia y, en una palabra, adoptando y secundando cuantas medidas cree necesarias para despertar el interes de los jovenes por todo genero de deportes.

EL BRASIL

Esta nacion, casi tan grande como toda Europa y que solo cuenta con una poblacion de 33 millones de habitantes, la patria del cafe, del tabaco y la caña de azucar, ha hecho saber al Comite Organizador de la XI Olimpiada que, lo mismo que gran parte de las demas republicas sud-americanas, esta dispuesta a tomar parte en los Juegos Olimpicos de Berlin en 1936.

..y todos dicen que—

ROSITAS

es un buen cigarrillo filipino

TABACALERA

No tiene usted que MEDITAR

● Todo hombre que usa la Crema de Afeitar Williams—respaldada por grandes recursos y una larga experiencia en su fabricación—sabe *positivamente* que es la mejor que puede obtenerse.

Cada tubo de Williams es el fruto de un siglo de estudios científicos de la barba y del cutis. Sus ingredientes—los más finos que pueden obtenerse—tienen en conjunto la propiedad de formar una espuma copiosa, rica y suave que conserva su humedad. Ablanda la barba hasta la raíz, facilita el corte de la navaja y permite afeitarse rápida y cómodamente.

La Crema de Afeitar Williams también suaviza y protege la piel.

Millones de hombres en el mundo entero han resuelto, con Williams, el problema de afeitarse bien. Piden siempre—y no aceptan más—que Williams.

Distribuida por
F. H. Stevens & Co.
Esquina David y Dasmariñas, Manila

F-79

CREMA DE AFEITAR
Williams
AQUA VELVA WILLIAMS—EL TOQUE FINAL IDEAL DESPUES DE AFEITARSE

M.E.C.D. 2016

Las gestiones de Murphy en Estados Unidos son de preparacion, dice Osmeña

La base de reciprocidad, según Festin, debe ser la capacidad de filipinos de comprar productos de E. U.

Que la base de cualquiera reciprocidad comercial entre Estados Unidos y Filipinas debe ser la capacidad adquisitiva de los filipinos para comprar productos filipinos y que la labor que está haciendo actualmente el Gobernador General Murphy en Estados Unidos es solamente de preparación del terreno para una inteligencia entre los dos gobiernos, estas son las reacciones causadas en los caudillos políticos entre ellos el Senador Sergio Osmeña y el Floor leader Leonardo Festín, por los últimos acontecimientos sobre la cuestión filipina en Washington.

El Floor leader Festín, dice que si como dicen los informes, el convenio comercial va a ser estrictamente igual al de Cuba el teme que el mismo no sea tan beneficioso para Filipinas. De acuerdo con el convenio existente ahora entre Cuba y Estados Unidos, Cuba por un lado se ve abligada a comprar los productos americanos a precios elevados mientras que por otro lado, no se ha aumentado su capacidad de adquisición, de tal modo que el pueblo cubano en último término es el que sufre. Esta es una de las causas de la sangrienta Revolución registrada hace poco allá.

Por este motivo el Floor leader Festín declaró esta mañana que la mejor base para una reciprocidad comercial entre Estados Unidos y Filipinas debía ser el libre cambio. Pero si este no es posible, se deben buscar medios para capacitar al pueblo filipino a comprar los productos americanos que ordinariamente son de precios elevados, y de este modo evitar que el pueblo sufra.

Si el pueblo americano está interesado no solo en conservar sino también desarrollar su mercado en Filipinas, debe dar facilidades al pueblo filipino a fin de poder aumentar su capacidad adquisitiva. Todo pues dependerá de América.

La revisión de la ley arancelaria de Filipinas, dependerá del resultado de las negociaciones sobre la reciprocidad comercial en Estados Unidos, según declaró el Floor leader Festín.

Pero una cosa es segura, según el Floor leader Festín y es que cualquiera enmienda que se presente para proteger los productos americanos, no debe causar perjuicios a los consumidores locales, y que la revisión será en beneficio de todos los productos locales y no solo para unos cuantos. De lo contrario, cualquier plan de reforma de la ley arancelaria hallará oposición.

Por su parte el Senador Sergio Osmeña que llegó esta mañana en aeroplano procedente de Baguio dice que él cree que el Gobernador Murphy no presentará ninguna proposición concreta sobre algún convenio comercial, sino que lo dejará a los filipinos, es decir a la Misión Filipina que está ahora en camino a Washington. La labor que está haciendo el Gobernador Murphy, según el Senador Osmeña es preparar el terreno para las gestiones formales tendentes a establecer una inteligencia comercial entre Estados Unidos y Filipinas.

Pero una cosa aseguró el Senador Osmeña y es que en todas las gestiones que está haciendo el Gobernador Murphy, el interés y el bienestar del pueblo filipino son su guía.

El Senador Osmeña sale esta nocne a bordo del "Luzon" para una estancia de una semana en Cebú.

Desde ayer la Misión está en Honolulu

(*Continuación de la página 1*)

Misión piensa dirigirse apresuradamente a Washington para tomar parte en las conferencias importantes que alli tienen lugar.

Las protestas contra la muerte de Eriberto Pahonang, un filipino, que es atribuida a cuatro policias de Honolulu, fueron formuladas a Quezon, al llegar, y en vista de ello, el delegado Miguel Cuaderno, Gerente Auxiliar del Banco Nacional que va a América a estudiar cuestiones bancarias, se informo de los hechos establecidos en el caso, cuando la misión visito al Gobernador Poindexter.

La muerte de Pahonang ocurrida el 23 de febrero ha causado un gran revuelo, dando por resultado una investigación por la legislatura territorial.

La Misión esperada aquí el junio próximo

De aquí a tres meses o hacia los primeros días de junio próximo es esperado el regreso del Presidente Quezon a Filipinas, según despachos recibidos en el Edificio Legislativo. Hoy ha salido de Honolulu con rumbo a San Francisco a donde arribará el 13 ó 14 del actual, para llegar a Washington, D. C., 5 días después, o, el 18 ó 19 de este mismo mes. Se entiende señalada la fecha de su retorno si no lo demoran o lo precipitan circunstancias imprevistas.

Informan que el Presidente Quezon, si así lo demandan los asuntos del país, podrá volver con anterioridad a junio. En los círculos legislativos hay la creencia de que, por cuenta de la Constitución de Filipinas solamente, la conferencia de la Misión Legislativa que encabeza el Presidente Quezon no ha de durar sino unos días, dos semanas, a lo sumo. Por lo demás, insístese en que la Constitución lleva todas las de ser actuada favorablemente por el Presidente de los Estados Unidos, sin perjuicio de cualesquier reparos si los hay.

El aplazamiento de la vuelta del Presidente Quezon hasta principios de junio se debe a que en su viaje de regreso, se propone hacerlo via Europa lo que presupone semanas de demora. Pero, al mismo tiempo creen que, de acentuarse de modo serio la dispersión de criterios y actitudes que en su ausencia se está insinuando en la política doméstica, el Presidente Quezon podrá cambiar de parecer y anticipar su regreso.

También podrán apremiarlo varios otros motivos, como la eventual celebración del plebiscito, las sesiones de la Legislatura y, en todo caso, la elección de los funcionarios constitucionales.

VALDES INSPECCIONA UN TERRENO CEDIDO

Pueden establecerse barracas modelo en el.—Consultara al Auditor

Una extensión de terreno de 60 hectareas, situada en San Miguel, Tarlac, que la Compañía Tabacalera piensa donar al Gobierno Filipino para barracas de la Constabularia ha sido inspeccionada ayer por el General Basilio J. Valdes, jefe de la institución, acompañado por el Coronel Guillermo B. Francisco, jefe auxiliar y el Teniente Vicente Torres, ayudante de campo del general.

El General Valdes estuvo hablando con entusiasmo de la cesión del terreno para el uso de la Constabularia, por hallarse en un buen sitio, sobre una colina. La Constabularia puede establecer en el terreno barracas modelo que durarán varios años, y alojaran a mayor numero de soldados. El General anunció que hasta ahora uo ha decidido aceptar la oferta de la Tabacalera, porque aun tiene que consultar al Auditor Insular.

Según la oferta de la Compañía Tabacalera, la cesión, si bien es a perpetuidad, no es absoluta. Viene a ser una especie de usufructo que se da al Gobierno para la Constabularia todo el tiempo que se quiera, y ante estas condiciones, la Constabularia, antes de aceptar la oferta, tiene que contar con el 'placet' del Auditor Insular, porque en el terreno se edificarán edificios de materiales fuertes que sirvan para muchos años.

Esta oferta de la Compañia Tabacalera a la Constabularia data ya de hace mucho tiempo. La oferta ha causado muchos comentarios en favor y en contra, siendo uno de los razones en contra la alegación de que la Tabacalera desea ceder este terreno para que la Constabularia este cerca de la central de Tarlac y la proteja contra cualquier intento de malhechores.

El General Valdes desvirtúa esta aserción de los que hablan en contra de la cesión, diciendo que el sitio que se ofrece al Gobierno no está cercano a la central, sino que dista unos 4 kilometros de la misma.

Actualmente, segun el General Valdes, la Constabularia mantiene un pequeño destacamento en San Miguel, cerca de la central, que en caso de aceptarse el terreno sitado puede incorporarse al destacamento que se situara en el terreno cedido.

El terreno es tanto mas apetecido, por cuanto que es amplio y bien acondicionado, y hasta puede servir para la concentración de las fuerzas de la Constabularia en el norte de Luzon, en caso de que así se decida por las autoridades durante el Gobierno de la Mancomunidad.

Murphy logra éxito en sus conferencias

(*Continuación de la Pág. 1*)

conferencia con Fray John Burke, dignatario nacional catolico, respecto a las iglesias de Filipinas, y tambien hablo con Louis H. Howe, secretario de Roosevelt, en la Casa Blanca.

Washington, 8 de marzo.—Despues de una nueva serie de conferencias celebradas este dia entre el Presidente Roosgelt, el gobernador general Frank Murphy, el senador Millard E. Tydings y otros, cabe indicarse que se esta elaborando rapidamente una politica que podria afectar basicamente las relaciones comerciales filipino-americanas.

Mientras Murphy conferenciaba con un comite ejecutivo interdepartamental nombrado para ayudar a trazar una politica comercial definitiva, el Presdente Roosevelt citada al senador Tydings a una conferencia en la Casa Blanca.

"Vamos a dar cima a la labor, dijo Murphy

"Vamos a dar cima al trabajo que, a mi juicio, es mas importante y significativo para las islas que cualquier otro," dijo Murphy despues de estar con el comite tres horas.

No quiso revelar en detalle sus recomendaciones, pero se cree que ha sugerido la posibilidad de elaborar inmediatamente un tratado comercial reciproco, en virtul de las facultades que tiene ahora el Presidente.

POSADAS ORDENA HOY SE PAGUE A LOS MAESTROS

El Alcalde decide que la reducción debe ser desde el 15 de Febrero

El Alcalde Juan Posadas ha ordenado esta mañana el inmediato pago de los sueldos de los maestros, con la reducción decretada por la Junta Municipal, efectiva solamente desde el 15 de Febrero y no desde el 1.o de Febrero. Los maestros reciben sus sueldos mensualmente y para evitar que sean víctimas de una involuntaria injusticia, la Junta Municipal enmendo ayer tarde la ordenanza presupuestal, disponiendo que la reducción para los maestros sea efectiva desde el 15 de Febrero solamente.

Atendiendo quejas de maestros y maestras, la Junta Municipal enmendó ayer tarde la ordenanza presupuestal. Esta mañana, mientras la enmienda se enviaba para su publicación a la Gaceta Oficial, el presidente Manuel de la Puente, gestionó del Alcalde una orden urgente para el pago de los sueldos, y el Alcalde se conformo en el acto a la petición. El superintendente H. A. Bordner, del departamento de escuelas fue notificado, y este, a su vez, informó del arreglo a los principales de escuelas y a los maestros que esta mañana esperaban la decisión del city hall.

En el departamento de escuelas se ha explicado esta mañana que la verdadera causa de la dilación de la presentación de las nominas es el deseo de evitar que, mientras los demas empleados y funcionarios, han sufrido reducción de sueldos desde el 15 de Febrero, a los maestros, por recibir mensualmente sus sueldos, se les aplicase la reducción desde el 1.o de Febrero.

Primera oferta de venta de escuela

La Manila Building and Loan Association es la primera entidad que acoge el plan bajo estudio en el gobierno de la ciudad, de comprar los edificios-escuelas que al año, en alquileres, extraen del municipio unos P250,000. La entidad mencionada es dueña del edificio de la Tayabas Elementary School Annex por cuyo alquiler la ciudad paga al mes P150.00. Ha escrito al chairman Valeriano E. Fugoso del comite de escuelas de la Junta que está dispuesta a ceder a la ciudad el edificio mediante pagos llevaderos un poco mayores de lo que paga la ciudad en alquileres. No se ha especificado la suma de dinero por la cual el edificio se podria ceder a la ciudad. El concejal Fugoso pedirá a la Junta que endose esta oferta al Alcalde Juan Posadas para la acción correspondiente.

Se dice que está herido Venizelos

(*Continuación de la Pág. 1*)

busca de la flotilla rebelde de cinco navios de guerra, y que se espera de un momento a otro una nueva batalla naval grave.

En Atenas, se dijo que el ex-premier Eleuterio Venizelos, destacado caudillo de la insurreccion, ha sido gravemente herido y era trasladado de Creta a Alejandria, Egipto.

El corresponsal en Sofia de la agencia Exchange Telegraph dice que "la revuelta griega ha tomado un sesgo grave, anunciandose miles de muertos y heridos."

"Salonica ha sido bombardeada desde el aire y bombardeada desde el mar y la poblacion esta presa de panico," dice el corresponsal.

"Las batallas continuan. Los rebeldes han fortificado el margen izquierdo del rio Struma (en Macedonia) y han desembarsado hombres de los barcos de combate en el golfo de Orfani.

"Muchas islas en el Mar Egeo estan en poder de los rebeldes que, segun informes, han confiscado varios barcos mercantes. Si los barcos perseguidores del gobierno llegan a estar al alcance de los cañones de los barcos de guerra ocupados por los rebeldes, se teme que surgirá un combate naval. Se cree que las fuerzas rebeldes pasan de 100,000."

En Sofia todos los soldados bulgaros, en licencia de invierno, recibieron ordenes de volver a sus regimientos. Un comunicado dice que la accion significa que las guarniciones, agotadas con la partida de tropas para el servicio en la frontera griega, van restableciendose en toda su plenitud.

Mayor importancia se ha atribuido al hecho, sin embargo, ante los cargos y contra-cargos de movilizacion por Bulgaria y Turquia formulados ante la Liga de las Naciones en Ginebra.

La noticia de las operaciones de la flota rebelde indica que esta recurre ahora a represalias, como resultado de la prohibicion de Turquia contra los barcos griegos, dictada a peticion del gobierno de Atenas.

El general Kondylis ha reiterado que las tropas del gobierno ocuparian el distrito tabacalero de Kavalla "en 48 horas despues que el tiempo permita un ataque". Afirmo que "Venizelos ha perdido la partida," porque el gobierno domina Atenas, Larissa y Salonica, los centros principales del pais.

Temerosos del posible bombardeo de los barcos de guerra rebeldes, los residentes de Atenas huyeron de la ciudad, no obstante las seguridades dadas por el gobierno de que "nada hay que temer", y se monto toda la artilleria disponible en los baluartes de Pireo, puerto de Atenas. Los residentes que salieron de la ciudad lo hicieron al amanecer, llevandose consigo alimentos.

Londres, 8 de marzo.—A la vista de ciertos informes desorientadores, se ha declarado hoy oficialmente que el gobierno ingles no ha expresado en ningun momento ninguna opinion sobre los actuales desordenes en Grecia.

La accion del ministro de Su Majestad en Atenas ha sido simplemente expresar su dolor personal de que los recientes sucesos hayan dado lugar a derramamiento de sangre.

Los aviadores hacen visitas

(*Continuación de la pág. 1*)

ticias de la probable venida a Filipinas del Coronel Charles A. Lindbergh, procedente de Estados Unidos.

El comandante conoció al coronel en Holanda en el último vuelo de aquél al continente europeo en compañia de su señora, hacia 1931. El comandante es un gran admirador del as americano y le coloca entre los mejores aviadores de todos los tiempos.

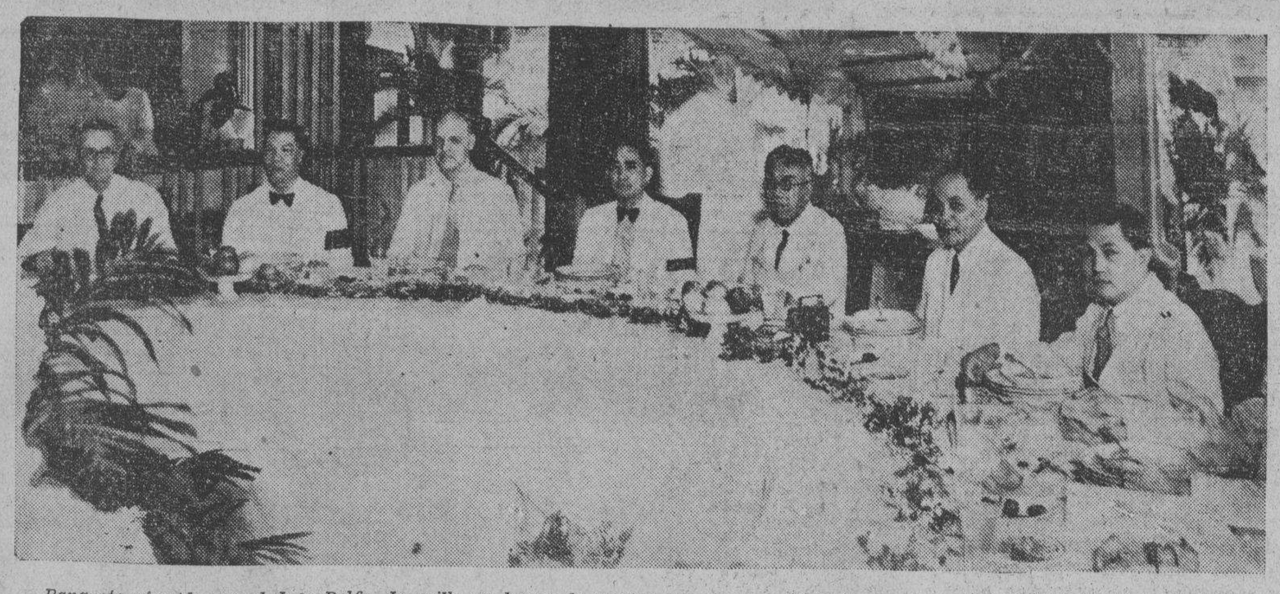
Hablando sobre la proyectada linea Java-Filipinas ha dicho que se proyecta poner en el servicio grandes aviones del tipo Sikorsky, que tienen una capacidad de 20 a 50 pasajeros.

El comandante vino al Oriente hacia 1931 despues de haber servido por unos doce años en Europa y en India. Dice que una computación hecha por sus amigos revela que si las distancias recorridas por él fuesen medidas, representarian la distancia necesaria para recorrer el mundo catorce veces.

El reaprovisionamiento de los hidroaviones de la escuadra holandes se hizo esta mañana por la Asiatic Petroleum Company.

Por cortesia del Teniente Comandante Tetenburg, la oficina de Correos de Manila despachara correspondencia a Puerto Princesa y Sourabaya, el martes, 12 del actual. La admisión de correspondencia se cerrara en la oficina de Correos a las 6 p. m. del 11 de marzo. Se cobrara el derecho regular de franqueo. Un timbre especial (cachet) se aplicara a cada sobre que se reciba.

Banquete dado hoy en honor de magistrados y jueces



Banquete ofrecido por el Juez Delfin Jaranilla en honor de magistrados y jueces al mediodia de hoy, en el Club del Tiro al Blanco. De izquierda a derecha, el abogado J. Wolfson, los Jueces F. Ocampo, M. Albert, Pearo Sison, el Magistrado C. Imperial, el Juez Q. Abeto, el Magistrado L. Goddard, el Comisionado R. Torres, el Magistrado G. Malcolm, el Sub-Secretario C. Bengson, el Presidente R. Avanceña, el Secretario de Justicia J. Yulo, el Magistrado A. Villa-Real y el Juez D. Jaranilla.

REFRIEGA EVITADA EN EL PIER NO. 7

Hostilizados por un lunatico, obreros enfurecidos se lanzan al asalto

Por culpa de F. C. Lee, un tripulante americano del 'President Wilson', que es un poco lunatico, por poco se registra anoche un desorden general entre obreros filipinos del Atlantic Gulf que estaban trabajando en el barco, y los tripulantes del mismo, en el pantalan No. 1. Gracias a la intervencion de los guardias de la Aduana, el desorden fue conjurado.

Los atacantes, armados con barras de hierro y algunos con cuchillos iban a asaltar el barco y castigar a todos los tripulantes.

Todo se debio al lunatico, que se entretuvo en disparar una escopeta de aire comprimido cargado con perdigones, contra los obreros filipinos que estaban trabajando en el barco, limpiandolo.

A cada disparo, un obrero filipino resultaba herido de un balin, y los obreros, que no sabian quien era el que se dedicaba a este "entre cernimiento" acabaron por perder la paciencia, y echando mano de todo lo que les podia servir de armas ya iban a abordar el barco, dispuestos a todo, cuando los guardias de la Aduana se interpusieron.

Notificada la Policia Secreta de este suceso, esta misma mañana comenzó la investigacion del caso, sometiendose a investigacion a todo el personal del barco, y la investigacion dió por resultado el que F. C. Lee, un lunatico fue el autor de los disparos.

Los obreros heridos por los tiros de escopeta de aire comprimido de Lee, fueron: Juan Laraga, de 26 años; Alfonso Angeles, de 45; Lazaro Garcia, de 52; Marcos Infante, de 47; Osmundo Bautista, de 34; Conrado Atos, de 28; y Gregorio Silvestre, de 50. Todos han sido sometidos a tratamiento medico en el Hospital de San Pablo.

Una corporacion vendera billetes de sweepstakes

Una nueva corporación que será conocida por "Protective Sweepstakes Company, Inc." con un capital de P50,000 y encabezada por el Senador Gil Montilla, acaba de organizarse con el objeto de vender billetes de la "Philippine Charity Sweepstakes". La formación de esta empresa, se debe, según los organizadores, a su deseo de poder ofrecer al publico mayor seguridad y protección contra los agentes de mala fe y poco escrupulos quienes, no sólo marginan grandes ganancias, sino que llegan hasta el extremo de escaparse con el santo y la limosna después de haber vendido todos o la mayor parte de los billetes. Los billetes que se pondrán a la venta por esta corporación, no sólo estarán garantizados y endosados por sus dignatarios, sino que cualquier premio o premios que ganen seran cobrados por el Banco de las Islas Filipinas que actuarán de fideicomisarios para la mayor seguridad del publico.

Los dignatarios de esta corporación son los siguientes: Senador Gil Montilla, presidente; Delegado Sixto A. Gaerlan, vice-presidente; Horacio L. Ramos, secretario-tesorero; Rómulo M. David y Gertrudiz Cabaneros, directores. Las oficinas de la nueva corporación se hallan en el Crystal Arcade.

En auto flamante va al juzgado un premiado que vino de Culion

Llegando al juzgado en un flamante "roadster" adquirido con el producto del premio de P100,000 del ultimo sweepstakes, P50,000 de los cuales ya ha recibido por orden del juzgado, luciendo un traje nuevo y un reloj-pulsera de oro y rodeado de "body-guards". Antero Azaña, el supuesto leproso, que hoy afronta varios litigios a cuenta de dicho premio, uno incoado por su esposa Clara Mirasol que pide la administración de los P100,000 como bienes gananciales y otro incoado por Vicente Artuyo que reclama la mitad del premio, compareció a declarar esta mañana ante el Juez Abeto.

Antero Azaña ya ha sido trasladado al Hospital de San Lazaro, procedente de Culion, por haber sido hallado dos veces negativo de lepra, segun los informes. Se dice que está tan solo bajo observación ahora en San Lazaro pero puede estar fuera del hospital durante el día.

La comparecencia de Azaña obedeció a una citación sub-poena duces tecum del abogado de Vicente Artuyo para tomarle la deposición y para que exhiba el billete No. 922983 que ganó el premio de P100,000. Azaña no pudo exhibir el billete diciendo que ya lo tiene la oficina del sweepstakes que le expidió a cambio de un recibo. El Juez Abeto aplazó la continuación del examen de Azaña para el martes próximo en que se ha citado al gerente de los sweepstakes para exhibir el billete en cuestión. El premiado dijo ser de oficio chofer y cuenta con 32 años de edad.

Los citados P100,000 fueron al principio depósitados por la gerencia de la Charity Sweepstakes en poder del escribano del Juzgado, pero más tarde el Juzgado ordenó su depósito en el Banco Nacional para que gane intereses. El Juzgado dictó otra orden disponiendo que la suma de P50,000 se pague a Azaña y el saldo de P50,000 continue en depósito hasta terminar la presente causa. Se dice apropósito de esto que la otra parte piensa impugnar el pago hecho por el Banco de dicha cantidad porque se hizo sin esperar la notificación del juzgado y sin que la orden esté firme.

En la sala del Juez Horrilleno obra por otra parte el expediente en donde la esposa de Azaña pide la administración de los P100,000 alegando que su esposo no puede administrarlo por ser un leproso. El abogado de éste ha contestado sin embargo la demanda diciendo que en Culion hay leprosos ricos que poseen casas y administran sus propiedades.

Carlos Albert a Annapolis

(*Continuación de la página 1*)

didato para la Academia Naval pasó en los exámenes del Servicio Civil para la Academia Militar de West Point ocupando también el primer puesto, pero salió desaprobado en el examen físico.

Los otros nominados por el Gobernador General como sustitutos son: Federico Castillo y Sulit, Ramon Nosce y Queblar y Anastacio Chaves y Torres. Todos estos nominados tendrán que sujetarse a otro exámen en abril que se celebrará en el Arsenal de Cavite

En el cable del Gobernador General enviado al Departamento de Guerra, se dice lo siguiente:

"He designado este día (9 de marzo) a Carlos J. Albert y Lukban, nacido el 11 de diciembre, 1915 como nominado principal para la Academia Naval de los Estados Unidos y a Federico Castillo y Sulit, nacido el 29 de diciembre, 1916 como primer sustituto, Ramón Nosce y Queblar nacido el 14 de octubre, 1915, como segundo sustituto y Anastacio Chaves y Torres, nacido el 9 de octubre, 1817, como tercer sustituto para el año de 1935.

"Todos estarán sujetos a los exámenes en abril en Cavite".

Otra investigación más en el City Hall

(*Continuación de la Pág. 1*)

averiguaciones, y dice que ha comprobado que un chino que vive en la calle Economía también, y cuya tienda dista de una cuadra solamente 10 metros, ha conseguido licencia, con abierta violación de las ordenanzas. Cómo ha conseguido licencia, es la cuestión que se ha sometido a la oficina del Tesorero. Probable es que la alegada anomalía llegue hasta la oficina del Alcalde.

Se ha indicado que casos como el denunciado probablemente hay en la ciudad.

El Gobernador de Cebú será...

(*Continuación de la Pág. 1*)

de Cebú está acusado de supuesta arbitrariedad en el ejercicio de sus funciones, abuso en el ejercicio del poder, suspensión arbitraria de funcionarios municipales, persecuciones de carácter politico, supresión de puestos en el gobierno provincial ocupados por funcionarios antis, y otros más.

Comité permanente de delegados aquí

(*Continuación de la página 1*)

merecia. Hoy que por algunos se reputa esa Constitucion como defectuosa, y hoy en que el Presidente de los Estados Unidos está por considerarla con la Mision Filipina, considero oportuno y de nuestro imperativo deber el sostener la obra de la Asamblea Constituyente y prestar todo genero de asistencia a la mision, mediante un comite militante.

Acaba de llegar de Negros Occidental donde evacuara asuntos profesionales el delegado Francisco, y lo primero que ha procurado es iniciar la formacion pronta del comite propuesto. Una cincuentena de delegados, con muchos de ellos factores importantes o presidentes, de comites, se hallan en Manila o a poca distancia de esta capital. Algunos de ellos son:

Delegados Romualdez, Laurel, Singson Encarnacion, Palma, Locsin, Perfecto, Benitez, Marabut, Orense, Quirino, Villarama, Lim, Aruego, Araneta, Osias, Delgado, Sandoval, Alejandrino, Millar, Confesor, Ozamis, Cruz, (R.), Dikit, Cruz (C.), Hontiveros, Buendia, Abordo, Escareal, Melendres, Bautista, Sotto (V.), Ezpeleta, Artadi, Nepomuceno (V.), Labrador, Paredes, Zavalla, Gutierrez David, Guzman (A.), Lopez (E.), Barrios, Sanchez, Isip, Baltao, Chioco y otros mas.

Todos estan quedan convocados a la reunion del lunes por la noche en el Plaza Hotel.

Por su parte el Senador Sergio Osmeña reiteró esta mañana que segun su opinion, la Constitucion está de acuerdo con la ley Tydings-McDuffie.

EL SECRETARIO YULO REPONDRA A UN JUEZ

Moción de reconsideración denegada esta mañana por la Corte

El Secretario de Justicia Yulo no tendrá otro remedio que reponer en su puesto a Felipe Regalado como juez de paz de Malinao, Albay. La Corte Suprema denego esta mañana la moción de reconsideracion del secretario de justicia y del juez de primera instancia de Albay Lesaca que decretaron la separacion de aquel en virtud de la nueva ley sobre retiro de jueces que llegaren a la edad de 65 años.

En su decisión anterior la Corte habia declarado que las disposiciones de la mencionada ley no le alcanzaban a Felipe Regalado que no habia cumplido dicha edad al tiempo que entrar en vigor la ley. Regalado entrego su puesto a su sucesor Esteban T. Villar, bajo protesta.

La Corte encuentra sin meritos la mocion de reconsideración del secretario de justicia. En esta se pedia que el asunto se viera en pleno, pero la Corte dice que no se presento una moción al efecto antes de someterse la causa y ademas que las decisiones de una division de cinco de la Corte Suprema no son apelables a la Corte en pleno. Por otra parte, añade la Corte, no hay ningun argumento nuevo en la mocion que no haya sido sometido al informarse la causa y que un funcionario que hace entrega de su puesto bajo protesta tiene derechos que deben ser protegidos por el tribunal.

Vicente Sotelo no comparecerá por Pla

En relacion con la causa contra Rogelio Pla excajero de la Central Azucarera de Tarlac acusado por supuesta estafa, se ha indicado hoy en fuentes mejor informadas, que el acusado no tiene por abogado hoy mas que al Sr. Carlos Viana y que no es cierto que haya comparecdo con el Sr. Vicente Sotelo, que no está en ejercicio, mientras que los otros abogado Sres. Ramon y Jose Sotelo comparecen exclusivamente por la Central ofendida en calidad de acusadores privados.

La prohibición de aumento, levanta

(*Continuación de la página 1*)

supuesto para el mismo.

El acuerdo del gabinete sobre el particular reza como sigue:

"En el caso de que un empleado es nombrado a un puesto más elevado que tiene un salario de que excede más de un grado del salario del empleado al tiempo de su promocion, el jefe de su departamento estaría permitido bajo el memorandum del gobernador general de fecha 7 de agosto, 1933, a aprobar para tal empleado un aumento de haber de un grado inmediatamente y un aumento adicional de salario de un grado durante el siguiente año y durante cada año subsiguiente hasta llegar al limite del salario para el nuevo puesto al que ha sido nombrado, a condicion de que el empleado llene el standard de eficiencia y servicio satisfactorio prescrito en las regulaciones del servicio civil."

Un buque de guerra inglés ha llegado

(*Continuación de la página 1*)

de este en el Fuerte Santiago. Ambos conferenciaron extensamente en la oficina del general sobre asuntos generales, que no se divulgaron.

El Manila Club, sitio de reunion de los ingleses en la localidad prepara una serie de agasajos para el capitan Davis y sus oficiales.

Figura el capitan Davis entre los destacados oficiales de Marina de la Escuadra Británica. Ha sido condecorado ya con la Cruz de Victoria, la Orden de Servicio Distinguido, y la Cruz de la Fuerza Aerea, que es tan importante como la primera.

La escuadra se quedara aqui hasta la semana que viene. El ayudante de campo del capitan ha sido informado por el consulado ingles en Manila que el alto mando de la Escuadra Japonesa que llegara a Manila el lunes espera saludarles con 21 salvas a su llegada a las 8:00 a. m. de ese dia, en la Bahia de Manila.

QUIRINO FUE REUNIRSE PAREDES

El Speaker continua campaña en favor Constitución Fil

El Senador Elpidio Qu cretario de Hacienda, sa meras horas de ayer tarde bo a Pampanga, para u comitiva del Speaker Qu redes que ahora esta recor provincias del Centro de

Según el Delegado Gre ñaga, el Speaker Paredes secretario Leon G. Guiñ partamento del Interior, e cursos apelaron al pue aprobación de la Constit preparación a asumir l responsabilidades que tra el nuevo gobierno de la nidad.

La Comitiva ha recor cán, Nueva Ecija, Tarla panga y ahora se halla En todos los pueblos vis gún el Delegado Bañaga ha tributado un cordial to a la comitiva respon tusiastamente al llamamie oradores.

Delegados entrevistados bre las ultimas noticias shington, dicen que confi el Presidente de los Est dos aprobará la Constitu claran que los despac prensa indican que el está ansioso de ver el pr blecimiento de la Mancor

Los Delegados Bañaga, J. Salazar dicen que confi cuando la Misión llegue Unidos y conferencie con dente Roosevelt, todas las bre la Constitución desp

Miguel R. Cornejo Pres Partido Facista envió ay diograma al Presidente tados Unidos pidiendo la de los capitulos 5, 6 y 7. pecto al capitulo 5, Con que se conceda el sufragio jer. El Capitulo 6, segun debe enmendarse a fin de tema bicameral continue y el Capitulo 7 para qu Ejecutivo de Filipinas sea Gobernador General y no te y el periodo de cargo años con una reelección. lario debe fijarse por la L y si es posible ser reducido al año.

Guagua, Pampanga, 8 —En un discurso pronunc mañana en Angeles, el Spe redes vigorosamente atacó munistas por abogar por ción de los impuestos. Dijo comunistas predican la re de impuestos con el solo o conseguir su designios politi Speaker mencionó la dispos la Constitución sobre la cec sonal. Hablo muy poco d lición.

El Sub-secretario Guiñ de la necesidad de prom paz en toda la nación al rarse el nuevo gobierno y l ración entre todos no imp afiliaciones politicas.

El Gobernador Gutierr también hablo de la nece que haya paz y cooperació

Seis cientos prominentes nos asistieron el "luncheo en honor de la Comitiva. E presentes se hallaba el Frank Parker, mientras q 6,000 personas salieron a la comitiva a su llegada a

ESTADOS UNIDOS DE A ISLAS FILIPINAS

JUZGADO DE PRIMERA I CIA DE NEGROS OCCID 18.o DISTRITO JUDIC

GREGORIA AVANCEÑA Demandantes, contra TOMAS BELZA ET A Demandados. Civil No. 6504

EMPLAZAMIENTO

En cumplimiento con la o este Juzgado de fecha 16 de ro de 1935 disponiendo que mandados Tomas Belza y A Pineda en el asunto arriba sean emplazados mediante cion por ser de paraderos de dos.

Por el presente, y de acue el Art. 398 del Codigo de miento Civil, se ordena a q emplazados, mediante pub en un periodico "La Vang que es un periodico de cir general en estas Islas por tres nas consecutivas, una vez por na. Dichos demandados deben sentar por escrito sus compa cias en o antes del 23 de M 1935, de otro modo se les de incursos en rebeldia, y el J dictará su fallo en este asun vor de los demandantes con chos demandados.

Dado por el Honorable Bejasa, Juez de la Sala Segun 18.o Distrito Judicial, hoy dia Febrero de 1935.

RAFAEL CAB Escribano

(26—Marzo 5-12—34)

AVISO

CONSOLIDATED MINES,

El Certificado No. 2170 po 000 acciones de la CONSO TER MINES, INC. ha sido rado pérdido. Si al termino mes desde la fecha de esta el Certificado no se ha pres a esta Compañía, se expedir nuevo Certificado por la C ñía por dicho número de ac y desde entonces no se reco ningún otro.

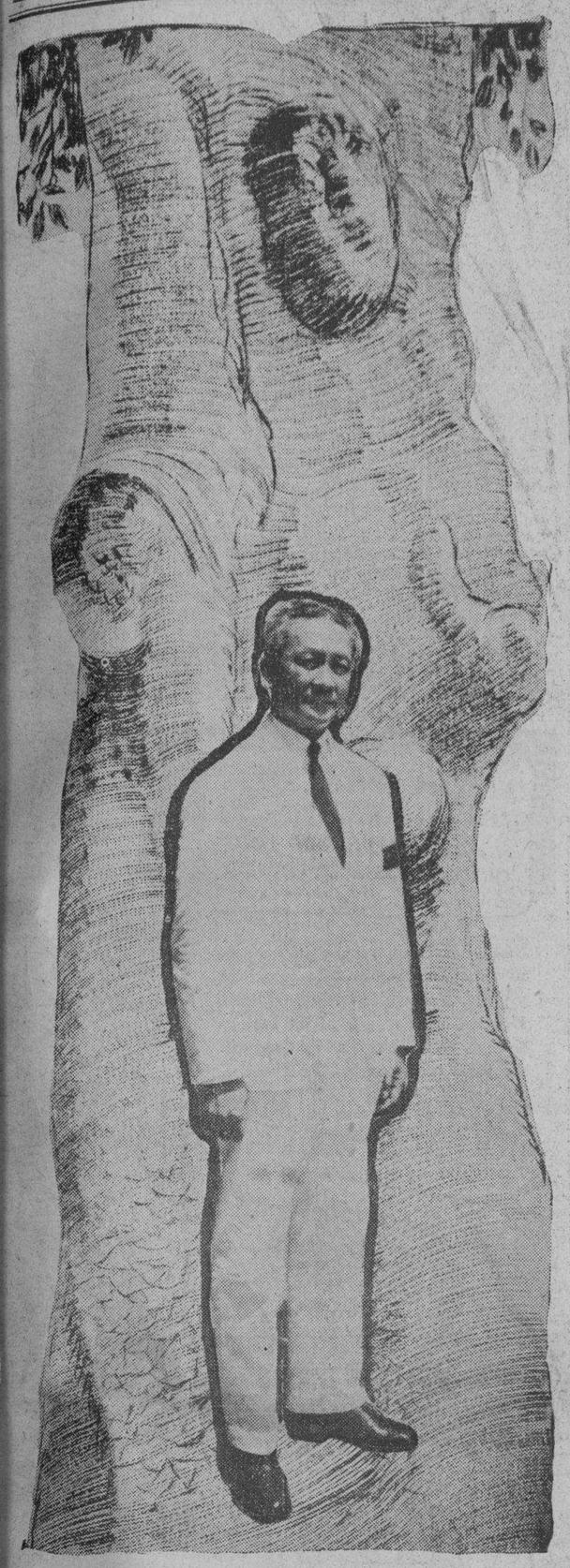
4 de Marzo, 1935.

CONSOLIDATED MINES, 181 David, Manila. (5-12 m

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

Manila, I. F.
Sabado, 9 de Marzo de 1935



LOS ARIGUES de la CASA de JUAN de la CRUZ

Ambos son, en la presente politica nacional, lo que el "molave", el "ipil", en el "bahay" filipino: los mejores y mas recios arigues

Por ANA HAW

En los bosques de Filipinas hay, cual una de tantas bendiciones maravillosas de la Naturaleza munificente, unos árboles ante cuya excelente cualidad todos rinden pleitesía, con los mismos ciegos elementos deshechos, inclusive. Erguidos sobre el suelo en que crecen, ya en las expuestas cumbres, ya en las desiguales laderas de las montañas, su reciedumbre, su consistencia, su arraigo son tales que desafian y resisten, incólumes, los años, las lluvías, hasta los baguios. Los catalogan botánicos y monteros, madereros y carpinteros bajo la nomenclatura genérica de "maderas del 1.er grupo", contándose entre sus más tipicos exponentes el "molawe", el "ipil" de tan extensa fama.

SOSTENES DURADEROS

La gente del pueblo que pueda contar en la estructura de su hogar con el concurso del molawe, el ipil, se considera colmada en sus ambiciones de familia y segura por muchos años a transcurrir de tener un "bahay" estable y duradero. A la verdad, arigues de semejante clase, cortados en plena madurez, sostienen la casa de que son partes vitales por generaciones, resisten la acción de la humedad, son inmunes a la destrucción del "anay" y se conservan a prueba de terremotos y tempestades. Aún cuando techos y tabiques de la casa se desmoronen de puro viejos, los arigues de molawe, de ipil, continúan enhiestos y fuertes, acondicionados para sostener una vez mas otra casa al través de las generaciones, los tiempos, las visicitudes.

MOLAVES DE LAS SELVAS POLITICAS

Esto que es una realidad allá en los predios forestales, no resulta menos cierto en las florestas políticas donde se dan, crecen y se destacan, por entre otros de inferior categoría, árboles perfectamente clasificables como de primer grupo. Aqui mismo, en la presente vida nacional de Filipinas, Manuel L. Quezon, Sergio Osmeña constituyen dos ejemplos vivientes de árboles de primerísimo grupo, el molawe, el ipil, tan solicitados, tan indispensables, tan ponderados, para construcciones de hogares típicos de los filipinos, de la clase de seguros, estables, duraderos, indestructibles para todo elemento natural de destrucción, excepto el fuego. Ellos dos, Quezon, Osmeña, ¡qué par de arigues fuertes, sólidos, consistentes para la vetusta casa solariega hoy y para la nueva mañana de Juan de la Cruz! ¡Son ambos madera dura y madura, madera de prueba y a prueba de embates de los tiempos y las tempestades, madera que ni cortada ex-proffeso para servir de arigues, de pilares, de sostenes por luengos años!

CUANDO EL PRESENTADOR VA DE VACACIONES

Como ese molawe, ese ipil de la política nacional, como Manuel L. Quezon, como Sergio Osmeña, no hay, por hoy, otro par ni medio par idéntico. El cronista se permite la osadia de formular semejante afirmación con plena conciencia de lo que afirma y asumiendo para sí toda la responsabilidad. Actualmente—vuelve a decirla—como Quezon, como Osmeña, no hay ninguno mas de madurez, consistencia y reciedumbre idénticas en todo el panorama político de Filipinas. De la misma suerte que no hay sino un Quezon y no hay sino un Osmeña, tampoco hay sino un par Quezon-Osmeña. Tal lo sostiene el cronista fundado en hechos tan reales y veridicos que nadie osará poner en duda, ni regatear siquiera. Pruebas al canto, si no.

Pero, antes que nada, conste que no ha menester hacer una presentación, delinear una silueta ni trazar un esbozo de la personalidad de Quezon, de Osmeña. Así como así, ambos a dos son figuras tan salientes y conocidas, tan famosas y populares, tan discutidas y ponderadas, que sería ocioso e inutil dibujarlas por enésima vez. Por lo demás, dijérase que Quezon es abierto, ferviente, genial o vivo; que Osmeña es reconcentrado, prudente, reposado, grave, y no se habria dicho, tal vez, nada nuevo ni nada definitivo. Porque lo que unos consideran en Quezon, en Osmeña, como un bien y un mérito, otros lo conceptuarán como un defecto y un mal. Lo mismo encontrará adheridos é impugnadores el que Quezon sea diáfano, el que Osmeña se mantenga silente. ¡Cuan cierto es que no hay en la tierra ningún animal tan dificil de contentar como el hombre que se jacta de ser el rey de los animales!

CAPITANES DE LA NAVE DEL ESTADO

Pero, los dos, como ningún otro más en este país—Quezon, Osmeña—poseen una cualidad, un mérito, una dote superior a toda ponderación, al margen de toda duda, fuera del alcance de toda discusión, bien o mal intencionada. Embarcaron a la vez en la nave del estado, situados en el puente de mando, cabe el mismo timón de la nave al que, turnando por lustros, manejaron con mano hábil, segura y firme, Osmeña, como capitán, con Quezon de primer oficial, desde 1907 hasta 1922; Quezon, como capitán, con Osmeña como primer oficial, desde 1922 hasta estos días. Ahí es nada al parecer ese lapso de tiempo; representa unos 6 lustros o cerca de 30 años consecutivos de dirección, de pilotaje, de guía. Y el barco, no sólo no ha naufragado ni sufrido serias averias durante la travesía, sino, mejor, aún, ha seguido con firmeza y fidelidad la ruta que tenía ante sí, llegando inmune y feliz a los diferentes puntos de escala, del estado de tutelaje a la autonomía de los gobiernos locales; de aquí a la Legislatura completamente filipina con filipinización de muchos servicios; y de este punto de partida al puerto ya a la vista del "Commonwealth", con el terminal de Filipinas independiente nada lejano.

VINCULADOS CON EL PROGRESO PATRIO

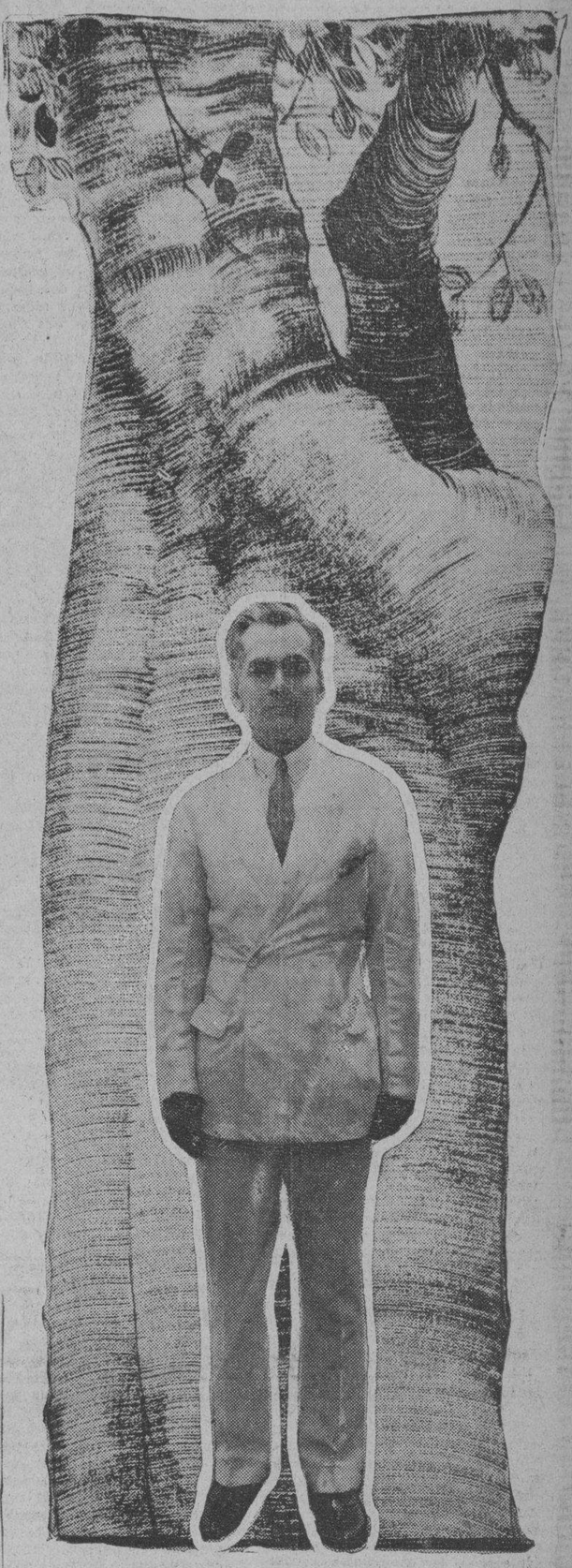
Durante esos 6 lustros próximamente o cerca de 30 años de vida pública, nada menos que en las esferas directrices, Quezon, Osmeña han revelado y formado, madurado y curtido, establecido y afianzado en la magna y dificil obra de encauzar los intereses públicos de su país el "per se" y "per accidens" excelente y fecundo estadismo que les caracteriza y distingue. Así, todo cuanto Filipinas tiene andado y logrado en el camino de su ideal lleva vinculados dos nombres, dos cifras; lleva impreso el sello de dos estadistas, de dos gobernantes; lleva encarnado el espíritu de dos hombres públicos, Quezon, Osmeña, sin que se pueda ponderar cuál es más de apreciar en ellos, si la firmeza de la orientación, la devoción al deber, la preservación en los propósitos, el vigor de las actuaciones, la sinceridad de los propósitos, o, todos ellos juntos, unidos, solidarios, como lo estan los divergentes rayos lumínicos de un mismo luminar o los distintos colores de un mismo arco-iris. Como un arco-iris, como un luminar, Quezon, Osmeña, con sus servicios constantes y constructivos, con su caudillaje efectivo y eficiente, han servido, como ninguno, de faro, de guía, de norte a su pueblo durante los últimos 30 años de jornada.

TREINTA AÑOS DE CONSORCIO

¡30 años! Son los mas floridos de la vida de ambos. Uno y otro frisarían hoy en sus 56 o 57 años de edad. De estos años más de la mitad, precisamente la mitad viril y sazonada, se ha puesto toda al servicio del país. Son 30 años de consorcio, de intimidad, de comunión constante, de identificación cabal con el pueblo, con el alma del pueblo, con la ideología y las aspiraciones del pueblo, con todas las visicitudes, felices o adversos, del pueblo. Y el pueblo que los conoce y los aprecia tan íntima y cabalmente desde hace 30 años, fija hoy precisamente sus ojos en esos dos, más que en ningún otro, a la vista de un trance supremo para la vida nacional. Es el impulso perspicaz, la intuición clara, el instinto prudente de pueblo, que le hace buscar, en momentos críticos, hombres de valer probado, de méritos indiscutibles, de experiencia larga. En la gran guerra Francia buscó a Poincare y a Clemenceau; Gran Bretaña, a Lloyd George; Italia a Nitti; Grecia a Venizelos; Estados Unidos, a Wilson, todos ellos hombres de 55, 60, 65 y aún 70 años de edad, como Filipinas, en visperas de dar su paso decisivo hacía la emancipación, busca a Quezon, a Osmeña.

EL PUEBLO LO QUIERE

Filipinas busca, quiere, ansía una vez más los servicios de Quezon, de Osmeña al frente del futuro "Commonwealth", por ser ellos lo que han sido y son: servidores meritorios, estadistas eficientes, caudillos probados, durante 30 años de vida pública. Cree que lo que fué logro, éxito, triunfo durante ese período, lleva toda la virtualidad de serlo en los días de prueba que se avecinan. Filipinas, en esta selección del caudillaje para su gobierno del "Commonwealth", no hace otra cosa más que seguir el ejemplo de Juan al tener que levantar un hogar para la familia. Busca la madera más consistente, los pilares más recios, los arigues más fuertes, el molawe, el ipil de la exhuberante floresta nativa, y cuanto mas añosos, tanto mejor, para con ellos dar al abrigo de la familia, un sostén sólido, resistente, a prueba de humedad, de calor, de "anay", de baguios. Y Quezon, Osmeña son, en la presente política nacional, los mejores y más recios arigues, ya que son molawe, ipil de la floresta política del país, a los que el "anay" de las pasiones, el calor del sectarismo, la humedad de la intriga, los baguios de las situaciones difíciles pueden atacar por todos lados, sí, pero nunca abatirlos, por ninguno.



Por el Mejoramiento del Idioma Tagalo

ENCUESTA ENTRE LINGUISTAS Y AFICIONADOS

por el Dr. Ricardo A. Reyes José

En estos tiempos en que el consenso de las opiniones de la mayoria de las personas ilustradas y hasta de los Delegados a la Asamblea Constituyente tiende a la adopción del tagalo para llegar a formar nuestro lenguaje nacional, quizás no fuera inoportuno empezar a trabajar por su mejoramiento.

Y digo mejoramiento porque el tagalo, como cualquiera lengua, tiene sus defectos, y no pocos, por desgracia. Unos por haberse casi detenido en su desenvolvimiento, por haberse estancado su desarrollo, a consecuencia de la imposición de lenguas extrañas en la enseñanza oficial en este país; otros por desidia, por habersele dejado abandonado y hasta menospreciado por una parte de nuestros paisanos que, tan tagalos como yo mismo, hablaban imperfectamente esta lengua por el prurito de mostrar que sabían hablar el castellano, aun chapurreándolo solamente.

Uno de los defectos, casi incomprensible, es la falta que actualmente se nota de palabras para designar tres de los colores elementales. Tenemos las palabras *maputi*: blanco, *maitim*: negro, *mapulá*: rojo, *madiláw*: amarillo; tenemos hasta para indicar los tonos, *matingkád*: subido o intenso, *maputla*: pálido o claro. Pero no disponemos de palabras para expresar los colores verde, azul y violado, pues hoy decimos en tagalo *berde, asul, morado*, tomándolos del castellano.

¿Cómo se explica esto?

No puedo creer que los antiguos tagalos hayan desconocido estos tres colores. Es increible que hayan dejado de notar el color de las hojas de los árboles que, cabalmente en este país, nunca pierden el follaje; que jamás hayan visto el color de su cielo, de las flores del *pukinggán* y del *ulitbangon;* que hubiesen dejado de percibir el color de las frutas del *talong*. Por esto se me hace muy duro admitir que carecieron de palabras para designar estos tres colores. Si las tuvieron para los otros colores y hasta para los tonos, también debieron de poseer otras para el azul, el verde y el violado. Mas, en la actualidad tomamos prestadas del castellano las palabras para este objeto.

Y bien: ¿habremos de continuar con nuestra apatía? ¿Hemos de dejar que las cosas sigan así? Entonces nada tendría de extraño que dentro de poco hayamos de aceptar también las palabras inglesas *green, blue* y *violet*, pero tagalizadas así: *girin, bulú, báyolet*. ¿Quien diría entonces que había sido destruida la torre de Babel?

—Bien;—me dirán,—basta de jeremiadas; al grano.—

—Pues, allá voy. Propongo que busquemos en el idioma tagalo palabras apropiadas para designar estos tres colores. Si no encontramos palabras genuinamente tagalas, hagámoslo en los otros dialectos del país. Y si todavía no los hay, pues recurramos a una lengua hermana: el malayo. Después de todo, ¿estaría mal que procuramos cubrir lo que nos falta con materiales sacados de las otras provincias filipinas y hasta de otra lengua de la misma familia que la tagala?

Propongo pues, para el color verde.

El Vocabulario de la Lengua Tagala de los PP. Noceda y Sanlúcar nos da la palabra "halong tiang" que según el referido Vocabulario, denota el color verde. Sin embargo, confieso mi repugnancia hacia este vocablo. Es palabra compuesta (halong tiang, ortografía correcta: *halongtiyán*), y además es demasiado larga; no es pues una palabra-raiz tagala simple. En mi sentir, esta palabra debió haber sido aplicada al color verde amarillento sucio que presentan las entrañas de un animal muerto al abrirle el vientre, sobre todo en estado de descomposición, pues esta palabra *halongtiyán* significa literalmente: *vientre revuelto* o *entrañas repueltas*. Por lo tanto, no se refiere al color verde franco de las hojas de los árboles, al verde de los prados y de los palayales, al verde de los musgos y del *lumut*, que debiera de ser el tipo.

Por otro lado, un amigo mío, de Bulacán, me cuenta que en sus mocedades, allá en su pueblo, oía la palabra *lungtiyan* usada para denotar el color azul claro, el azul celeste. Indudablemente, este *lungtiyan* era una corrupción de la palabra *halongtiyán*, pero se le había dado un significado diferente.

Pero de estas palabras *halongtiyán* y *lungtiyan* no podemos extraer una raiz simple de estructura semejante a la de nuestras raices *puti, pulá, itim, diláw;* estos son raices de dos sílabas con el acento en la última (oxítonas). Debemos procurarnos raices simples de idéntica estructura.

¿Habría, en cualquiera de los idiomas y dialectos del país, alguna palabra propia para designar el color verde? Esa palabra es la que debería traerse al tagalo.

Mas, si no lo hubiera, podremos apelar al malayo. En esta lengua, el color verde se llama *hijaw* o *ijaw* (1), (javanés: *wilis;* árabe: *akhdár*). Cierto que no tenemos en el tagalo el sonido de la J malaya que es el de la J francesa o, también, el de esta letra en las palabras inglesas *Judge, jump, junk;* pero bien podríamos sustituir este sonido con el del grupo *dy* y trasportar el acento a la última sílaba, lo que nos daría *hidyás* o *idyás*, palabras muy acomodadas al espíritu del idioma tagalo. (Yo preferiría conservar la aspirada H: *hidyaw* para distinguir bien esta raiz de la palabra *iraw* que más adelante citaré.)

De este modo tendremos la raiz *hidyáw* para denotar el color verde; raiz que se presta perfectamente a las derivaciones y composiciones: *mahidyáw*, verde; *humidyáw* y *manghidyáw*: hacerse, volverse, ponerse verde; *kahidyawán:* la cualidad de ser de color verde; *magpahidyáw:* teñir de verde, hacer que alguna cosa adquiera el color verde; *pahidyawin:* ser lo que se tiñe de verde o ser teñido de verde; *ipagpahidyáw:* poder hacer que alguna cosa adquiera el color verde o que alguna cosa se tiña de verde; etc., etc. Esta raiz *hidyáw* se presta a todas las combinaciones necesarias en el tagalo.

La palabra tagala más aproximada es *hiláw:* crudo o no cocido, y también verde, en la aceptación de no estar en sazón, como las frutas verdes, (inglés: *unripe*). Pero la pronunciación es bastante diferente para que no haya confusión.

El color azul.—En la actualidad decimos *asul*, tomándolo del castellano, como si en nuestro idioma no hubiese palabra para este color.

En el Vocabulario de la Lengua Tagala de Noceda y Sanlúcar se encuentra la palabra *Boghao* con la significación de "azul claro". Serrano Laktáw en su Diccionario Tagalog Eispano dá esta misma palabra *Bughâw* (que es la ortografía verdadera, conforme con la pronunciación tagala correcta) con el significado de "color bajo; color quebrado o quebradizo". Quizás habría querido decir: Color pálido, rebajado, suavizado, desteñido, caido, deslustrado; o color intermedio, ambiguo, (quebrado). Y en el Vocabulario de la Lengua pampanga de Fr. Diego Bergaño existe la palabra *irao* con la significación de "azul".

Tenemos pues una palabra tagala: *bughâw*, y otra pampanga: *iraw* (2); lo que nos libra de tener que recurrir al malayo, donde el color azul se dice *biru*.

El Vocabulario de Noceda y Sanlúcar que poseo es la reimpresión de Ramirez y Giraudier y lleva la fecha de 1860; el Diccionario Tagalog Hispano de Serrano Laktáw lleva el año 1914. Es pues de suponer que la palabra *bughâw* sirvió antiguamente para designar el color "azul claro", pero que, con el tiempo y el abandono en que se ha visto la lengua tagala, perdió su antiguo significado y hoy solo sirve para expresar un color "bajo, quebrado o quebradizo", es decir: pálido, caido, o al menos, intermedio o indefinible (quebrado).

Mas, para el tono pálido de cualquier color ya tenemos y usamos en tagalo la raiz *putla*, (*maputla*: pálido o claro).

¿Habría pues algún inconveniente sério en devolver a la raiz *bughâw* su antiguo significado de "azul"? Yo creo que no. Esto nos daría, al menos, una palabra genuinamente tagala para este color.

El color violado o violeta.—Para este no conozco ninguna palabra tagala. Si alguien supiese alguna palabra tagala por antigua y desusada que fuese, o también alguna palabra de los otros dialectos filipinos para designar este color, nos haría un gran bien dándoles a conocer.

Pero si no lo hay, tendremos que acudir al malayo. En este idioma, el color violado se dice *uñgu*. Es palabra de dos sílabas); solo habría que trasladar el acento a la última: *uñgú*, para que podamos adoptarla en el tagalo. Con esta raiz bisílaba oxítona se pueden ejecutar todas las composiciones y derivaciones acostumbradas en nuestra lengua.

La palabra tagala más aproximada es *uñggo* o *unggóy*: mono; pero la pronunciación es lo bastante diferente para que pueda haber confusión.

Así tendríamos en el tagalo: *hidyáw:* verde, *bughâw*: azul y *uñgú*: violado. Se completaría la serie de palabras para designar los colores elementales.

Yo solo hago la proposición; ruego y espero que nuestros linguistas y aficionados, los que aman y se interesan por el desenvolvimiento de nuestra lengua tagala, tuviesen la bondad de manifestar su opinión sobre esta cuestión.

Una sola persona no puede crear una lengua común ni introducir una nueva palabra en ella sin la conformidad y aceptación de las otras personas que lo hablan. Una lengua es un medio de transmisión de ideas entre varias personas; por lo tanto, es necesaria la cooperación de éstas.

Crear o inventar palabras es cosa fácil; pero si no han de servir más que para su uso privado y no para el uso de la generalidad, entonces no pasarían de ser un medio nemotécnico individual o quizás un criptógrama, pero no podrá formar parte de un lenguaje común.

Por esto yo solo puedo hacer la proposición; en los demás está el aceptarla o no. Apelo a nuestros linguistas y aficionados porque les considero como los más idóneos para juzgar de los méritos y de las circunstancias que rodean la cuestión.

Y por la misma razón he lanzado esta idea en forma de encuesta, rogando a todos que se sirviesen contestar a las siguientes preguntas:

1.—¿Conoce V. alguna palabra, ya en tagalo o ya en cualquier

(Continua en la Pág. 16)

M.E.C.D. 2016

CUENTOS FILIPINOS

LA ALEGRIA DEL VIVIR

Por "ROBERT PAUL"

"Que fria e indiferente estabas anoche! Te observaba con atencion, te miraba con insistencia y tu hacias como si no te dieras cuenta de mi atencion y de mis miradas. Será cierto? Será cierto, Dios mio, que tu corazon ha dejado ya de responder al unisono del mio y que tu mano, aquella mano que llené tantas veces de besos y caricias, no se estremece ya al sentir el contacto de la mia?

¡Oh, no puedo creerte tan fragil y olvidadiza de memoria! Tu no puedes haberte olvidado pronto de nuestros idilios y supremos delirios de amor. No no! Seria preciso creer, oh mujer, que no tienes memoria o que te has vuelto insincera, antes que creer que ya no valgo nada para ti, que no represento nada en tu vida, que los recuerdos de mas de dos años de querer y ensueño que nos han hecho felices en otro tiempo han desaparecido sin dejar huella ni vestigio de su paso, como el humo que se desvanece en la atmosfera.

Quien puede borrar de tu memoria tantos recuerdos y memorias de aquel tiempo feliz, en que viviamos tan completamente el uno para el otro; en que no pensabamos mas sino en vernos y en estar juntos; en que, tanto de dia como de noche, soñabamos en querernos, felices con el recuerdo de la ocasion pasada y buscando otra nueva ocasion para volvernos a encontrar y sentir juntos los transportes del amor?

Oh, que dulces idilios y poemas de amor los de aquellos dias, cuando paseabamos juntos en las playas de Y..., esperando que nos envuelva el crepusculo vespertino para pagar tributo al amor bajo el dosel de las primeras estrellas que aparecian en la boveda del cielo o de la luna que filtraba sus luces de plata a traves de las filas de arboles que escondian nuestra presencia en aquel sitio! Cuantas veces pensamos entonces bañarnos juntos para sentir la gloria de los besos y caricias del mar sobre nuestros cuerpos mojados! Cuantas veces hemos admirado las policromas luces de la Ciudad, a traves de la distancia y el ritmico oleaje del mar y la fresura azoada de la brisa que invitaban a soñar!

Recuerdas aquella noche cuando, de vuelta de nuestro paseo, embarrancó nuestro auto en un monton de arena y tuvimos que llamar ayuda, en una casa proxima, y gracias a la oscuridad de la noche salimos del paso, sin ser reconocidos? Recuerdas aquella otra noche, en la misma playa, cuando, a la intensa luz del plenilunio, nos sorprendieron dos policias que me reconocieron y luego, mas tarde, por habernos distraido en una larga platica, se hundieron las ruedas del coche en la arena y tuvimos que recurrir a mucha gente para que nos sacara del apuro?

Que terribles contratiempos, que disgustos pasabamos a veces en nuestras correrias y paseos, pero, una vez pasado el susto, sin serias consecuencias, con que gusto los recordamos, pues despues de todo, servian para sazonar las delicias exquisitas y los placereh maravillosos de nuehtro amor.

"Tuvimos que recurrir a mucha gente para que nos sacaran del apuro"

En O... alla, en aquellas alturas aireadas por las frescas brisas de los perfumados pinares, alla, fuera de los convencionalismos e hipocresias de la civilizacion, no se por que, parece que el amor es mas instintivo y virginal, acaso porque está cerca de la naturaleza que impulsa a las almas a amar.

Recuerdas las horas que pasabamos en el parque, donde al lado de los quietos lagos que reflejaban nuestras ansias, veiamos la luna alzarse sobre el horizonte, como una palida diosa, derramando sus hechizos que parecian electrizar nuestros corazones con un incendio de amor?

Oh cuantos recuerdos llenan ese periodo de nuestros sigilosos amores! Fuera de nosotros, nadie sabe de cierto que nos amamos y este mismo secreto hace mucho mas delicioso el idilio que hemos comenzado en una tarde de Abril, en esa poetica y encantadora estacion del año.

Ahora, veo que quieres renunciar para siempre a ese periodo glorioso y maravilloso de nuestras vidas, ese asilo santo que nos servia de refugio contra las amarguras y contrariedades del vivir. Por qué, pregunto yo. Qué ha habido entre nosotros que no fuera mas que cariño e idolatria? No hemos sido felices los dos, durante todo este tiempo, a pesar de los contratiempos y sinsabores que ha opuesto a veces la casualidad en nuestro camino? Mentirias si me dijeras que no has sido feliz, tanto como yo, en esas deliciosas horas en que, embriagados de amor, nos olvidábamos por completo del mundo y de la vida para no sentir mas que el estrecimiento de nuestras almas unidas por una secreta simpatia y afinidad.

No sé qué te ha pasado durante estos meses pasados. Acaso, durante tu enfermedad, te han secuestrado tu alma de niña alegre y deliciosa y la han cambiado por otra, seria y preocupada. Que ganas con ello? Tienes deseos de aparecer seria ante los demás, cuando ese era el defecto que me atribuias en los primeros dias de nuestras intimidades. Tienes deseos de aparecer indiferente conmigo olvidando que no podemos jamás ser ajenos el uno del otro, después de haber mezclado nuestras vidas y fundido nuestras almas en un solo crisol.

Es indecible el cambio que has sufrido. Has dejado de ser la mujer fuerte e independiente que he conocido antes, con propias ideas sobre la vida y el amor, que no temia obrar con arreglo a su propio código moral y no con arreglo a las hipocresias y convencionalismos sociales. Es que consideras pecaminoso y sucio lo que ayer considerabas inocente y puro? O ahora consideras como niñerias y locuras lo que ayer te causaba tanto placer y felicidad? En verdad, te digo que la vida no ofrece nada encantador y delicioso como todo lo que nos hace niños. Prefieres ese desconsolador y árido trabajo de todos los dias que, por su ordinariez y monotonia, te da dolores de cabeza y te hace envejecer las carnes y el corazón? La vida, sin amor, en cualquiera edad, es como un dia sin sol, una pajarera sin trinos. Lo que nos hace vivir de veras es el compartir nuestro cariño con un ser amado, contar nuestros cuitas y desazones a otro corazón, tener un alma que nos comprenda y que se tome interés por nosotros tanto en nuestras alegrias como en nuestras amarguras.

Con razon decia la baronesa de C..., en una conversación con una amiga suya, tomada de un cuento de Maupassant.

"Es necesario que yo sepa que alguien piensa en mi a todas horas y en todas partes. Cuando duermo, cuando velo es preciso que sepa que hay un ser en el mundo que se acuerda de mi, que sueña conmigo y me desea. Sin esto, seria desgraciadisima. Oh, si nadie me amara vasaria mi vida, llorando de tristeza".

No es eso verdad? El amor llena la vida como el agua apaga la sed. Gracias al amor, el mas pequeño sitio, el mas minúsculo objeto llega a adquirir algun significado en nuestra vida. Los lugares que fueron testigos de nuestros amores provocan en mi dulces recuerdos; aqui la besé; allá me contó aquella confidencia sobre sus muebles y aparadores; en aquel sitio, me dijo que al ver la luna sintió la congoja de no estar conmigo. Ay! cada vez que paso por aquellos lugares favoritos, pienso en ti y en aquellos amores que pasaron.

Compara tu vida cuando tienes un amor que cuando no lo tienes. En el primer caso, estás animada siempre por una dulce inquietud que poetiza tus pensamientos y te inclina a la piedad y al desinterés. Recuerda como, al principio, cuando la semilla de la pasión comenzaba a brotar en tu alma, rodeabas de delicadezas al ser amado, le ofrecias merienda, le comprabas frutas, le obsequiabas con esas pequeñas fruslerias que parecen no decir nada pero que llevan un mensaje elocuente al corazón.

Y qué? Eres mas feliz porque has dejado de pensar en alguien, porque no tienes mas ocupación que la de todos los dias, sintiendo el corazon vacio, la fuente del amor seca, sin brillo los ojos porque no asoma por ellos la pasión, sin nadie que vele y se interese por ti, la vida siempre la misma, sin claros oscuros, sin matices, la misma a todas horas y todos los dias?

Pobrecita! Es asi como consideras la vida, una especie de rueda de molino que tiene que dar el mismo número de vueltas cada dia? No; la vida es algo mas que eso. Es algo que está compuesto de luces y sombras: de dolores y alegrias, de valles y montañas, de claridades y penumbras. Y el amor es el que dá esas diferentes gradaciones y matices de la vida, pues-to que es el Sol que alumbra el universo que lo mismo mueve las alas del insecto como despierta tempestades en el corazón humano.

Has dejado de amarme y lo siento. Era yo tan feliz con tu amor! Es posible que otra pasión avasalle tu alma; enhorabuena. Aunque no sea yo el objeto de tu adoración, te felicito. Es preciso vivir asi que el amor es la alegria del vivir y sin amores se envejece pronto.

Con toda la lealtad y franqueza te digo que debes tener amores. No debes renunciar a no tenerlos. Váyanse enhoramala los moralistas. El'os no entienden lo que vale la felicidad. Una mujer libre como tu no debe dejar que sus encantos se marchiten en plena eflorescencia para no sentir, cuando sea demasiado tarde, el frio y la soledad de una vida hecha sin amistades y sin cariños.

De todos modos, es una felicidad saber que uno ha dejado de ser amado, porque eso introduce cambios en la vida y no se padece de monotonia. No soy capaz de pedirte que fueses insincera contigo misma y que finjas un amor que ya no sientes. Quizá no puedes esperar ya nada de mi y, por eso me abandonas como un trasto inutil; pero, con todo, tu recuerdo conservará un punto luminoso en mi existencia y te llevaré siempre en mi alma como una imágen adorable y adorada, llena de gracia y dulzura que pasó por mi vida como un meteoro de luz y de ensueño.

Cómo se puede cambiar de cutis

Toda mujer que no esté conforme con su cutis puede cambiarlo con facilidad por otro nuevo. La delicada capa de laminillas semimuertas o epidermis que suele revestir el cutis es sencillamente un estorbo que debe eliminarse para darle al cutis fresco, vigoroso y joven de debajo la oportunidad de salir a la luz y respirar. La Cera Mercolizada es una preparación sencilla que realiza siempre esta misión. Obtenga una onza de Cera Mercolizada en la botica, aplíquese antes de acostarse, como cold cream corriente, y quítesela lavándose la cara a la mañana siguiente. La Cera absorbe suavemente las partículas muertas de la epidermis, y saca a la luz un cutis sano y bello, tan terso como el de un niño. La Cera Mercolizada es agradable de usar y económica. Con este tratamiento su cara no tarda en lucir como si se le hubieran quitado muchos años de encima. La Cera Mercolizada hace surgir la belleza oculta en el cutis de todas las mujeres. **Saxolite. Polvo reduce las arrugas y otros signos de vejez.** Basta disolver unos gramos de Saxolite en ¼ de litro de extracto de hamamelis y úsese como loción astringente.

CUENTOS PARA LA VANGUARDIA

EXTRAÑA AVENTURA

Por Benigno del Rio

I

Ocurrió allá por los años 1926 o 1927. Una flotilla de torpederos de la armada norteamericana fué a la bahía de Malampaya, Palawan, a maniobras y al volver pasaron por la isla de Coron, del grupo de las Calamianes, donde estuvieron bastantes horas anclados. Varios grupos de tripulantes bajaron a visitar aquella agreste, inaccesible y extraña isla.

A la hora de partir, abordo de los torpederos PAUL JONES y PARROT faltaron a la lista dos marineros. Por más indagaciones y búsquedas que se hicieron, los citados marineros no aparecieron.

Los periódicos de Manila fantasearon mucho sobre el caso. Algunos dijeron que los marineros seguramente habían sido devorados por los caimanes, que dicho sea de paso abundan por aquellas islas. Otros, que habían sido secuestrados por los "tagbanwas" que pueblan aquellas tierras. Hubo un periódico que aseguró seriamente que los dos marineros habían sido muertos seguramente por monos gigantes.

Hubo comentarios para todos los gustos. Y alguien propuso una expedición para salvarlos, pero no se llevó a cabo.

Lo cierto es que no se ha vuelto a saber nada de ellos.

II

Después de haber pasado tantos años de aquel extraño suceso, una casualidad ha hecho poner en mis manos la clave del mismo.

A principios del año pasado, invitado por un maderero amigo, así de Manila con rumbo a aquella extraña y poca conocida isla. Allí me pasé más de dos semanas cazando y pescando. Lo pasé bastante bien y sentí dejar aquellas playas.

Al día siguiente de mi salida de Malampaya tocamos en la isla de Culión, donde se halla la colonia leprosera y unas horas más adelante, a muy poca distancia, se encuentra la isla de Coron, que ofrece a la vista unos peñones de configuración extraña y enteramente distinta de las islas que lo rodean. Anteriormente ya había estado yo en esta isla y hasta habíala rodeado en una lancha pequeña buscando un sitio donde desembarcar e internarme en ella, pero habíame sido imposible. Es completamente inaccesible, pues toda ella se halla cortada a pico y acantilada. Rodéanla unas bahías diminutas, algo así como pequeños "fjords", muy bellos, de aguas cristalinas, que dejan ver su fondo maravilloso, pletórico de multicolores anémonas y pececillos.

El barco que me llevaba pasaba muy pegado a la costa y me entretuve en sacar algunos trozos de película y tirarle con mi rifle .22 a las salanganas que abundan por aquellas peñas, donde hacen sus nidos, que son tan buscados por los chinos.

Me cansé de pegar tiros y sacar vistas y tomé unos gemelos para ver de cerca una pequeña playa que hay al norte de la isla. La playa era de blanquísima arena y crecía en ella hasta media docena de cocoteros, que seguramente cayeron allí empujados por las olas. Llevaba unos instantes contemplando la playa cuando mi vista fué sorprendida por un espectáculo extraño.

De entre las peñas cubiertas por lianas y arbustos, salieron cuatro personas. Una de ellas iba delante perseguida al parecer por los tres que le seguan. Se dirigió al mar y comenzó a hacer señales al barco. Por los gestos que hacía me parecía que pedía auxilio.

—¡Capitán, pare máquinas!— le dije al que mandaba el barco y que por cierto se hallaba muy cerca de mí.

—¿Por qué? ¿Qué ocurre, Benito?

—Hay alguien que necesita nuestro auxilio. Mire,—y le entregué los gemelos para que viera lo que pasaba. Apenas tuvo por unos instantes el artefacto en las manos, pues me los devolvió sin decir nada, y se dirigió rápidamente al telégrafo. Aquí ordenó marcha atrás.

—¡Vira estribor, timonel! ¡Mariano, prepara la lancha!—ordenó.

—¿Qué ocurre, mi capitán?—preguntó el aludido, que era el primer oficial.

—Están asesinando a un hombre en esa playa. ¡Pronto! Llama a cuatro marineros y un maquinista para la lancha. Saca tu revolver.

Cogí los gemelos y los apunté a la playa. Efectivamente, el capitán tenía razón: tres hombres rodeaban a un cuarto y lo estaban moliendo a palos. Y lo más extraño del caso eran las figuras de aquellos hombres, que solo cubrían su cuerpo con un taparrabos. ¡Y eran blancos! ¿Nos hallábamos ante los supervivientes de un naufragio?

El barco viró de redondo y tuve que cambiar de borda para seguir con mi vista el suceso que se estaba desarrollando muy cerca de nosotros. Cinco minutos después nos hallábamos casi rozando la playa y a los pocos momentos ya estaba instalado en la lancha con el capitán y cuatro fornidos grumetes. Cuando solo nos faltaban unos metros para atracar a la playa, los seres aquellos se dieron cuenta de nuestra presencia, se miraron unos a los otros extrañados y salieron corriendo como alma que lleva el diablo y se perdieron tras de una peña. El capitán les disparó varios tiros, pero no dieron en el blanco.

Saltamos rápidamente a la playa y a los pocos pasos dimos con el cuerpo de un hombre que estaba horriblemente magullado. El capitán ordenó su traslado inmediato al barco mientras él y dos grumetes salieron en busca de los asesinos. Dos marineros y yo nos encargamos del herido, que aun respiraba, y rápidamente lo llevamos al barco. Allí le hicimos la primera cura con las pocas medicinas del botiquín y lo acostamos en el camarote del capitán. Este volvió media hora después y dijo que no había podido encontrar a los otros tres hombres. No se podía explicar cómo habían desaparecido de su vista sin dejar rastro.

Entre tanto, el herido deliraba y decía cosas extrañas. En un pequeño consejo que tuve con el capitán decidimos dar la vuelta y dejar al herido, que se hallaba bastante grave, en la isla de Culión, que estaba más cerca que Manila. Y allí me quedé yo con él.

III

En el hospital, pasé una semana en compañía del enfermo, tiempo que duró su lucha contra la muerte, hasta que ésta venció.

Durante todo ese tiempo el enfermo tuvo bastantes ratos de lucidez y en ellos me contó na historia muy extraña en el que había sido él el protagonista, historia que voy fiel a contar, tal como me lo contó el marino yanqui.

Hela ahí:

IV

Se llamaba Eddie Burns Martinez, hijo de un inglés y una mexicana y había nacido en Monterey, cerca de la frontera de México. Se había alistado en tiempo de la Guerra Europea en la escuadra norteamericana en la base naval de San Diego. Pasó sin pena ni gloria aquellos luctuosos días. Como le gustaba el oficio se reenganchó varias veces.

Años después su buque fué destinado a la división del Pacífico y después de una estancia no muy larga en Pago-Pago, vino a Filipinas. Su vida no era muy divertida pues su barco se hallaba constantemente de servicio. De Cavite a Olongapo, de allí a Corregidor y algunas veces, muy pocas, a Zamboanga.

Eddie ya estaba cansado de esta vida tan monótona y solo le faltaban unos meses para terminar el servicio. En uno de sus recorridos, al "Paul Jones" con otros torpederos de su flotilla les tocó los ejercicios en la bahía de Malampaya, en Palawan. Allí estuvieron cerca de diez días, terminados los cuales tomaron rumbo para Manila.

Pero al pasar por la isla de Coron, se le ocurrió al comandante de la flotilla anclar sus buques allí por unas horas. Y dió permiso a los tripulantes de franco para que bajaran a tierra, pero solamente hasta las seis de la tarde, hora en que debían de estar todos abordo.

Eddie tenía un compañero muy amigo suyo en al "Parrott". Martin Balke se llamaba y era del estado de Maine. En todos los puertos bajaban juntos, pues como ellos, sus torpederos también parecían inseparables. Eddie y Martin se encontraron juntos en una pequeña bahía de la isla de Coron y el primero dijo a su amigo:

—¿Vamos a coger unos monos, Martín?

—Vamos.

Y se metieron por una vereda rodeada de peñascos. Los arbustos casi cubrían las piedras. Los dos marinos alcanzaron pronto una colina cercana y al llegar a ella se encontraron con una cima no muy alta, pero que estaba casi cortada a pico. Eddie y Martin se sentaron y contemplaron el abismo que tenían ante sí. Martin tenía la idea de explorar lo que tenía bajo sus pies y le propuso a su compañero bajar al fondo del abismo.

—Como quieras,—contestó Eddie.

Y con mucha dificutad empezaron a bajar. El precipicio no tendría mas allá de cincuenta metros de profundidad, así es que antes del cuarto de hora los dos amigos se hallaban en el fondo. Este tendría unos quince metros de superficie, bastante quebrada, y toda ella estaba cubierta por arbustos. Eddie y Martin se sentaron a descansar, pero muy pronto este último se levantó y comenzó a explorar las paredes que les rodeaban. Y se perdió tras de unas piedras en su exploración. Eddie, que seguía sentado y estaba contemplando algunos nidos de salanganas, fué distraído por unos gritos de su compañero.

—¡Eddie, Eddie!

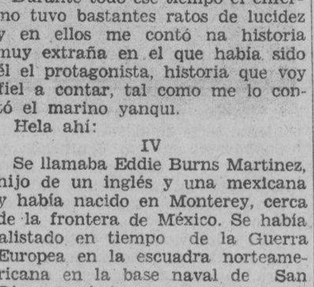
—¿Qué pasa? ¿Dónde te encuentras?

El californiano creyó que su amigo estaba en un apuro y rápidamente se levantó para prestarle ayuda. Anduvo algunos pasos y se metió por un agujero que tendría la altura de un hombre. Recorrió bastantes yardas y poco después vió a su compañero que se estaba desvistiendo a la orilla de una pequeña laguna que había en el interior

(Continua de la Pág. 18)

Animese con

PICOT!



Tiene la lengua aspera? Malhumorado? Siente Ud. los efectos de la fiesta de la noche anterior? Animese con PICOT! Burbujea... corrige la digestion y reanima. Una cucharadita poco mas o menos en un vaso de agua. PICOT Grape Flavored SALT tiene buen sabor y es eficaz... le conserva agil.

En venta por todas boticas de primera clase.

F. H. STEVENS & CO.
Esquina David y Dasmariñas

PICOT
Grape Salt
FLAVORED

Formula: Acido Tartarico, 44.75%; Potasio Bitartrate, 2.25%; Bicarbonato de Sodio, 47.00%; Para endulzar 4.50%; Extracto Natural de Uvas, 1.50%.

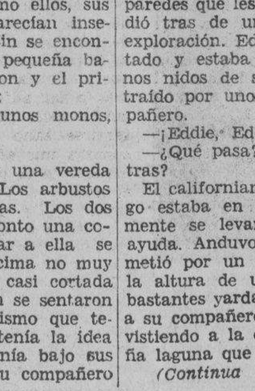
CUBIERTOS DE NIQUEL

"ROGERS"

SIETE DISEÑOS DIFERENTES DE CALIDAD, GARANTIZADOS.

EN JUEGOS DE 26 PIEZAS A **P13.00**

EN JUEGOS DE 51 PIEZAS A **P25.00** *y* **P28.00**



H. E. HEACOCK CO.

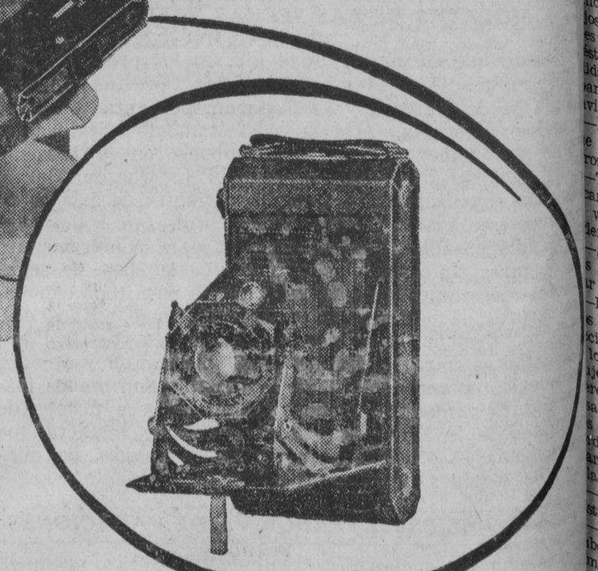
MANILA — ILOILO — CEBU — DAVAO — BAGUIO

EL ESTRENO DE RAMOS *para Ella*

ESTRENOS de Ramos . . . ¿Qué regalarle este año a ELLA? Hay un regalo siempre aceptable y bien aceptado, siempre "ad hoc": un Kodak.

La Kodak es más que un regalo "bien": es el principio de una serie de recuerdos gratos, es fuente de placer para todo el año y años venideros.

Por ejemplo: la Kodak Six-20 elegante, "chic," es precisamente un regalo "bien" para "ellas." Véase sin compromiso el surtido de regalos para Ramos en las casas que ostentan el letrero KODAK.



• La Kodak Six-20, vistosa y moderna, es un regalo "que da el golpe." Toma "fotos" de 6 x 9 cm., tan lindas que de ellas se han de desear ampliaciones.

Kodak Philippines, Ltd., 434 Dasmariñas, Manila

M.E.C.D. 2016

Pagina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

NUESTRAS Mujeres

Doña Asunción A. de Perez

Por MARINA

Mujer atareadísima, mujer que ha dedicado todo su tiempo al alivio de los menesterosos, de los desgraciados—de la gente que vive en este mundo sin brújula y sin horizonte, como hojas secas al capricho del viento—tal es la señora Asunción A. Perez, una diminuta mujer pero con un alma que no tiene límites.

El portero me anunció que mi entrevistada, que es la secretaria de la Associated Charities, estaba en aquellos momentos ultimando algunos trabajos importantes. Mientras la esperaba, me recree viendo el activo ajetreo de personas, al parecer indigentes, que entraban a las oficinas de esta institución sin nada, pero que salian luego llevando consigo sus respectivos bultos.

Súbitamente se abrió el ala de la puerta del despacho en donde estaba sentada y apareció una señora trajeada a la filipina quien con voz casi imperceptible me dijo: "Pase usted".

El recibimiento fué serio.

—Diga usted—continuó la misma señora, después de haberse acomodado en su silla.

—¿Es usted la Mrs. Perez?—le pregunté.

Por toda contestación dió una ligera inclinación de cabeza.

—¿Cuántos años lleva usted ejerciendo este cargo de secretaria de la Associated Charities, y cómo se inició usted con ese trabajo?

—Llevo desempeñándolo hace dos años; yo considero mi trabajo altruista y humanitario. Tengo mucho amor a este trabajo, porque al hacerlo siento la íntima satisfacción de que estoy sirviendo a la humanidad. En realidad, soy la depositaria de las confidencias de tantas vidas ajadas por el desdén; llegan a este rincón reducido de mi despacho las quejas y ayes y lamentaciones de hombres y mujeres, de niños y niñas que no pueden ya soportar mas el pesado lastre de sus desdichas, acuden a nosotros en busca de ayuda y protección. Habrá usted notado el ajetreo allí fuera: son pobres que vienen a sacar su ración semanal de arroz.

—¿Y cómo se las arregla la Associated Charities para socorrer a todos necesitados?

—Pues buscamos colocaciones para los que pueden trabajar, anunciándolo en los periódicos. Los trabajos clericales son los más difíciles de conseguir; los trabajos domésticos se encuentran con más facilidad. A los niños extraviados o abandonados y a los huérfanos los llevamos al Settlement House.

—¿Cómo saben ustedes que los que reclaman limosna o ración de arroz son realmente pobres?

—Tenemos empleados que se dedican exclusivamente a investigar la verdadera situación de los que piden ayuda.

—¿Y qué hacen ustedes de aquellos para quienes no pueden encontrar trabajo?

—Les damos trabajo aquí. Tenemos dos clases de trabajo: la confección de "dcor mats" o esteras, y los bordados. Los hombres y mujeres adultos se dedican al primero, y al segundo, los jovenes. La Phelman Bros. and Company nos proporciona materiales para el bordado. Vendemos las esteras al Manila Trading Center y a la Manila Chamber of Commerce.

—¿Y con qué fondos cuenta esta institución Associated Charities?

—Esta es una institución semigubernamental, toda vez que recibimos fondos del Gobierno Insular, fondos del Gobierno Municipal de Manila y del "sweepstake". La Ciudad de Manila nos da diez mil pesos para la compra de arroz, café y azucar que se reparten entre los pobres. Pero todos estos fondos que recibimos son pocos para tantas atenciones y necesidades de esta institución. Ahi tiene usted: no tenemos siquiera un edificio decente y nos contentamos con estar en este camarín.

—En qué año se fundó la Associated Charities?

—El 1917.

—Aproximadamente 18 años de existencia y sin contar con un edificio regular?

—Sí;—dijo con resignación—parece increible. En cambio, hay actividades femeninas que, sin merecer ninguna ayuda del gobierno, cuentan con propios edificios. Pero ¿qué le vamos a hacer? ¡Paciencia!

Quería formularle a mi entrevistada otras preguntas más, pero viendo yo el montón de papeles que tenía delante, ya me abstuve, y dí término a nuestra entrevista.

La Associated Charities es una institución caritativa que debe merecer del público su más decidido apoyo, siquiera para que la misma tenga su propio edificio algo decente. Contrastan grandemente sus elevados fines—el altruismo y la caridad—con el camarin (no diré indecente) muy pobre en que está alojada.

El Certificado Medico

(CUENTO FESTIVO)

Era Teodoro hombre fornido y saludable. Aunque andaba por los once lustros, no representaba esa edad. Las canas aun no agrisaban su cabello ni le surcaban el rostro arrugas hondas. Jamás por quebrantamiento de salud habia dejado de acudir a los talleres de carpintería donde se ganaba el sustento desde los quince años. Era resistente y largo en el trabajo como el que más. Y en el animo conservaba el frescor juvenil de la primera juventud.

Aquel día, como todos, llegó después de anochecido al hogar, instalado en la buhardilla de una casa de tres pisos. Como siempre, le esperaba con la natural ansiedad su Paca, solicita y cariñosa como si la luna de miel no quedara dos décadas atrás; pues a ninguno de los dos resultaba carga, sino placentero acuerdo, la coyunda matrimonial.

Teodoro subió los setenta y seis peldaños que levantaban su nido sobre el nivel de la calle, con la ligereza de un mozalbete. Satisfecho de vivir, llevaba vibrante en los labios, escaleras arriba, el silbido apenas modulado de la canción de moda. En la voluntad le aleteaba el deseo de abrazar a su conyuge, tomar un piscolabis, cambiar la blusa por ropa de calle y marchar al circulo obrero a jugar la cotidiana y vespertina partida de dominó.

—La verdad es—apuntó Paca mientras Teodoro cambiaba de indumento—que no se qué va a ser de nosotros el dia que no puedas manejar las herramientas de carpintero.

—No hay que temer eso en muchos años todavía, mujer. Aun tengo tantas energías como de mozo.

—Pero todo llega, Teodoro. El dia menos pensado, esas energías se agotan...

—¡Qué vamos a hacer! Otras no las voy a inventar—opuso él, finalmente, con dejo de melancolía.

Despues de una pausa, invertida en reflexionar sobre los augurios de su mujer, preguntó:

—¿Se puede saber por que tienes hoy esas ideas tan negras?...

—Cosas que se me han ocurrido leyendo esta noticia del periódico.—

Paca, al decir esto, puso en las manos de Teodoro el diario local, y añadió:

—Eso produce tanto como tu jornal de carpintero, y es cosa de estar de holgazán todo el dia, sin temor a la vejez. Algo asi no te vendría mal para descansar de la garlopa.—

El marido leyó:

"La junta directiva del Club de Cazadores ha tomado el acuerdo de proveer la plaza de conserje y cobrador, por concurso entre aquellos familiares de los asociados que, por su avanzada edad o quebrantada salud, se vean obligados a dejar las rudas tareas del oficio en que se hayan venido ocupando.

"Esta prestigiosa institución ha querido dar con este motivo una prueba más de la justicia y el altruismo en que inspira todos sus actos."

Y el marido dijo:

—Bueno, mujer... Yo, gracias a Dios, ni soy viejo ni carezco de salud. Bien están esos empleos para los que no se pueden ganar la vida en otras tareas... Ademas, yo no tengo parientes en el Club de Cazadores.—

Cuando Teodoro se encontró de nuevo en la calle, su animo habia perdido bastante de la frescura y jovialidad en el naturales. La sugerencia de su mujer y la lectura del comunicado periodistico le tenían un tanto embargada la atención en reflexiones sobre su porvenir. El descanso, despues de tantos años de brega en su fatigoso oficio, resultaba apetecible. Repugnar las dulzuras de una vida más regalada parecía cosa de tontos...

"Mirandolo bien—pensaba—, ¿por que yo no habria de tener diez años más o un alifafe cualquiera? Algunas veces no es nada ventajoso sentirse sano y fuerte. ¡Tantos como a mis años padecen de reumatismo o de otra impedimenta por el estilo!... Pero ¡cuidado que soy tonto! ¿De qué me iba a servir encontrarme un trasto inutil, anciano o achacoso, si no tengo parientes entre los socios del Club de Cazadores?"

Acabó por desentenderse de estas preocupaciones. Continuó un trecho del camino sin pensar en nada.

(*Continua en la pagina* 18)

DE LA MODA INFANTIL

La sencillez caracteriza la moda infantil, sobre todo, tratandose de vestidos para los niños de corta edad.

La niña que aparece en esta fotografia luce un trajecito hecho con un jersey angora azul celeste El vestido esta adornado muy delicadamente con incrustaciones de saten rosa en el cuello y en la parte baja de la falda. Un bies rosa bordea los contornos.

La disciplina espiritual en nuestros niños

Por la Doctora MARIA PAZ MENDOZA-GUAZON

La disciplina segun mi humilde opinión, es hacer que el niño haga y siga las cosas que se le indican no por obligación, ni con violencia, sino que las haga a gusto, haciendole comprender que debe hacerlas por su propio bien, y acostumbrandole de este modo se conseguiria que por costumbre solo hiciera cosas buenas.

En cuanto a la disciplina espiritual, yo estoy con Byron, en lo de que la religión es un asunto entre el hombre y su creador; pero tambien estoy a favor de que al niño se le deba dar una educación religiosa, sea esta cual fuere, pues es innegable que la religión es un freno; que le da al hombre de mañana una forma, una norma de conducta, que si la ha aprendido en la niñez y en la juventud, habra de servirle cuando hombre para refrenarse y corregirse cuando cometa algun desatino.

LOS BIBELOTS EN EL INTERIOR MODERNO

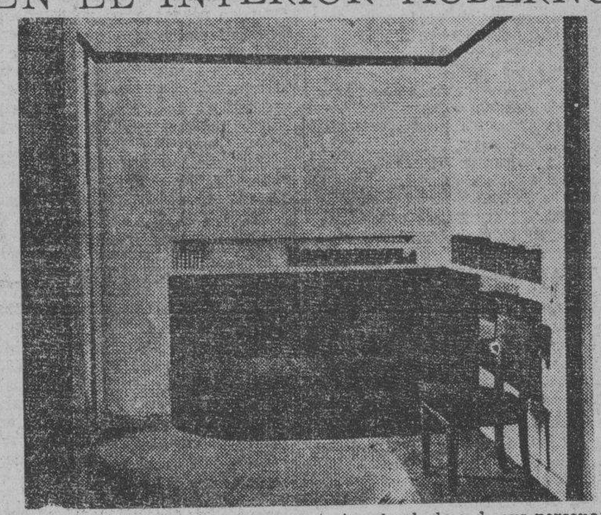
Desde el principio de su reinado el arte moderno ha excluido el **bibelot** en el adorno de su interior. Ha proclamado la ley nueva de la simplicidad, de la linea recta, de los planos sucesivos y prohibe toda fantasia fuera de la geometria. Estaba previsto. Y esta aversión por el **bibelot** se explica por la exageración en que habiamos caido en epocas precedentes.

Hasta 1920, desde un siglo antes, en nuestras casas habia un amontonamiento de inutilidades y nidos de polvo que era preciso eliminar por la estetica y por la higiene. No eran estos precisamente para adorno, sino mas bien un verdadero surtido de antiguallas que soportaban las **etageres**, las consolas, las comodas, las rinconeras y las mesas. Un barullo de estatuas, jarrones, copas, relojes, candelabros, porcelanas, cristales, cofrecillos, cajas, estuches, bagatelas, camafeos, medallas..., colocados por todas partes, sin orden ni concierto, por el solo placer de la profusion, una mania del romanticismo y de su literatura, que hizo del **bibelot** el accesorio esencial de su adorno, caracterizando el alma de sus personajes.

El arte moderno suprime todo, vacia las **etageres** y condena a la buhardilla a todas las reliquias del pasado y las reemplaza por el aire y por la luz.

La renovacion fue brusca, como lo son todas las reacciones. Naturalmente este despojo parecio ridiculo. Algunos interiores, en efecto, adquirieron aspecto de laboratorios, de hospitales o de celdas monacales.

Pero, poco a poco, triunfaron el amor a la luz y al espacio libre; despues se vio reaparecer una fantasia; para la lectura de noche fue necesaria una lampara; cerca de la lampara se puso un jaron de flores... e insensiblemente el gusto de cada uno colaboro alrededor del **bibelot**. Entonces, el arte moderno, comprendio que su ostracismo habia sido a negacion misma del arte... que no se puede vivir sin la fantasia, la imaginacion, el sueño. Y el **bibelot** ha encontrado de nuevo su lugar en nuestro adorno familiar.



Una de las academias de corte establecida en Manila

La fotografía presenta una parte de las alumnas del "Modern School of Arts and Fashion" dirigido por Doña Manuela Tanquintic. Esta academia está actualmente instalada en un local doblemente espacioso que el anterior. Está situado en las intersecciones de Isaac Peral y L. Guerrero, No. 103, distrito de la Ermita La dama que aparece en el lado izquierdo, instruyendo a una de las estudiantes, es la directora.

El aire libre y el sol son grandes enemigos de las enfermedades porque el sol destruye los gérmenes y el aire es elemento de la vida. También es bueno tener árboles y buscar su proximidad porque purifican el ambiente. Hay que vivir al aire libre el mayor tiempo posible. En las habitaciones, hay que renovar el aire constantemente.

DESPEJE LA CONGESTION POR EL RESFRIADO

He aquí un remedio seguro que quita la flema, afloja la garganta y orificios nasales y calma las delicadas membranas inflamadas—el Expectorante del Dr. Jayne—de gusto agradable, efectos rápidos, un remedio de familia desde hace mas de 80 años. Inofensivo—Puede Ud. darle aún a un niño pequeño. Tenga una botella siempre a mano en su botiquin para un alivio Rápido y seguro.

EN TODAS LAS BOTICAS

Dr. D. Jayne & Son, Inc.
Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Amm. chlor. .9080 gm., sod. salic. 1.816 gm., Licorice .908 gm., acet. squills 1.7 gm., Fl. ext. Ipecac. .425 gm., Fl. ext. senega 1.275 gm., alcohol 15 gm., Anis ol., ol. Gaulth aa .002 gm., syrup 44.352 gm., sugar 21.546 gm., aqua q.s. 100cc.

(37)

El Talco Boratado Mennen fué creado, especialmente, para estos seres tan queridos.

Suavidad de pétalo de rosa. Calmante frescor para la tierna piel... Alivia las rozaduras del pañal, el salpullido y otras irritaciones.

El Talco más suave y fino que haya usado en su vida.

Por el amor de su nene, adquiera hoy mismo el Talco Boratado Mennen. Aplíqueselo diariamente y con frecuencia.

TALCO BORATADO MENNEN

Los Dias Calurosos Han Vuelto!

Le invitamos a visitar la oficina provista de Frigidaire para Acondicionar el Aire en el Salon de Exhibicion de la Manila Electric, esquina Escolta y David.

Por que privarse en esta epoca de calor cuando hay precisamente un equipo adecuado de Frigidaire para Acondicionamiento del Aire que se amolda a sus necesidades?

MACONDRAY & CO., INC.

DEPARTAMENTO DE FRIGIDAIRE
PASEO DE MAGALLANES— CERCA A LA TESORERIA

COCHRAN'S Esquina Rosario-Escolta Tel. 2-41-51 — American Electric Company 72 Escolta — L. E. KING Cavite, Cavite

COMO OBTENER MAS TRABAJO DE CUALQUIERA MAQUINA

USE LAS BUJIAS CHAMPIONS

Toda máquina de granja, ya sea para funcionar su coche, camion, tractora o máquina estacionaria, le produce un trabajo igual como cualquier auxiliar humano. Cuanto mas segura y eficiente la máquina, tanto mejor y mas económica es el operarla. Fuerza, velocidad, economía en combustible y la seguridad son todos el resultado de unas bujias adecuadas, y ninguna otra bujia ha demostrado tan positivamente su habilidad en hacer que toda máquina funcione mejor como las Bujias Champion "Extra Range". Una de las formas mas sencillas de obtener mayor y mejor trabajo de toda máquina de granja es asegurar que esta equipada de las Bujias Champion "Extra Range". Y recuerde que Ud. prolonga el funcionamiento maximo y obtiene la mayor economía cambiando las bujias con regularidad una vez al año. * * Champion Spark Plug Company.

BUJIAS "EXTRA RANGE"
CHAMPION
BACHRACH MOTOR CO.
Port Area — Manila

M.E.C.D. 2016

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interés público LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

TEMAS DE ACTUALIDAD

La coalición en la provincia de Rizal

Por un Rizaleño Prodigo

La anunciada coalición, como una medida politica, en las presentes circunstancias, no viene a ser más que una patriotica inteligencia entre los dirigentes de uno y otro partido en aras del bien comun, y con vistas a la estabilidad del futuro gobierno de la Mancomunidad. De acuerdo con nuestra humilde experiencia, este paso que toman nuestros primeros liders, no puede menos de ser aceptado por la mayoria, sino por todos, los hijos de la provincia de Rizal, si se ha de someter a la libre decision de los mismos encomendandose al curso natural de las cosas. No en vano, esta provincia, apesar de las incisiones que tuvo lugar en el seno del Partido Nacionalista, que dicho sea de paso, han malogrado buenas intenciones y mejores iniciativas que muy bien hubieran podida beneficiar a sus mismos intereses, ha demostrado siempre su tradicional nacionalismo en cuanto se refiere al ideal de la independencia del pais. En más de una ocasión los elementos de valer, con que cuenta en su seno, han sabido cobijarse, abnegadamente y sin titubeos bajo la bandera de una consigna al conjuro de la unidad nacional.

Pero desgraciadamente, sin embargo, no parece sino que un sino nefasto no quiere dejar hasta estos dias a la provincia de Rizal. Nos referimos a la resolucion recientemente adoptada por la asamblea de la llamada asociacion de presidentes municipales de Rizal, por la cual se nomina aisladamente al Presidente Quezon como candidato al cargo de la primera autoridad en las proximas elecciones de la Mancomunidad, amen de otras ponderaciones que en elogio a dicho candidato se hizo consignar asimismo en la referida resolucion. En otras circunstancias esta nominacion, hubiera sido para nosotros la cosa más ordinaria en la vida, teniendo en cuenta las consideraciones, que era de suponer, guardan los funcionarios publicos y demas elementos oficiales de Filipinas al ilustre primer caudillo de la mayoria actual; pero considerando por otro lado los planes que se estan formando en estos dias por parte de los liders que estan a la vanguardia de nuestros asundos politicos, tanto en lo domestico como en lo exterior, juntamente con los esfuerzos de hombres independientes en politica, de reconocida responsabilidad nacional, dicha resolucion que mencionamos reviste todos los caracteres de un verdadero desplante politico, porque es prematura y hasta maquiavelica, con el perdon de sus progenitores. Esta circunstancia, se resalta doblemente ademas, si tiene en cuenta el hecho insolito de que el funcionario que presidio la asamblea, en donde dicha resolución fue adoptada, era precisamente uno que en la reciente convención de gobernadores provinciales habia suscrito favorablemente la idea de ondosar al electorado de Filipinas el ticket de coalicion, Quezon-Osmeña, como un justo paso que conduciria al pueblo hacia la paz y armonia que tanto falta hace en estos dias de magna preparación para el establecimiento de un nuevo gobierno filipino.

En verdad, no se nos oculta, que tambien en la provincia de Rizal, al igual que en otras provincias del archipielago, existen hombres que adolecen del defecto de creer que en cada una de sus respectivas personalidades hay un mundo de condiciones individuales que les hacen capaces, no solo para un liderato provincial, sino hasta nacional. No les quitamos el derecho de creerse asi, pero con harto sentimiento vamos a permitirnos recordar a todos aquellos comprovincianos nuestros que no puedan sustraerse a tan perniciosa manera de concebir las cosas, que semejante conducta es la que precisamente ha estado causando remoras al progreso de nuestra provincia que inclusive le esta conduciendo al borde de la debacle. En la mismo resolución, tantas veces referida, por mas que quieran ocultar sus autores, se vislumbre el mismo pensamiento que retrata de cuerpo y alma, politicamente hablando, a algunos de los que tomaron parte en su adopción. Si estas cosas estamos mencionando, han de continuar como hasta ahora en Rizal, aun en asuntos de capital importancia para toda la nacion, con toda franqueza tenemos que decir que nada constructivo se podra realizar en la provincia fuera de los triunfos de pacotilla, mas o menos provisional, que se obtendrian de la especulacion de las conveniencias personales con el proposito de medrar, sin importar para nada que se rebaje el concepto de la dignidad y se hundan en el abismo las convicciones honradas y los sanos principios de buen gobierno.

Nuestro ardiente deseo, como hijo de la provincia de Rizal, aunque el ultimo, es que entre nosotros los rizaleños se estableciera la inteligencia de poder acabar con tantas ambiciones personales y de grupo, que al fin y al cabo, no acarrerian más que discordias y prejuicios mutuos, colocando, en cambio de ello, al desastre varios asuntos de vital importancia para la existencia de nuestra provincia, los cuales reclaman atencion preferente de todos, sin distinción de credos ni matices politico-sociales.

Quien podra negar que la implantación de una coalición en Rizal, lo mismo que en otras provincias, siquiera para los proximos comicios solamente, para cargos nacionales, ha de redundar en grandes ventajas y en bien de nuestro pueblo? Por lo menos, a nuestro juicio, se conseguira enaltecer los meritos personales de un candidato por encima del vil dinero y se practicarán procedimientos adecuados en el libre ejercicio del sufrabio, antes que la falacia y las malevolas influencias que arruinan la moral y repugnan a las conciencias de personas sensatas.

Sobre coalición de partidos politicos

Por T. REGULO

Sin el proposito de tomar parte en los debates, que algunos profesionales de esta provincia tratan de realizar sobre la coalicion de los dos partidos politicos, con miembros prominentes en la arena politica de nuestro pais; creyendo ser de interes general para nosotros los filipinos este asunto, vamos a permitirnos tambien exteriorizar nuestros puntos de vista sobre el caso, ya que su realizacion o no, podra afectar en sumo grado a todo el pueblo filipino.

La proyectada coalición, tiene necesariamente que llevar dos fases, por su propia naturaleza, una buena y agradable, para aquellos cuyas convicciones conciden con el proyecto y otra, mala y desagradable para los que son de convicciones opuestas.

Creemos sin embargo, que no debe de causar sorpresa el proyecto, a los filipinos, que han estado observando constantemente el giro de nuestros asuntos nacionales, desde que se han implantado en el pais los precidimientos democraticos, y, las ideas que se han tratado de generalizar en nuestro gobierno.

Desde 1907, en que se ha organizado la Camara de Representantes, en Filipinas, y hasta la fecha, hemos observado que entre el Sr. Manuel L. Quezon y el Sr. Sergio Osmeña, solamente han surgido diferencias incidentales, que, si en los principios aparecian fundamentales, de hecho no son mas que criterios opuestos sostenidos con la mayor buena fe, pero despues de pensar deliberadamente comprenden, que tienden a una sola finalidad, aunque con distintos medios, que ambos, se proponen.

Cuando la escision de los nacionalistas, el año 1922, el Sr. Quezon en su empeño de hacer prevalecer la democracia objeto contra los procedimientos del Sr. Osmeña y fundó el Partido Colectivista, para poder defender bien los sagrados intereses del pueblo, y el Sr. Osmeña, explicando su conducta manifesto, que al obrar como ha obrado, su principal objeto era precisamente respaldar al pueblo y sus sagrados intereses, demostrando ante propios y extraños, que el caudillo de la mayoria goza de la gran simpatia de su pueblo confiado que sus intereses estaban bien encomendados a sus liders nacionales y no tenia el menor proposito de ir contra la democracia. Esta explicacion ha sido bastante satisfactoria, para los otros liders del partido pero los que publicamente habian sostenido al Sr. Quezon creyeron que ya no debian retrocedor y continuaron con el "issue". Sin embargo, despues de las elecciones, a sugestion de algunos correligionarios volvieron a unirse agrupados bajo la bandera del Partido Nacionalista Consolidado. Si bien recordamos, en "EL PUEBLO" de esta provincia, se habia publicado el dia 23 de Junio de 1922, un articulo tambien del que suscribe, sugiriendo la reconciliacion de los liders nacionalistas, ya que la diferencia entre sus dirigentes era incidental.

Las diferencias pasadas entre "antis" acaudillados por Quezon, y "pros" acaudillados por Osmeña, se debieron a una legislacion pro-independencia, que todos nosotros reconociamos sus deficiencias, pero el Sr. Osmeña sostenia que aceptando la misma haciendo constar nuestra confianza, que el congreso americano eminentemente democratico accederia siempre a razonables enmiendas, conseguiriamos indudablemente esas enmiendas. El Sr. Quezon sostenia, que se debian de recabar antes esas enmiendas antes de su aceptacion. Como hemos observado si la legislacion objeto de controversia ha sido despues algun tanto retocada, el cambio era demasiado insignificante, de tal modo que los "pros" sostienen aun que hubieramos obrado mejor dando la razon al Sr. Osmeña, ya que actualmente nos vemos precisados otra vez a enviar nueva mision para otras enmiendas necesarias. De haberse aceptado la ley H. H. C., hubieramos economizado gastos, cuasi fabulosos de la mision mixta.

A lo hecho pecho, como se suele decir vulgarmente. No somos los llamados ni tenemos el proposito de continuar criticando por ahora los errores pasados de nuestros liders a quienes reconocemos que siendo humanos pueden incurrir en desaciertos politicos, o ya que se avecinan nuevas elecciones el pueblo tendra otra oportunidad de expresar su criterio bien madurado.

Como decimos arriba, la propuesta coalicion de partidos politicos lleva necesariamente dos fases contradictorias por su propia naturaleza, una buena y otra mala. Aquellos que por sus convicciones creyesen que esa coalicion, es algo que coarta las libertades individuales, ya procuraran exponer argumentos tendentes a justificar su actitud, y los que creen encontrar en esa coalicion grandes ventajas para los intereses generales de nuestro pueblo, aun, creyendo que sacrifican su amor propio, creeran tambien que la abnegacion y el desinteres son virtudes civicas, que se practican en todos los pueblos que se precian de ser libres.

Por nuestra parte, creemos, que lo que mas hace falta en Filipinas, es justificar que, el resultado de las elecciones y todos los procedimientos de nuestros hombres publicos sean ajustados a la equidad y hacer que carezan por completo de esos vicios, que tienden, de algun modo, a corromper la opinion popular.

Necesitamos las elecciones para auscultar la opinion de la mayoria, porque esa opinion libre y sana, es la base de un buen gobierno, y todo procedimiento que signifique coaccion a la libre opinion deberia ser condenado, como execrable.

Sin pretender dar lecciones de democracia, confesamos sinceramente que en nuestras elecciones, lo que mas nos amarga es el empeño hasta por nuestros funcionarios publicos de influir con su actitud a impedir una expresion libre de la propia voluntad de los electores.

Dinero que se distribuye para fomentar una idea mas o menos sana, fuerzas de orden publico que respaldan hasta procedimientos abusivos, y funcionarios publicos que se valen de sus cargos para favorecer a bandos politicos que gozan de su simpatia, son topicos casi generales en el pais. Nos apena pensar que el ambiente va creando proselitos al radicalismo precipitado.

Hasta nuestros Tribunales de Justicia, ya son motivos de comentarios desfavorables.

Cordialmente invitamos a todos, no obstante ser al mas humilde ante la sociedad, a la recapacitacion.

A JUAN DEL RIO

Por EL MARINO AUDAZ

Fue una muy grata sensación la que sentí al leer en las columnas de La Vanguardia el articulo de Juan del Rio, "QUE PASA A NUESTROS MARINOS?" publicado el 27 del pasado.

Si fuese un buceador de conciencias, escudriñaria la conciencia de todos los marinos filipinos, tanto oficiales de cubierta como de maquina, y estoy seguro que el noventa por ciento, sino el total de ellos, estan aplaudiendo en su fuero interno, la valiente gallardia con que Juan del Rio ha sabido describir el topico actual de la *miserable y vergonzosa situación* de esta clase de profesionales.

Si, mi querido Juan del Rio; la desesperante situación del marino filipino, no tiene precedentes, pues jamas se ha visto tamaño proceder de parte del naviero, como lo que desde hace años viene sucediendo, por falta quizas de una buena inteligencia entre navieros y marinos (oficiales de cubierta y maquina) por medio de sus respectivas Asociaciones.

Hasta ahora creo, y que esta mi creencia no sea un sueño, que los marinos filipinos, tanto de cubierta y maquina, no han dejado de pertenecer a esa entidad representativa de sus respectivas Asociaciones; lo que pasa actualmente, es, que todos sus miembros, llevados acaso por cualquiera circunstancia, han dado un descanso, llamemoslo asi por amor a la benevolencia, a sus respectivas Asociaciones, para que al surgir otra vez a la vida activa, sean mas fuertes, mas brillantes, capaces de llevar a todos sus asociados a la cuspide de sus aspiraciones, como tantas veces se ha probado en luchas pasadas. Solamente faltaba la lumbre que encendiera la mecha; solamente faltaba otra iniciativa que recordara a este grupo de profesionales llamados Oficiales marinos de cubierta y maquina, que ya es hora de recobrar su antiguo poderio; que ya es tanta la inicua explotación de algunas casas armadoras para con sus empleados marinos y que ya el momento de resarcirse de la humillante y vergonzosa claudicación de sus derechos, cedidos por circunstancias ajenas a su voluntad.

Hasta ahora creo y sigo creyendo, que el marino filipino, oficial de cubierta o maquina, si es que se deja tratar con poca o nada de consideración, no es porque le falta civismo y ni que ignorase el concepto de su dignidad profesional; para mi pobre sentir, la causa de esta claudicación es un poco de apatía, nada mas que apatia... y dejadéz.

Hablar de otra cosa, no seria digno ni conveniente y seria contraproducente a cualquiera labor de emancipación.

Si es verdad que la reivindicación es un derecho, ahora que ya el simpatico Juan del Rio ha lanzado valientemente a los cuatro vientos el topico desastroso de la actual situación de los marinos filipinos, yo me uno a su voz y espero grandemente que esta situación se arreglará en breve, con el despertar de esta clase de profesionales de su momentaneo letargo, dando vida otra vez a su ALMA MATER, (sus respectivas Asociaciones) y afrontando con valentia las eventualidades de su nuevo vivir, no importa como.

Los oficiales marinos de Filipinas, sabran demostrar una vez mas, que la sangre que circula por sus venas, no es de *esclavos*, y que no siempre *la paciencia* y *buena voluntad*, deben ser interpretadas como ESCLAVITUD VOLUNTARIA.

Gracias pues a Juan del Rio, que con su bien razonado articulo, ha lanzado la primera piedra, demostrando la triste situación actual de nuestra Marina Mercante y espero que todos los marinos de Filipinas se haran eco de este llamamiento fraternal, para reivindicarse de sus derechos pisoteados.

Marzo, 1935.

Los arigues de la casa de...

(Continuación de la Pág. 13)

otro dialecto del país, para designar el color verde?

2.—¿Conoce V. también alguna para el color violeta?

3.—¿Considera V. conveniente adoptar en el tagalo las palabras *hidyáw* y *uñgú* para denotar estos dos colores?

4.—¿Cree V. oportuno devolver a la palabra *bughâw* su antiguo significado de azul?

5.—¿Tiene V. otra palabra o palabras que proponer para la solución de este problema? ¿Consideraciones y advertencias que hacer?

El mayor agradecimiento, no solamente mío, sino de los amantes y cultivadores del tagalo por su cooperación.

Por último, como no trato de aprovecharme personalmente de las luces que su contestación pudiera proporcionar en esta cuestión, he rogado al Sr. Director de este periódico, quien ha accedido muy amablemente a ello, que todas las respuestas fuesen publicadas en esta sección con el nombre de sus respectivos autores. No se trata de mi personalidad, sino del mejoramiento o perfeccionamiento del idioma tagalo actual.

Sírvase pues dirigir su comunicación a la Dirección de *La Vanguardia*.

(1) El Dictionaire francais-malais del abate Favre dá la palabra *hipaw;* el English-Malay Dictionary de R. D. Winstedt dá *ipaw*.

(2) El malayo *ijaw* y el pampango *iraw* deben tener un mismo origen; la única diferencia consiste en la consonante medial, mientras que sus significados, aun siendo diferentes, pertenecen a una misma clase de ideas (colores). Estos cambios de significación, al pasar una palabra de una lengua a otra, no tienen nada de extraño.

Algo más sobre las procesiones de N. P. Jesus Nazareno de Quiapo

Por PACIFICUS

Ya que hemos empezado a mal pergeñar algunas lineas sobre la celebre y tradicional procesion de la taumaturga imagen de N. P. Jesus Nazareno de Quiapo quisieramos proseguir la piadosa tarea, a fin de contribuir con nuestro granito de arena a los que laudablemente se interesan por el orden debido a esa manifestacion expontanea de religiosidad tipicamente local.

En nuestro anterior colaboracion ya hemos podido indicar uno de los medioš que se podria adoptar para prevenir los desordenes que suelen ocurrir en las procesiones del Nazareno de Quiapo. Con esta quisieramos indicar otros medios adecuados, en caso de que mereciesen la adhesion de los interesados.

Somos de parecer que aquellos que suelen concurrir a cargar la sagrada imagen no son todos de la clase no ilustrada, ni de la no instruida; si hay algunos, quizas, muy contados, formando la mayoria la clase inteligente e instruida. Me fundo en una anecdota que el mismo interesado ha relatado sobre las peregrinaciones y procesiones del Nazareno.

Hubo un hombre bastante ilustrado e inteligente, que desempeñó mas tarde el cargo de sanitario en un pueblo de Laguna; era el forzudo, y por sus mismos manifestaciones se ha colegido que era bastante indiferente en religion, que incluso se mofaba de los que la practicaban sincera y fervorosamente. Era el empleado entonces en Manila en uno de los Departamentos de la Intendencia, segun el y tenia que guardar algunos documentos de valor por su oficio en sus bolsillos y en su casa tales como talonarios y otras cosas importantes de su oficina. Un viernes al caer de la tarde se fue con su mujer para acompañarla solamente a la Iglesia de Quiapo.

Ella se puso a rezar y luego se fue a besar los pies del Señor mientras él esperaba impaciente a su compañera; despues de besar se puso otra vez a orar. Y como tardaba en su tarea acercose él a ella para decirle: "basta ya tambien de tanto rezar que tardamos mucho en la Iglesia; que otro dia o mañana podrias volver para continuar con tus rezos y devociones; que se iba entrando la noche". El hombre estaba tan impaciente ya, que hizo ademan de arrastrar a su mujer; ésta, viendo la actitud de él se fue a seguirle dejando sus devociones y rezos sin terminar, quizas diciendo en su interior "para conservar la paz del hogar" o 'pro bono pacis' como suele decirse.

Ellos se marcharon enseguida de la Iglesia por la puerta mayor pasando por algunas calles, a pie, donde habia muchos viandantes hasta su casa hospedaje en Intramuros. Apenas llegaban a casa, cual era la sorpresa de él al percatarse de la desaparicion de sus bolsillos de todos los documentos de valor que llevaba. Entonces no pudiendo estar tranquilo por su responsabilidad de la desaparicion sin perder tiempo se fue a desandar lo andado para ver por las calles los documentos desaparecidos. Pero todo fue en vano, hasta que por fin se le ocurrió volver a la Iglesia, pero todas sus puertas ya estaban cerradas; solamente habia algunas gentes en los alrededores; ocurriosele acercarse a la puerta principal, y cual era otra nueva gran sorpresa de él al ver alli amontonados todos los documentos y talonarios que él llevaba en sus bolsillos sin perderse ninguno y todos unidos y amontonados, habiendo tanta gente en la Iglesia cuando ellos salieron. Desde entonces el hombre aquel, segun sus propias manifestaciones, concibió la feliz idea de que todo lo que ocurrió fue un milagro del Señor Nazareno. Pues era casi increible que estando bien puestos en sus bolsillos aquellos documentos hubieron desaparecido sin que él se haya apercibido, para despues encontrarlos fuera de la puerta de la Iglesia estando ya cerrada aquella. Desde aquel entonces nuestro hombre, segun él mismo, tuvo cierto temor y respeto y sobre todo ferviente devocion a N. P. Jesus Nazareno; y no se preocupó mas de molestar a su mujer dejandola a que vaya a la Iglesia de Quiapo cuando quiera, y él desde entonces por agradecimiento hizo voto mientras vivia y podia de ir a la procesion a la manera como lo hacen los demas hoy y lo hicieron muchos antes, todos los años en la fiesta y el jueves o viernes de la semana santa. Y lo cumplió mientras vivia. Aquel hombre ya no está en la region de los vivos, pero si que estuvo viviendo con ellos en este mundo. De ahi nuestra creencia de que la manera como van a la procesion de Quiapo los devotos del Nazareno no ha tenido ni tiene un origen fanatico, sino una expontanea manifestacion de agradecimiento, sino un sacrificio personal o una penitencia voluntaria que podria ser arreglada. De ahi tambien nuestra idea de que no son de la clase no ilustrada o instruida todo ese conjunto de devotos del Nazareno que, en tropel, acude a él en la procesion, a semejanza, al parecer, de aquellos primeros llamados por el Señor o aquellos atraidos por la fama de sus maravillosos milagros llamaba y predicaba a inmensas multitudes sanando a muchos, favoreciendo con especiales gracias a otros, resucitando a algunos muertos, dando de comer a millares que acudian a oir la predicacion de la divina palabra, etc., etc...

Si son de la clase ilustrada todos aquellos devotos facilmente podrian ser atraidos a una ordenada manifestacion de fe o de religiosidad por los medios humanisimos, pacificos y convincentes como podrian hacer ahora los habiles directores de las masas que llamamos caudillos nacionales en politica, y caudillos religiosos en la Santa Iglesia. Por medio de la persuacion; del convencimiento, en las predicaciones, por ejemplo, durante los dias del Novenario que se celebra anualmente con toda pompa y solemnidad y con mucha concurrencia. La elocuencia de los oradores sagrados durante el Novenario podria hacer todo el derroche de sus argumentaciones y razonamientos para ilustrar a los devotos del Nazareno de tal manera que si son sentimentalistas y tradicionalistas nada mas convertirlos en verdaderamente convencidos y fervientes en el verdadero sentido de la palabra. Con los progresos que tenemos ahora incluso podrian instalarse muchos aparatos de magna voz, hoy en boga aun en los Congresos Eucaristicos, dentro y fuera de la Iglesia de Quiapo, y con un microfono que se podria instalar aunque sea en el mismisimo Convento Parroquial para desde alli se pueda explicar e inculcar a todos los devotos de N. P. Jesus Nazareno la verdadera devocion y su ferviente amor al Señor, y la manera como deberian de proceder dentro y fuera de la Iglesia, antes de la procesion, durante la procesion, y despues de ella; y en toda la vida de éllos; que la verdadera devocion no consiste solamente en las apariencias momentaneas, sino en practicar el ejemplo del Señor en toda la vida y en todos los tiempos, lugares y ocasiones. Debe explicarse todo esto inmediatamente despues de la Novena y de la Reserva del Santisimo, y antes de la salida de la procesion, porque es el momento mas culminante. Tambien se podria hacer las explicaciones inmediatamente despues de entrada la procesion, pues en ese momento es cuando suelen meter mas ruido en la Iglesia los fervientes devotos.

Creemos que algunos gastos que suelen invertir en contratas de bandas de musica se podria invertir en la instalacion de aparatos de magna-vox para ese fin indicado; o si no quieren disminuir las bandas, que se destinen algunos gastos para tal fin. Creemos que algo o mucho se podria conseguir o hacer con eso. El hombre es racional; es inteligente, y por tanto se le podria instruir por medios razonables. Si por otro lado todo ese conjunto de devotos del Señor son de la clase no inteligente no ilustrada; o de los que no entienden ni quieren razones ni ordenes, entonces solo Dios; sola la Divina Providencia podria remediar las procesiones del Nazareno.

Y, ¿por qué no "medicos publicos"?

Por "EL DUENDE DE PARIS"

Hemos oido y leido tantas cosas en contra del hospital general de Manila por la manera que trata a los enfermos pobres que acuden en él. Ya sea por descuido o por falta de personal o sea, como dicen algunos, por negligencia, la cuestión es que varios enfermos murieron en sus rincones o en el pasillo antes de recibir alguna asistencia medica.

Hablamos en cada momento de cosas bellas y buenas. Decimos muchas veces que la humanidad es buena y bondadosa, pero no hacemos nada para poner en practica esas cosas buenas, esas obras sublimes que bañan a los desafortunados con el agua del consuelo.

La ciudad de Manila, esta hermosa ciudad llamada la mejor gobernada del mundo, en cuyo gobierno surge diariamente una idea nueva, necesita hacer algo para el alivio del vecindario pobre. Nadie puede ignorar que en muchos lugares viven y mueren personas en medio de sus miserias sin asistencia medica y si a alguien se le ocurre llevar al enfermo al Hospital General le contestan que "no hay cama vacante" para el. Si llama al enfermo al Hospital General le contestan que "no hay cama vacante" para él. Si llama al medico mas proximo, este busca un pretexto para no acudir porque sabe que no podrá cobrar, sobre todo cuando la hora es bastante avanzada de la noche. Y a propósito de esto y hablando con toda sinceridad, despreciando por un momento ese velo de hipocresía que nos cubre, muy contados son los medicos de Manila que acuden a media noche cuando se trata de un enfermo que no paga...

En las grandes ciudades de los Estados Unidos y desde la administración Roosevelt, se han establecido el llamado "Emergency Relief Commission" que se cuida expresamente de los enfermos pobres de la ciudad o del distrito. Estos enfermos, tienen que tener un certifico en donde se confirma su situación financiera antes de ir a buscar a uno de los medicos nombrados por el estado para su tratamiento. Y a proposito de este nuevo "palabas" del presidente Roosevelt que se ha puesto en vigor desde el año 1932, vamos a hablar de la enorme ciudad de Chicago, de esa ciudad de los pistoleros y grandes sensaciones que tiene pagados a cincuenta (50) medicos-cirujanos para atender a sus desgraciados habitantes. De entre estos medicos se encuentran los doctores Bard, Bolini, Smith, Pickard, Russel, Warren y nuestro paisano el Dr. Jose C. Zialcita que estuvo ejerciendo la medicina durante quince (15) años en esta misma ciudad.

El Gobierno, que es quien paga a estos medicos solo escoge a aquellos que tienen desde cinco años para arriba de ejercicio profesional. Y por cada paciente pobre enviado por el gobierno a cualquiera de estos cincuenta medicos nombrados, este paga (el gobierno) un dollar por cada visita y tratamiento en la clinica del doctor; $1.50 por una visita en casa del paciente; $2.50 por una visita de noche; $20.00 por un parte y $50.00 por cada operación mayor. ¡Todo esto lo paga el Gobierno de los Estados Unidos!...

¿Por que la ciudad de Manila no puede tener siquiera unos diez médicos como estos? Que sean los amigos de los pobres? Que los proporcione el alivio y el consuelo fisico en sus ultimos momentos?

Si la ciudad de Manila no tiene dinero para pagar a estos médicos. Si esta ciudad de nuestros pecados no dispone de fondos para una cosa tan humanitaria y tan sublime y tan hermosa como es el velar por la salud de sus habitantes pobres, menos fondos debería tener para tantas cosas de mucho menos importancia. Lo que pasa es sencillamente lo siguiente: "Que nadie se ocupa del dolor ajeno"...

El joven Dr. Jose C Zialcita unico miembro filipino del "Illinois Emergency Relief Commission" nos cuenta de los beneficios que ha traido esta ultima creación del Presidente Roosevelt entre la gente pobre y desamparada de la gran ciudad de Chicago. Y como Chicago, las otras ciudades importantes de la nación que tienen todas el "Emergency Relief Commission."

Un Tinto... "Filipino"

Por PLACIDO PENITENTE

Un señor antiguo conocido que esta mañana estaba viajando en el mismo tranvia en que yo también venia a mi oficina, me susurró al oido de que en el Trading Center and Exchange, de la Avenida Rizal, manejado por nuestro Gobierno, se vende una clase de tinto dulce de la fabricación filipina, muy agradable al paladar y que lleva el nombre de DAMO. Avido de confirmar tan buena noticia y deseoso de hallar alguna cosa buena del país aunque sea en forma de tinto, pues en las fiestas en que asisti siempre me ofrecian tinto que si bien es verdad esta fabricado en el país pero no por los del pais, me apersoné en el citado Trading Center and Exchange y pedí una botella de tinto marca DAMO de una simpática despachadora que lucía un traje decente de *pinukpuk* quien me entregó una botella con la siguiente inscripción o etiqueta:

Sold by H. C. DAMO
"La Refinería"
Domestic
Artificially
Colored

Binondo
Manila, I. F.
0.650 litros

TINTO DULCE

Indagué de la buena despachadora de donde procedía el tinto y muy amablemente me contestó que venía de Ilocos y que era un producto netamente filipino fabricado con todas las garantías sanitarias. Muy satisfecho de la explicación dada por la encantadora tendera, pagué el importe y me marché llevando debajo del brazo, con aire de satisfacción, un envoltorio que contenía el frasco de tinto supuestamente filipino.

Habiendo llegado a mi destino, cogí el frasco y volví a leer la etiqueta en que me fijé de que en ella no se menciona la calle y el número de la fabrica, fuera de "Binondo, Manila, I. F." Picado por la curiosidad y con el deseo de saber a donde acudir en caso de que tuviera necesidad de comprar tinto sin mediación del Trading Center and Exchange, consultó al directorio del teléfono en donde encontré "La Refineria" 495 Juan Luna, 4-95-76. Llamé el número para cerciorarme de que era la misma fabricante de tinto que obtuve del Trading Center y uno me contesta en un tono singular:

"Anó gusito ikao? Ano? Ito Repineria pábrica tinto. Anó ikao gusito".

Pregunté por el Sr. H. C. Damo, el vendedor de tinto, pues ya sospechaba de que el tinto no era de un fabricante filipino, y la misma voz me contestó:

"Damo huala dito. Siya agintí lamang refineria"

en donde me cai que el tinto tan cacareado como filipino e ilocano por añadidura está fabricado no por uno de Ilocos sino por uno de Amoy.

Creo que el público al acudir al Trading Center and Exchange lo hace con la expectación de poder adquirir articulos que aunque no son enteramente filipinos por lo menos contienen el cincuenta por ciento filipino y fabricados por filipinos, pero ahora surge una fuerte sospecha de que el tinto que ingenuamente me dijo la encantadora niña del Trading Center and Exchange como filipino no está fabricado en Ilocos sino por un vecino del Trading Center que usa y escribe un lenguage no muy conocido por nosotros.

Parece que tendremos que convencernos de una vez y para siempre de que ni tinto tenemos con que celebrar el advenimiento de la Mancomunidad e Independencia.

LA INDEPENDENCIA ECONOMI

Por el Abogado
FELIPE A. JOSE

No haý ni podrá haber problema tan dificil de resolver mas que el desarrollo economico de un pais. Para su debida resolucion se requieren dos elementos indispensables, a saber: el capital y el trabajo.

"El capital y trabajo, como dice un insigne escritor, son mejor que otra cosa, conceptos abstractos con los cuales se describen esas dos fuerzas vitales que actuando en cooperacion, resulten productivos y utiles a la sociedad. Reducidos a sus mas simples elementos, trabajo y capital son hombres con musculos y hombres con dinero—seres humanos con las mismas debilidades y virtudes, los mismos anhelos y aspiraciones."

Nuestro pais debe exportar, y no importar productos alimenticios, sean estos arroz, cafe, huevos, pescado, productos del mar, frutas, carnes, productos de la leche y hortalizas.

Ningun pais, incluyendo el nuestro, podrá alcanzar su independencia economica, mientras ha de importar sus abastecimientos alimenticios. Vease pues, la Estadistica y se sabrá que nuestro pais casi pagaba por las ocho clases de articulos alimenticios arriba mencionados, el veinticinco por ciento, aproximadamente, de los derechos de importacion.

Ahora se pregunta: ¿Como se puede remediar este estado demasiado anomalo de nuestra situacion economica? No hay mas que la "cooperacion mutua" entre los hombres, sean estos naturales o extraños, pues Dios ayuda a los que se ayudan a si mismos: "Logra mas el trabajo que el genio; la transpiracion es mas eficaz que la inspiracion"; y, como consecuencia de todo buena inversion del Capital puede negar que este factotante para el desarrollo en es de caracter timido, con y a lo sumo competidor. Ester, generalmente imperatiatendido, ha de resultar tente para quienquiera que ne sobre el particular. La cia con que se ha solicitado tal en el pasado, y nada de la demanda que del mismo haber en el presente y fumuestran la verdad de esmacion.

El campo para el provechopleo de capital en el desalos recursos naturales de pais y en la expansion de mercio y de sus industrias vastas posibilidades. Nuedebe ser el centro comerdustrial del Extremo Orien

En este particular, creo te exponer una vez mas sideracion de mis queridotriotas, la necesidad e imde que nosotros hagamos nes de capital en empresas tro pais. Este es uno de mas seguros para alcanzadependencia Economica". creencia general de que poder de los filipinos gran cia de capital ocioso. No alguna para que exportemen bruto y lo importamos no hay razon para que eabaca e importamos estacables; no hay razon paraportemos copra e importproductos manufacturados paises. En cambio, debemos exportar productos nrados, y no en rama o nada hay que nos impidacon los que acuden a los del mundo con nuestras

El tabaco, uno de los productos de nuestro paisdebia enviar a los mercariores en rama, como se el azucar, el coprax y el

Por todo lo que hasta aexpuesto, es inutil sin el del otro factor Trabajo; peste concurso, la inversion tal en el desarrollo de los naturales del pais, nada cer.

Este es el teorema quemitiria gravar en la mencompatriotas con toda la encarecimiento posibles... tal y el Trabajo deben estnica e intimamente unidael desarrollo economico en pais, asi como en el de pueblo del mundo civilizadotal y Trabao pues, son *dos* de mutua dependencia; mutulos intereses de ambos, y tar combinados en su "esfuperativo."

Manila, I. F., Marzo 4,

V. R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos. Regimenes Alimenticios. Cura Sin Operacion de las "Almorranas"
925 Avenida Rizal — Tel. 2-31-95
Res. 1047 Arlegui — Tel. 2-41-84

Para tonificar
vuestro organismo
nada hay como el
Vino Tinto
—de—
"La Rosario"

Más de 42 años en la fabricación de vinos del país.
"La Rosario"
GRAN DESTILERIA DE ALCOHOLES
FABRICA DE VINOS Y LICORES.
Premiada en las Exposiciones de Filipinas, Hanoi y San Luis, EE. UU. de A.
TELEFONO 2-65-05

M.E.C.D. 2016

A EFICIENCIA DE LOS FRENOS DEL AUTOMOVIL

fuerza de la detencion debe ser igual a la del peso del coche

Pocos aspectos del comportamiento de un automovil, leemos en una revista britanica, han provocado tantas controversias que la efectividad de los frenos. Por lo comun se considera que el espacio minimo para la detencion de un coche que marche a 48 kilometros por hora (30 millas) es de 9,2 metros (30,2 pies), lo cual implica una proporcion de paralización igual a la que produce la fuerza de gravedad; en otras palabras, la fuerza de detencion debe igualar a la del peso del coche.

Esto, por lo demas, es muy notable hecho de que la adherencia de la superficie de los neumaticos al pavimento puede ser suficiente para permitir que las ruedas giren con la fuerza que ejercen los frenos, una magnitud tal como la enunciada mas arriba, aun cuando tratados de explicarlo por la accion de arrastraje que se produce entre las huras de las bandas de rodamiento, las irregularidades del camino.

Segun otro metodo para estimar la deficiencia da una cifra parecida a esta, pues el coeficiente de 0.8 es el mas elevado que se tiene para impedir que patinen las ruedas y resbalen de costado, en las curvas sobre una superficie seca.

En consecuencia, se nos puede perdonar quiza una actitud de escepticismo al estudiar las pruebas que se dice demuestran que puede darse en realidad mejorada la proporcion de 9.2 metros paa una velocidad de 48 kilometos por hora, como maxima posibilidad de frenaje. Por una parte, es dificil suponer una adherencia tal de las gomas al pavimento, que resulte posible esa hazaña; por otra parte, no abrigamos ilusiones alguna en cuanto a las dificultades extremas que se presentan en la medicion de la "performance" de los propios frenos, aun cuando las personas encargadas de hacerla sean todo lo cuidadosas e imparciales.

Hace algunos meses aparecio un articulo sobre distancias de efectividad de los frenos, en que se trató de explicar las ventajas del metodo Tapley sobre los demas existentes para medir la distancia en que se detiene un coche. Este metodo ha sido empleado en pruebas racionales, sobre carreteras, durante mas de un año.

Recientemente se nos solicito que emplieramos algunas pruebas especiales en un Lagonda Rapier, porque nos aseguraba que los frenos Girling aplicados a ese coche podian producir la detencion del vehiculo en plazos mas corto que el que puede medirse con el metodo actual. Los resultados son, a nuestro juicio, de suficiente interes como para provocar un debate.

El metro para frenos consiste en un pendulo (con adecuados amortiguadores) que se mueve hacia adelante cuando se aplican los frenos. El grado de ese movimiento es proporcional al retardo que producen los frenos en el coche, y de las cifras que asi se obtienen, se llega, mediante calculos, a fijar la distancia en que el automovil se detiene completamente, luego de marchar a determinada velocidad.

Esta dispuesto de tal modo el sistema que cuando la fuerza de detencion es igual a la cifra que da la de la gravedad. en la escala se lee 100 por ciento. Esta proporcion de frenado es igual a la detencion en las siguientes distancias y velocidades:

Kms. por hora:	32	48	64	80
Metros:	4,0	9,2	16,2	25,4

Pues bien, no hay razon vital alguna que disponga la imposibilidad de mejorar esas cifras, en el supuesto de que la adherencia de los neumaticos al pavimento sea suficiente. En la realidad, sin embargo, es muy dificil encontrar frenos que respondan aun a la cifra de 100 por ciento en el metro. Hemos tratado este punto con muchos ingenieros que emplean dicho instrumento de medicion y, segun la opinion general, el ochenta por ciento representa un resultado normal para los frenos de cuatro ruedas ajustados en forma excelente. Para esta eficiencia las distancias de detencion del coche variarian, segun su velocidad, en la siguiente forma:

Kms. por hora:	32	48	64	80
Metros.	5.1	11.4	20.3	31.7

Sistema para marcar el el camino

En el caso del Lagonda Rapier redujimos a la cifra de 48 kilometros (30 millas) por hora, como velocidad de prueba, y al simple sistema de marcar la carretera con una mancha de pintura blanca, que señalaba el instante en que debian aplicarse enérgicamente los frenos. Aun con este sistema, de tanta sencillez aparente, hay margen para error. Por ejemplo, en la aplicacion de los frenos tiene una diferencia de solamente un decimo de segundo, en cuanto al momento en que el coche llega a la marca, el error que se produce en la distancia de detencion será de casi 1,50 metros, a la velocidad indicada. En segundo termino, debe tenerse en cuenta el velocimetro, que en el Lagonda Rapier no era un instrumento absolutamente exacto. De ese modo, vimos que era necesario alcanzar una velocidad de 52 kilometros, segun el velocimetro, para marchar, conforme al reloj, a 48 kilometros horarios.

Despues de tomar todas las precauciones posibles, probamos los frenos numerosas veces, y de esa manera pudimos ver que en el aparato Tapley, ya citado, la cifra indicadora variaba de 90 por ciento a 100 por ciento, y la distancia para la detencion completa del coche oscilaba entre 9.72 y 7.60 metros, a la velocidad basica elegida. Estamos convencidos de que, en el vehiculo que probamos, los frenos lograran la detencion real del coche en una distancia de 7.60 metros, a la velocidad de 48 kilometros por hora, en buenas condiciones, es decir, una cifra verdaderamente excepcional. Registramos esa distancia tres veces, en cada una de las cuales la cifra indicadora del medidor Tapley fue de 100 por ciento, o sea la maxima que puede registrar el instrumento.

Otra prueba distinta

Un metodo diferente para establecer la eficacia de los frenos, sugerido hace algunos años por 'The Motor' y reproducido hace poco tiempo por otra revista del genero, aleja la dificultad de juzgar con exactitud la velocidad del coche, pero, infortunadamente, presenta una dificultad igualmente considerable para la medicion del tiempo. Consiste esa prueba en dirigir el coche hacia un observador ubicado a un costado del camino, y aplicar los frenos poco antes de llegar a la altura del observador. Se mide despues el tiempo y la distancia en que se detiene el vehiculo desde el instante en que pasó al lado del observador. Con esas cifras se puede obtener el coeficiente de retardo, eficacia de los frenos y la distancia de detencion equivalente para varias velocidades.

En el caso especial del Lagonda Rapier se registro una distancia de 12,70 metros y un tiempo de un segundo y seis decimos, cifras que por calculos subsiguientes, dan una eficacia de frenos levemente superior a 100 por ciento. Infortunadamente, sin embargo, es imposible garantizar la exactitud de la medicion del tiempo hasta anular los errores de un decimo de segundo, aunque el tiempo exacto que se registre ejerce profunda influencia sobre los resultados. Por ejemplo, en las pruebas que se hicieron en este caso especial, una diferencia de un decimo de segundo, por sobre el tiempo registrado por nosotros, hubiera reducido la eficacia de los frenos al 90 por ciento. Seria posible, de todos modos, llegar a resultados interesantes en este metodo de comprobacion si se emplearan aparatos de cronometraje electrico.

Se han hallado nuevas aplicaciones para la goma en la industria del automovil

La industria automovilistica comenzo a emplear la goma desde su fase pristina, pero es menester que reconozcamos que ese empleo se veia limitado hasta hace muy pocos años casi exclusivamente a los neumaticos y uno que otro accesorio. Sin embargo, con los adelantos mecanicos ha ido tambien generalizandose el uso del producto, hasta el grado de que hoy ocupa uno de los primeros lugares entre los materiales que entran en la construccion de un vehiculo automotor. En efecto, si las apreciaciones de muchos fabricantes son exactas, un enorme porcentaje son los automoviles modelo 1934 (y los coches grandes sino los que podriamos llamar de tamaño corriente) emplean cerca de setenta kilogramos de goma, cifra que contrasta con la de apenas cuarenta y cinco kilogramos correspondiente a los modelos de hace unicamente cinco años. El aumento es a todas luces sorprendente, y no hay razon alguna para creer que se ha llegado al "punto de saturacion"; todo parece indicar que los accesorios de goma se multiplicaran mucho mas en los proximos años.

Si el dueño de un automovil tiene el suficiente cuidado para proteger al material de goma contra sus dos mas temibles enemigos—los rayos directos del sol y el aceite—aquel es tan durable como cualquier otro cuerpo natural o sintetico de cuantos se emplean en la construccion de un chassis. Por otra parte, ofrece la incomparable ventaja de realizar su mision de trabajo mecanico silenciosamente y sin exibir la minima atencion. Desde este punto de vista supera con creces a las juntas de metal, puesto que para ellas es menester una vigilancia constante y una lubricacion regular, amen del desgaste rapido que sufren las partes metalicas cuando rozan entre si. Y si fuera necesario un ejemplo concluyente, lo tenemos en la hoy casi universal aplicacion de los cojinetes de goma Silentbloc para las conexiones de elasticos, pera topes de amortiguadores y partes analogas que se ven sometidas a un movimiento angular.

Como se elimina el desgate

El secreto para suprimir el desgaste en las junturas de goma consiste en colocar el material en tal forma que todo movimiento se efectue mediante desplazamiento de la goma en si, sin que haya posible roce entre esta y las partes metalicas adyacentes: En el cojinete Silentbloc se logra esta propiedad con un procedimiento asaz sencillo; la goma queda contenida en manguitos de metal en los que ha sido introducida a la fuerza. Claro esta que esas condiciones la expansion natural del producto impide todo deslizamiento y añaden otor complementario que consiste en una verdadera "soldadura" efectuada mediante la accion simultanea del calor y la presion. Terminado este proceso, la goma se encuentra tan solidamente adherida al metal circundante que no es posible separarla o arrancarla sino por procedimientos de extraordinaria violencia. Gracias a este ultimo metodo, las fabricas de automoviles fueron perfeccionando sus engastes de motor hasta llegar a los de goma que actualmente gozan de tanta boga. Veamos en que consiste:

El bloque motor se apoya sobre una gruesa capa de goma que ha sido adherida al acero del chassis (o a la parte inferior del motor) mediante el sistema de soldadura arriba descrito. En tales condiciones no hay, por consiguiente, una conexion metalica directa entre el carter (o cualquier otra parte del motor o dela caja de velocidades) y el armazon del chassis. Esto permite al motor tener cierto grado de independencia; y todo movimiento vibratorio, que en otras condiciones resultaria necesariamente molesto para quienes viajaran en el coche, desaparece absorbido por la estructura molecular de los cojinetes de goma.

Aun los mas expertos ingenieros que habian concentrado su atencion en el empleo de la goma como material aislador por excelencia, se manifestaron sorprendidos al ver que esta "potencia flotante" (para emplear el calificativo que le dieron sus primeros y mas decididos como medio para suprimir vibraciones y las reacciones de torsion que tanto preocuparon otrora a los fabricantes de coches de cuatro cilindros por la facilidad con que se transmitian a todo el vehiculo. "Los partidarios de la escuela mas pedante—expresaba no hace mucho tiempo a este respecto un cronista especializado—quiza sostengan la tenis de que es mejor emplear un bloque motor desprovisto de toda clase de vibraciones como se hace con los modelos de seis cilindros; pero de todos modos, para los coches de precio reducido, en los que no se puede llegar a tales hazañas por razones economia, el empleo de la goma hace posible un verdadero refinamiento que a duras penas habria podido lograrse en otra forma. Y tan es evidente el beneficio representado por el sistema que nos ocupa, que varias fabricas importantes proceden con actividad febril a perfeccionar sus soportes de goma; basta con citar los nombres de Firestone, Goodyear, British Goodrich y T. B. Andre, para que el lector se de cuenta cabal de la utilidad de la amortiguacion elastica."

El exito favorable alcanzado con estos sistemas ha repercutido en otros aspectos de la industria automotriz; de ahi que ya no se piense unicamente en el motor, sino que se busque aplicar el poder aislador de la goma en varias otras partes del automovil. Por ejemplo, la empresa britanica Vauxsall equipa ahora sus coches con almohadillas aisladoras entre cada una de las hojas de los elasticos que sostienen el eje posterior. Con ello se logra que desaparezcan todas las vibraciones procedentes de la caja de velocidades que, a no ser por la novisima aplicacion, irian a terminar en el chassis.

Las almohadillas de goma constituyen un valioso elemento para las multiples pequeñas junturas que existen en la direccion. En efecto, evitan la molestia de tener que engrasar las partes mealicas, como se ha hecho hasta ahora. Y amen de no existir lubricantes, ofrecen un marcado efecto amortiguador.

Asi parece haberlo entendido la fabrica Ford al aplicar el sistema en sus coches de 8 H. P.; asi lo han entendido tambien los dirigentes de la empresa Lockhead para sus frenos patentados. Esta ultima fabrica protege con una capa de goma las partes terminales de cables o tubos en aquellos puntos en que pudiera haber roce y por consiguiente, desgaste. Por otra parte, muchas fabricas emplean "larga manu" la goma para obtener un absoluto y eficaz aislamiento de los cables electricos. Messrs. Frank Ashby utilizan la goma como cubierta para un volante de la direccion que tiene la rara caracteristica de ser flexible.

La goma tambien puede emplearse con excelentes resultados como elemento amortiguador y protector en el sistema de transmision de la potencia del motor hacia el eje propulsor. Los automoviles Talbot, por ejemplo, utilizan un embrague elastico de forma estrellada que se funcionamiento automatico. Ademas, en la fabrica que hemos mencionado en parrafos anteriores—T. B. Andre—ademas de sus cojinillos Silentbloc estan construyendo un tipo de manguito que permite transmitir en forma completamente flexible el movimiento entre la juntura universal delantera y el eje posterior.

Almohadillado neumatico

Claro esta que las carrocerias aisladas mediante capas mas o menos espesas de goma no son una novedad en la actualidad; se las viene fabricando desde hace muchos años; pero el material encuentra constantemente nuevas aplicaciones, y ahora forma parte de infinidad de accesorios de la carroceria: alfombrado, tirillas para suprimir corrientes de aire, cubiertas para los pedales, tapas para la capa de velocidades, almohadones y asientos neumaticos y de otros tipos, etc. Aparte de la comodidad que ofrecen, los almohadones neumaticos, tales como los que fabrica la empresa Moseley con el nombre de "foaton air", tienen mucho menos espesor que los habitualmente empleados y por ende dejan mas espacio libre entre el asiento y el techo de la carroceria. El llamado Dunlop Latex puede amoldarse de tal manera que recubra los asientos corrientes con elasticos y ofrece una comodidad que uno no sospecha. Finalmente, en el metodo llamado de carrocerias "silenciosas" se utiliza la goma para todas las juntas, para las bisagras, etc., con miras a suprimir simultaneamente la vibracion y el ruido.

Digamos, de paso, que una cantidad considerable de goma se usa en la solucion empleada para afianzar los accesorios que van en el interior de la carroceria, y alguien ha llegado a proponer que se la emplee como material combustible para los motores. Quienes aspiran a esto dicen que a ello se llegaria facilmente con solo someter a la materia prima a un proceso de desintegracion quimica poco costoso que permitiria ofrecer el combustible a precios mucho mas bajos que los actualmente establecidos para la nafta y otros productos similares. Ademas, parece que en cuanto a este ultimo punto no se trata de meras hipotesis y aspiraciones industriales, sino que ya se habria fabricado y ensayado el combustible a iniciativa de la Asociacion Automovilistica Malaya.

Aparte del amplisimo uso que probablemente se haga de la goma en el sentido arriba señalado, parece que el campo de aplicacion mas promisoria es el de los sistemas de suspension. Claro esta que este material ya ha merecido muchidisima atencion como factor coadyuvante de los elasticos de metal, como grilletes, argollas y uniones de varias clases, amen de aplicario como trirllias vulcanizadas sobre las nojas de acero de los elasticos. Sin embargo, es bueno señalar que el empleo de la goma como substituto de los elasticos de metal solo se ha ensayado hasta ahorra en chassis que no han salido del terreno de lo puramente experimental. Sea como fuere, algunos de estos de kilometros, y hasta la fecha se han reunido numerosos datos que bien merecerian la atencion de los fabricantes.

Cuando se emplea la goma para la suspension, evidentemente resulta necesario utilizar brazos radiados para sostener las ruedas. Sin embargo, la idea no desdice de las que actualmente predominan con respecto a la necesidad de que todo automovil moderno tenga suspension independiente para cada una de sus cuatro ruedas.

La goma se puede utilizar, ora para resistir la compresion, ora para ofrecer resistencia a la torsion. Quiza el ejemplo mas conocido del primer principio nos lo ofrece el chassis Harris-Leon-Laisne, muchos de los cuales emplean en Francia. Cada rueda es sostenida por un brazo radiado que lleva una palanca que acciona y reacciona sobre una serie de discos de goma encerrados en un cilindro de metal.

Otro ejemplo interesante en el cual los discos de goma reemplazan a los nuevo chassis Scammell de seis ruedas que fue exhibido en el Salon de Vehiculos Comerciales que se realizo en Londres a principios de noviembre. En este caso el aparato de sosten de las ruedas traseras presenta dos vigas paralelas con un eje central, y los discos se aplican sobre varillas inclinadas al final de cada viga. Este interesante vehiculo va equipado con neumaticos gigantescos de 33.75 centimetros de seccion.

Un nuevo e ingenioso sistema de suspensión en el que se emplea la resistencia de la goma a la torsión está representado por el que hace algunos años patentó Mr. W. L. Adams. No obstante tener muchos detalles y caracteristicas excelentes, este sistema adolecía de un inconveniente: la goma sufria cierto rozamiento y el consiguiente desgaste, con lo que el chassis descendía algun tanto tras un tiempo de uso más o menos prolongado. Y para obviar el obstáculo en este sentido, recientemente Mr. Colin Macbeth ha patentado, juntamente con Adams, un nuevo mecanismo de torsión cuyo rasgo más saliente sería la supresión del mencionado desgaste. En el nuevo aparato, los bloques de goma van perfectamente soldados a placas internas y externas de acero, mientras que las uniones con el eje y con el chassis se efectuan por brazos radiados en la forma que vemos en el grabado.

Guardabarros de goma

A menudo se ha señalado la conveniencia de que los guardabarros fueran de algun material que no se abollase con la facilidad con que lo hacen los hasta la fecha emplea-

El nuevo Ford de Luxe de Inglaterra es admirado

La fama de los coches Fords ingleses de 10 caballos de fuerza ya se halla diseminada por todo Massachusetts, Estados Unidos. Aunque el nuevo coche ha sido solo anunciado recientemente, un chassis de esta clase ha sido pedida por cable desde Boston, Massachusets, por un carrerista amateur que suele tomar parte con entusiasmo en las carreras organizadas por el Automobile Racing Club de America.

"Debe tener un coche con una aceleración perfecta, poder amplio para aumentar de velocidad en los trechos cortos, y en las rectas y de mucha estabilidad para los vueltas de curvas pronunciadas," declaró el carrerista amateur. "No debe haber ninguna cuestión en cuanto a la superioridad en el trabajo que se ha empleado en este coche, y debe ser un coche de mucha eficiencia para otros usos."

"He recibido informes fidedignos del nuevo De Luxe Ford, y espero que me será satisfactorio cuando esté en mi poder", declaró el carrerista.

ECONOMIA EN LOS MOTORES MODERNOS

La compresion será mayor en los motores de automoviles modernos

Se anuncia que a consecuencia de los cambios que se introduciran en los motores de los automoviles, será posible en un porvenir cercano realizar grandes economias en su funcionamiento. Aunque casi todos los ultimos esfuerzos de los industriales han tenido como fin principal la produccion de motores mas poderosos y mas veloces, la cuestion de la economia en el gasto del combustible no ha sido descuidada del todo, y se asegura que los coches que seran presentados en el mercado el año proximo permitiran un ahorro mayor de combustible.

Los progresos principales, en este sentido, se derivan de las mejoras introducidas en el diseño de la camara de combustion, que permiten una compresion mas alta, y en que aumentan las velocidades de los motores, al perfeccionarse todo el sistema de la irradiacion del calor hasta un grado que se ha hecho posible unicamente con el uso de cabezas de cilindro de aluminio y con una camara de combustion apropiada.

Todas estas mejoras, que se descubriran en los vehiculos a motor que se fabriquen dentro de los proximos dos años, tendran como resultado una economia para los automovilistas, que sumará varios millones de dolares por año.

Ya se han perfeccionado las formas de las camaras de combustion que permitiran una compresion mas alta, sin el uso de combustibles especiales y mucho mas costosos que los ordinarios. Se asegura que será posible, con los nuevos modelos de camaras de combustion, el uso de proporciones de compresion de 7 a 1, o mas altas todavia, sin emplear mas que nafta ordinaria como combustible. Ademas, al aumentar la capacidad del motor con valvulas y pasajes de valvulas mayores, aumentaran, como es natural, las velocidades de los motores. En cierto modo, se copian asi las practicas seguidas con los coches de carrera, pero, a causa del diseño mas cuidado, se eliminan las brusquedades que caracterizan a los motores de esa clase de automoviles. Ademas, el conductor de los vehiculos de carrera muy raras veces toma en cuenta el factor economico, pues no se preocupa de la cantidad de combustible que consume, ni de lo que le cuesta.

Hasta se reducirá la cantidad de energia que se derrocha en el sistema de refrigeracion. Los automovilistas no saben, por lo comun, que la tercera parte del combustible encerrado en el estanque del petroleo se gasta, en general, a causa del sistema ineficiente de refrigeracion con agua. Por cada dolar de combustible se derrochan 33⅓ centavos, a causa del calor del radiador.

Los ingenieros han descubierto hace tiempo ese derroche, pero no se les habia ocurrido, hasta ahora, un remedio eficaz para este mal. No es posible eliminarlo completamente, debido a las peculiaridades del ciclo en que opera el motor alimentado a nafta. Pero con un arreglo mas cientifico del sistema de refrigeracion, y sobre todo, de la cabeza de cilindro de altas compresiones y de una combustion mas completa, puede fiscalizarse en una forma que reduce considerablemente las perdidas de calor.

Aparte de las mejoras en la carburacion y en la combustion, se podran conseguir nuevas economias en el consumo de combustible con los coches de perfil aerodinamico. Los experimentos realizados han demostrado que se requiere mucho menos poder para impulsar un automovil de perfil aerodinamico a una velocidad dada que para un coche de la forma ordinaria, y en consecuencia, los principios aredinamicos seran mas frecuentes en los modelos que veremos en el año 1935.

Aunque los detalles acerca de estas mejoras mecanicas interesan solamente a los ingenieros, los resultados que se obtengan con ellas seran de una importancia vital para todos los propietarios de coches, pues contribuiran a reducir apreciablemente sus gastos.

(*Continua en la pagina* 18)

Dentro de 10 años Ford fiscalizará la producción de caucho

Nueva York, septiembre de 1934. Un funcionario brasileño, que regreso recientemente a Rio de Janeiro, despues de una visita a Pará, predice que el industrial Henry Ford fiscalizará la producción mundial de caucho dentro de unos diez años.

Ha hecho notar dicho funcionario que existen 1.200.000 arboles de goma en una superficie de unas 3200 hectareas que estan en pleno desarrollo, ademas de un vivero de un millón y medio de arboles y de otros dos mil, que se utilizan con propósitos experimentales, en los terrenos que explota el dirigente industrial norteamericano en el norte del Brasil. Unos mil brasileños viven y trabajan en "Fordlandia," el dominio que tiene una superficie total de 1.200.000 hectareas.

El caucho sintetico

DuPrene (el caucho sintético) han tenido resultados eminentemente satisfactorios en una serie de ensayos realizados en los caminos, segun afirman los dirigentes de la Dayton Rubber Manufacturing Company. Se asegura que tienen las mismas caracteristicas que los neumaticos hechos con caucho natural, y que la maquinaria de la fabrica se utiliza ahora en la fabricación de un nuevo producto.

El DuPrene se conoció por primera vez en el año 1931, cuando el industrial Du Pont anunció que sus quimicos habian logrado producir un substituto del caucho con el empleo de sal, carbón y cal como elementos basicos para la fabricación del nuevo producto.

Al principio, debido al alto costo del procedimiento industrial, no se consideró factible la producción del nuevo material como substituto del caucho, pero despues se descubrió que el DuPrene era altamente resistente al calor y al petroleo (que descomponen con tanta rapidez el caucho ordinario), y se comprendió que la producción de la nueva substancia sería muy practica, desde el punto de vista comercial por las muchas aplicaciones que tendria.

Los Fords V-8 ganan reconocimiento en una carrera veloz en Finlandia

Doce De Los Quince Premios Han Sido Ganados Por Coches Que Llevan Esta Marca

Doce de los quince premios que se concedieron por la Finnish Automobile Club el año pasado en su carrera anual, celebrada en los dias 20 y 21 del mes de Octubre, fueron ganados por coches de la marca Ford, nueve de los cuales terminaron la carrera sin perder ninguno de los puntos.

La prueba comenzó desde varios puntos de Finlandia y recorrieron gran parte de Monte Carlo y en donde los competidores recorrieron una distancia de 850 millas hasta Heisingfors, sobre caminos que no eran buenos, dificultando ademas la marcha la continua lluvia y a veces la nevada.

Todos los lugares tenian que ser ganados por los competidores a la hora exacta señalada, y los conductores eran penados por un minuto de retraso en su llegada, y por cualquier daño visible que se notaba en su coche y en el funcionamiento de sus motores.

Doce de los 25 competidores en la clasificación de los coches de no menos de 1,500 c. C. llegaron a la meta sin perder ni un solo punto. Muchos de los competidores usaban coches Ford, y en su mayor parte con motores V-8.

Los conductores de coches Fords también ganaron la mayoria de los premios especiales incluyendo al trofeo de Varta, ganado por Miss Karin Dahl, que guió un coche Ford V-8 con marcada destreza.

La victoria de los Fords en esta carrera ha ganado mucho interes en toda Finlandia, pues la mayoria de los miembros del comité de la carrera eran de esta nación.

El negro es el color preferido en los coches norteamericanos

El color negro sigue siendo el preferido en los Estados Unidos para las carrocerias de los automoviles, de acuerdo con las estadisticas de uno de los mas poderosos productores de colores y barnices de aquel país. Segun esa estadistica, en el mes de julio ultimo se observo la siguiente proporción:

Negro	643
Purpura-azul	302
Amarillo	180
Verde	162
Rojo	160
Verde-amarillo-verde	95
Amarillo-rojo-amarillo	80
Neutral	70
Azul y verde	53
Amarillo-rojo	28
Verde-amarillo	11
Azul	9
Verde-azul-verde	5
Azul-purpura-azul	1

NASH

Los Modelos de 1935 de otro estupendo

NASH

llegarán en breve!

---por qué comprar cualquier coche mientras no haya visto este producto de calidad?

Es mejor comprar un Nash que desear que lo haya obtenido

Sin frases descriptivas rimbombantes ni propagandas sensacionales sobre el diseño (el cual será descartado en un año o más); sin nada mas que un buen plan de construcción y adherencia a unos principios básicos de ingeniería desarrollados en laboratorios bien equipados por ingenieros fieles y constantes, NASH ha alcanzado el puesto más envidiable en la industria.

Cada Nash Refleja Distinción, Elegancia, Dignidad y Carácter.

BACHRACH MOTOR CO., INC.
AUTOS TRUCKS · BUSSES · ACCESSORIES SUPPLIES — OUTBOARD MOTORS — MOTOR BOATS
PORT AREA · MANILA · PHONE 2-15-44

M.E.C.D. 2016

Ramon Tapales y sus discipulos

Por A. VALDEZ PICA

El Recital que los discipulos de este notabilisimo violinista y excelente Profesor del Conservatorio de Musica de la Universidad de Filipinas dieron en el "Villamor Hall" en la tarde del 27 de Febrero, fué un verdadero regalo artistico.

Huyo de los recitales dados por alumnos porque, a pesar de que los Profesores interesados en los mismos procuran, naturalmente, presentar al publico a sus mejores discipulos, por lo general, dichos Conciertos resultan de una puerilidad inconcebible. Pero, en este caso, ello no ha ocurrido así. No puede decirse que los alumnos presentados por el Profesor Tapales sean los más adelantados de entre sus discipulos porque, precisamente, un "renacuajito" que apenas levanta tres palmos del suelo, toco el "Menuet," de Beethoven, con tal soltura que asombró al auditorio. Y este "MIL HOMBRES" no es sino un alumno del Curso preparatorio. Claro es que también nos ha presentado el Profesor Tapales a aventajados alumnos de los dos ultimos años de estudios, pero ello no ha sido a expensas de la sinceridad que debe regir la presentación de un Recital de sus discipulos. Para evitar dicha crítica, indudablemente, tanto como para mostrarle al

RAMON TAPALES

publico los resultados obtenidos en la enseñanza de variadas disciplinas musicales, es por lo que el Profesor Tapales presentó en dicho Programa Trios y Cuartetos y hasta un conjunto de dieciseis violines,—disciplina, esta, sumamente necesaria para la formación de musicos sinfonicos; es decir, para el desarrollo artistico de inviduos capaces, más tarde, de pertenecer a una Orquesta Sinfónica.

Los interpretes del "Trio Sonata," de Pergolesi, supieron darle a ésta obra la expresividad caracteristica de todas las composiciones de dicho autor.

Los alumnos de Tercer Año que interpretaron a Tartini en su "Sonata en G Menor" y en sus "Trinos del Diablo," supieron identificarse con el acabado estilo de Tartini, caracteristico por lo vigoroso, por lo atrevido y por lo apasionado, y ejecutaron airosamente obras que como las de Tartini—en especial la ultima mencionada—son de una técnica dificil, por el uso excesivo de adornos, dobles cuerdas y pasajes rapidísimos.

La "Sonata de Primavera," de Beethoven, asi como la "Sonata No. 2," de Bach, para violin solo, fueron obras de empuje que exigieron de sus interpretes responsabilidades las que supieron hacer frente.

Pero, sobre todo y sobre todo, descolló magnifica, en una eclosión de apasionamiento y de sentimiento artistico, la Srta. Rizalina Exconde, alumna de Septimo Año, quien, en su interpretación del Primer Movimiento del Segundo Concierto de Wieniawsky, supo dar a la obra el interés y la brillantez caracteristicos de este compositor. La Srta. Exconde es un verdadero temperamento artistico, toda alma y emoción. El violin no es, en sus manos, lo que en las de cualquier otro violinista, por bueno que este sea: un instrumento musical. Es un corazón que siente y vibra y palpita, y rie, o llora, o canta, segun la emoción que de él exprimen los dedos agilísimos y cariciosos que lo estrujan en una crispación apasionada. No es su tecnica, con ser esta brillantisima, la que nos rinde, en el encanto artistico de la Srta. Exconde. Son su calor cordial, su exaltación psiquica, su apasionamiento, su sensibilidad, los que nos cautivan y nos apresan, tremulos y emocionados, en la sutil telerafia de sus dedos. Personalmente, no recuerdo a ningún otro violinista que, como ella, haya puesto en la interpretación de una obra tan honda sentir, y eso que Tapales y Vallejo interpretan las suyas con "amore." La Srta. Exconde es artista de raza y, con su gran temperamento pasional, puede llegar muy lejos en su carrera artistica. Y yo hago votos por que asi sea.

En conjunto, la impresión por mi recibida fue la de una instrucción acabada en detalle y perfección. Lo que más me llamó la atención fue el hecho de que todos, lo mismo el niño Garcia, que los demas que tomaron parte en el Recital, hasta llegar a la revelación artistica que es la Srta. Exconde, tocaron con una soltura y elegancia y una aparente facilidad que hacia patente la carencia absoluta de todo esfuerzo. Las obras fueron interpretadas con una "naturalidad" que me hace creer que el simpatico Profesor Tapales ha descubierto el secreto inaccesible para muchos: el de la "dificil facilidad"...

RINCON HUMORISTICO

UNA ORACION FUNEBRE

Don Fidel era un rico agricultor de la Villa de Bórnos (región célebre de la provincia de Cádiz por las ricas ciruelas que producia) prototipo del Fariseo que haciendo alarde de su catolisismo y de su profunda fé religiosa siempre se le encontraba en las iglesias dándose golpes de pecho como si fuera un santo para que todo el mundo lo viera; pero en su interior tenia el alma negra.

Era usurero, consideraba a sus trabajadores como esclavos, les descontaba del jornal hasta las horas de descanso cuando la prolongaban para echar un cigarrillo.

Además era cruel para sus inferiores, jamas habia hecho el mas simple favor a nadie, ni se habia molestado por atender a cualquier desgracia, o necesidad de sus convecinos.

En el pueblo de Bornos nadie lo podia ver; le echaban maldiciones, porque no hubo uno de sus habitantes que no hubiera sido victima de sus malos tratos y rapiñas.

¡Era una alhaja! Con el tiempo llegó a enfermarse de gravedad y el medico municipal del pueblo que era nuevo en la localidad y solo lo conocia por su boato y religiosidad, aparente, creyendose que el pueblo se interesaria por la salud del enfermo se desidió a colocar diariamente en el portal de la casa un cartel dando cuenta de las alternativas de la enfermedad.

—"Don Fidel ha pasado la noche mas tranquilo, dentro de la gravedad".

Al dia siguiente apareció el consabido parte facultativo:

—"Don Fidel sufrió anoche otro "ataque dejandolo inconsciente sin "haber recobrado el conocimiento "hasta ahora. Su estado es gravisimo".

Hasta que por fin llegó el desenlace incontable y el medico desconocedor de quien se trataba y del daño que habia hecho al pueblo puso el siguiente parte, mas propio de un parbulo que de una persona de edad:

—"Don Fidel "subió al Cielo" esta "madrugada a las cuatro a. m. en "un colapso cardiaco que no dió "tiempo a que recibiera los auxilios "de nuestra religion."

Un joven, hombre de ingenio que sabia sido una de las victimas de Dn. Fidel, puesto que habia tenido que suspender su carrera de Medicina por haberle embargado a su padre cuanto tenia por una credito usurario, cuando se enteró del anterior parte facultativo tuvo la ocurrencia de poner otro a continuacion de aquel que decia:

—"Cielo: 10:45 a. m. Gran cons-"ternacion en todo el Cielo por que "el Alma de Don Fidel no ha lle-"gado todavia, y se supone que ha-"ya sido secuestrada en el trayecto "del Infierno.

"Se hacen investigaciones."

Nadie se entero de quien habia sido el autor de aquella broma tan poco caritativa y cuando llegó la hora del entierro se buscó por todo el pueblo a la persona mas ilustrada para que, al enterrarse, dijera en el Cementerio la Oracion Funebre como correspondia a un hombre tan rico, tan influyente, y de tanta importancia.

Y recayó la eleccion en el estudiante agraviado de quien hemos hecho mencion. El hombre, modestamente, rehuia el compromiso por que no sabia que decir de aquel majadero que bajaba a la tumba y lo pudiera enaltecer; pero tanto le obligaron que por fin no tuvo mas remedio que aceptar el encargo.

Ante la fosa abierta, y el cadaver en ella, despues del ultimo responso, se presentó el orador con aires de tribuno y dijo con campanuda voz y ademanes teatrales.

—Señores: Hay en el mundo animales que sirven durante la vida, mas no sirven despues de muertos; por ejemplo, el caballo, el perro. Hay tambien otros animales que no sirven durante la vida, mas valen despues de muertos, por ejemplo el puerco... Y, por ultimo hay otros animales que no sirven durante la vida, ni despues de ella por ejemplo, el cuerpo presente...

¿Querran creer nuestros lectores que dado el enfasis con que pronunció dichas palabras se creyeron aquellos palurdos que habia echo la Apologia del difunto?

Y, no le aplaudieron por respeto a aquel sagrado recinto.

ARMONIA

Se han hallado nuevas aplicaciones...

(Continuación de la página 17)

mente para recubrir los estribos. En la actualidad el costo demasiado elevado de los moldes constituye el principal obstáculo para la total aplicación del guardabarro de goma, pero nada tendria de raro que la dificultad desaparezca en un futuro no demasiado lejano.

Para terminar, diremos que en algunos accesorios de menor importancia, el material que nos ocupa viene aplicándose cada vez más por sus muchas ventajas. Tal, por ejemplo, la lámpara posterior de goma, que además de resistir los golpes sin sufrir deterioro, aisla el filamento de la bombita y e suprime las vibraciones perniciosas.

El Certificado Medico

(*Continuacion de la pagina* 15)

De pronto, le asaltó el recuerdo de que era hermano de leche del presidente del Club, por haber amamantado a los dos la madre de Teodoro.

"Si este grado de parentesco sirviera—pensó—, con la buena amistad que, además, me une a don Niceto, seguramente que obtendria la plaza..."

Pendiente ya toda su atención de esta ocurrencia, como una idea fija, sin parar mientes en sus admirables condiciones fisicas para proseguir muchos años en el oficio de carpintero, abandonó el camino que le conducía al circulo obrero y se dirigió a casa del hermano de lactancia.

Ya en presencia de don Niceto, expuso a este su deseo de ocupar la plaza de conserje y cobrador del Club de Cazadores, y el presidente, después de oirle entre absorto y burlón, sonrió irónicamente, y opuso:

—¡Hombre! El título de tu parentesco conmigo podria valerte si en la junta directiva ensanchamos bastante la manga y hacemos la vista gorda. Pero es el caso, Teodoro, que tu casi estás hecho un pollo todavia y ningun padecimiento te impide trabajar, que yo sepa.

—Todo eso es muy verdad—aceptó el solicitante—. Pero ¿quién me asegura que, cuando no pueda con los años o los achaques, he de tener un cargo como ése para sobrellevar la vejez o los alifafes?

—Indudablemente, eres precavido como tú solo.

—La ocasión ya sabe usted que la pintan calva.—

Quedose don Niceto caviloso un momento, por mejor buscar la manera de favorecer al hermano de leche en lo que pretendía, y, al cabo, dijo:

—Bueno. Vamos a ver si es posible sacar triunfante tu candidatura. Tendremos que luchar contra valetudinarios e invalidos, defectos que en esta ocasión resultan méritos. En fin, pondré de mi parte cuanto sea menester.—

Tomados pluma y papel, escribió una lacónica esquela. Escrita, la entregó a su hermano lácteo.

—Toma—dijo, irguiéndose, como si protocolariamente quisiera indicar el final de la visita—. Mañana vas a ver al doctor Frascón. Le digo en esa carta que te haga un reconocimiento por cubrir el expediente y que te dé un certificado. Es un excelente amigo mio y nos atenderá.—

Y Teodoro regresó a su casa, rebosante de alegría, saltando loco de contento de dos en dos los setenta y seis peldaños que levantaban su nido sobre el nivel de la calle.

A la mañana siguiente, en vez de acudir al taller, Teodoro fué a visitar a doctor Francón. Por primera vez, en sus cincuenta y cinco años, perdía un jornal por cuestiones "de salud."

Leyó el galeno la misiva traduciendo el contenido en un mohin de sonrisa en los labios; miró luego fijamente en silencio a Teodoro, mesandose la barba como si de ella quisiera sacar alguna idea, y, por fin, ordenó al visitante que se desnudara de cintura arriba. Seguidamente, el doctor le practicó un ligero reconocimiento, "por cubrir el expediente," en la cavidad toracica. Tornó a pensar un minuto sobre la enfermedad que atribuiría a corpachón tan saludable, y, finalmente, extendió el certificado pedido, que entregó al "paciente." Guardolo este cuidadosamente en un bolsillo de la americana; pagó el importe de la consulta, y salio rumbo a su casa tan lleno de satisfacción como si el certificado fuese ya el nombramiento de conserje y cobrador del Club de Cazadores.

En el portal de su domicilio, picado por la curiosidad de lo que habría certificado el médico, Teodoro desdobló el pliego de papel dispuesto a enterarse. Ascendiendo calmosamente la escalera para mejor leer lo escrito; deteniéndose en cada rellano para meditar sobre lo leído, cuando llegó a la buhardilla iba dominado por una fuerte inquietud. En el certificado se afirmaba que Teodoro Pilez padecia del corazón, aortitis cronica con varias serias complicaciones, lo cual obligaba al "paciente" a llevar una vida de quietud y sosiego muy rigurosos.

Aquellas palabras que, de primera lectura, le parecieron nimbadas de luz redentora, concluyeron por impresionarle como si, transmutadas en simas, sintiera el vértigo... "Y si era verdad lo que certificaba el medico?..." Esta sugerencia le estremeció de arriba abajo. Nada más que de pensar que pudiera ser cierto lo que necesitaba como falso, empezó a sentir una gran fatiga.

Así fué que, al cabo de diez minutos invertidos en subir los setenta y seis peldaños, se encontró, sin saber cómo, en los brazos acogedores de su Paca. La cabeza se le iba, las piernas le flaqueaban y tenía en el pecho una molestisima pesadez. Se le habian enroscado al organismo los tentaculos de la aprensión... "¿Estaría de verdad cardíaco, como aseguraba el doctor Frascón en su salvador y terrible certificado?"

Como es de suponer, aunque la plaza de conserje y cobrador estaban solicitada por ancianos y enfermos, algunos de ellos padres de socios del Club, la autoridad del presidente pesó más en el ánimo de sus compañeros de junta, y "la justicia y al altruismo que animaban a la sociedad en todos sus actos" se inclinaron a favor del hermano de leche de don Niceto, con lo que Teodoro obtuvo la suspirada bicoca.

Pero la salud del nuevo conserje y cobrador del Club estaba ya bastante quebrantada. Perdidos el apetito y el sueño, se envejecía y debilitaba su organismo de manera que hasta empezó a parecer justa la designación del cargo a los mismos que habían censurado acremente tamaña indignidad. Los setenta y seis escalones de su morada subialos Teodoro cada vez más fatigado, sin que la lentitud de la ascensión le aliviase gran cosa.

—¡Ay Paca!—solía decir, poco más o menos, en llegando a la buhardilla—. Yo estoy mal, muy mal. Ya no sirvo para nada. Siento que me falla el corazón.

—Eso es aprensión y nada más que aprensión, Teodoro—oponía ella—. ¿Par qué te habra tentado el diablo a leer el certificado del médico?

—No es aprensión, mujer... Estoy seguro de que el médico me acertó con el mal. Me falla el corazón. Yo estoy cardíaco.—

Y Teodoro se agotaba visiblemente. Tuvo que delegar en un muchacho el cobro de recibos en los pisos altos, porque lo de subir escaleras resultaba empeño superior a sus buenos deseos. ¡Si hasta para hablar tenia muchas veces que detenerse a media frase para cobrar aliento!

Y todo esto le fue llevando al convencimiento de que le estaba rondando la muerte.

Un dia dejo de acudir a su puesto del Club de Cazadores. Sentía una fatiga y una palpitación tan inmotivadas y persistentes, y un tal desasosiego, que decidió quedarse en casa. El malestar se acentuó tanto al dia siguiente, que Paca, intranquila y miedosa, desconfiada ya de los remedios caseros, determinó avisar al medico.

Llego el doctor Frascon junto al lecho del paciente. Vio en seguida, por los sintomas externos del encamado, que no es balde se le requería. Teodoro tenia el semblante de color cereo, los ojos apagados bajo los parpados caidos, la respiración agitadisima... Tomole el pulso, que acusaba ciento cuarenta latidos por minuto. En la cardena inflamación de los tobillos del enfermo, hundió el indice, sin que se rellenara el blancuzco hoyuelo producido... Auscultóle el corazón un momento...

"¡Qué caso clinico más raro!—pensó el galeno—. Parece imposible. Un hombre tan lleno de vida el otro día, como quien dice, y al que, sin más ni más, le falla el corazón, y se muere irremisiblemente..."

Se apartó el medico a extender una recta, y, al entregarsela a Paca, preguntó a ésta:

—Y diga usted: ¿desde cuando está enfermo su marido?

—Viene padeciendo, precisamente, desde que fué a que usted le reconociera.—

Y el doctor Frascon, suponiéndose un poco homicida, no necesitó más para comprender que a su cliente lo mataba la lectura del certificado médico.

Como, efectivamente, lo mató a los pocos días...

CONSTANTINO SUAREZ.

CUENTOS PARA LA VANGUARDIA

EXTRAÑA AVENTURA

Por Benigno del R

(Continuación de la Pág. 14)

de la cueva donde se encontraban.

—¿Qué vas a hacer, Martin?

—Mira, Eddie, esta laguna tiene una comunicación subterránea y quiero ver lo que hay al otro lado de ella.

—¿Y cómo lo sabes?

—Mira esa claridad.—me dijo señalando un lado de la laguna.

—Y, efectivamente, debía de estar comunicada por medio de un pasadizo subterráneo, pues había una claridad muy grande que venía del otro lado.

—¿Qué te parece, Eddie? Estoy decidido a explorar el otro lado. ¿me sigues?

—Bueno.

Momentos después los dos amigos se hallaban en traje de baño, pues al dejar sus barcos ya habían proyectado bañarse. Se metieron en el agua, que por cierto estaba bastante caliente, y Martin desapareció buceando por el pasadizo subterráneo. A Eddie le entró cierto recelo y esperó que volviera su compañero. Y pasaron varios minutos. Le entraron unas angustias muy grandes al ver que no aparecía su amigo. Y cuando ya se disponía a meterse debajo del agua para buscarle, apareció Martin.

—¡Qué susto me has dado, Martín! ¡Creí que te habías ahogado!

—¡Vaya, qué pesimista eres! Anda, sígueme y verás algo extraordinario.

—Pero, ¿qué es lo que has visto?

—Sígueme y verás. Es algo maravilloso. Vamos.

—Pero...

—Anda y no tengas miedo, hombre.

Eddie se decidió al fin a seguir a su compañero. Llenó sus pulmones de aire y se metió debajo del agua siguiendo a Martin. Abrió los ojos y ante él vió una claridad bastante grande. Dió unas cuantas brazadas y recorrió con rapidez relativa el túnel. El agua aumentó su temperatura, pero después se enfrió bastante.

Así recorrieron bastantes metros y cuando a Eddie comenzó a flatarle el aire, Martin se le acercó y le hizo una seña para que emergiera. Ya era hora, pues no hubiera podido resistir más sin renovar el aire. Llegaron casi al mismo tiempo a la superficie y los dos aspiraron el puro aire con delicia. Ante ellos tenían un muelle no muy grande y con unas escaleras talladas en la misma roca. Y encima del lago subterráneo había un tubo socavado en la roca y de bastante altura que daba al cielo. No parecía obra de los hombres sino el cráter chimenea de un volcán.

Dieron unas brazadas más los dos amigos y descansaron en los primeros peldaños de aquellas escaleras. Estaban extrañados de lo que tenían ante sí. Parte de lo que estaban viendo era obra de los hombres. ¿Quiénes habían hecho aquello y con qué objeto? Después de descansar unos minutos subieron al muelle. Al fondo del mismo vieron con sorpresa que haba una puerta de bastantes dimensiones y que se hallaba cerrada. Alrededor de ella había figuras extrañas talladas en la misma piedra.

—¿Qué te parece, Eddie?

—Extraño, maravilloso. ¿Qué habrá tras de esa puerta?

—Eso me pregunto yo. Y para salir de dudas, vamos a verlo ahora mismo.

Llegaron ante la puerta y comenzaron a forzarla. Pero no tuvieron que hacer muchas fuerzas pues ante la admiración de ambos, ésta se abrió lentamente.

—¿Has visto, Eddie?

—Es extraño, pues no parece sino que nos han ayudado para abrirla, pues la puerta esa pesa bastantes toneladas.

—Vamos, Eddie, no digas tonterías. ¿Quién puede habernos ayudado?

—Eso es lo que precisamente me preocupa, Martin.

—¿Quieres decir que detrás de esos muros hay alguien?

—Hombre, no lo sé de fijo, pero lo sospecho.

—Bueno, bueno; no discutamos. Lo cierto es que tenemos la puerta abierta ante nosotros y tenemos que ver qué es lo que se esconde tras ella.

—Entremos entonces.

Martin se adelantó. Eddie le siguió. Ante ellos tenían un pasillo no muy ancho pero en cuyas paredes se dibujaban figurillas raras. Los dos amigos anduvieron a tientas cerca de veinte minutos. La luz que entraba por la puerta se fué perdiendo hasta que notaron que esta había sido cerrada y quedaron completamente a obscuras.

—Sigamos adelante, Eddie, pues me parece que nos acercamos al final de éste pasillo.

—¿Por qué lo sabes, Martin?

—¿No notas una ligera corriente de aire?

—Sí, pero este detalle no dice nada. ¿Quién cerraría la puerta? Eso me extraña mucho.

—Y a mí también.

—¿Crees que habrá alguien que siga nuestros pasos?

—No lo sé, pero puede ser. Sigamos adelante ya que no nos hemos metido en esta aventura.

—Adelante, Martin.

La galería torció bastante y Martin estuvo expuesto a romperse la cabeza por esto. Notaron que bajaban. Anduvieron a tientas media hora más hasta que notaron claridad ante ellos. Apretaron el paso y poco después salían de la galería para entrar en una cueva de proporciones muy grandes.

Ante los admirados ojos de los dos yanquis se presentaron una veintena de seres extraños que los rodearon y antes de que tuvieran tiempo para defenderse, en un santiamen fueron atados y amordazados. Todo se hizo con mucha rapidez. Después les vendaron los ojos y sintieron que los transportaban en unas angarillas. Entonces Eddie oyó una voz bastante clara que dijo:

—Llevadlos con sumo cuidado y encerradlos en la cueva que da a la casa de la reina.

Lo que más le extrañó al californiano fué que estas palabras fueron dichas en ¡español! Este idioma lo hablaba Eddie perfectamente por su madre, que era mexicana. ¡En español! El creyó desde el primer momento haber caído en manos de salvajes de alguna tribu de desconocida y feroz. O quizá "tagbanwas" o "bataks", que eran los primitivos habitantes de la isla.

¡Qué extraño era todo aquello! Sintió mucho no poder ver a los que tan rápidamente les sorprendieron. Eddie quiso hablarle a su compañero, pero no pudo por la mordaza y se resignó a su suerte.

V

Eddie y Martin habían sido libertados de sus ligaduras y se hallaban encerrados en una celda bastante amplia, socavada en la roca viva. Estaban completamente a obscuras. Los dos amigos se estiraron a su gusto al verse libres de las ligaduras.

—¿Qué dices de esto, Eddie?

—Lo que tú debes de pensar: muy extraño todo lo que nos ha pasado.

—Eso digo yo, pero ¿quienes serán esos hombres?

—No lo sé pero lo cierto es que no deben de ser salvajes.

—¿Por qué?

—Porque no pueden existir salvajes que hablen un idioma civilizado.

—¿Qué quieres decir?

—Que han hablado en español.

—¿Estás seguro, Eddie?

—Sí.

—Pues las cosas se complican. ¿Y tu les has entendido?

—Natural. ¿Olvidas que mi madre fué mexicana y soy de Monterrey?

—Es verdad, Eddie. Eso nos va a servir mucho.

Callaron los dos. Juzgaban su situación. ¡En qué lío se habían metido ambos casi sin buscarlo. Pero nunca se figuraron el resultado de su paseo inofensivo!

—Oye, Martin, ¿sabes que debe haber pasado ya la hora de nuestra marcha?

—Realmente, Eddie. Ya me había olvidado de ello. Pero no te apures, ya vendrán a libertarnos.

—Lo dudo.

—¿Por qué?

—Porque al llegar al precipicio por donde nosotros bajamos, no seguirán adelante. Y suponiendo que lo intentaran, no darán con el tunel.

—Es verdad.

Aquello era más serio de lo que ellos creían. Ya estarían buscándoles todos los tripulantes de la flotilla. ¡Qué compromiso!

Durmieron. Durmieron muchas horas hasta que fueron despertados bruscamente.

—Salgan,—dió una voz que venía de afuera.

Salieron los dos marinos sin decir una palabra y al pasar la puerta se quedaron maravillados de lo que estaban viendo sus ojos. Tenían ante sí una cámara de enorme amplitud, con innumerables columnas todas ellas talladas. Aquello parecía un templo y lo mismo que la habitación de donde acababan de salir, estaba socavada en la misma roca.

Algunas figuras extrañas se hallaban distribuidas simétricamente y parecan ídolos paganos. La luz del sol entraba por unas claraboyas. El piso era de piedras superpuestas y había algunos mosaicos de colores apagados. Y en el centro de aquella cámara o templo se erigía enhiesta sobre un altar bastante alto la figura de una persona con cabeza de pájaro. Eddie y Martin contemplaban asombrados todo aquello que les rodeaba y después de un maduro examen convinieron que aquello era un templo dedicado a aquella deidad tan extraña que veían ante el altar.

Y a Eddie le pareció que aquel templo era semejante a los hindús que él había tenido ocasión de visitar en la India, cuando su torpedero tocó en Calcutta. Todo era quietud y silencio. A una seña de sus captores, los dos marinos se sentaron en un banco de piedra que se hallaba muy cerca del ídolo. Y allí esperaron unos minutos hasta que se abrió una puerta que se hallaba a un lado del altar. De ella salió una persona: una mujer.

¡Qué mujer! Alta, de ojos y pelo negro, nariz recta y la cara ovalada. No tendría más allá de veinticinco años. Vestía una falda corta que apenas le llegaba a las rodillas. Camisa también corta, sin mangas. La negra cabellera recogida en dos trenzas muy largas. Llevaba en la mano derecha un bastón de oro. Miró de pies a cabeza a los dos americanos y se dispuso a interrogarlos.

—¿Quiénes son Vds.?— preguntó en perfecto castellano.

—Dos marinos norteamericanos,—contestó Eddie.

—¿Y qué buscaban Vds. donde les cogimos?

—¿Le interesa saberlo?

—Mucho más de lo que Vds. pueden suponerse. Conteste mi pregunta.

—¿Qué es lo que pregunta esa mujer?—preguntó Martin al californiano.

—Ya te lo diré después,—contestó Eddie en inglés.

—¿Qué es lo que Vds. hablaban y en qué idioma?—preguntó curiosa la mujer. Tengan cuidado con lo que traman.

—Me preguntaba el compañero, que no entiende el castellano y que solo habla el inglés, qué me decía Vd.

—Bueno, eso no me interesa. Responda mi pregunta. ¿Qué hacían Vds.?

—Le diré la verdad. Por una casualidad dimos con la laguna subterránea y seguimos adelante por curiosidad hasta que fuímos hechos prisioneros.

—Tenían Vds. noticia del pasadizo secreto?

—Ninguna. Fué una mera casualidad dar con él.

—¿Alguien más iba con Vds ?

—Nadie más. Nos separamos de los compañeros en la playa.

—Bien, eso les salva. Síganme.

Eddie y Martín la siguieron. El california le explicó en inglés a su compañero la conversación sostenida con aquella desconocida. Cinco o seis hombres fornidos les seguían ojo avizor. Pasaron por una galería amplia que estaba poblada de innumerables ídolos de extrañas figuras. Los yanquis contemplaban absortos aquellas moles graníticas. ¿Qué extrañas deidades eran aquellas? ¿A qué misterioso culto pertenecían?

Martin se acercó bastante a un ídolo para verlo mejor y con gran asombro suyo se dió cuenta de que había estado equivocado al suponerlas de granito. ¡Eran de oro! Se acercó a la siguiente y era del mismo metal. Allí había una fortuna fabulosa en oro. Los ojos de los ídolos, ¡eran de diamante y rubíes!

—¿Qué has visto que te ha asombrado tanto?—preguntó Eddie.

—Eddie, estos ídolos son de oro puro. ¡Fíjate!

El aludido pudo comprobar que era verdad lo que su compañero le había dicho. ¿De dónde habían sacado tanto oro? ¿No serían acaso los del místico Salomón? En estos momentos estaban los marinos cuando llegaron ante una puerta que se abrió ante ellos y fueron cogidos por un torrente de luz. Era el sol, límpida, sin una nube en el cielo. Ante sus asombrados ojos se presentó un paisaje extraño, encantador, paradisíaco. Era [illegible] no muy grande, poblado de frondosos y plantas y flores. Algunas casas, de rara arquitectura, se hallaban distribuidas métricamente a la vera de curvas, no muy anchas, empedradas con baldosas. Algunas personas daban jardines y cultivaban tas. Varios chiquillos completamente desnudos completaban el plazuela semicircular. Todo era paz y tranquilidad. La temperatura muy suave apesar de los rayos del sol.

¿Qué era aquel pueblo y quiénes eran sus moradores? Los marinos quis se hallaban perplejos. Se atrevían a preguntar a la gente delante de ellos guiándoles. Pero llegaron a una vivienda mayor que las demás y penetraron en ella. La habitación donde estaban era muy sencilla y apenas si tenía muebles necesarios e indispensables para la vida. En las paredes gaban unas figuras extrañas. Entro de unos cuadros y eran ídolos también. Por lo visto en aquel pueblo sobraba el oro.

La desconocida les hizo una seña para que se sentasen y desapareció tras de una puerta, para volver después acompañada de otra mujer bastante guapa y ambas llevaban en sus manos platos con viandas muy apetecibles y unas jarras que parecían contener agua o vino.

—Coman Vds., que seguramente deben de estar hambrientos.

—Gracias... desconocida contestó galantemente Eddie.

—Me llamo Nuria. ¿Y Vds.?

—Eddie y Martin.

—Bien, Eddie. Coman y descansen después.

¡Vaya si tenían hambre! Seguramente más de veinte horas que no habían probado bocado. Y atacaron con verdadero apetito lo que tenan entre sí. Comieron con gusto. La comida era muy extraña pues se componía de pescados, legumbres y hortalizas. Ni un trozo de carne. Ni aves. Y los platos, cubiertos y demás utensillos eran todos de oro, ¡oro puro!.

(La conclusión, el sábado)

—NO MAS "DISCULPAS", DICE HERMINIA—

Leche Magnolia

Por La Salud de Sus Niños!!

Vea cuan felices son los niños que gozan de buena salud---A la hora de comer se sienten tán hambrientos que con gusto tomarían todo alimento que esté a su alcance---Haga que una buena leche sea la primera en su menú---Cada niño necesita y debe tomar

1 Cuartillo Diariamente---

La Leche Magnolia es Buena!!

MAGNOLIA DAIRY PRODUCTS PLANT

M.E.C.D. 2016

CUENTOS FILIPINOS

Para ANGELES SALES, una de las 'dalagas' mas simpáticas de mi pueblo

LUMING, LA COLEGIALA

For Felix K. Magpantay

I

Era uno de los calurosos días de agosto y las alumnas de un colegio de Manila invadían la cárcel provincial de Tayabas como uno de los escogidos lugares que en aquel viaje de excursión las colegialas anhelaban visitar. Y, como para la viuda monótona de los presos ya era una gran novedad la presencia de aquellas visitantes, apenas se anunciaba la entrada de las excursionistas salieron precipitadamente de sus celdas, como los soldados temerarios, dentro del cuartel, en un impulso de anúteba.

—¡Qué simpática es aquella niña!—dijo con acento de profunda admiración uno de los presos que aparentaba ya tener unos veintitcuatro años.

—¿Quién?—inquirió otro preso.

—Esa, esa que está muy cerca de la puerta de nuestro comedor—respondió el primero.

—¡Ah, sí, muy linda!—afirmó el segundo—Te conviene. Hariais buena pareja—agregó y queriendo largar comentarios grotescos sobre aquella belleza que monopolizaba toda la atención de los presos, se contuvo porque vió que había algunas chicas que pasaban cerca de ellos.

Como exploradores intrépidos que deseaban llegar al fondo de las cavernas, las simpáticas visitantes seguían explorando el fondo de todos los departamentos de la prisión, y, al entrar en un pasillo que conducía a una celda obscura ocupada a la sazón por un preso enajenado, una de las colegialas, murmuró:

—¡Qué calor!

—¡Insoportable!—agregó aquella cuya belleza monopolizaba toda la atención de los presidiarios—Capaz de asfixiar a los pobres presos—continuó y trató de enjugarse con el pañuelo el sudor que se deslizaba por su lindo cuello; pero cuando se dió cuenta de que el orate intentaba aprisionarla entre sus brazos que se agitaban fuera de las rejas, se abalanzó con sus compañeras hacia la puerta, cayéndosele el pañuelo sin que nadie lo notara.

De pronto el eco del ruido de los taconeos fué apagándose en todos los departamentos, y todas se congregaron frente a la puerta de la carcel disponiéndose a partir.

—Madre, mi pañuelo ha caido alla—dijo en voz alta aquella simpática desconocida y acordándose en seguida del lugar, lo señaló con el dedo.

El preso que desde el principio contemplaba embelesado, la faz dulce y angelical de aquella colegiala, como movido por un resorte amoroso voló al sitio que indicó la niña, y en un abrir y cerrar de ojos, volvió trayendo consigo el pañuelo.

Era nuevo, oloroso y en uno de sus extremos se leía el nombre cariñoso de "Luming" y el de su pueblo natal.

—¡Qué dulce es también el nombre—musitó el preso—Pero ya verás—suspiró y deseando ser conocido por la colegiala, antes de que Luming pudiera tomar su pañuelo, se ofreció cortésmente con éstas palabras:

—Alfredo a lo que V. guste mandarme...

Luming tomó bruscamente su pañuelo y su faz, dulce y encantadora se tiñó de purpura como queriendo indicar que aquel requiebro demostrado por el preso no era un piropo para una "dalaga" como ella sino un gesto, de petulancia de un mozo de tales prendas. Mas todavía cuando en su derredor vió ella que sus compañeras cuchicheaban dirigiendo al preso miradas furtivas.

Cuando Alfredo se dió cuenta cabal de que los ímpetus amorosos de su juventud empalagaban a aquella colegiala y a las demás también, sintió un rubor que casi iba a hacerle rodar por el suelo y por temor de que se convirtiera el en un abejaruco ante aquella gente, se alejó cabizbajo, pálido, arrepentido...

Luego, los pesados cerrojos de la puerta, crujieron y minutos después, la ultima cabecita de las excursionistas se vió perderse entre las curvas de la carretera.

II

Apenas pudo Alfredo conciliar el sueño en la última noche de su reclusión. Cuando se abrió la puerta de su celda para que sus compañeros se entregaran a la preparación de la pitanza diaria de los presos, el salió antes que ellos. Dió algunas vueltas por la plaza de la cárcel disfrutando con deleite la tibieza de la madrugada.

Ebrio de placer que jamás había sentido durante su vida de mozo, bonachón, un poco loco de correría y del deporte cinegético, se plantó ante los presos que estaban en amigable corrincho, y después de cruzarles algunas palabras, hundió la mano en el bolsillo arrebañando alguna cantidad de dinero para repartirlo entre los presos que, desde el primer dia habían prestado oidos a su llamada.

Daban a la sazón las cinco y media y el retintín agudo de un hierro macizo que mandaba a todos los presos a que se preparasen para la "formación," despejó maquinalmente el grupo. Se alejó Alfredo y minutos después se vió metido en un flamante auto. Mas su coche, ágil y rápido emprendió su viaje.

Y como a Alfredo le pasaban las noches viendo siempre en sueños la bella imagen de aquella colegiala, en vez de dirirgirse directamente a su pueblo, tomó la dirección del pueblo de ella. Se fué no sólo con el afán de contemplar de nuevo la faz agradable de aquella niña que le robaba el sueño, sino también con el férvido deseo de revelarla la vehemente pasión que desde que le conoció había sentido inflamar en su alma.

Pero ¿quien era aquella Luming que le trastornaba el corazón y el seso a Alfredo?

Era una joven que apenas frisaba en sus diez y siete abriles. No pertenecía a una distinguida familia que daba realce a su belleza corporal ni se hallaba en posesión de miles de centenares de pesos que pudieran seducir a un galan-zángano que andaba a caza de fortunas, pero tenía fama de ser la niña más linda del lugar. Tenía un cuerpo escultural y unos ojos muy bellos. Alfredo no había incurrido en un error cuando se prendó de ella.

Cuando cumplió sus siete años y medio, murió su padre mang Tasion, tras larga y penosa enfermedad. Aquel era un hombre luchador e incansable y en vida nunca se desesperó ni se allanó ante las dificultades. Tenía un espiritu comercial; trabajador y defensor acérrimo de una bien entendida economía. Pero a pesar de todo aquello, la veleidosa fortuna no le sonrió mucho. Murió pobre también y no dejó a su familia más que un comercio de menguado capital. Sin embargo, como su esposa aling Remedios era una mujer amante entregada en cuerpo y alma a la labor, dentro de un corto lapso de tiempo, haciendo inimaginables esfuerzos, logró aumentar el capital del negocio de mang Tasio que se habia paralizado mucho durante los largos días de postración de aquél. Pudo convertirlo en un simpatico establecimiento de valiosos tejidos y de toda clase de comestibles sin que a ella se hubiera ocurrido la menor idea de contraer de nuevo matrimonio—a pesar de que por su belleza y juventud había muchos postulantes—sólo por el anhelo de que la loca adoración que profesaba a Luming y a sus dos angelitos no se bifurcase en dos caminos: el de su futuro esposo y de sus hijos. ¡Bendita viuda aquella que no tenía por única razón de su vida más que atender el provenir de sus pequeños!

Como la pobre viuda no podia enviar a Luming a un colegio de madres religiosas en Manila sin que ella tuviese que experimentar la dolorosa impresión de que las mensualidades de su hija atascarían sin duda el rapido progreso de sus negocios, pusola solamente en la escuela publica de su pueblo cuando la niña cumplió sus diez años de edad. Pero sus estudios apenas duraron tres años en aquella institución, pués cuando el país se hallaba gozando de la estupenda prosperidad que le daba el alza del azucar y de la copra, cuando el dinero fluía a torrentes, aling Remedios no se contentó con aquella educación sajona que iba adquiriendo su hija, y para satisfacer en su antojo de que Luming fuese una colegiala, la llevó a la capital para meterla de interna en un colegio de madres. Desde entonces, Luming se hizo una colegiala.

Y, como en aquellos dias en que nuestro galan ponía sus ojos en ella, la hecatombe nacional tambien ponía sus ponzoñas en los labios de los más grandes comerciantes de Manila, aling Remedios—viendo aquel triste estado de cosas—vióse también obligada a retener a su lado a la joven hasta que el país dejase de sufrir el duro embate de la crisis económica.

III

Pasaron los días, las semanas y los meses desde que Alfredo emprendió su primer viaje hacia al pueblo de la colegiala, impelido por sus dulces sueños. Pero hasta entonces él no era afortunado en sus batallas amorosas. Sus endechas de amor no llegaron a conquistar el corazón de la niña de su querer.

Y, sin embargo, como él vivía siempre de la ilusión de que algún día pudiese ser suyo el cariño de la colegial, volvió a postrarse ante ella, una noche, para rogarla la limosna de su cariño. Pero... ¡pobre Alfredo! ¡Pobre trovador que, como él, había cantado sus endechas de amor para conquistar el alma de su Psiquis... sin lograr otra cosa que decepciones! Luming, desazonada ya con la aquella insistencia de su pretendiente le espetó este certero y fatal fallo:

—Yo soy franca para tí, Alfredo, porque para mí es preferible mil veces la crueldad que la mentira. Desde luego, tus palabras y tus sacrificios ya me convencen de que no estas fingiendo amores. Pero ¿que voy a hacer? Ya te he significado tantas veces que no puedo casarme con un joven que ha estado ya en la cárcel, es decir con uno que tiene un estigma imborrable en su frente... ¡Perdóname, Alfredo—y tronchó la frente hasta el pecho ruborizada por aquel tremendo sofocón que le dió al joven.

Por el cuerpo de Alfredo serpenteó una corriente de escalofrío. Aquellas palabras que le profirió Luming eran como venablos que se clavaban en mitad de su pecho. Se puso de pie y sintiendo el mismo soponcio que habia sentido cuando en la carcel se lanzó a tomar por asalto la confianza de Luming, se despidió de ella con el corazón hecho trizas.

Sacudido siempre por el latigazo de aquellas lacerantes palabras sintió Alfredo que una nube de sangre le nublaba los ojos. Se lanzó al fondo de su coche y mientras estaba atolondrado por la fiebre que le quemaba, pasó en rapida visión por su mente el vivo recuerdo de que el no hubiera llegado a franquear las rejas de la prisión sino hubiera prestado oidos a las melifluas palabras de su abogado defensor, quien le aseguró que él—Alfredo—saldría absuelto en su asunto—homicidio por imprudencia temeraria—con el pago de seis mil pesos, como queriendo indicar que su absolución dependiera unicamente del dinero y no de la luz de las fuertes pruebas que habría de esclarecer a los ojos del juez sentenciador. La transacción propuesta por la familia del occiso de que se daría por terminada la causa mediante la indemnización de ocho mil pesos, revivió igualmente en la cabeza atormentada del joven el maldito recuerdo de que su abogado mismo fué el autor de la muerte de dicha transacción, solamente para que éste pudiera embolsarse toda la cantidad de seis mil pesos que Alfredo tuviese que pagarle a su abogado en caso de que su asunto llegara a los archivos de nuestro ribunal Supremo. Y ante aquellas amargas remembranzas que acudían ahora en tropel a la memoria del desafortunado galán, todos los cuales empeñaban el horizonte de su cerebro, concibió el macabro plan de matar a su defensor como se mata a un perro.

¡Pobre Alfredo! Pero pronto recobro la serenidad. Y cuando se puso a meditar bien sus planes tenebrosos, sintio un desprecio de si mismo. Supo a punto que era una insensatez el hecho de volverse a enredar en las mallas de la justicia solo por el desprecio que habia recibido de una mujer no le merecia tal grado de sacificios, debido a su acaudalada posición social con la cual pudiera conquistar facilmente la simpatia de otra joven que no era menos linda que su amada. Y a la postre, ante aquella vision de luz que surgia en su pensamiento desistio de la tenebrosa idea de vengarse de su defensor; mas todavia cuando tras de aquella prolija meditacion se acordo de que eran asi algunos abogados vivian y medraban por medio de una sabia manera de embrollar los pleitos para aligerar el bolsillo de los que acuden a ellos. Tambien se acordo de que el habia cometido un irreparable error cuando encomendo su asunto a un abogado de reconocida habilidad pero de mala reputacion.

Bien. Y para que el pudiera olvidarse por completo de aquellos cruentos uesengaños de su vida y de su amor, ardio en deseos de viajar mas alla de nuestros mares, bajo cielos nuevos, donde nada del pasado le acosaba, donde todo era distante, desconocido, extraño.

IV

El desastre nacional seguia sembrando sus terribles estragos en todos los rincones del Archipielago. Pero a pesar de todo aquello la provincia de Tayabas era todavia el centro de la elegancia, del lujo y el esplendor de las provincias contiguas. Y a juzgar por los suntuosos bailes que con frecuencia se ce ebraban alla, los tayabenses eran los unicos que no se percataban de la tremenda quiebra del pais. Y ello era natural, porque el precio de la copra llego a veinticinco pesos el pico antes de la venida del desastre y por consiguiente era parte solamente de sus ahorros lo que ellos despilfarraban ahora.

Y Luming se contagiaba, se entregaba a la corriente de la vida social tayabense. Ella ya no era la colegiala de antes, sedienta de estudio y amiga de la economía. Era una mujer amante del lujo y la adulacion.

Amable, cariñosa y sobre todo hermosa siempre, no hubo ningun rumboso acontecimiento social de su pueblo y de la cabecera sin que no figurase su nombre en el bello plantel de chicas invitadas. Y como consecuencia inmediata de todo ello, a medida que ella cultivaba intima amistad con los mejores partidos de la provincia, se aumentaba tambien al numero de los galanes que se rendian a sus plantas.

Entre los conocidos bohemios de la mejor sociedad tayabense que extremaban sus empeños por atraer la atencion de Luming, figuraba en primer termino, el nombre de un rico comerciante. De treinta y dos años, alto moreno y simpatico y hubiera sido perfecto en su fisico a no ser por una profunda cicatriz que tenia en la mejilla izquierda, causada por un tajo que habia recibido de un pobre negociante que fue una de las victimas de sus ilicitas transacciones comerciales. Otro candidato a la bella mano de Luming era el heredero de una vasta fortuna. Estuvo tambien en la carcel por un délito. No obstante, merced a la influencia de la familia, estuvo solamente dos años en Bilibid. Entre otros pretendientes, Luming tenia al alegre Ruperto. Muy entrado ya en edad pero siempre rodeado de diabolico prestigio como influyente conquistador y su fama la debia a sus triunfos alcanzados. Habia sido condenado tambien. pero por su influencia personal apenas puso los pies en Bilibid.

Pero a pesar de estos incidentes en sus vidas que ellos no podian guardarlos ni relegar al olvido, los citados galanes ocupaban un puesto elevado en la sociedad, mas que los profesionales mediocres.

A nuestra colegiala la quemaba ya poco a poco el cariño que le profesaba uno de los pretendientes, y lo unico que les faltaba para que hubiera un noviazgo era el "si" de la joven. Pero ¡Adios gran cariño! Desde que Luming tuvo pleno conocimiento de las fechorias de sus pretendientes ya se enfrentaba altiva y huraña con estos.

¡Pobre hija de aling Remedios! ¡Pobre colegiala, que no tenia otra ambicion suprema en la vida que tener un esposo amante y sobre todo sin macula alguna!

Y entonces nacio en ella la fe de que en este mundo no habia ningun ser mortal que pudiera ser dechado de integridad y pulcritud; todos tenian un amargo requerdo en su ayer, un secreto cuya revelacion daria lugar a consecuencias incalculables...

Pero ¿su amor? ¿Ese divino amor que abre en los corazones eternas heridas? ¿Lo veria truncado solo por aquel concepto de ella acerca de los hombres?

¡Bah! ¡Imposible! Y como prueba de ello estaba su cariño por Alfredo.

Y ante aquella conmiseracion que ella sentia por el joven tambien sintio conflagrar en su alma el incendio de un gran amor hacia el. Y como consecuencia, tomo la determinacion de que iria a abrir la puerta de su alma a las llamadas de Alfredo cuando este le hablara de nuevo al corazon. Mas todavia cuando se refrescaba en su memoria el recuerdo de que el delito cometido por su galan no era como los crimenes perpetrados por sus otros pretendientes que a juicio de ella pedian a gritos la horca en vez de los rigores de la prision. Se trataba solamente de un accidente automovilistico en que un conocido sexagenario habia quedado aplastado bajo las ruedas del "runabout" que Alfredo guiaba en un viaje hacia la provincia de Tayabas...

—¡Lumingg!... ¡Luming!...

Desde el zaguan de la casa donde tenia establecido su negocio llamaba aling Remedios. Su voz, dulce y armoniosa, iba penetrando en los oidos de Luming que se hallaba arriba entretenida en su labor.

—Ven aca, Luming... Tienes cartas...

Luming estaba tejiendo un bolsillo de seda. Al oir a su madre abandono su labor y bajo las escaleras, mas al llegar al ultimo peldaño su madre le salio al encuentro entregandola dos sobres todavia bien cerrados. El uno venia de una casa comercial de Manila como se identificaba por su membrete y el otro, de color azul no llevaba nombre ni direccion del remitente. Como este fue el que mas le pico a Luming la curiosidad, lo rasgo en seguida y volvio arriba leyendo:

—"Posiblemente al recibir esta me encuentre en el "Pres. Adams" que me llevara al extranjero. He preferido abandonar para siempre nuestro hermoso suelo porque su ambiente me ahogaba desde que supe que soy desafortunado en amores. No he pedido despedirme de ti personalmente, no porque me faltase tiempo para emprender un viaje hacia ese rincon, sino por las malditas y crueles pasiones que no me dieran fuerza ni valor cada vez que intentase verte de nuevo.

"A decir verdad, es un gran pesar para mi estar fuera de nuestro pais, lejos de mis seres queridos, pero como es mas penoso aun ser un Tantalo desesperado del amor que siente y no goza he querido dejar nuestras playas porque me halaga la esperanza de que la atmosfera de otros paises pondra fin a mi dolor."

Al leer aquella epistola le dio a Luming un vuelco el corazon y leyo la otra casi sin entenderla. ¡Iria al extranjero para no volver mas! ¡Que amarga noticia, precisamente en aquellos dias en que Luming ya iba a enviar a correos una carta-invitacion a Alfredo para que este estuviera presente en el cumpleaños que ella iba a celebrar y... tomando la pronta resolucion de suspender aquel viaje, bajo apresuradamente y manifesto a su madre que iria a Manila aquella misma mañana por razones y prisas del negocio. Le dijo que en una de las dos cartas que acaba de recibir se le requeria la pronto entrevista con el gerente de la casa comercial sobre sus cuentas pendientes, aunque en verdad aquella no llevaba nada mas que la propaganda de un articulo que el publico habia recibido con bastante frialdad.

El rostro de aling Remedios se contrajo en un gesto de sorpresa. ¡Una entrevista! Y como ella era una mujer un poco suspicaz y no se dejaba engañar facilmente, se ocupo de la carta en cuestion. Pero cuando llego a la conclusion de que la misma estaba escrita en un lenguaje en que la pobre viuda no savia nada ni podia entender, la devolvio a Luming con ademan de desesperacion, y dijo:

—Si vete, aregla todas nuestras cuentas...

Pero si nuestra colegiala no habia tenido ningun valor para revelar a su madre el verdadero proposito de su viaje a Manila ¿podria acaso tenerlo para el joven que no era todavia su novio? Si. Ella tenia la esperanza de que con solo hacerle sentir a su galan la inmensa pasion que la embargaba, subasanaria las profundas heridas que la varita magica del amor habia abierto en su corazon.

Y por eso se fue a Manila. Sin embargo fue tarde. Cuando Luming llego al Pier, el "Pres. Adams" ya estaba en marcha.

Miro todos los ocupantes del palacio flotante y en un ansia de cubrirlo todo con su vista, diviso a Alfredo que estaba hablando con otros cerca de la borda, más ¿qué hacer? El barco se iba alejando y Alfredo se mostraba mas entregado a la conversacion.

Sintió deseos de llamarle a gritos pero no lo hizo porque se convencio de que el eco de su voz no llegaría a llamar la atencion del joven por el ruido que hacia en aquellos momentos.

Se quedó pues, como clavada en su puesto mirando sin fruncir las cejas al monstruo de acero que se iba. Y mientras el vapor cruzaba el rompeolas, Luming sin poder dominar la cruel desesperacion que se apoderaba de su alma, lloró copiosamente y salio del Pier casi inconsciente.

San Juan, Batangas, Marzo 1935.

ALGO DE COCINA

Guiso de carne con mostaza

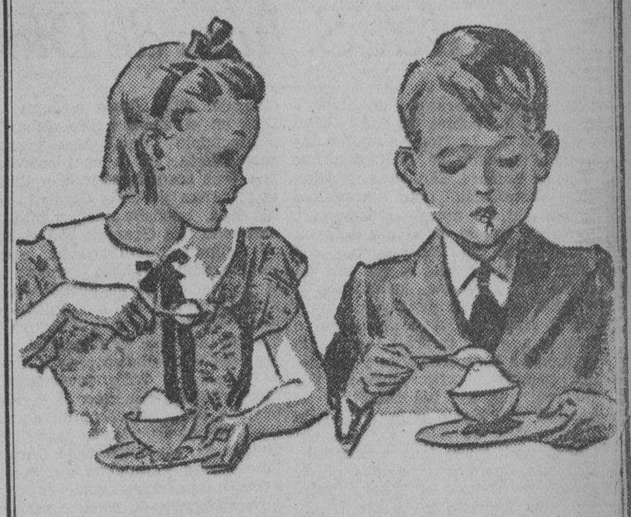
Se parte la carne que debe ser de ternera y se echa en la cacerola con tres cucharadas de aceite, se deja dorar. Aparte, se prepara un poco de mostaza con una cucharada de vinagre, perejil picado, alcaparas y pepino de encurtido; todo esto se une a la carne, se sazona con sal y pimienta, se cubre con buen caldo y se deja al fuego hasta que esté completamente blanda.

Capón asado

Ingredientes: Un hermoso capón, 50 gramos de mantequilla, dos yenas de huevo, una trufa pequeña, dos grandes, dos cogollos de alcachofa, un manojo de berros y un limón.

Una vez preparada el ave, se pican los higadillos juntos con la trufa pequeña, un poco de mantequilla y se añaden las dos yemas de huevo, más la sal y pimienta correspondientes. Con esta pasta se rellena el interior del capón, cosiendo después la abertura, envuélvase el ave en una delgada loncha de tocino y se asa al horno. Cuando esté asada se quita el tocino, y se le vuelve a meter en el horno para que se dore. Se sirve en una fuente larga, cuyo adorno es el siguiente: En un extremo se pone un montoncito de trufas, rehogadas en mantequilla, y en el opuesto, otro formado por los cogollos de alcachofa cortados en trocitos y rebozados en pasta de buñuelos. Cada montoncito va rodeado por una corona de berros y en ambas puntas de la fuente se pondrá una raja de limón, con una rodajita de pepinillo en el centro. A los dos costados de la fuente se alinean medias rajas de limón, igualmente peludas, que forman un festón.

Esta guarnición es muy vistosa y puede emplearse para adornar toda clase de asados. En verano pueden substituirse las trufas con tomate frito, cortado en rajas iguales.



Magnolia Pie
DELICIOUS AND HEALTHFUL

es el mejor postre para los niños y adultos!!

Este delicioso sorbete es un producto puro de vaqueria y tiene todas las valiosas propiedades nutritivas de un perfecto alimento. Su gusto tentador siempre agrada al paladar. El Sorbete Especial para este fin de semana en ladrillos y por galon es el

"Frozen Plum Pudding"
Es Delicioso!

MAGNOLIA ICE CREAM PLANT
660 Echague Tel. 2-35-76

Los Anuncios Clasificados de
LA VANGUARDIA
Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

¿Por que vivir distante en el campo cuando puede Ud. obtener un lote en la ciudad y pagarlo en 10 años

Hacienda Legarda

La mejor subdivisión y la que esta situada más hacia el centro de la ciudad, cuya extensión se halla en la ciudad de Manila. Vendemos estos magnificos lotes con un pequeño anticipo y el resto pagadero en diez años. ¿Por que apartarse muy lejos de la ciudad cuando puede Ud. comprar terrenos en la misma ciudad y disfrutar de todas las conveniencias de la capital?

LOTES DE LA HACIENDA LEGARDA-UBICADOS EN LA CIUDAD--PAGADEROS EN DIEZ AÑOS

LEGARDA ESTATE

Oficina 1001-1023 R. Hidalgo
Telefono 2-65-05

M.E.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Gregorio, Paciano oo. y Francisca Romana vda. Calendario de mañana: Ss. Cayo y Alejandro mm. Calendario del lunes: Ss. Heraclio, vosimo, y Eutemio mm.

Caridad y amor fue, al ideal de S. Juan de Dios

Un serafin abrasado de amor a Dios y a los pobres tal fué el gran Patriarca de la Hospitalidad e insigne Fundador de la Orden que lleva su nombre, San Juan de Dios, cuyo aniversario del maravilloso éxtasis de su muerte, conmemoró la Santa Iglesia en el día de ayer.

Las obras del Todopoderoso, que están predestinadas a ser un día grandes y fecundas, suelen, por lo general, nacer de principios humildes y comenzar a desarrollarse e incluso adquirir pujanza, en medio de muchas contrariedades y no menos peligros. ¿No sabemos, por ventura, que ese fué también el sendero que siguió a la Iglesia de Cristo, obra de Dios por excelencia? Y aquí viene muy a propósito comparar las obras nacidas de la Esposa de Cristo, la Iglesia Católica, con el grano de mostaza que, al caer en tierra, es la menor de las semillas; pero que luego brota pujante y crece hasta llegar a la alteza de los árboles, en cuyas ramas vienen a cobijarse las canoras avecillas en crecido numero.

La Orden Hospitalaria tuvo también sus comienzos sencillos y humildes, con muchísimos obstáculos y contrariedades, ya que su Santo Fundador fué un hombre vulgar, con escasa ilustración, falto del conocimiento de las ciencias, de las artes, de la literatura, en fin, de todo esto que el mundo reputa de gran valor; pero, en cambio, fué el hombre providencial enviado a la tierra, para ser en ella el instrumento de la Caridad de Dios. En esta fiesta que celebró ayer la Iglesia en su honor, se trasluce el carácter distintivo de su espíritu; viene a ser como una instantánea—digámoslo así—que no se revela su figura moral y nos deja un recuerdo permanente de los hechos heróicos de caridad cristiana que realizó durante su vida mortal.

Si Dios es Caridad: "Deus charitas est", Juan de Dios forzosamente había de tener un alma extraordinaria y venía a cumplir una misión sobrenaturalmente inspirada; por consiguiente, debía de participar de esa Caridad Divina, y sin la cual no le hubiese sido posible escalar las altas cimas de la santidad.

Casi me atrevería a decir, al hacer el más cumplido elogio de San Juan de Dios, que fué "Alter Christus", otro Cristo, por su gran semejanza con el Divino Crucificado. Si sí, eso es San Juan de Dios; es Dios viviendo en el hombre: es Dios que vive en Juan con toda su infinita majestad, con toda su soberana omnipotencia, con toda su inmensidad sin límite, con toda su sabiduría sin sombras, y principalmente, con todo su amor sin medida; es Dios que vive en Juan transfigurando a Juan en Dios; es Dios que se une a Juan, como el fuego se une al hierro que calienta, penetra, abrasa y hace semejante a sí, es Dios que penetra en Juan, como la luz en los cuerpos diáfanos a los cuales comunica sus propiedades; es Dios que estampa su imagen en Juan, como el sello imprime la suya en la cera en que se aplica; es Dios comunicando a Juan una forma tan divina que lo hace en todo semejante a Dios, hasta tal extremo de que quiere Jesucristo que el nombre de Juan se funda, por decirlo así, y se entrelace con el de Dios, viniendo a ser con El como una misma cosa: Juan de Dios, eso es, como he dicho ya, Dios que vive en Juan.

Por lo tanto, bien puedo afirmar que la ardentísima caridad que inflamaba el corazón de Juan en inenarrables deliquios, era el amor de Dios, el amor divino que hacía de Juan una imagen la más exacta de Dios. Y si el nombre "de Dios" significa caridad, este nombre ya es su más bello título de gloria, porque en él se cumplió toda su significacion, siendo todo de Dios por el sagrado ministerio o ejercicio de la Caridad para con el prójimo.

Al igual que nuestro divino Redentor, Juan de Dios amó la pobreza, uniéndose con ella en místicos desposorios. Los pobres fueron los seres más predilectos de su caritativo corazón. También como Jesucristo fué menospreciado, azotado, tenido por loco y lleno de oprobios. Refiérese que hallándose el Santo Patriarca en la capilla del sagrario de la Catedral de Granada, postrado éste ante el altar en el cual se venera la imagen de Jesus Crucificado y las de la Santísima Virgen y San Juan Evangelista, y entregado a la más profunda oración, de pronto vió no sin asombro como la celestial Señora había quitado a Jesus Crucificado la corona de espinas que tenía sobre su sagrada cabeza y compartiendo con esta Señora el apóstol y evangelista San Juan se la colocaron sobre las sienes de Juan de Dios, apretándosela de tal modo, que sintió las dolorosas punzadas de las espinas, al mismo tiempo que la Reina de los mártires le anunció los padecimientos con que el Señor quería que le sirviera, diciéndole estas palabras: "Juan de Dios, por medio de los trabajos y de los sufrimientos es como debes merecer la inmortal corona que mi Hijo te tiene preparada". Entonces el santo varón, más inflamado que nunca en el fuego del divino amor, alzando los ojos y viendo su corona al Cristo crucificado que se veneraba en aquel altar, exclamó: "Mi adorable Salvador, pues que os ha placido honrar a vuestra inutil criatura con un favor tan extraordinario, yo os declaro que en adelante las espinas y trabajos venidos por vuestra mano serán rosas y regalos para mí", con lo cual daba a entender cuán gozosamente se abrazaba a la cruz de su adorable Salvador.

Antes ya, en la misteriosa aparición del Niño Jesus a Juan de Dios en el camino de Gibraltar, mostrándole aquél una granada entreabierta, en la cual sobresalía una cruz resplandeciente, y diciéndole: "Juan de Dios, Granada será tu Cruz, quedaba plenamente demostrado que Granada era el campo fecundo donde el Señor le destinaba para que Juan ejerciera allá el apostolado de su acendrada caridad para con la humanidad doliente. Esta aparición encierra en sí más de una significación. La granada entreabierta mostrando en su interior el fruto encarnado, es representativo del amor o caridad; la cruz sobresaliendo de aquella, simboliza el espíritu de sacrificio y abnegación que nace de la Caridad. La Caridad y la Cruz son compañeras inseparables: amar es sufrir.

No dispongo de espacio suficiente en estas columnas para describir todos los actos de heroica caridad que Juan de Dios llevó a cabo en favor de los pobres y enfermos. Solamente diré que en todos ellos resplandecía su gran amor a Dios y al prójimo. Amor a Dios y amor al prójimo: he aquí los dos sublimes ideales que hicieron de nuestro Santo un verdadero Héroe y, sobre todo, un astro de primera magnitud que brilla con claridades divinas en el diáfano firmamento de la Iglesia de Cristo.

Un corazon do mora el amor a Dios, habita igualmente el amor a sus hermanos, y por eso es de suyo bueno, es generoso, es sufrido, es caritativo. Hay que ver a los Religiosos Hospitalarios, hijos muy predilectos del gran Padre de los pobres y enfermos, San Juan de Dios, como curan las llagas de infelices niños escrofulosos, raquíticos, tuberculosos, tiñosos y contrahechos, y meterse con ellos en el mar para que se bañen mejor, o bien, cuidando y sirviendo a desgraciados enfermos de la mente. ¡¡Ah! Es que esos buenos Hermanos Hospitalarios participan de aquel sublime ideal que inspiraba todas las obras de San Juan de Dios; el amor divino, y, como consecuencia, el amor a la humanidad que llora y sufre.

—ANTONIUS.

Para proteger una basilica en Roma

Con objeto de evitar los incendios y hacer mas seguro el techo de la Basilica de San Pablo, una comision especial que despues del Tratado de Letran se ocupo de su administracion, ha hecho sustituir toda la trabazon de madera por otra de hierro. Ahora todo el techo es de hierro menos la parte artistica. Ha sido preciso emplear 325 toneladas de hierro. Los trabajos han durado seis meses.

Una línea ferrea sigue la ruta de un misionero

Brazzaville (Congo frances).—El ferrocarril Congo-Oceano, que enlaza la capital del Congo frances, Brazzaville, con Punta Negra en el Oceano Atlantico, coincide en su trazado con una ruta que cuenta entre sus pioneers," la figura de un misionero celebre. Se trata de Monseñor Augouard, que fue uno de los primeros blancos que la recorrieron; fué en el año 1883, cuando el intrepido misionero que intentaba fijar su residencia en Mfoa, la futura Brazzaville; al desistir de ello, decidio instalarse en Linzolo, que hoy es una de las estaciones del citado ferrocarril, situada a veintiocho kilometros de Mfoa y en pleno territorio de antropofagos.

Desde entonces, la región ha progresado grandemente. Los jefes indigenas cansados al fin, de oponerse a la obra misionera y cansados tambien de guerrear entre si, presentarondole que se dignara "enterrar" la guerra. El obispo se prestó de buen grado a la curiosa ceremonia: hizose en medio de la plaza del mercado de Linzolo, un hondo agujero y en él uno de los jefes echo un fusil y monseñor Augouard otro y... desde entonces no ha vuelto a haber guerrillas en toda la zona.

Una exposicion mundial de la Prensa Catolica

Bajo la organizacion de "L'Osservatore Romano", en el LXXV aniversario de su fundacion, se celebrará en Roma, en la villa pontificia de Castelgandolfo, durante la primavera de este año de 1935, una Exposicion mundial de la Prensa catolica, como homenaje de dicha Prensa a Su Santidad Pio XI.

Comite ordenador

Sede del Comite ordenador: Ciudad del Vaticano, Via della Tipografia.

Señor conde Dr. Ofic. Dalla Torre, Jose, director de "L'Osservatore Romano", presidente.

Señor conde Cav. de Gran Cruz, Dr. Eng. Ratti Franco, presidente del Consejo central del Gobierno de la Ciudad del Vaticano.

Gran Ofic. Eng. Leon Castelli, director general de los Servicios Tecnicos de la Ciudad del Vaticano.

Director de organizacion: Dr. Emilio Bonomelli, director de la Villa Pontificia de Castelgandolfo.

Monseñor Dr. Jose Monti, sustituto para la censura de los libros, catedratico de la Facultad de Teologia, secretario general.

Monumento a un Cardenal descubierto

En presencia del cardenal Verdier, rodeado de numerosas personalidades, se ha inaugurado en la catedral de Notre Dame un artistico monumento al cardenal Dubois, arzobispo que habia sido de Paris.

En Lille se celebra una asamblea de los miembros de "Ad Lucem" (Asociacion para la union fraternal entre las razas) que se dedican, durante quince dias, al estudio de los problemas misionales. En el programa figuran tres lecciones diarias, a cargo de catedraticos de Universidad y de misionologos eminentes. Las cuestiones teologicas son explicadas por el presbitero señor Prevost, capellan de "Ad Lucem", y las sociales por el padre Arnou, jesuita, profesor de la Universidad catolica de Lille. De los temas medicos habian el doctor Havet catedratico tambien de la Universidad, mientras Mr. Folliet, doctor en Filosofia y en Ciencias Sociales, aborda los problemas coloniales. Todos los cursillistas asistiran el 27 de octubre a una funcion, en rito bizantino-eslavo, que tendrá lugar en el centro de los estudios rusos, oficiando el reverendo padre Dumont, dominico.

Horario de misas en las iglesias de Manila, mañana

4:00 — Santo Domingo — Santa Cruz — San Juan de Letran — 4:30—Sto. Domingo—San Agustin Quiapo.

4:15—Binondo.

—San Francisco—San Sebastian—Sampaloc—Tondo.

4:45—San Juan de Letran—Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio).

4:50—San Marcelino.

5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Sta. Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos—Santa Ana — Parroquia del Espiritu Santo.

515—San Ignacio — Hospital de San Pablo — S. Sebastian — Ateneo de Manila (Observatorio) — Ermita.

5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos — Sampaloc—Benedictinos —Hospital de San Jose—Tondo—Singalong—Paco—Sta. Mesa—San Marcelino.

5:45—San Juan de Letran—Benedictinos.

6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—V.O.T. de San Francisco—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio) — Malate—Santa Ana — Tondo — Espiritu Santo.

6:15—Sampaloc—Balic-balic—San Marcelino.

6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo — Pandacan — Benedictinos — Ermita — Singalong —Instituto de Mujeres—San Roque — Paco — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).

7:00 — Catedral — Santo Domingo — San Agustin — San Francisco — Recoletos — San Ignacio — Capuchinos — San Juan de Letran —Binondo — Quiapo — Santa Cruz —San Sebastian—V. O. T. de Sampaloc — Santa Mesa — San Miguel — Benedictinos — Hospital de San Jose — Malate — Ateneo de Manila (Observatorio) — Iglesia de Santa Escolastica — Tondo — Espiritu Santo — San Marcelino

7:15—Benedictinos

7:30—Sto. Domingo — San Francisco — Recoletos — Capuchinos — Pandacan — Hospital de San Lazaro — San Roque (Lico) — Paco

7:45—Santo Domingo — San Juan de Letran.

8:00—Catedral — San Agustin — S. Ignacio — Capuchinos — Binondo — Quiapo — Santa Cruz — San Marcelino — Ermita — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio)—Malate — Singalong — Sta Ana — Tondo — Gagalangin—Recoletos — Espiritu Santo — Parroquia de San Jose (calle Magdalena), Balic-balic.

8:15—Sto. Domingo.

8:30—Sta. Mesa—Paco

9:00—San Francisco — Quiapo — Santa Cruz — San Miguel — Ermita—Espiritu Santo.

9:15—San Marcelino.

9:30—Sto Domingo - Benedictinos.

10:00—Catedral — Capuchinos — Quiapo—San Sebastian—San Marcelino.

10:30—Recoletos.

11:00—Benedictos.

Nota—Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias. Leyendo la seccion de cultos en esta misma pagina los lectores podran enterarse de las alteraciones

MISIONES CATOLICAS ESTAN EN PELIGRO

Las noticias que la Propaganda Fide ha recibido de Fu-ning en China, indican que la mision de dominicos españoles se encuentra en una situacion muy critica a consecuencia de los desmanes de los comunistas en esa region. Esas bandas siembran por todas partes la devastacion y el terror; han incendiado ya varias aldeas, en las que han perecido centenares de personas y su furia se hace sentir principalmente en las comunidades cristianas, sobre todo en Gnietong, donde la iglesia ha sido destruida y en las iglesias y residencias de Kuimpang y Apuy.

Novena a San Jose en el templo de Sto. Domingo

Un solemne novenario en honor del Patriarca San Jose Abogado y Patron Universal de la Iglesia Catolica dedica la Comunidad de los PP. Dominicos de esta Ciudad en la Iglesia de Santo Domingo comenzando el lunes 11 del actual para terminar el dia 19 Festividad del Santo.

Todos los dias, a las siete y media de la Mañana, habrá misa cantada, leyendose a continuacion la Novena, y cantandose los Gozos.

Por la tarde, a la seis menos cuarto empezaran los cultos con el Santo Rosario, seguirán el Sermon, Novena y los Gozos, terminandose con la Antifona al Santo y la Salve cantada a la Stma. Virgen.

Durante el Novenario Predicarán los PP. Siguientes:

Dia 1.o—R. P. Fr. Lorenzo Rodriguez

Dia 2.o—R. P. Fr. Francisco Muñoz

Dia 3.o—R. P. Fr. Pedro Mateos

Dia 4.o—R. P. Fr. Isidro Lopez

Dia 5.o—R. P. Fr. Manuel Cerra

Dia 6.o—R. P. Fr. Sabino Martinez

Dia 7.o—R. P. Fr. Jose Blanco

Dia 8.o—R. P. Fr. Juan Alcazar

Dia 9.o—R. P. Fr. Emeterio Izquierdo

El dia 19, ultimo de la Novena, a las seis de la mañana habrá misa de Comunion general y a las ocho, misa solemne con el Panegirico del Santo, por el R. P. Fr. Aurelio Valbuena. Despues de la misa mayor se dará a besar la Reliquia del Santo Patriarca.

Todos los fieles, que habiendo confesado y comulgado, visitaren la Iglesia de Santo Domingo, desde las doce del dia de la vispera hasta las doce de la noche del dia de la fiesta por concesion de nuestro Santisimo Padre Pio IX, ganan indulgencia plenaria, aplicable a las almas del Purgatorio, rogando por la concordia de los Principes Cristianos, extirpacion de las herejias, conversion de los pecadores y exaltacion de la Fe Catolica.

Los alistados en la Asociacion del Santo Patriarca ganan indulgencia plenaria comulgando en la comunion general y rogando por los fines indicados.

Los que comulguen en la iglesia de Santo Domingo, durante el santo tiempo de Cuaresma, pueden cumplir, con el Precepto Pascual.

CONGREGACION DE MARIAS

Mañana, a las cinco y media de la tarde, la congregación de Marías tendrá su funcion en la iglesia de San Ignacio encargándose de los cultos los Turnos 9 y 24 presididos respectivamente por Da. Margarita R. de Lopez y Da. Nieves de Santos.

EN BALIK-BALIK

En la Capilla de la Santísima Trinidad en Balik-Balik diariamente hay misa de 6.

Los domingos hay misas de 6:15 y 8:00.

EN LA S. I. CATEDRAL DE MANILA

Horario de misas y otras funciones religiosas:

Dias ordinarios: Misas de 6:00 y 6:45.

Días festivos: Misas de 6:00, 7:00. y 8:00.

Días de domingo: Misas de 6:00, 7:00, 8:00 y 10:00.

Nota: Todos los domingos se enseña la catequesis a los niños y adultos desde las 8:00 hasta las 9:00 a. m. Y por la tarde a las 4:30 se pone de manifiesto el Santísimo Sacramento al que sigue el rezo del Santo Rosario. Letanía Lauretana, Bendición y Reserva

El primer miércoles de cada mes y en la Capilla parroquial se celebra una misa de 6:00 con acompañamiento de armonium y otros motetes religiosos. Esta función solemne se hace en honor de la Pía Unión del Tránsito de San José.

Los primeros viernes del mes, la misa de 6:00 se dice en la Capilla del Sagrado Corazón.

Los días 24 y 28 de cada mes misas de 6:00 y 9:00 en hon María Auxiliadora y de San Tadeo, respectivamente.

Cada tercer domingo de mes una función solemne eucarísti las 10:30 se expone el San Sacramento y a continuacion za la Estacion Mayor queda así expuesto hasta las 5:00 tarde en que se da comienzo zo del Santo Rosario, Letanía dulce nombre de Jesus. Comu racion mensual de Maria Au dora Procesion del Santisimo el interior del templo. Bendici reserva de Su Divina Majestad

EN STA. MESA

Los días ordinarios hay m las 6:30. Los primeros viernes pués de la misa Exposición del tísimo y consagración al Sgdo razón.

Los domingos y días de prec misa a las 5:30, a las 7 y a las Explicación del Evangelio en misas de los domingos y catequ de 2:30 a 4:00.

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S cisco del Monte, Rizal en los ordinarios hay misas de 5 y En los días festivos y domi 5:30 7 y 8.

EN EL ESPIRITU SANTO

Todos los domingos y todas fiestas de precepto se canta la sa de las nueve según las reglas canto gregoriano. El tercer do go de cada mes esta misa se bra con más solemnidad en h del Espíritu Santo que es el trón de la parroquia.

Además de esto se canta tam la misa de las seis y cuarto los meros viernes en honor del C zón Sacratísimo de Jesús y los 19 de cada mes en honor de José.

Triduo de continua adoracion nocturn

El Papa ha aprobado la idea del obispo de Lourdes que, recogiendo una iniciativa del difunto cardenal arzobispo de Paris, quiere organizar en el proximo mes de abril para el fin del jubileo un triduo de continua adoración nocturna, de tal modo que se dirán continuamente misas en la gruta.

La carta del Papa al obispo de Lourdes es autografa y contiene grandes alabanzas a la iniciativa que califica de "optima clausura" del año jubilar. Ademas invita a todo el mundo cristiano a participar en la fiesta por medio de peregrinaciones, o bien en espiritu, celebrando en todas las diocesis triduos analogos o plegarias oportunas.

La carta del Pontifice dice que ningun modo mejor de celebrar el recuerdo de la Redención, que en torno al divino sacrificio que es el centro de la vida cristiana y ningún lugar mas apto que Lourdes, escogido, por la Virgen como sede de prodigios continuos, tanto mas cuanto que, providencialmente, la celebración del Jubileo de la Redención coincidio con el 75 aniversario de la aparición de Lourdes.

La oportunidad de esta ces ción aparece cada vez mas clo se piensa en los males que op a la sociedad en el momento sente y que son temibles pa futuro. Entre estos males el tifice recuerda, especialmen neopaganismo reintegrado en chos lugares y las doctrinas nas exaltadas en oposición doctrina cristiana.

El Papa evoca luego en pa mas palabras el espectaculo lador de muchos, muchísimos grinos reunidos en Lourdes nando diferencias y uniéndo la verdadera y cristiana paz cordia, rogando por la inter de la Virgen Inmaculada, a que venga el perdón a los la paz, a los que tiemblan; vio, a los miseros; pan, a los tienen hambre, y luz de ver puerto de salud, a los que han dido el camino.

La carta termina recordan profecia de Malaquías: "Desd el sol sale hasta que llega el checer, grande es mi nombr tre las gentes y en todo lug son sacrificadas ofrendas.

Maestros que reciben huevos...

(*Continuacion de la pagina 24*)

tura a mano, los alumnos de esta escuela se diferencian de los demás, en que las letras que escriben todas estan muy bien elaboradas con adornos que recuerdan aquella época antigua donde las cartas a mano se hacian con mucho primor y sumo cuidado, por la ausencia de las maquinas de escribir. En aquellos días, como se sabe, era una de las cualidades esenciales para todo aspirante a empleado en cualquiera casa comercial, el que tuviese buena forma para contestar y llevar las correspondencias de la compañia.

La influencia de las escuelas públicas, sin embargo, se va dejando sentir también en estas escuelas. Muchas escuelas de español de los barrios, van adoptando también algunas de las normas que llevan las primeras.

Los alumnos no tienen trabajos de horticultura, de confección de cestas o petates, o de avicultura como en las escuelas públicas. Dedican toda su atención a los libros. Esto lo explican los maestros, diciendo que no existe ninguna necesidad de enseñarles trabajos industriales, puesto que los alumnos al llegar a sus casas, ayudan a sus padres, que por lo general son gente de campo.

Como en todas las profesiones rige una etica profesional bastante rigida entre estos maestros, supervivientes de aquel maestro prototipo, descrito por Rizal. Jamas hablan mal de un compañero ni ambicionan un alumno que esta cursando sus estudios en otra escuela bajo otro maestro de español.

Pero apesar de esto, no faltan otros del mismo oficio que les representan mal ante los ojos del publico. Los hay algunos que no estan bien preparados para la enseñanza, pero se atreven, sin embargo a catequizar discipulos, con gran escandalo de sus colegas. Otros inclusive, al no poder cobrar con otros productos o en metalico, se conforman con recibir huevos, pollos o verduras. Naturalmente, los demás se ofenden ante esta competencia a muerte.

Las escuelas destinadas a la enseñanza no tienen grandes ni amplios jardines como las escuelas públicas. Una de estas casas se usa como clase de los alumnos durante el dia y para habitación del maestro por la noche.

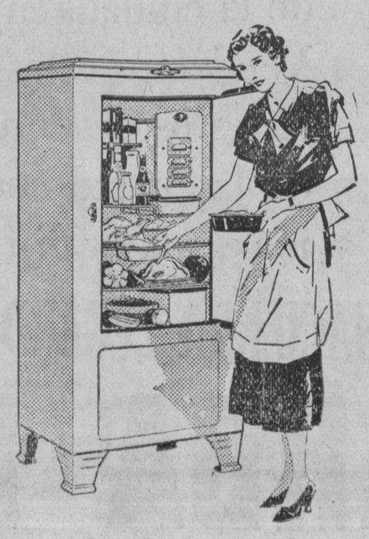
Economia y Comodidad!

con la nueva
REFRIGERADORA

ELECTROLUX

OPERADA CON GAS

Una verdadera economía! Pero la nueva refrigeradora ELECTROLUX aún le ofrece mas. Carece de partes movibles asi evitando desgaste. Ademas de esto, la nueva ELECTROLUX contiene todas las ventajas modernas ofreciendo para la dama de la casa una verdadera comodidad.



MANILA GAS CORPORATION

PRIMER CONCURSO NACIONAL SOBRE LA MUJER MAS POPULAR DE FILIPINAS

Extracto de los Reglamentos

1. El objeto de este Concurso es elegir de las diferentes candidatas a la mas popular de cada provincia, la cual será la candidata oficial de la provincia para la eleccion de la mujer mas popular en toda Filipinas.
2. Los suscritores que paguen comenzando el 1.o de marzo de 1935 recibira, cada uno, dos (2) balotas gratis; una llevando un solo voto para la eleccion preliminar de la candidatada oficial de cada provincia incluyendo la Ciudad de Manila y la otra llevando un numero de votos de acuerdo con el pago hecho, para la eleccion final de entre las diferentes candidatas de provincias, a la mujer mas popular en Filipinas.
3. La eleccion preliminar comienza el 1.o de marzo y termina el 30 de abril, mientras que la eleccion final comienza el 1.o de mayo y se cierra, el 31 de julio. Despues del 16 de julio, sin embargo, no se expedirán mas baletas para la eleccion final.
4. Habra tres (3) premios: El primero, segundo y tercer premios que seran adjudicados a las tres mujeres que reciban los tres primeros numeros mayores de votos en la eleccion final. El primer premio solo, consiste en cuatro juegos completos de muebles, avaluados en mas de P2,500 manufacturados por Gonzalo Puyat & Sons. Los otros premios se anunciaran mas tarde.

—CUPON—

Fecha .....

La Vanguardia

P. O. Box 775, Manila.

Señores: Adjunto hallaran P..... por ..... meses de suscripcion a La Vanguardia. Se entiende que Uds. me enviaran las balotas gratis en relacion con su Primer Concurso Nacional Sobre la Mujer Mas Popular.

Nombre .....

Direccion .....

M.E.C.D. 2016

ntervencion y arreglo de conflictos industriales

Trabajos diplomaticos del amigable componedor.--Se le vigila hasta en sus sueños.--Causas frecuentes de los conflictos entre el capital y el trabajo

Por ADOLFO UMENGAN
Delegado especial, Ofiina del Trabajo

La intervención de la Oficina l Trabajo en los conflictos in- istriales se basa en el inciso (d) l artículo 2059 del Código Ad- inistrativo Revisado que, tex- almente, dice:

"Conseguir el arreglo de las diferencias entre patronos y obreros y entre amo y criado y conjurar las huelgas y paros, actuando como árbitro entre las partes interesadas, aconsejando y poniendo por obra, después de oir sus alegaciones y pruebas respectivas, el arreglo que, a su juicio, demuestre ser justo y equitativo".

Algunos patronos se han permitido cuestionar la intervención de dicha oficina en aquellos casos en que las partes en controversia no solicitan con antelación sus buenos oficios. Por otra parte, en la huelga de capitanes, oficiales y maquinistas de la marina mercante de esta ciudad en o hacia el año 1922, si mal no recuerdo, estos también se permitieron cuestionar la intervención de la Oficina del Trabajo, bajo el fundamento de que no caían bajo la categoria de obreros. Estos casos se elevaron entonces en consulta a la Fiscalia General en la forma siguiente:

1. ¿Puede intervenir la Oficina del Trabajo para conjurar las huelgas y paros, aun no habiendo previa solicitud o notificación oficial de cualquiera de las partes afectadas, ni orden de las autoridades superiores del Gobierno?
2. ¿Puede intervenir esta Oficina para conjurar toda clase de huelgas y paros, cualquiera que sea la clase de empleo de los huelguistas?

La opinión de la Fiscalia

La Fiscalía General, resolviendo la primera pregunta contestó que no ha encontrado disposición de la ley que requiere que, antes de que la Oficina del Trabajo pueda intervenir para conjurar huelgas y paros, se reciba una petición previa o notificación oficial de las partes afectadas o una orden superior.

En cuanto a la segunda consulta opinó, entre otras cosas, de la manera siguiente:

"La cuestión que se ha de decidir en esta opinión es, si las diferencias entre los oficiales marinos y los navieros puede considerarse como diferencias entre patrono y obrero y entre amo y sirviente en el sentido en que se emplean estas palabras en el artículo 2059 (d) del Código Administrativo Revisado que faculta al Director del Trabajo conseguir la solución de tales conflictos".

"El que suscribe es de opinión que la relación no es la de patrono y obrero. El concepto ordinario y comun de la palabra "obrero" se conforma con la definición dada por el "Standard Dictionary" en que se explica la palabra "obrero" como uno que practica trabajos físicos o manuales que requieren una pequeña experiencia o entrenamiento, que no se requiere del sirviente doméstico: "uno que gana la vida con su trabajo manual" y la definición dada por el diccionario se conforma con la decisión adoptada probablemente por la mayoría de los tribunales. (Véase 24 Cyc. 810 et. reg.).

x x x x x x x x x x x x x

"Sin embargo, el que suscribe cree que existe la relacion de amo y sirviente entre las personas de que aquí se trata. La palabra "sirviente" en nuestra nomenclatura jurídica tiene un significado muy amplio y abarca a todas las personas de cualquier rango o posición, que estan en el empleo y sujetas a la dirección o control de otra persona en cualquier departamento de trabajo o negocio. Ciertamente pues, en muchos casos, puede decirse que es sinónimo de la palabra "empleado". (26 Cyc. 966) La palabra sirviente es muy amplia y si se toma en su sentido legal puede abarcar todas las clases de personas contratadas, arrendadas o empleadas en el negocio de otra persona. (Matter of Miller 1 Ashm. (Pa.) 323, 327.) Cualquiera persona que trabaja en beneficio de otra por salario, es un sirviente ante la ley. (Frank V. Harold, 63 N. Y. Eq. 443, 451, 52 Alta 152.) De acuerdo con estas definiciones parece muy claro que los oficiales de la marina mercante son legalmente sirvientes. Son empleados. La palabra "empleado" puede comprender un ingeniero civil, un agente del ferrocarril, etc. (Véase 15 Cyc. 1032, 1033.) (Véase también Labatt: Master & Servant, Vol. I, pag. 40.)

La Oficina del Trabajo puede, por tanto, intervenir para conjurar toda clase de huelgas y paros, cualquiera que sea la clase de empleo de los huelguistas.

La huelga de oficiales marinos

A propósito de aquella huelga de los oficiales de la marina mercante que paralizó por algún tiempo la conexión de la Ciudad de Manila con los principales puertos de Filipinas. Permitidme decir unas cuantas palabras. Los huelguistas se negaron como ya he dicho a someterse a los buenos oficios de la Oficina del Trabajo por ser profesionales, y porque quisieron, si mal no recuerdo, arreglar sus diferencias entre ellos mismos. No diré que esto es imposible; es más, es deber ineludible de cualquier amigable componedor procurar ante todo que las mismas partes envueltas en el conflicto solucionen sus diferencias entre si, pero cuando el amor propio empieza a enseñorearse y a arraigar en asuntos de esta índole, y la cosa adquiere proporciones colosales, la intervención de terceras personas imparciales, desinteresadas, de criterio amplio y de integridad, es a toda costa imperiosa, debido a que desde su atalaya como amigables componedores dominan y pueden apreciar mejor las cuestiones fundamentales así como las segundarias puestas en controversia, y formular proposiciones justas, equitativas y razonables. El conciliador debe desempeñar el papel de *absorbedor* de sus diferencias si cabe decirlo asi, para dejar establecidos unicamente entre ambas partes, corrientes de simpatia, de atracción, de aproximación y, mas tarde, de mutua inteligencia y de camaraderia.

La Oficina del Trabajo en aquel tiempo estaba en mejor posición para mediar en el conflicto. Es una agencia gubernamental creada expresamente para mediar en los conflictos entre el trabajo y el capital, y se debe conceder en ella: pericia, tacto y diplomacia suficientes para desempeñar semejante cometido aunque no se puede exigir de ella desde luego infalibidad y perfección en sus actuaciones. Suponiendo que la Oficina del Trabajo no tenia jurisdicción sobre aquella huelga, con todo, siendo una institución gubernamental considerada como una unidad oficial para especializarse en dicha materia, y habiendo ofrecido sus buenos oficios con los mejores propósitos del mundo, era deber de los huelguistas y patronos en aquel conflicto, darle toda la oportunidad necesaria para actuar como agente mediador y conciliador.

Un arma legal

Volviendo a hablar sobre el arma legal de la Oficina del Trabajo para arreglar conflictos industriales, se puede decir en relación con el Art. 2059 (d) del Código Administrativo Revisado, que dicha oficina esta facultada:

I.

Por implicación, a prevenir y minimizar conflictos industriales. Esta misión es para mi su deber primordial, que muy bien puede llevarse a cabo promoviendo, mediante campaña educacional de nuestras masas, publicaciones, convenciones, etc., mejor inteligencia y mayor cordialidad de relaciones entre el trabajo y el capital, haciéndoles comprender que no son enemigos, que tienen intereses comunes, que son indispensables tanto el uno como el otro; en pocas palabras, que no pueden estar separados.

El malogrado Presidente Wilson, campeón de la democracia universal, hablando sobre las relaciones del trabajo y el capital, en su mensaje al Congreso de los Estados Unidos el 20 de Mayo de 1919, ha dicho con verdad: "No nos es posible vivir nuestra vida justa como nación o alcanzar nuestro propio triunfo como comunidad industrial si el capital y el trabajo han de continuar siendo antagónicos en vez de ser coasociados; si han de seguir en desconfianza recíproca y dándose mania para conseguir lo mejor el uno de otro, o lo que acaso equivalga a la misma cosa, calculando por qué medio y grado de coerción puede arreglarse para obtener, por un lado, trabajo bastante a hacer lucrativo el negocio, y, por otro, justicia y trato equitativo suficiente para hacer llevadera la vida".

La prevención de conflictos industriales, es algo asi como los medios profilácticos para prevenir dolencias endémicas adoptados por las ecinencias de la higiene pública. En Inglaterra, se creó hace solamente un mes si no me equivoco, un consejo nacional compuesto de patronos y caudillos obreristas representativos, cuyo fin primordial es prevenir y arreglar controverias industriales entre el trabajo y el capital. Este consejo puede estar abocado a grandes dificultades o fracasos como toda institución humana, máxime si dentro de dicho consejo no han de tomar parte activa elementos desinteresados que sirven de poder nivelador, porque no hay duda alguna, son los únicos que pueden mirar desde un plano elevado, sin afectarse, las cuestiones o problemas que se han de presentar para su deliberación y consideración; sin embargo, debe aceptarse que, es un medio que en algo contribuirá para el verdadero propósito por el cual fué establecido.

II

A actuar inmediatamente en la solución de amenazas de huelgas y paros. El conflicto industrial, estando en esta situación, es mucho mas fácil de controlar y arreglar. Todavia no es declaración de guerra, es simplemente rompimiento de relaciones diplomáticas. El estado de ánimo de ambas partes es el que se halla en una situación anormal. El mediador debe estar inmediatamente en comunicación con los representantes de ambas partes, enterarse de las causas y concausas de dicha tirantez de relaciones y buscar por todos los medios hábiles, sino un remedio radical, un paliativo entretanto, para después con precisión adoptar un plan de arreglo efectivo sin olvidar de llamarles la atención hacia el efecto desastroso de llegar a palabras mayores y a la destrucción mutua.

III

A adueñarse inmediatamente de la situación tan pronto se declare una huelga o un paro en regla, y a llevar a cabo la parte investigativa de los hechos controvertidos, de los participantes, de los promotores del movimiento, de los antecedentes, de las causas internas y externas, reduciendo hasta donde sea posible el volumen de las cuestiones fundamentales en controversia por el procedimiento de eliminación, y siempre buscando el camino mas corto para efectuar el arreglo o conciliación a satisfacción de ambas partes.

IV

A usar del único medio coercitivo que tiene, cual es, la facultad del Director del Trabajo o del Director Auxiliar a practicar una investigación en forma, citando a las partes en controversia a comparecencia, y sirviéndoles citación subpoena duces tecum, en los casos en que hay necesidad de examinar contratos, papeles, libros, comprobantes, etc.... Se debe solamente acudir a este medio si los representantes de ambas partes, o de cualquiera de las dos se niegan a plantear sus controversias a los buenos oficios de la Oficina del Trabajo, pero nunca cuando tienen predisposición de ánimo a arreglarse por medio de la mediación y conciliación, de otro modo la oficina correria el riesgo de provocar la animadversión de cualquiera de ambas partes.

V

A proponer "el arreglo que, a su juicio demuestre ser justo y equitativo" como consecuencia necesaria de su facultad de intervenir en dichos conflictos industriales.

Aunque la ley emplea las palabras "actuando como arbitro", la Oficina del Trabajo, sin embargo, carece en absoluto de medios coercitivos que respalda y sostiene el arreglo que se propone hacer, para que sea respetado y acatado; en una palabra, para que surta sus efectos consiguientes. Su misión, en realidad de verdad, es puramente de mediación y conciliación, y no de arbitraje o imposición. A mi humilde manera de pensar, la ley tal como está, es sabia y preferible, debido a que el arbitraje industrial compulsorio desarma completamente a los obreros del único instrumento, de que pueden disponer, que es la huelga pacifica, para luchar con los patronos en campo raso, o de igual a igual, por mas equitativa y justa que sea la decisión del árbitro, cuando para dichos obreros, por una razon u otra, dicha decisión es para ellos insoportable, porque decidme, ¿quienes podrian con mejor conocimiento de causa, apreciar las verdaderas necesidades de los obreros, sino ellos mismos? Habrá abusos, extralimitaciones, y hasta utopias en sus demandas, pero estas, son excepciones de la generalidad. La estadistica, de donde suelen basarse las decisiones de un árbitro industrial es un cálculo, un número, un promedio, que aunque sirve realmente de pauta, no puede ser un logaritmo exacto aplicado en la vida práctica de un individuo, sobre todo de un pobre obrero para quien el problema del vivir es una eterna preocupación. Sus tempranas arrugas, sus canas, sus manos nerviosas y encallecidas, sus energias gastadas por el esfuerzo continuo, su envejecimiento prematuro, son signos elocuentes de este aserto. Por otro lado, el arbitraje obligatorio para los patronos, puede colocarles en situaciones apuradísimas, sino peligrosas, con mas competidores en sus líneas respectivas. Sus fondos, sus medios, sus créditos, sus obligaciones, en una palabra, su estado económico y el secretismo de sus transacciones que constituyen la estabilidad y la seguridad de su negocio, pueden ser afectados de una manera directa o indirecta. Es más, toda solución impuesta a patronos y obreros por medio de un arbitraje compulsorio, no borra o suprime con eficacia sus diferencias y sus prejuicios; siempre deja algo en el fondo, algo asi como una lesión sin cicatrizarse, expuesta a la supuración o infección de un momento a otro. Sujeta la voluntad de las partes, pero, de ningún modo, la convicción y el corazón.

Sobre las excelencias de la mediación y conciliación, son elocuentes y convincentes las explicaciones dadas por el autor Ben M. Salekman, de la fundación Russel Sauge, en las páginas 314-416 de su obra titulada: "Postponing Strikes" que es un estudio critico de la ley de Canada denominada "Disputes Act".

El arreglo de los conflictos industriales

Comenzaremos por hablar de los sujetos de una controversia industrial.

Son los patronos y los obreros organizados. A veces son obreros sin organización alguna contra su patrono, pero se mueven colectivamente al calor del momento cuando movidos por ciertas medidas opresoras o tratos desconsiderados, se levantan como un solo hombre para pedir desagravio o la reparación de la supuesta injusticia cometida. A veces es un conflicto entre dos organizaciones obreras que se afanan por conseguir un trabajo, una de las cuales suele ser mirada con predilección por el patrono afectado.

Causas frecuentes

(a) Demanda de aumento de salarios, jornales o pagos a destajo por parte de los obreros, o vice-versa, reducción de los mismos ya a petición del patrono o por alegada imposición sin miramiento ni ceremonias;

(b) Aumento de trabajo;
(c) Aumento o reducción de horas de trabajo;
(d) Reconocimiento de la unión, agrupación o federación;
(e) Supresion, atenuacion o cambio de medidas disciplinarias, como la suspension sistematica, la expulsion, la multa, etc.
(f) Retraso injustificado del pago de salarios y jornales;
(g) Despedida sumaria de compañeros de trabajo;
(h) Estandarizacion de salarios y jornales, que regularmente en tiempos de depresion, sirve como pretexto en realidad, ya para prevenir mas cortes en sus salarios y jornales o ya para conseguir aumento o mejora en las condiciones de trabajo;
(i) Privacion de privilegios o concesiones;
(j) La usura;
(k) Pobreza de alojamiento y alimento cuando son a costa del patrono;
(l) Incumplimiento de contrato o condiciones de trabajo, etc.

Clasificacion de arreglos de conflictos industriales

1.—Arreglo colectivo que consiste en la estipulacion de un convenio o contrato entre el patrono y los representantes autorizados de los obreros;

2.—Arreglo colectivo entre el patrono y todos los obreros interesados si estos no son numerosos;

3.—Arreglo individual, esto es, cada firma industrial entra en negociaciones o transacciones con una determinada agrupacion, desatendiendo a las otras firmas afectadas;

4—Retorno voluntario al trabajo de los obreros huelguistas, desatendiendo por completo a sus representantes o a su agrupación, y

5.—Readmision al trabajo de los obreros huelguistas por mediacion del gobierno cuando el patrono no quiere o se niega a reconocer la union obrera interesada, o a los caudillos de dicha asociacion.

Carta blanca para el amigable componedor

El amigable componedor comisionado o enviado para arreglar un conflicto industrial debe estar investido de discrecion y poderes amplios para adoptar aquellas medidas que crea convenientes y necesarias para llevar a feliz termino su dificil cometido. Hacerle obrar con las manos atadas es convertirle en un mero mandatario sin ninguna fuerza moral.

La huelga general declarada por una federacion obrera en cierta provincia azucarera en el año 1931, se hubiese podido zanjar amistosamente, a no ser por una orden departamental instruyendo al amigable componedor de que recorriera todas las centrales azucareras y gestionar de los patronos que sometieran sus diferencias a un comite de arbitraje.

El delegado enviado ya habia conseguido el levantamiento de una huelga en un pantalan con la readmision consiguiente de todos los huelguistas. Hasta hubo inclusive ya la inteligencia de que la federacion obrera referida presentaria a la Oficina del Trabajo una peticion de reconsideracion para el reconocimiento de lo que se ha dado en llamar "personalidad" de dicha agrupacion, cuando el amigable componedor recibió la orden arriba mencionada. Dicha orden era tal que no se podia obrar de otra manera sino cumplimentarla hasta donde fuera posible so pena de incurrir en un acto de insubordinacion. Este sesgo del asunto trastorno todo lo actuado para la conciliacion de ambas partes en controversia, y resultó en una declaracion de huelga general en todas las centrales azucareras de dicha provincia y con otra huelga general de simpatia en otra provincia vecina.

Estando pendiente de arreglo otra vez el mismo conflicto por el Director Cruz en persona, tambien dicho director recibió una orden departamental codificada de que dejara por completo la cuestion del reconocimiento de la personalidad de la federacion en cuestion,

Lo que no debe olvidar nunca el amigable componedor

El conciliador no debe olvidar que tan pronto tome carta en un asunto, es mirado con cierto recelo por las partes en controversia. Los obreros creen, que por ser del gobierno debe tener cierta inclinacion hacia los patronos debido a que abrigan la erronea creencia de que el gobierno instituido aquí es pro-capitalista, y los patronos por otro lado, creen a su vez, que por ser el componedor del Buro del Trabajo, favorecerá necesariamente a los obreros. El componedor se coloca en una situacion altamente embarazosa, y su primer deber, por tanto, es procurar hacer comprender a ambas partes que él no es de nadie sino de todos, que, como representante del gobierno, y como persona desinteresada en el asunto, actuará no como arbitro sino como conciliador, y que, todo el arreglo que ha de hacerse o ha de venir, será con la aquiescencia libre de ambas partes, por cuyo motivo mal puede favorecer a ninguna de las partes. A mi humilde manera de ver, creo que esta es una logica clara.

Precauciones personales que debe adoptar el amigable componedor.

1.—No hablar, ya en publico, ya en privado, a favor o en contra de ninguna de las partes en controversia. Al amigable componedor se le vigila hasta en sus sueños. Recuerdo que un amigable componedor en uno de los puertos de la provincia de Sorsogon, estando una noche durmiendo, sin mas ni mas, se despertó por ruidos y cuchicheos en los bajos de su residencia. Bajó de la casa y, averiguado el caso, se sacó en claro que los obreros habian estado montando guardia para observar y saber si se inclinaba a favor de los patronos.

2.—El amigable componedor debe evitar la compañia en privado de los representantes autorizados de uno y otro lado hasta donde sea posible y si no lo consiguiera, nunca debe ir en compañia de un patrono sin haber ido antes en compañia de un representante de los obreros, o de estos.

3.—Esta es para mi la precaucion principal. No aceptar atenciones o solicitar favores personales del patrono o del representante de los obreros que puede significar ligazon de gratitud con cualquiera de las partes en controversia.

4.—Procurar no afectarse por cualquier incidente en el curso de su intervencion. De aqui puede cualquiera de las partes en la controversia colegir o deducir que el amigable componedor siente cierta inclinacion a favor o en contra de un lado u otro. En una palabra debe guardar el componedor pasividad absoluta en sus afecciones, pero actividad continua en los medios persuasorios.

El efecto de dichas precauciones personales adoptadas es la conquista de la simpatia y consecuentemente de la confianza en el agente componedor de ambas partes en el conflicto. Ganada la confianza, el control de la moral de los dos bandos contendientes resultará irremisiblemente un hecho y el progreso de las negociaciones notorio.

La parte investigativa del asunto

Tan pronto se declare un conflicto, es deber del amigable componedor procurar completar la parte investigativa del asunto. No se refiere a la investigacion legal, ceremoniosa, larga e interminable. Es la coleccion concienzuda de todos los datos necesarios tanto de un lado como de otro, asi como de los otros datos ya oficiales, o ya privados que puedan arrojar luz en el asunto, cuidando de tratar como confidenciales aquellos, que a su juicio, su exposicion a cualesquiera de las partes en controversia, puedan entorpecer en cierto modo o dar al traste con las negociaciones de arreglo que se hallan en curso. En una palabra, el conciliador debe conocer todas las cuestiones envueltas; las fundamentales y las segundarias, y, si fuera posible, aquellas cuestiones donde es fuerte o debil cada una de los bandos contendientes.

Uno no debe perder de vista hasta los mas nimios incidentes del asunto porque de estos se puede tomar ventaja para la eficacia de su trabajo o conseguir el descubrimiento de algun detalle, de alguna circunstancia favorable o desfavorable para sus actuaciones, que a veces le ponen de sobreaviso al amigable componedor para salvar cualquiera situacion apurada.

Bases y proposiciones de arreglo

Las bases sirven como puente o instrumento de aproximacion, y las proposiciones que se formulan, para establecer la conexion, el abrazo, la inteligencia, el convenio, la reconciliacion y el maridaje entre el capital y el trabajo en discordia.

Creo que me explicare mejor en este punto con un caso practico. Voy a referir el caso de la huelga de capitanes, oficiales y maquinistas en el mes de Noviembre proximo pasado en la ciudad de Cebu. La causa era la estandarizacion de salarios. El conflicto se declaró desde el 1.o de dicho mes, y solamente llegó allá el agente componedor en la mañana del 3. Inmediatamente se puso en comunicacion con los representantes autorizados de las partes en conflicto para obtener todos los datos necesarios y saber la posibilidad de arreglo del asunto. En ocho horas de continuo ir y venir, de conferencia en conferencia, habia terminado la parte investigativa del asunto y estaba enterado inclusive, confidencialmente, de la parte que les interesaba a los huelguistas asi como tambien a los navieros en la estandarizacion propuesta.

En la misma noche del dia 3 el agente especial componedor planeo el trabajo de conciliacion en esta forma:

1.—Hacer que los representantes autorizados de ambas partes firmen las bases de la creacion de cuerpo deliberativo llamado comité de estandarizacion integrada por seis representantes de los huelguistas, otro tanto de los navieros, dos miembros natos a eleccion de ambas partes y el distinguido Colector de Aduanas de Cebu, Sr. Alfredo de Leon, como colaborador y tecnico.

2.—El comite tendrá la obligacion de establecer la estandarizacion de salarios a voluntad y acuerdo mutuo de ambas partes mediante reuniones continuadas hasta llegar a un completo arreglo, y en aquellos casos donde surgen discrepancias o donde se atascan, posponerlos para otra deliberacion mas laboriosa hasta resolverlos de un modo final, satisfactorio y defintivo.

3.—Trabajar en todo el dia 4 para la aceptacion de dichas bases del comité de estandarizacion y preparar los cuadros demostrativos de salarios anteriores, salarios propuestos, salarios de conformidad con la contra-proposicion de los navieros, etc., segun los buques tipos o estandards, clasificados por tonelaje.

El plan se llevó a cabo casi con una exactitud matematica. El dia 4 se aceptaron las bases y a las 10:00 de la mañana del dia siguiente estaba constituido el comité bajo la presidencia del Colector, Sr. De Leon. Los representantes de los huelguistas pretendieron elegir al agente componedor para presidir las deliberaciones, pero este se negó o declinó el honor para poder obrar, maniobrar, mover, muñir, etc., con entera libertad y, a fin de que, en el caso de que el comité fracasara, estuviera libre de todo efecto desmoralizador en su actuacion como conciliador, conservando de esta manera incolume al mismo tiempo la confianza tanto de los huelguistas como de los navieros.

Hubo momentos en que el comité estuvo abocado a una disolucion. Se crearon situaciones dificilisimas, pero las bases del comité constituido les amarraba moralmente y tenian que seguir el trabajo enojoso de ir limando asperezas, sacrificando amor propio, olvidando agravios, acordando una proposicion tras otra de salarios para tales capitanes, tales oficiales y tales maquinistas, ya aumentando, ya reduciendo o cortando, haciendo concesiones mutuas, etc. A las 10:00 de la mañana del dia 7, exactamente 48 horas despues de constituido el comite de estandarizacion, ambas partes habian conseguido un exito señalado, el triunfo final sobre sus pasiones, sus pequeñeces, sus diferencias y sus desinteligencias.

Cuando las partes no quieren verse ni a palos

Cuando las partes en una controversia no quieren verse ni a palos, el trabajo de conciliacion que se emprende es agotador y desesperante. Solo un coraje moral que resiste a todo desengaño y fracaso puede mantenerse ecuanime. Casos de esta índole ocurrieron en la huelga general declarada en Davao en el mes de Julio del año 1933, y en la huelga de los tripulantes de los barcos de cabotaje en Cebu a mediados de Noviembre del año proximo pasado o sea dias despues de haberse arreglado la huelga de los capitanes, oficiales y maquinistas. Como primera medida el conciliador procurará conocer y cerciorar con certeza si es que ambas partes han decidido realmente divorciarse, o si el caso es simplemente una tactica, o golpe de estrategia. Despues procederá de una manera paulatina, esperando que los animos se enfrien, a abrir y entablar nuevas negociaciones para facilitar la aproximacion de ambas partes, y, si esto no fuera posible, solicitar o invocar en ultimo termino el voto de confianza al gobierno o al agente componedor, procurando formular recomendaciones o sugestiones que consisten regularmente en coger el punto medio de las proposiciones y las contra-proposiciones de uno y otro bando.

El esquirol, la policia municipal y la policia insular

Es imperioso evitar hasta donde sea posible el esquirolaje, sobre todo el local, porque tiende indefectiblemente a retardar el trabajo de conciliacion, complica seriamente el conflicto, y es causa de perturbaciones publicas que pueden degenerarse en tragedias lamentables, como han ocurrido en muchos casos. Se ha comprobado que el esquirolaje tampoco remedia gran parte de los apuros del patrono afectado porque no puede trabajar con la conciencia tranquila y con la eficiencia del huelguista. Siempre se acuerda de que hay una sombra que le persigue tenazmente en todas partes, asemejandose a un criminal fugitivo que por cualquier susto o zumbido, se asusta. En una palabra, el esquirol, tiene voluntad para trabajar, pero le falta fuerza moral y tranquilidad de animo, que son tan necesarias como la fuerza muscular para un trabajador.

La policia municipal y la policia insular, sin querer, por cumplir con sus deberes oficiales protegen directamente al patrono y a los obreros esquiroles. Los huelguistas les tienen por sus enemigos. Aqui existe una erronea interpretacion que se debe explicar, siempre y cuando que haya oportunidad, a los huelguistas; esto es, enfatizarles que dichos agentes del orden publico intervienen en los conflictos industriales por algo mas elevado y mas grande que las cuestiones debatidas por las partes en controversia, por la seguridad publica, por la majestad de la ley y sobre todo por la estabilidad del Estado.

Es justo tambien mencionar, por otra parte, que algunos de dichos agentes de la ley en ciertas ocasiones han abusado o se han extralimitado de sus poderes y deberes, y naturalmente semejantes actos de transgresion por los mismos llamados a dar ejemplo de virtudes civicas o ciudadanas, han sido causa en parte del malestar social entre nuestras masas obreras y la desconfianza consiguiente de estas en nuestra instituciones de seguridad publica.

No existen procedimientos fijos para el arreglo de conflictos industriales.

No existen procedimientos fijos para la solucion satisfactoria de los conflictos industriales. Un sistema adoptado en cierta controversia, puede que no prospere en otra, aun cuando sea igual en muchos respectos a aquella. De hecho, el arreglo de todo conflicto industrial, en gran parte depende de la buena voluntad de ambas partes en controversia, para entrar en negociaciones de reconciliacion, inteligencia y reanudacion de sus relaciones normales. El amigable componedor, por mas habil que sea, si la disposicion de animo de ambas partes es refractaria a toda formula de conciliacion, tiene necesariamente que fracasar.

Higiene y Belleza

Cómo deben usarse las cremas

Debe evitarse, no siendo en un caso especial, el empleo de las cremas para el rostro durante la noche, porque la materia grasa que tapa los poros de la piel la priva de respirar. Es preferible usar por la noche un algodón empapado en una loción refrescante y suavizante.

Según sea la piel grasa o seca, el producto que se emplea es diferente, porque los poros grasos exigen una composición en la que entre el alcohol y los poros secos la tintura de benjuí y la lanolina. **Para evitar que la nariz esté roja**

Se evita con lociones y pulverizaciones de bórax tibio y después se pasa un algodón empapado en agua de colonia, si la piel es grasienta; para las pieles secas se aplicará una pomada compuesta de 10 gramos de lanolina y un gramo de ictiol.

Una crema excelente contra la piel roja y los granos

Dermatol	3 grms.
Oxido de zinc	5 "
Talco	15 "
Vaselina	30 "

Debe evitarse tener crema en la piel durante la noche, porque las materias grasas tapan los poros de la piel y el orificio de las glándulas y sus funciones normales no se verifican. La crema se aplica sobre todo por la mañana y si se aplica por la noche hay que quitarla con un algodón empapado en agua caliente, y en seguida aplicar la solución siguiente:

Agua de rosas	500 grms.
Glicerina neutra	30 "
Acido bórico pulverizado	20 "
Esencia pura de lavanda	60 "

Se funde el ácido bórico en el agua de rosas y se agita de vez en cuando, teniéndolo en un lugar seco. Cuando está perfectamente disuelto y no queda ningún trocito, se añade el resto.

Se lava la cara con este liquido dos veces enjugándolo con un algodón y después otra vez dejando secar sin enjugar.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

DESCONFIESE !
para EVITAR FALSIFICACIONES
EXIGIR
sobre todos NUESTROS PRODUCTOS el SELLO de GARANTIA como AL LADO
PINAUD
120, CHAMPS-ÉLYSÉES - PARIS
POUDRE DE RIZ IXORA
IMPALPABLE e INVISIBLE
LA MEJOR PERFUMADA
LA UNICA VERDADERA

PREVENIR EL BERIBERI CON BERI-BERISAN REMEDIO CURATIVO Y PROBADO
DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE SANTA CRUZ-PLAZA GOITI, MANILA
Contains 17,000 Vitamin B I units 4500 Vitamin B II units Laboratory No. 208569

El purgante de confianza
LAXOL
MEJOR QUE ACEITE DE RICINO
SUAVE, INOFENSIVO PARA TODAS LAS EDADES
Aceite de Ricino 350.00 gramos, Sacarina, 0.50 gramos, Aceite de Menta, 1.00 gramos, Vanillin, 0.06 gramos.

Aplíquele MENTHOLATUM en seguida y el nene dejará de llorar gozando de la sensación refrescante y calmante de este famoso producto.
MENTHOLATUM
En 49 países lo han usado por más de treinta años para catarros, cortadas, dolores de cabeza, irritaciones cutáneas. No hay nada que lo supere. Cuide su salud rechazando imitaciones.
Formula: Menthol 0.8 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

"Queremos sentirnos superiores a las chicas", dice un joven moderno.—¿Tienen las niñas tanto derecho como los chicos a pedir citas?

ESTIMADA MISS DIX: Soy un joven de 20 años y suelo ir con un buen número de niñas. Creo que hablo por otros muchachos así como por mi cuando digo que queremos sentirnos un poco superiores a las niñas tanto en la capacidad física como mental. Si por tanto, una chica tiene facilidad de comprender una situación como nosotros, nos quedamos privados de la delicia de explicarla el caso. Quizás esta sea una actitud equivocada pero prefiero que mis novias sean menos capaces y menos listas que yo.

A. B. C.

RESPUESTA:

ESTOY casi segura que Vd. expresa los sentimientos de casi todos los hijos de Adan y de que casi todos ellos prefieren a la mujer inferior que a la superior. El grado número dos de la feminidad en lugar del grado número uno, si es que me entiende.

QUIEREN una mujer que les ha de seguir en lugar de guiarles. Ni siquiera quieren a las mujeres que puedan hablar frente a frente con ellos. La mujer tiene que caminar a unos tres pasos detrás, como hacen las mujeres en los países orientales cuando salen con sus amos y señores. Vd. encontrará el mismo espíritu entre los hombres occidentales.

EL HOMBRE ordinario desea una esposa que sea lo bastante inteligente para comprender lo que le dice, pero no quiere una esposa que es más lista y mejor instruida que él. Este es el motivo de que un diploma universitario constituye un obstáculo matrimonial y del por qué las chicas con hermoso cutis son más solicitadas que las mujeres de gran talento. Los hombres quieren a las niñas que son hábiles en los juegos deportivos, pero desgraciada de aquella que es mejor nadadora o mejor jugadora de golf que su amigo o que le puede dar quince y raya en el bridge. Ella queda abandonada a jugar por si sola.

EL UNICO TRIBUTO que un hombre desea oir para su esposa es por su belleza, o por vestirse de modo elegante, o por ser una buena cocinera o una buena madre. Le molesta el que cualquiera le felicite por tener una esposa dotada de una habilidad ejecutiva admirable o un buen sentido comercial, o que es campeona en alguna línea de actividad. Inclusive el marido de Amelia Earhart observó cuando ella emprendió su vuelo histórico de Honolulu que hubiera preferido que ella tuviera un hijo. Y él es un hombre de criterio amplio en eso.

NO SOLO los hombres desean que sus esposas sean inferiores a ellos sino que en los estudios científicos del matrimonio realizados hace poco se ha demostrado de modo concluyente que son más felices aquellas familias en donde el marido es superior a la esposa y los matrimonios donde la mujer es más lista raras veces llegan a tener éxito.

ESTO se explica fácilmente por el hecho de que la vanidad de un hombre exige que él tenga una mujer que le cuide. Ha menester de alguna mujer que ha de postrarse de rodillas ante él para quemarle incienso; una mujer que le ha de considerar como un oráculo y contemplarle con ojos extasiados mientras le explica con monosílabos lo que es este ancho mundo, una mujer que no se ha de atrever a criticarle o siquiera sugerir que su juicio no es infalible.

Y DESDE LUEGO, él tiene que buscar a una boba para llenar este papel, a menos que sea lo bastante lista una mujer para disimular cuan hábil es ella y dejar que él crea que originó las ideas que ella puso en su mente.

PERSONALMENTE creo que los hombres cometen un error garrafal cuando permiten que su vanidad les impide casarse con mujeres de su propia clase. Porque les priva de la compañía que sería una delicia para ellos si tuvieran esposas que fueran tan inteligentes como ellos, y que se mostrasen interesadas en las mismas cosas y con quienes pudiesen hablar de libros y dramas y los tópicos palpitantes del día. Un gran promedio de los hombres de mediana edad que vagan lejos de sus casas lo hacen porque se sienten hastiados en casa. Se casaron con niñas guapas pero tontas que no eran y jamás podían ser verdaderas compañeras para ellos. Y eso es pagar un precio demasiado alto por el placer de mirar con altanería a sus esposas.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Nuestra clase en la high school desea saber su opinión sobre la cuestión de si las niñas tienen tanto derecho de pedir citas como los chicos.

LA CLASE.

RESPUESTA:

DESDE LUEGO que tienen el derecho, pero Vds. verán a medida que tengan más edad de que nosotras las mujeres tenemos la mar de derechos que no podemos ejercer. En otras palabras, que hay la mar de cosas que son perfectamente propias para nosotras, pero que no nos conviene hacer.

ESTO es cierto particularmente en nuestras relaciones con el sexo masculino. En teoría, tenemos iguales derechos que los hombres, pero prácticamente, ellos tienen miles de derechos en que no compartimos y entre estos está el privilegio de tomar todas las iniciativas en el noviazgo y el matrimonio.

UN GALAN escoge a la chica que desea llevar al baile. Es posible que otra chica esté ansiosa de tenerle por compañero y es capaz y está dispuesta a suministrar los billetes y el auto para ir al baile, pero tiene que sentarse callada y chuparse el dedo. Ella no puede decir: "Oye Tomasito, tu te divertirás mejor conmigo que con Rosita que baila como una vaca". Y quizás Tomasito hubiera preferido ir con la No. 2 si se le hubiese ocurrido pensar en ella. Más tarde, como es más probable, Tomasito se casa con una chica tonta, cuando la mujer que le hubiera hecho feliz está sentada mirándole sin poder hacer nada, porque ella no podía declararse a él.

LAS MUJERES son más listas en el amor que los hombres. Para ellas es de mayor importancia conseguir los maridos que desean que para los hombres obtener las esposas que quieren. Y habría muchos casamientos más felices de lo que existen si las mujeres tuviesen el derecho de escoger a sus maridos en lugar de tener que aceptar tan solo lo que se les ofrece.

DOROTHY DIX.

UN SABIO SACRIFICA SU VIDA A...

(Continuacion de la pagina 24)

la Corporación tiene en Baguio y en Lingayen, y más tarde (1922-1927) diseñó y dirigió las obras del imponente edificio central de la Universidad, al que incorporó sus teorías sobre la construcción a prueba de terremotos, teorías expuestas en "Unitas" Junio, 1923, Diciembre, 1926 y Enero y Febrero, 1927 y que están siendo objeto de serios estudios particularmente por arquitectos japoneses. Durante tres años, (1915-1918) ejerció el cargo de Rector de la Casa de Estudios Teologicos que la Corporación tiene en Estados Unidos (Rosaryville, La.) y mas tarde (1927-1930) en el Colegio de Letrán (Manila). En 1932 fué delegado como representante de la Universidad al congreso internacional de Arqueología celebrado en Londres. A partir de esa fecha sus trabajos se limitaron exclusivamente a la clase, las investigaciones mineralógicas y la redacción de los articulos sobre la Tectónica en Filipinas, trabajo que desgraciadamente ha quedado sin terminar. Ultimamente, una nueva teoría le había llamado poderosamente la atención; la de analizar los minerales por su poder de reflejar la luz polarizada; pero la muerte le atajó antes de obtener algún resultado positivo.

De caracter afable y comunicativo, estaba siempre dispuesto a satisfacer a cuantos le consultaban sobre aquellas materias en que era reconocido como una autoridad. Estimado de todos en vida, y su muerte ha sido igualmente de todos sentida y lamentada. La pérdida ha sido por igual para la Universidad, para la Corporación Dominicana y para Filipinas. R. I. P.".

Sin duda uno de los religiosos mas queridos de la Universidad, el P. Ruaño mereció el cariño de los alumnos por su trato democrático y fraternal. Era rara la vez que después de una consulta no respondia con voz suave:

"Si, hijo" o "No, hijo".

Sus compañeros de orden le guardaban asimismo un respeto sincero, tanto por sus conocimientos cientificos, como por su gran corazon, escondido bajo una corpulencia que llamaba la atención de todos.

Su caracteristica mas saliente era su gran desorden en todo. Nunca uso pluma en su vida, y cuando su contemporáneo el arquitecto Emilio Moreta le regaló una en su viaje a Londres, cuando asistió en el Congreso Internacional de Geologos, regreso a Filipinas trayenda la pluma vacia. ¡No lo habia usado ni una vez! Sus especimens de la geologia, estaban desperdigados por todos los lados en su habitación, sus ropas estaban colgadas con descuido.

El dia de su muerte coincidio con la celebración del cumpleaños del Rev. P. Angel Blas, Rector del Colegio de Letrán. Habia ido durante el dia a felicitar al P. Blas y nadie sabia que algunas horas después le sobrevendria el ataque que le dio la muerte.

Siempre fue un consejero fecundo para los estudiantes. El año pasado, dedicó el siguiente mensaje a los graduandos en Ingeniería:

"Vuestra preparación academica en la Ingeniería esta por terminar. Un nuevo campo para vuestras actividades se os brinda ahora, que ciertamente no esta sembrado de rosas.

"Estais, sin embargo, decididos en seguir adelante—y debeis seguir adelante. Las cosas grandes pueden realizarse solo por estudiantes ambiciosos que estan dispuestos a salvar las dificultades.

"La geologia de Filipinas aun no se ha escrito. Este es un nuevo campo, apenas explotado, que solo espera vuestra labor, futuros ingenieros.

"Vuestras montañas entrañan grandes tesoros—que os pertenecen. Trabajad para conseguirlos.

"Quizas penseis que esta empresa es demasiado dificil. No digo que no, pero "Post Nubila Foebus". Al fin y al cabo el éxito y la gloria seran vuestros".

Los Anuncios Clasificados de
LA VANGUARDIA
Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

TARZAN EL TERRIBLE — Por Edgar Rice Burroughs

"Si una vez siquiera pudiera mirar por los muros de la ciudad que guarda a O-lo-a, la más hermosa de las mujeres, yo sería feliz", dijo el pitecantropus sin vello al terminar su relato. "Así que me arriesgo a todo peligro". "Entonces el riesgo es muy grande?" preguntó Tarzan. "Mas grande de lo que puedes imaginar", contestó el otro, "pero no muy grande para mi, Ta-den, el hijo del hombre-leon; yo iré".

"Iré contigo si guias el camino", decidió su bitamente Tarzan, "porque necesito ver a vuestra A-lur, ciudad de la luz. Quizas allí se encuentre también a la que yo busco, aún cuando lo dudas. Y TU, Om-at, vienes con nosotros?" "Por que no?" contestó el peludo. "Los cubiles de mi tribu están en los despeñaderos encima de A-lur. Yo he sido, asi mismo, echado de mi pueblo. Yo conozco asi mismo una mujer a quien me alegraria ver una vez mas, y quien se alegraría de verme".

"Sí, iré con Vds." dijo el que se llamaba Om-at. "Es-sat, nuestro jefe, temia que yo pudiera ser jefe, y quien sabe si Es-sat tenia razón. Pero Pan-at-lee! Es ella a quien busco con preferencia a una jefatura". "Los tres, entonces, viajaremos juntos", dijo Tarzan. "Y luchar juntos", agregó Ta-den, "los tres como uno solo", y mientras hablaba arrancó su cuchillo y lo sostuvo encima de su cabeza.

"Los tres como uno solo", repitió Om-at, arrancando su arma y repitiendo lo hecho por Ta-den. "Está hablado!" "Los tres como uno!" gritó Tarzan, el hombre-mono. "Hasta la muerte!" y su arma brilló a la luz del sol. "Vamonos entonces", dijo Om-at, "mi cuchillo está seco y busca a gritos la sangre de Es-sat". Con este juramento de triunfar o caer juntos, siguiendo la iniciativa de Ta-den, el hombre-mono comenzó a caminar despacio por la vereda.

CONNIE — Por Frank Godwin

CONNIE: Le he entendido bien? Dijo Vd. que ha descubierto un medio de echar abajo un edificio? ¿Qué quiso decir cuando dijo que hubiera querido no haberlo descubierto jamas?
CROSS: Si, venga. Salgamos de aqui. Vamonos a mi laboratorio donde nadie nos podra oir.

CROSS: La historia se retrotrae a mi penultimo año en la universidad. (Ahora estoy cursando la licenciatura). Tenia un compañero de cuarto de quien estaba muy encariñado.
CONNIE: ¿Si?

CROSS: Fue quien formento mi interes en la biologia. Teniamos grandes planes. Ibamos a revolucionar la ciencia. Luego descubrí que yo podia acelerar el ciclo de la vida de los insectos mil veces.

CROSS: En aquel tiempo, el estudio excesivo y la enfermedad afecto su mente y...
CONNIE: RONALD! CUIDADO! PRONTO! DETRAS DE VD.!

FRITZI la corista — Por Ernie Bushmiller

FRITZI: Vente, Nancy. Vamos a nadar.
NANCY: ¿Qué voy a hacer con mi globo?

FRITZI: Atalo hasta que salgas del agua.
NANCY: Pues aqui no hay nada donde poder atarlo. Vamos a ver...

PAPA — Por J. Miller Watt

TULLIO CARMINATI ha hecho el amor a actrices en los escenarios de sus paises, pero nunca se ha casado. Es el galan mas nuevo de la pantalla de Hollywood.

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

FINCAS

E VENDE BARATO. — Un lote de 20,000 m. c. adyacente a Grace Park Subdivision y a menos de 2 kilometros de los límites de la ciudad, a 50c. m. c. Las subdivisiones colindantes se venden de P2.00 a P3.00 m. c. Razón: P. O. Box 1625, Manila.
(24-oct.-h.n.a.)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes desde 100 m. c. a P10. el metro
Admito en pago valores de "LA URBANA" y "EL HOGAR FILIPINO"
Razón: M. Ruiz, Gral. Luna 268
Tel. 2-27-67
(19-ene.-35-sabs.)

SE VENDE.—La casa de dos pisos y seis accesorias en la Avenida Rizal Nos. 1650 at 1658 esquina a San Lázaro. 450 metros cuadrados. Razón: 130 Legarda.
(5-7-9-mzo.-35)

CHALET EN ERMITA
P6,500—KANSAS AVE—Un chalet pequeño pero cómodo y en buen estado con terreno de 262 m. c. Tiene 2 cuartos, balcon, sala-comedor, cocina, baño y retrete, y garage detrás. Se vende por P6,500, pagadero P3,300 al contado y resto en hipoteca al 8%. C. M. Hoskins & Co., Corredores de Fincas, 185 David. Tel. 2-22-16.
(696)
(9-mzo.-35)

PLANTACION DE COCO EN VENTA
NEGROS ORIENTAL

Situada en la tierra fertil de Manjuyod, Negros Oriental, a lo largo de la carretera provincial, conteniendo 100 hectareas, con unos 6,000 ponos de coco con fruto; cierta parte plantada con maiz y unos 10 hectareas de terreno cañaduzal de primera clase. Precio: P12,000.00 al contado; y a plazos tambien se puede arreglar. Razon: Encargado en Manjuyod, Negros Oriental, Maj. L. H. Gonzalez, o Wm. Anderson, Edificio Leyba, 227 David, Manila, Tel. 2-19-20.
(9-12-mzo.-35)

Sr. Visitante De Manila

NO malogre la magnifica oportunidad que le brinda su estancia en esta urbe... de apreciar de cerca las MUCHAS VENTAJAS de que hoy gozan los poseedores de lotes en la

"ESPAÑA SUBDIVISION"

ESCOJA el lote que mas le plazca, y AHORA MISMO puede tomar posesion del mismo sin anticipo alguno.

HAY DESDE **P6.09** MENSUAL

SOLAMENTE POR CADA LOTE DE 400 M. C.

AUNQUE estos terrenos estan a una altura de 200 pies sobre el nivel de Manila, no cuestan mas que de P1.50, P2.00 a P2.50 m. c.

20% DE DESCUENTO AL CONTADO
Hay tambien lotes mas grandes—hasta 1,000 m. c., P25.38 mensual

Juan Ysmael & Co., Inc.
348 ECHAGUE
Tel. 2-21-54 o 2-23-40
Los Domingos y despues de las 6 de la tarde Tel. 6-87-25

Frio y vacaciones

(Continuacion de la pagina 6)

—¡Que mal has estado! Ahora tu abuelo no va a querer comprar nada... A mi me compran lo menos una bici...

—¿Por qué te la van a comprar?

—Por las notas... ¡Que pareces tonto!

Y le explico a Cuchifritín que cada tres meses daban notas en los examenes.

—¿Por qué no me lo han dicho antes?—dijo Cuchifritín, pensativo.

Y de aburrido que estaba se salió al patio y se puso al sol para que rabiara su abuelo.

—¿Por qué va a rabiar?

—Porque está a tres grados, que él mismo lo ha dicho, y hace mucho frio y no quiere que esté en el patio ni nada.

Despues de las doce salió el inspector y repartio las notas. A Cuchifritín le dió una carta para su abuelo. El director los despidió a todos dandoles la mano.

—¡Y hasta el año que viene!

—Me alegro—dijo Cuchifritín—. Me alegro de no volver a este colegio tan asqueroso... Yo el año que vene no vuelvo... ¡Ya lo sé todo!

Los chcos salian en tropel deseando llegar a su casa con las notas, los que las tenian buenas. Paquito dijo:

—Primero se las enseñare a mi papá y le haré prometerme la bicicleta, no sea que luego mi mamá...

—¿Y a mi qué me darán? Me tendrán que dar algo, ¿verdad?

—No sé—y Paquito miró de reojo el sobre que llevaba su amigo—. No sé... en todo caso va a ser poco...

—¿Por qué?

—Porque sí... Casi no sabías nada...

—Sí que lo sabía.

—Pero no contestabas bien.

—Porque se reían aquellos... ¡que burros son!

El abuelo y el tío José estaban almorzando cuando entró Cuchifritín diciendo:

—Abuelito, ¿que me vas a regalar por las notas?

—¿Son buenas? ¡Me alegro! ¿Que es lo que quieres que te regale?

—Un termometro—y al ver la cara de asombro del abuelo añadió—. ¡Si es poco! Son muy baratos... Los venden en casa de Paquito...

Pero su abuelo ya habia abierto la carta y estaba indignado.

—¿Sabes lo que dice el director? ¿Lo sabes? ¡Y todavia vienes pidiendo regalos! Dice que no puede contigo... En estos tres meses ha ensayado todos los procedimientos pedagogicos antiguos y modernos y no ha conseguido nada... y termina diciendo eso... que no puede contigo...

—¡Porque está muy delgado y no tiene fuerza para nada!dijo Cuchifritín.

Y el tío Jose se reía tanto que se atragantó...

ELENA FORTUN.

MISCELANEA

SE VENDEN.—Un piano marca alemana como nuevo, P148; 4 aparadores, narra, con espejos venecianos, P32 uno; 4 maquinas de coser Singer de pie, como nuevas, P23 una; 2 aparadores plateros, P20 uno; 2 aparadores de libros, P19 uno; una bicicleta americana, P17; 1,000 piezas de musica para piano, foxtrot, valses, melodias, etc., 18c uno, recien llegados de E. U. Un tocador P20. Razon: 557 Legarda, Manila. (9-mzo.-35)

SE VENDEN.—
Un torno 12" vuelo x 6' càma, cambio automático, casi nuevo y completo.
Un torno 62" vuelo x 20' cama completo.
Se venden estos tornos barato al contado.
10 Pureza Tel. 6-74-94
(9-mzo.-35)

SE ALQUILAN

SE ALQUILAN.—Nuevas casas Nos. 667, 669, 675 y 677 Legarda de P40.00 a P70.00 con instalación sanitaria moderna y garage cada una. Razon: 596 Taft Avenue, Telefono 5-66-15 de 8:00 a 12:00 a. m. y de 2:30 a 5:00 p. m.
(16-feb.-mier.-sabs.)

SE ALQUILA.—Una casa en la Calle M. H. del Pilar, frente al Dewey Boulevard, por P80.00 al mes. Tiene cuatro dormitorios sala, comedor, cocina, espaciosos, garage para tres automóviles y otras comodidades. Razón: 551 Legarda.
(9-mzo.-35)

SE ALQUILAN.—La Casa 89 Sta. Potenciana, Intramuros, 4 grandes habitaciones sala, comedor, dos baños y cocina.
Para el día 16 la Casa 517 Legarda, Sampaloc 5 grandes habitaciones, sala, comedor, cocina, dos baños, azotea y garage; Cerca de Colegios y Mercados.
Razón: Y. Gomez, 513 Legarda. Tel. 2-18-62.
(9-mzo.-35)

Pasajeros que llegan y salen

Salen esta tarde por el PRESIDENT WILSON, para Hongkong: L. W. Pettit, Mrs. Ada Bush, Mrs. A. McGrew, Mrs. Dozell, Mrs. Margaret Dickensen, Louis J. Witkoff, Mr. Sandstrom, Mrs. Sandstrom, Tan Cheng Kee, J. J. Dunne, Mrs. J. J. Dunne, Leon Heng Fan, Henry Sin, Her. C. A. Pinot, Her. A. G. Garcia, Henry Sin, Leon M. Fan, Foo Ying, J. M. McCaleb, Mrs. Emma McAfee, Mario Basa.

Para Shanghai: A. T. Gillespie, S. Siroki, O. Pruessman, Mrs. J. L. Hall, Mrs. Baker, E. T. Cartwright, Yu Khe To.

Para Kobe: Dib Zeildan, Rafael Ortigas, Sra. de Rafael Ortigas, Charles J. Glockler, Mrs. Charles J. Glockler, K. Aematsu, E. Nagamatsu, K. Achara.

Para Yokohama: Boku Ryu Shin, S. Suzuki, S. Aoki, K. Ando.

Para Honolulu: D. M. Benjamin.

Para San Francisco: Mrs. S. E. Haddon, niño S. E. Haddon, Frank Erno, Comandante F. D. Powers, Mrs. F. D. Powers, Ten. D. W. Roberts, Mrs. D. W. Roberts, Mrs. Harry Lewis, Mrs. Virginia Cassidy, Rev. E. F. Culbranson y familia, W. F. Coultas, Mrs. W. F. Coultas, Padre Sidney Turner y Sra. Ursula Garcia.

Por el transporte militar GRANT que viene de San Francisco via Honolulu y Guam son esperados el dia 26, los siguientes:

Brigadier General Charles E. Kilbourne, Tenientes Coroneles Donald A. Robinson, Clarence L. Sturdevant, Omar H. Quade.

Comandantes Charles B. Kendall, Robert H. Lowry, Jr., Harry H. Towler, Willis J. Tack, Edward J. Dwan, Gabriel T. MacKenzie, William D. Mueller, Charles B. Callard, Vivian Z. Brown, Horatio G. Coykendall, Frank C. Hersberger.

Capitanes Ercil D. Porter, Philip F. Biehl, Albert E. McIntosh, Harry S. Robertson, Bird Little, Harold H. McCluse, Manly B. Gibson, Richard E. Tallant, Alfred T. Wright, Michael J. Gilmore, Forrest E. Ambrose, Frank M. Moore, Theodore T. Barnett.

Marie A. Merriam, Irene L. Miller, Elizabeth G. Nixson, Charlotte P. Parkham, Edna Trager.

Ten. George R. Shelton, Ten. Robert F. A. Studds, Miss Hubert Anderson, Mrs. Richard K. Boyd, Mrs. Eacott B. Miller, Mrs. Pat Ferris-Mills Roller, Peter Limeburner, Capt. Edwin A. Manthey.

Otras veinte marcas se registran pero apenas dos son de filipinos

De las veinte marcas de fábrica registradas en la Oficina de Comercio el mes último de enero, solamente dos son de filipinos, siendo cinco de chinos, cuatro de americanos, dos de españoles, y el resto de franceses, canadienses y japoneses.

A continuación van las marcas de fábrica registradas en la Oficina de Comercio:

Dueño: Alejo Camasura
Cebú, Cebú
No. 11912
"EYE-MO"
Dueño: Frederick Stearns & Company.
Detroit, Michigan, U. S. A.
No. 11913
"MINUET"
Dueño: Dana, S. A.
Barcelona, España
No. 11898
"VERBENA"
Dueño: Vda. e Hijos de Juan P. Pellicer.
Manila
No. 11897
"GERMINAL"
Dueño: La Insular, Fabrica de Tabacos y Cigarrillos, Inc.
Manila
No. 11895
"CALROD"
Dueño: Edison General Electric Appliance Co., Inc.
Chicago, Illinois, U. S. A.
No. 11903
"MAJUVY"
Dueño: Levy & Blum Inc
Manila
No. 11895
"CORAL"
Dueños: Viuda e Hijos de Ong Jiac Kim & Co.
Manila
No. 11911
"SPORT"
Dueño: Ko Chua
Manila
No. 11915
"PROPHYLACTIC"
Dueño: Pro-Phy-Lav-Tib Brush Company.
Northampton, Massachusetts, U. S. A.
No. 11916
"PRO-PHY-LAC-TIC" y "PER-MA-GRIP"
Dueño: Pro-Phy-Lac-Tic Brush Company.
Northampton, Massachusetts, U. S. A.
No. 11902
"BLOTTO"
Dueño: O'Racca Confectionery Co., Inc.
Manila
No. 11907

AVISOS

Manila, 2 de Marzo, 1935.

A Quien Concierna:

El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 14 de Marzo, 1935, para solicitar permiso para el traslado de un motor electrico de 3 c. de f. para esmerilar cristales de la Calle Lavezares No. 923 al 531 de la Calle Sto. Cristo.i distrito de Binondo, Manila.

CO SEE BUN.
(2 al 13 mzo.-35)

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE PAMPANGA SEPTIMO DISTRITO JUDICIAL

Testamentaria de la finada Doña LUISA SANTOS JOVEN,

JOSE PANLILIO
Causa Civil No. 5516

NOTIFICACION

Se ha presentado por el abogado Sr. Arturo Joven, en representacion del solicitante, un escrito acompañado de un documento que se alega ser el Testamento y ultima voluntad de la finada Doña Luisa Santos Joven, que falleció el dia 7 de Febrero de 1935, en el Municipio de Bacolor, Provincia de Pampanga, Islas Filipinas; en el cual se pide que dicho documento sea legalizado como tal testamento y ultima voluntad de la citada Doña Luisa Santos Joven; y se expida una carta de administracion a favor del solicitante;

Se notifica por la presente a todos los interesados para que comparezcan en o antes del dia 30 de Marzo de 1935, a las 8:30 a. m., y en la Sala de Sesiones del Juzgado de Primera Instancia de Pampanga, para examinar el referido testamento y presentar, si los hubiere, reparos de palabra o por escrito contra la solicitud.

Se publica esta notificacion una vez por cada semana, durante tres (3) semanas consecutivas en el periodico "La Vanguardia", que se edita en la Ciudad de Manila y de gran circulacion en esta provincia de Pampanga, Islas Filipinas.

Dado por el Honorable Hermogenes Reyes, Juez de Primera Instancia del Septimo Distrito Judicial, en San Fernando, Pampanga, Islas Filipinas, hoy a 7 de Marzo de 1935.

L. D. MALIG,
Escribano de Pampanga
(9-16-23 Mzo. 35)

Siete heridos en un accidente en Pakil

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Sta. Cruz, Laguna, 1.o de marzo.—Siete personas resultaron gravemente heridas por un accidente ocurrido cerca de Pakil, esta tarde. Un camión lleno de pasajeros, guiado por Casimiro Luna, por no atropellar a un niño, desvió demasiado la manivela haciendo que el vehiculo penetrase en una tienda.

Los heridos son: Crisanta Ramos, Irineo Laderas, la esposa de Teofilo Garcia, un niño de escuela, y Leonisa Ibardaloza, de seis años, todos de Pakil.

SE DESEA

SE DESEA COMPRAR.—Una parcela de terreno en Camarines Sur, que se extienda o vea hacia la costa, de unos 500 a 1,000 hectareas de extensión. Diga precio y situación por carta a "Terreno" c|o P. O. Box 775, Manila.
(14-feb.-d.a.)

SE DESEA. — Una casa en Pasay o Parañaque, con 2 cuartos por lo menos, sala, comedor, cocina y baño; preferible frente al mar. Dén informes al P. O. Box 3070, Manila o Teléfono 2-53-96.
(2-mzo.-mier.-sabs.-h.n.a.)

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 9 de Marzo de 1935

COPRA

Corriente	P10.50—P10.60
Buen Corriente	11.70— 11.80
Semi-resecado	12.30— 12.40
Resecado A	12.90— 13.00
" B	13.20— 13.30

Precio por 100 k.

ABACA:	Precio por pico		
Grado	AB	" "	P15.25—P15.50
"	CD	" "	13.25— 13.50
"	E	" "	9.75— 10.00
"	F	" "	8.50—
"	G	" "	5.75—
"	H	" "	4.75—
"	I	" "	6.75—
"	J-1	" "	6.00—
"	S-2	" "	6.75—
"	S-3	" "	6.00—
AS —	J-2	" "	5.25—
"	K	" "	4.25—
"	L-1	" "	3.75—
"	L-2	" "	3.25—
"	M-1	" "	3.50—
"	M-2	" "	3.00—
"	ML	" "	2.75—
"	DM	" "	2.50—
	Precio por fardo		
Ovile	1	" "	10.00—
"	2	" "	7.50—
"	3	" "	5.00—
Damage	1	" "	11.00—
"	2	" "	9.00—
"	3	" "	5.50—
"	4	" "	4.50—
Tow	1	" "	6.75—
"	2	" "	5.75—
"	3	" "	4.75—
Canton	No. 1	" "	7.00—
"	2	" "	5.50—
"	3	" "	5.50—
"	4	" "	4.50—
Manila Maguey		No. 1...	P....—
"	"	" 2...	3.50—
"	"	" 3...	3.25—
"	"	" 4...	2.75—
Surtido			3.50—

OBSERVACIONES
Mercado de Copra—Flojo.
Id. de Abaca—Quieto y sostenido.
Id. de O. T. Y.—id.
Id. de Canton—id.
Id. de Maguey—id.

PRECIOS DEL AZUCAR

Sabado, Marzo 9

El centrifugado de exportación de Manila, P7.00-P7.05, Iloilo P7.00-P7.05. Consumo local P8.00-P8.10.

PRECIOS DE LA CARNE

Sabado, Marzo 9

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes:

Cerdo primera P0.50-P0.55; segunda P0.45-P0.50; carne nativa primera P0.60-P0.65; segundo P0.50-P0.55, tercera P0.40-P0.45.

Carne importada: primera P0.80-P0.90; segunda P0.70-P0.80; tercera P0.50-P0.60.

PRECIOS DEL PETROLEO

Sabado, Marzo 9

De la Socony-Vacuum Corp.
Gallo—P4.10 dos latas
Cometa—P5.00 caja
White Rose—P5.20 caja
De la Texas Co., Inc.
Carabao—P4.10 dos latas
PRECIO DEL PETROLEO CRUDO
Petroleo Crudo Socony—P42.00 tonelada metrica.
Petroleo crudo Texaco P6.98 tambor de 50 galones.
PRECIO DE LA GASOLINA
De la Socony-Vacuum Corp.
Socony—P6.65 dos latas
0.16 litro
De la Texas Co., Inc.
Texaco—P6.65 dos latas
0.16 litro

Cotizaciones del Arroz

Sabado, Marzo 9

Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO
NUEVA COSECHA

ELONGELONG:	Nueva Cosecha
1.a clase	P4.80—P4.90
2.a clase	4.70— 4.80
MACAN:	
1.a clase	4.45— 4.55
2.a clase	4.35— 4.45

El azucar en Nueva York

(Cortesia de la American Oriental Finance Corporation)
AZUCAR MUSCOVADO EN NUEVA YORK
ANTIGUO CONTRATO No. 1 (Base cubana)

	Jueves, Marzo 7		Viernes, Marzo 8			
Marzo	2.03—2.05	2.04—2.05	2.04 Bid	2.06—2.07	Gano	.02
Mayo	2.07—2.08	2.09—2.10	2.10—2.11	2.11—2.12	"	.02
Julio	2.13—2.14	2.14—2.16	2.16—2.17	2.16—2.17	"	.01
Sept.	2.19—2.19	2.20—2.21	2.21—2.22	2.21—2.22	"	.01
Dic.	2.24—2.25	2.26—2.27	2.27—2.29	2.27—2.28	"	.01
VENTAS: 2,000 toneladas			4,000 toneladas			

CONTRATO No. 3
(Bajo el cual puede entregarse azucar filipino)

Marzo	2.00—2.03	2.03—2.05	2.03 Bid	2.05—2.07	Gano	.02
Mayo	2.06—2.06	2.08—2.09	2.08—2.10	2.10—211	"	.02
Julio	2.13—2.14	2.15—2.16	2.15—2.16	2.16—2.17	"	.01
Sept.	2.18—2.19	2.20—2.21	2.21—2.21	2.21—2.22	"	.01
Dic.	2.25—2.25	2.26—2.27	2.28—2.28	2.27—2.28	"	.01
VENTAS: 23,000 toneladas			7,000 toneladas			

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS
DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El transpacifico PRESIDENT WILSON saldra esta tarde para San Francisco, Los Angeles y Nueva York via puertos usuales de escala.

El vapor BOCHUM arribo anoche de China y Japon y saldra mañana para Europa via Cebu y Singapore.

Procedente de Nueva York, New Orleans, San Pedro y Japon, el barco-tanque ELIZABETH KELLOGG arribara este dia.

El transporte militar GRANT es esperado el dia 19 procedente de San Francisco via Honolulu y Guam.

El vapor CINGALESE PRINCE es esperado este dia de Hongkong y saldrá esta noche para Nueva York via Davao, Java y Singapore.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor MAUBAN es esperado este dia de Pandan, Currimao y Aparri, con pasajeros y cargamento.

El vapor CORREGIDOR arribara mañana procedente de Iloilo y Cebu, con pasajeros y cargamento.

El proximo lunes zarpara el vapor FORTUNA para Mangarin, Coron, Culion y otros puertos.

El vapor BISAYAS levará anclas mañana para Iloilo y Pulupandan, aceptando pasajeros y cargamento.

Con rumbo a Tacloban, Catbalogan, Calbayog y Masbate, el vapor CHURRUCA saldra este dia.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

DE ALTA MAR

ESTE DIA

Llegadas de—
Portland, Los Angeles y San Francisco—BINTANG.
Hongkong—CINGALESE PRINCE.
China—POYLEBANK.
New York, New Orleans, San Pedro y Japon—ELIZABETH KELLOGG.

MARZO 10

New York, Hampton Roads y Los Angeles—TAI PING.
Japon—AZUMASAN MARU.

MARZO 11

Miike—KISO MARU.
Japon y China—PHEMIUS.
Liverpool via Suez y Singapore—MACHAON.
Europa via Suez y Singapore—DUISBURG.
Seattle y Victoria via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. McKINLEY.

MARZO 12

Shanghai—TAI PING YANG.
Europa via Suez y Singapore—SIAM.
Europa via Suez y Singapore—TOURCOING.
Hongkong—BENMACDHUI.

MARZO 13

Java, Makassar y Balikpapan—TJISONDARI.

MARZO 14

Japon—KIRISHIMA MARU.
Europa via Penang y Singapore—BENRINNES.
Bombay via Singapore, Java y Davao—SILVERHAZEL.
Java via Zamboanga—BARENTSZ.

MARZO 15

New York, Norfolk y Savannah via Panama, Los Angeles, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—CHASTINE MAERSK.
Japon y China—MEERKERK.
Shanghai—MARION MOLLER.
Europa via Suez y Singapore—SOPHIE RICKMERS.
Hongkong—TAIPING.

MARZO 16

Amoy—ANKING.
Cebu—GOLDEN TIDE.
Japan y China—COBLENZ.
Japon via Takao y Keelung—CHICAGO MARU.
Los Angeles y San Francisco via Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. HOOVER.

MARZO 17

Hongkong—NEPTUN.
Davao, Cebu y Legaspi—MEXICO MARU.
Europa via Suez y Singapore—ODER.
Vancouver y Victoria via Honolulu, Yokahama, Kobe, Shanghai y Hongkong—EMP. OF JAPAN.

MARZO 18

China via Cebu—YOMACHICHI.
Japan—TEUCER
Portland via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—GENERAL SHERMAN.
New York via Panama y Honolulu—STEEL SCIENTIST.
Australia via Davao—KAMO MARU.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. GARFIELD
Shanghai—PENRITH CASTLE.

MARZO 19

Japon y China—GLENOGLE.

MARZO 20

Miike—TONE MARU.
New York via Funchal, Gibraltar, Algeciras, Monte Carlo, Napoles, Atenas, Port Said, Suiza, Bombay, Delhi, Taj Mahal, Colombo, Penang, Singapor, Johore, Paknam, Bangkok, Batavia, Semarang, Padang Bay, Bali y Zamboanga—EMPRESS OF BRITAIN.

MARZO 21

Shanghai, Amoy y Hongkong—TJIBADAK.
Japan y China—KULMERLAND.

MARZO 22

San Francisco—TAYBANK.
Japan—KONGO MARU.
Calcutta via Singapore—SILVERMAPLE.

ESTE DIA

Salidas para—
Los Angeles y San Francisco—SEATTLE.
Europa via Cebu, Singapore y Suez—BOCHUM.
Amoy—ANKING.
New York via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama, Honolulu, San Francisco, Los Angeles y Panama—PRES. WILSON.

MARZO 10

Iloilo y Cebu—GERTRUDE MAERSK.
Calcutta via Iloilo, Cebu, Java y Singapore—BINTANG.
Boston y New York via Cebu, Davao, Java, Singapore y Suez—CINGALESE PRINCE.
New York, Boston, Halifax y Baltimore via Java y Singapore—FOYLEBANK.

MARZO 11

Kobe, Osaka y Yokohama—MACHAON.
Shanghai y Kobe—TAI PING.
China y Japon—DUISBURG.

MARZO 12

China y Japon—SIAM.
Leith via Cebu, Kolambugan, Singapore, Penang, London, Antwerp, Rotterdam y Hamburgo—BENMACDHUI.
New York, Boston y Baltimore via Singapore y Suez—PHEMIUS.

MARZO 13

China y Japon—TOURCOING.
Hongkong, Amoy y Dairen—TJISONDARI.
Guam via Shanghai y Yokohama—GOLD STAR.
Seattle y Victoria via Hongkong, Shanghai, Kobe y Yokohama—PRES. McKINLEY.

MARZO 14

Hongkong, Shanghai y Japon—BENRINNES.

MARZO 15

U. S. Atlantic and Gulf ports via Suez—SILVERCEDAR.
New York via San Pedro y Panama—ELIZABETH KELLOGG.
Australia—TAIPING
Los Angeles, San Francisco y Portland—SILVERHAZEL.
Capetown via Saigon, Bangkok, Batavia, Reunion, Mauritius, Tamatave, Lourenzo Marquez, Durban, East London, Port Elizabeth y Mossel—BARENTSZ.

MARZO 16

Borneo—ANZAN MARU.
New York via Hongkong, Shanghai, Kobe, Nagoya, Yokohama, San Francisco y Los Angeles—TAI PING YANG.
Europa via Singapore, Suez y Port Said—MEERKERK.
San Francisco y Los Angeles—GOLDEN TIDE.
Davao, Cebu y Legaspi—CHICAGO MARU.

MARZO 17

Europa via Singapore y Suez—COBLENZ
Japon via Takao y Keelung—MEXICO MARU.

DE CABOTAJE

ESTE DIA

Llegadas de—
Tilic, Calapan, Boac, Gasan, Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL II.
Cebu, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—CEBU.
Aroroy, Laoang y Borongan—SAMAR.
Legaspi, Tabaco, Virac, Lagonoy y Nato—DOS HERMANOS.

MARZO 10

Iloilo, Zamboanga, Cebu y Ilo lo—MAYON.
Iloilo y Cebu—CORREGIDOR.
Mangarin, Capiz, Romblon y New Washington—ROMBLON.
Calapan, Pola, Pinamalayan, Boac, Gasan y Batangas—POLILLO.
Calapan ,Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.
Cebu y Kolambugan—KOLAMBUGAN.
Gasan, Boac, Macalelon, Sta. Cruz y Pitogo—KIM LING.

MARZO 11

Pandan, Currimao y Aparri—ISIDORO PONS.
Bulan, Sorsogon, Naga, Daet, Paracale, Sabang y Nato—PERLA.
Rio Guinobatan, Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—ARGUS.
Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Cebu, Maribojoc, Zamboanga Davao, Daliao y Talomo—BOHOL.
Looc, Capiz, New Washington y Ibahay—NTRA. SRA. DE LA PAZ.
Pitogo, Macalelon y General Luna—TITO.

MARZO 12

Legaspi, Tabaco, Virac, Lagonoy y Nato—MAGALLANES.

MARZO 13

Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Cebu, Dumaguete, Misamis y Iligan—CANAY.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA SRA. DEL ROSARIO
Rio Guinobatan, San Carlos, Manapla, Victorias, Bacolod y otros puertos de Negros—ROBERT O.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo, Araceli, Caramay, Puerto Princesa, Panacan y Brook's Point—DON JUAN O.
Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—KINAU.

MARZO 14

Iloilo y Pulupandan—BISAYAS.
Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—LEYTE.
Bulan, Tacloban, Catbalogan, Calbayog y Masbate—CHURRUCA.
Cebu, Zamboanga y Davao—SORSOGON
Coron, Culion, Bacuit y Malampaya—BESSIE-ANN.

MARZO 16

Pandan, Currimao y Aparri—LEPUS.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ISLAS FILIPINAS.
Gubat, Legaspi, Tabaco y Virac—CETUS

MARZO 18

Borongan, Guiuan y Surigao—TAURUS.
Cebu, Maribojoc, Zamboanga, Davao, Talomo y Daliao—MACTAN.

MARZO 20

Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—RIZAL.

MARZO 21

Cebu, Zamboanga y Davao—VIZCAYA.

ESTE DIA

Salidas para—
Casiguran, Bulan, Lacang y Catarman—FERNANDEZ HNOS.
Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON.
Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—LEYTE.
Tacloban, Catbalogan, Calbayog y Masbate—CHURRUCA.
Iloilo—ILOILO.
Rio Guinobatan, Gubat, Legaspi, Tabaco y Virac—CETUS.
Cebu, Zamboanga y Davao—VIZCAYA.
Donsol, Bulan, Magallanes, Sorsogon y Casiguran—MARINDUQUE.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA SRA. DEL ROSARIO.
Donsol, Bulan, Sorsogon y Rio Guinobatan—ESTEBAN RIU.

MARZO 10

Iloilo y Pulupandan—BISAYAS.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo y Puerto Princesa—FORTUNA.

MARZO 11

Pandan, Currimao y Aparri—MAUBAN.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—CEBU.
Gasan, Boac, Macalelon, Sta. Cruz y Pitogo—KIM LING

MARZO 12

Iloilo, Zamboanga y Cebu—MAYON.
Calapan, Pola, Pinamalayan, Boac, Gasan y Batangas—POLILLO.
Iloilo y Cebu—CORREGIDOR.
Tilic, Calapan, Boac, Gasan, Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL II.
Mangarin, Capiz, New Washington y Romblon—ROMBLON.
Cebu y Kolambugan—KOLAMBUGAN.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.
Legaspi, Tabaco y Virac—DOS HERMANOS.
Pitogo, Macalelon y General Luna—TITO.

MARZO 13

Bulan, Naga Daet, Nato y Paracale—PERLA.
Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Cebu, Maribojoc, Zamboanga, Davao, Daliao y Talomo—BOHOL.
Rio Guinobatan, Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—ARGUS.

BANCO NACIONAL

Sabado, 9 de Marzo de 1935

Nueva York		5/16% pr.
Nueva York	A la vista	1/32% pr.
Londres	G.T.	2/0/11/16
Londres	A la vista	2/0¾
Amsterdam	G.T.	71⅛
Berna	G.T.	1487/8
Milan	G.T.	580
Paris	G.T.	735
Madrid	A la vista	140
Singapore	G.T.	114¼
Japon	G.T.	57⅛
Shanghai	G.T.	79¼
Hongkong	G.T.	97⅝
India	G.T.	135⅞
Java	G.T.	70⅞
Hamburgo	G.T.	83¾
Peiping y Tientsin		81¼

Para retirar letras de cambio sobre E. U.:

A la vista	1/16 pr.
G. T.	1/32% pr.
Plata, Londres, Al contado	27
Plata, Londres, Remision	27⅛
Plata, Nueva York	58⅜
Descuento del Banco del Inglaterra	—
Plata en barra:	
Nueva York, Londres	4.78—87
Londres, Nueva York	4.77¾

VALORES Y ACCIONES
SABADO, 9 DE MARZO, 1935

DE FRANCISCO REYES
Plaza Moraga No 20 Telefonos 22013 y 23440

Sabado, 9 de Marzo de 1935

MINAS: ACCIONES	Vend.	Compr.	Ventas
Antamok	.83	.82	—
Atok Gold	.15½	.15	—
Baguio Gold Mining Co.	.33½	.33	—
Balatoc Mining Company	39.00	—	—
Benguet Consolidated Mining	12.70	12.60	—
Benguet Exploration	.18	.19	—
Big Wedge	.12½	.10	—
Equitable	.38	.37½	—
Gold Creek	1.30	—	—
Ipo	.38	.37	—
Itogon	.25	.24	—
COMERCIALES E INDUSTRIALES:			
San Miguel Brewery	—	85.00	91.00
Compañia Maritima	—	—	—
Botica Boie (Ord.)	—	90.00	—
Botica Boie (Pref.)	—	90.00	—
H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado)	—	—	—
E. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado)	—	—	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	—	30	—
Philippine Education Company (Ord.) (Pagado)	—	—	—
Philippine International Corporation	—	—	—
El Hogar Filipino 7%	—	—	—
La Urbana Liberados "C" 8%	200	—	—
El Ahorro Insular	—	—	—
OBLIGACIONES:			
Central Azucarera de Tarlac	—	—	—
Pilar Sugar Central	—	—	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
M. E. Company, Ltd.	—	—	—
INDUSTRIA:			
Central Azucarera de Tarlac	—	100.00	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Pilar Sugar Central	—	120.00	—
Central Azucarera de Bais	—	—	—
Central Azucarera La Carlota	—	130.00	125.00
Central Azucarera Sara-Ajuy	—	—	—
Victoria Milling Co., Inc. (Ord.)	100.00	70.00	62.00
Pampanga Sugar Co.	.45	.40	43.00
Victorias Milling (Pref.)	.88	80.00	—
Hawaiian Philippine	—	—	—
Kabankalan Sugar Co., Inc.	—	140.00	—
Central Luzon Milling Co., Inc.	—	—	—
Talisay-Silay Milling Co., Inc.	—	—	—
Central Azucarera Mount Arayat Inc.	40.00	80.00	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 9 de Marzo de 1935

MINAS			
Abra Mining Co.	.45 V—	—	—

UN SABIO SACRIFICA SU VIDA A LA CIENCI

El P. Ruaño, decano del Colegio de Ingenieria de Sto. Tomas, consagrado a sus trabajos cientificos, se introducia en cenagales, descuidando su salud.-La pluma que jamas fue usada

El difunto Rev. P. Roque Ruaño, O. P. que fué decano del Colegio de Ingenieria de la Pontificia Universidad de Santo Tomás.

Por ANTONIO OJEDA
Redactor de La Vanguardia

Hay ahora en el nuevo Seminario de los Padres Dominicos en Sulucan, una celda bajo llave.

Los religiosos que todas las horas del día van y vienen por los pasillos del edificio moderno, bañado de luz y de color, al pasar frente a ella, la miran tristemente, musitan una breve oración, y siguen adelante, con el alma llena de dolor.

Hace algunos días, su ocupante, robusto de cuerpo, aun mas robusto de mente, estaba dedicado a su afición perenne—el estudio de las ciencias. Le ocupaba entonces, el estudio de la tectonica de Filipinas y la invención de un aparato para determinar la identidad de los minerales. Le rodeaban un cumulo de planos, piedras partidas, conchas, martillos rotos, desperdigados en absoluto desorden. En medio de aquella confusión, el Rev. P. Roque Ruaño, O. P., decano del Colegio de Ingeniería de la Universidad Pontificia de Santo Tomás, trabajaba absorto por completo en sus observaciones. En este estado de interes y concentración pasmosas, igual que aquel fantastico Fausto que se mataba con la alquimia en su "misero cuchitril", el buen padre apenas se percibia de una dolencia traicionera en la traquea que le corroia rapidamente el organismo.

Cuando vino el fin fatal, todos con resignación lamentaron su descuido por su salud. Para el difunto P. Ruaño, la salud nunca fué obstaculo para sus trabajos por la ciencia. Ya cuando estaba aquejado del mal de la angina, hacia sus excursiones diarias por los campos pantanosos de la Universidad en busca de especimens para sus estudios geologicos. Durante la construcción de la nueva Universidad, pasaba literalmente días con el cuerpo mojado, dedicado a buscar objetos de interes geologico en las profundas excavaciones de la institución. Ataviado de traje de "khaki" se introducia en los cenagales, en los pantanos, con una azada, con un bolo descubriendo utensilios, articulos que pudieran ayudarle en sus estudios. Y asi, en toda su vida. Dedicado a su trabajo, nunca penso en su cuerpo. Aun en los momentos antes de su muerte, no creyo en la debilidad de su cuerpo. Anduvo solo, rehuso que le acompañasen, y cuando al fin ya no pudo se desplomó al suelo. Entonces permitió que le ayudasen —que pusiesen dos almohadas bajo su cabeza para que pudiese recibir los santos auxilios de la religión y entregase el alma al Señor.

El Rev. P. Ruaño nació en Bohillo, provincia de Palencia, el 16 de agosto de 1877. Tomó el hábito el 2 de junio de 1893 en el Colegio de Ocaña; hizo la profesión simple el 3 de junio de 1894 y la solemne el 8 de junio de 1897 en el mismo Colegio. Tenia entonces aprobados 3 años de Filosofia y 5 de Teologia. (Datos del Compendio de la Reseña del P. Ocio, O. P.). Mas detalles de su vida publica el "Unitas", organo del profesorado de la Universidad Pontifica de Santo Tomás, que dice en una Necrologia reciente:

"Estando ya en prensa los últimos pliegos de este número la Universidad fué sobrecogida por un acontecimiento triste a la vez que inesperado; el Rdo. P. Fr. Roque Ruaño, Decano del Colegio de Ingeniería, colaborador asiduo de 'Unitas', pasó a mejor vida el día 1 de Marzo a las 6:45 de la tarde. Llegó el P. Roque a Filipinas el año 1904; enseñó durante algunos años en el Colegio de San Juan de Letrán cursando al tiempo la carrera de ... niería en la Univ... donde se graduó el añ... siendo poco después ... brado profesor de la ... Facultad. Autorizado ... Departamento de Obr... blicas para ejercer la ... niería edificó las casas

(Continua en la pagina ...

"Le rodeaban un cumulo de planos, piedras partidas, conchas, martillos rotos..."

MAESTROS QUE RECIBEN HUEVOS POR PAG

Parece inverosimil pero es verdad: aun existen maest... rurales que enseñan el español

Por lo general, los alumnos estudian sus lecciones e n los mismos sitios donde se recrean y se dedican a sus juegos infantiles.

Por FEDERICO CASTILLO
Redactor de La Vanguardia

Mucho se ha discutido ultimamente sobre la enseñanza y la preservación del español en Filipinas. Varios planes se han lanzado para mantener el lenguaje de Cervantes en las Islas, unos en especie de cruzadas, otros en forma de campaña en las instituciones escolares. Pero muchos quizas, en especial los residentes en Manila, ignoran que en algunos remotos lugares del Archipiélago aun existen maestros de castellano, que dan clases a hijos de campesinos, mediante una pequeña compensación de parte de los padres de los escolares, a veces en productos agrícolas, y otras veces en metalico.

Es ciertamente muy curioso sino maravilloso como estos pobres y desconocidos maestros de escuela de castellano, se mantengan y continuen enseñando. No reciben ninguna subenvención del gobierno, no tienen una oficina central de enseñanza, de donde dimanen inspiración y guia, pero es lo cierto, que en el local arrinconado donde se hallan, continuan enseñando las asignaturas y llevando las clases con regularidad, tales como se llevaban, dos o tres decadas atras.

Nicolás, es el maestro de la escuela de español, de un barrio de unos centenares de habitantes. Muchos de los de la comarca, que no tienen la grande ambición de que sus hijos sean grandes estadistas, jurisconsultos o médicos, prefieren que cursen aqui sus estudios.

No conocera este maestro las últimas y más célebres obras de Pedagogia, ni tampoco ostentara ningún título, pero el puesto que desempeña como maestro rural, lo toma tan en serio que se convierte en un sacerdocio.

"Cuantos alumnos tiene?", le preguntamos.

"Generalmente unos veinte o treinta", nos responde en correcto castellano.

"Y a que hora tienen las clases?" continuamos preguntando.

"Los chicos llegan a clase por la mañana y no regresan sino a la hora de comer", responde, "para volver otra vez por la tarde para continuar con sus lecciones".

Los alumnos no estan sentados en pupitres como en las escuelas publicas. Todos se sientan alrededor de una mesa larga, generalmente en bancos, y comienzan a estudiar la lección a viva voz. El maestro va tomando la lección uno por uno a cada discipulo, no pudiendo cambiar su lección a menos que lo sepa muy bien. En la mesa también hay papeles en blanco, y tinteros, para el uso de los alumnos.

"Que asignaturas les enseña Vd.?"

"La gramatica castellana, el catecismo, la aritmetica y lecturas".

Comoquiera que Manila esta muy distante, generalmente los libros lo adquieren en los establecimientos al detal en los pueblos, o de los comerciantes ambulantes que viajan de un punto a otro llevando varios articulos.

Si bien muchas reglas de las demás asignaturas son recitadas a veces de memoria por los alumnos, no comprendiendo todas las palabras, sin embargo, una fama adquirida por los que estudian alli el español, es en lo que respecta a la aritmetica. Las sumas, multiplicaciones, divisiones, y quebrados, lo hacen tan rapidamente en estas aulas, que son una verdadera admiración. Los alumnos de otras escuelas, que no son de español, incluyendo las públicas, admiten la habilidad en contaduria de estos alumnos en aritmetica.

"Estos mismos alumnos sirven mas tarde como una ayuda para sus padres que no tuvieron una oportunidad de estudiar", explica el maestro.

Los hijos son generalmente llevados por los padres en los días de mercado, en que tienen que vender sus productos. Especialmente, cuando se trata de ... una venta de palay, ... o maiz, en donde s... sita usar las reglas ... para saber el ver... equivalente del imp... los productos llevad... venta, son estos hi... que llevan las cuent... su lapiz y papel, dis... do con los comp... cuando creen que so... to de alguna trampa.

"Y es aqui cuand... las reglas, y al mism... po me enorgullezco ... berles enseñado lo ... seen", dice humildem...

"Donde aprendio ... llano?" inquirimos.

"Mi padre fué mae... escuela como yo dur... soberania pasada", ... ta.

Después de la rev... su padre continuo ... dose a la enseñanz... morirse este, el hijo ... nuó enseñando a los ... que alli acudian. Los ... se hacen genera... al año, después de l... porada de la reco... del producto principa... región, entregándose ... venido, en metalico, ... vanes de palay o arro... palay.

Los alumnos no tien... caciones durante el a... mo en las demás insti... nes escolares. Todos lo... con la excepción de ... mingos y días festivos ... ligiosos, las clases s... diariamente hasta ... alumno o los padres de ... decidan que ya es ho... poner fin a la prepar... academica. Pero si un ... no deja de estudiar ... otros continuan con las ... ciones cotidianas, e... mente son admitidos ... nuevos que ingresan. ... es posible debido a q... alumnos dan la leccio... dividualmente.

En los ejercicios de...

(Continua en la pagina ...

Generalmente, los alumnos de las escuelas de español en los barrios son hijos de pequeños agricultores o de terratenientes. Después de las clases, ayudan a sus padres en los quehaceres domésticos, pastando o dando de beber a los animales de labranza.

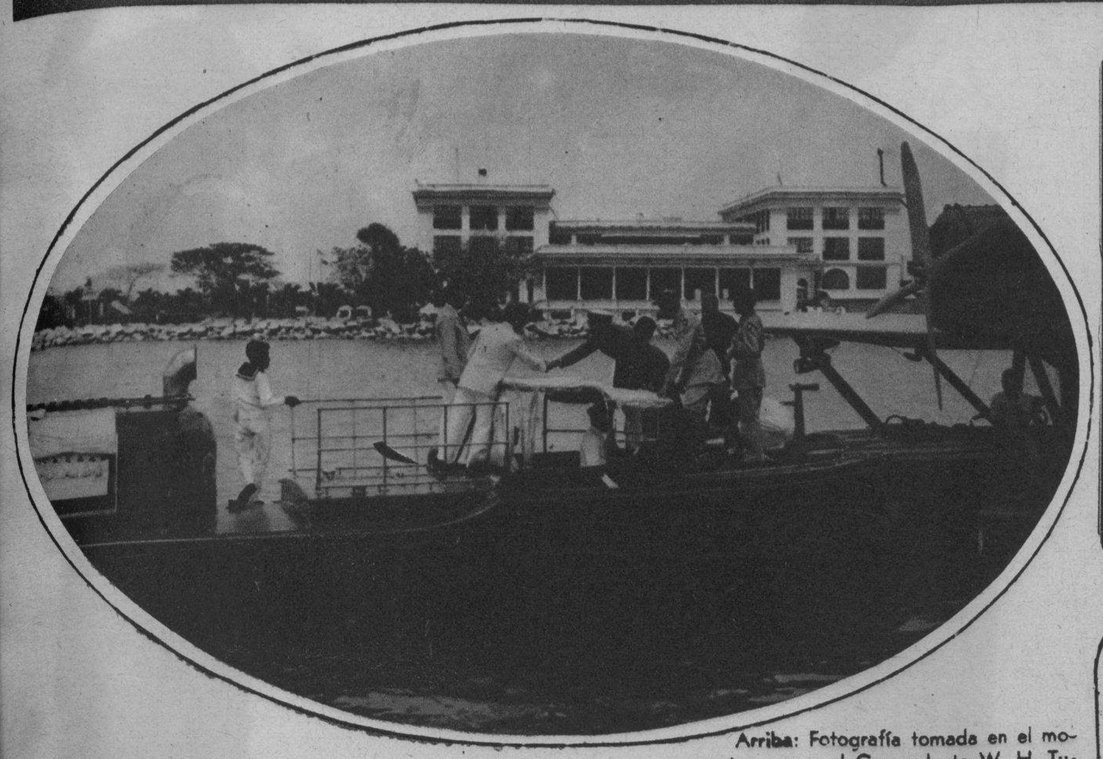
M.E.C.D. 2016

Sección de ROTOGRABADO

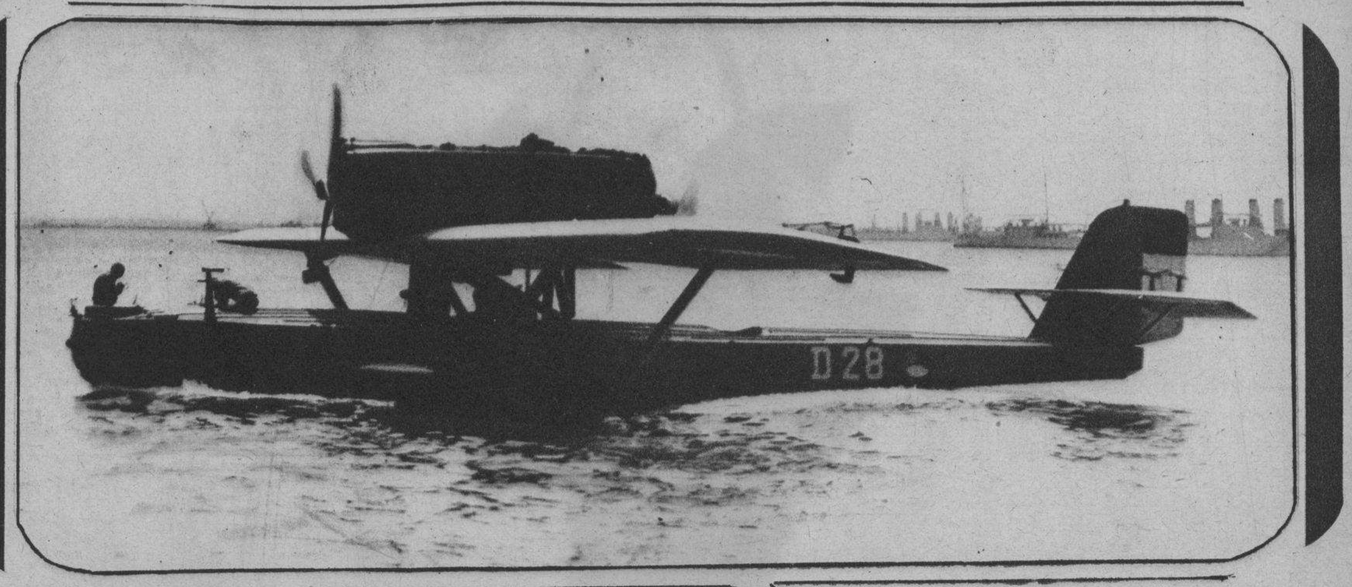
LA VANGUARDIA

SUPLEMENTO SABATINO

MANILA, 9 DE MARZO, 1935

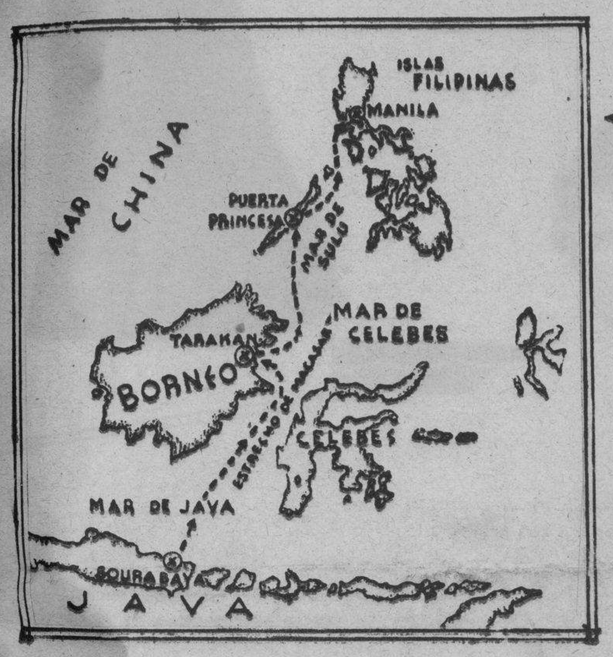


Arriba: Fotografía tomada en el momento en que el Comandante W. H. Tutenberg jefe de la escuadrilla de hidroplanos holandeses, estrechaba la mano del Cónsul holandés en Manila, T. Bremer a su llegada a Manila.



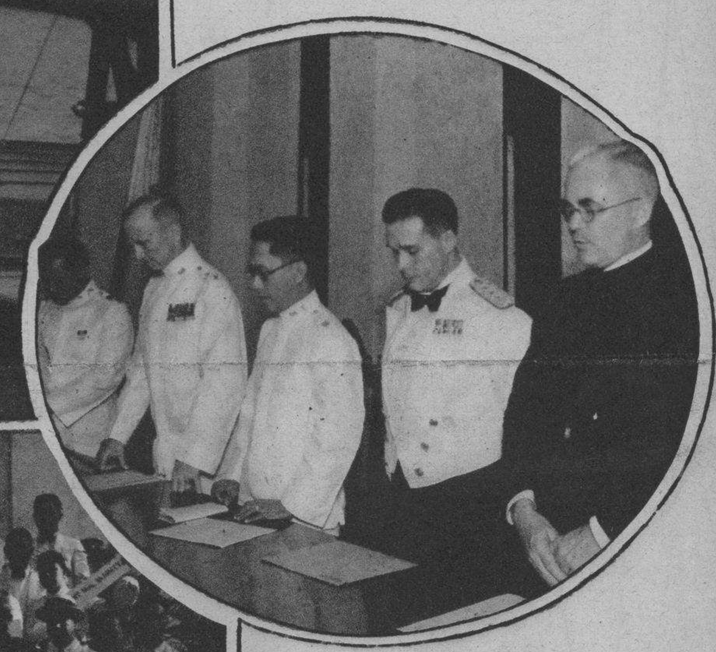
En la fotografía de arriba aparece uno de los hidroplanos Dornier-Wal, el D-28, que fueron utilizados por los Holandeses en su viaje de Sourabaya a Manila.

A la izquierda: Este es el hidroplano del Comandante Tutenberg, jefe de la expedición aerea holandesa de Java a Filipinas, fotografiado desoués de amerizar ayer en la Bahía de Manila.



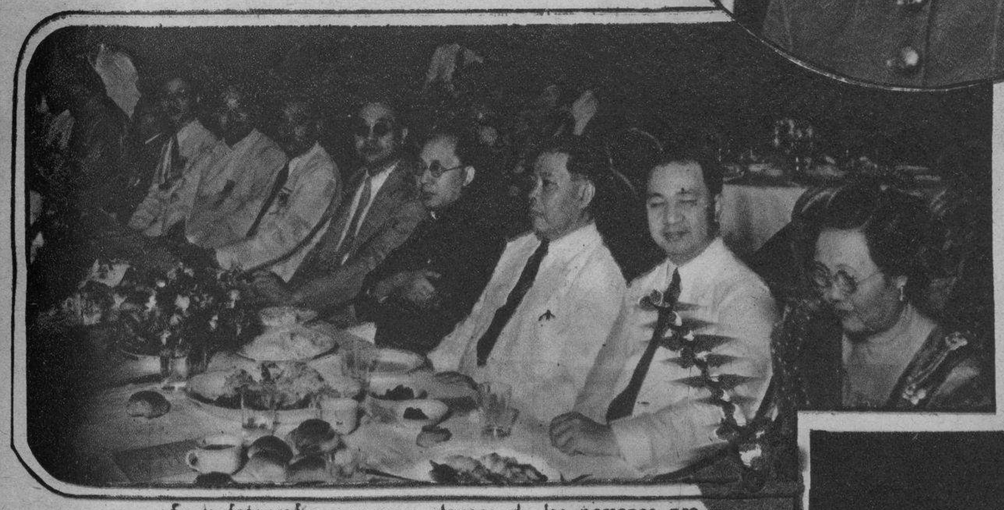
El mapa que aparece a la izquierda demuestra la ruta trazada por los tres aviones Holandeses en su vuelo de Java a Filipinas. El vuelo se hizo en cuatro etapas—de Sourabaya a Balikpapan, Tarakan, Puerto Princesa y Manila.

A la derecha aparace el Comandante W. H. Tetenberg, jefe de la expedicion aerea holandesa de Java a Filipinas.

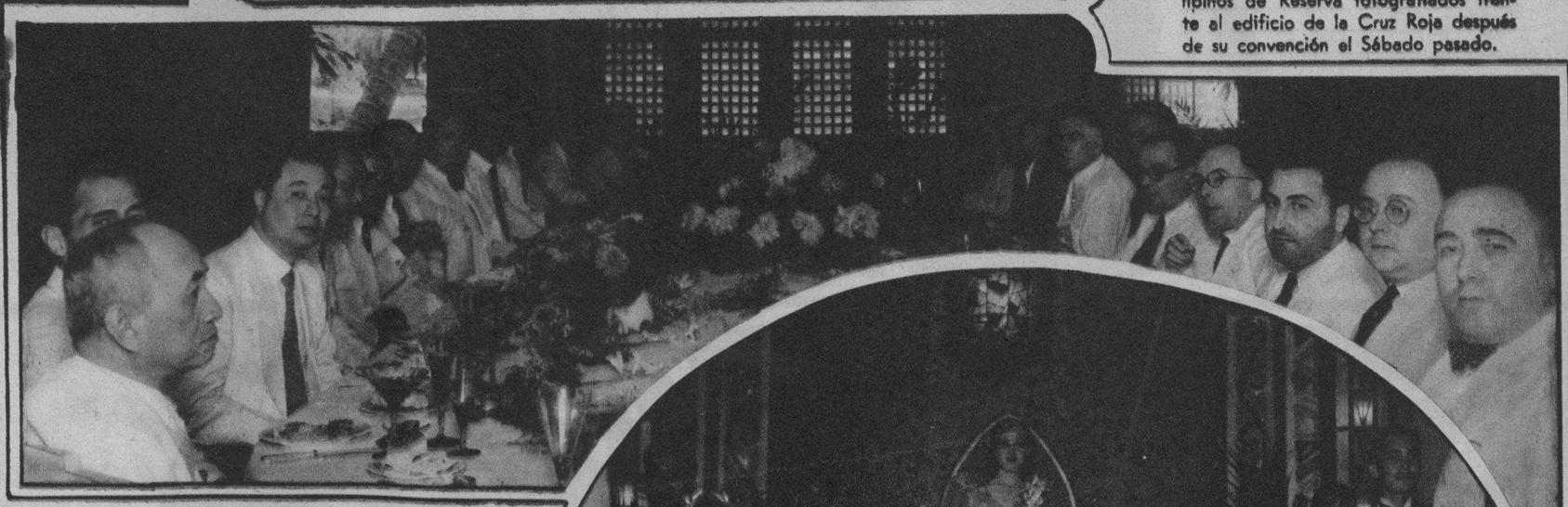


El Rev. Padre Henry Avery, al extremo derecho durante la invocación en la apertura de la convención de la Asociación de Oficiales Filipinos de Reserva el Sábado pasado. De izquierda a derecha en la fotografía aparecen el Capitán R. D. Licup, el General Frank Parker, el comandante R. G. Padua, el General Basilio J. Valdes y el Rev. Padre Avery.

Delegados a la quinta convención anual de la Asociación de Oficiales Filipinos de Reserva fotografiados frente al edificio de la Cruz Roja después de su convención el Sábado pasado.

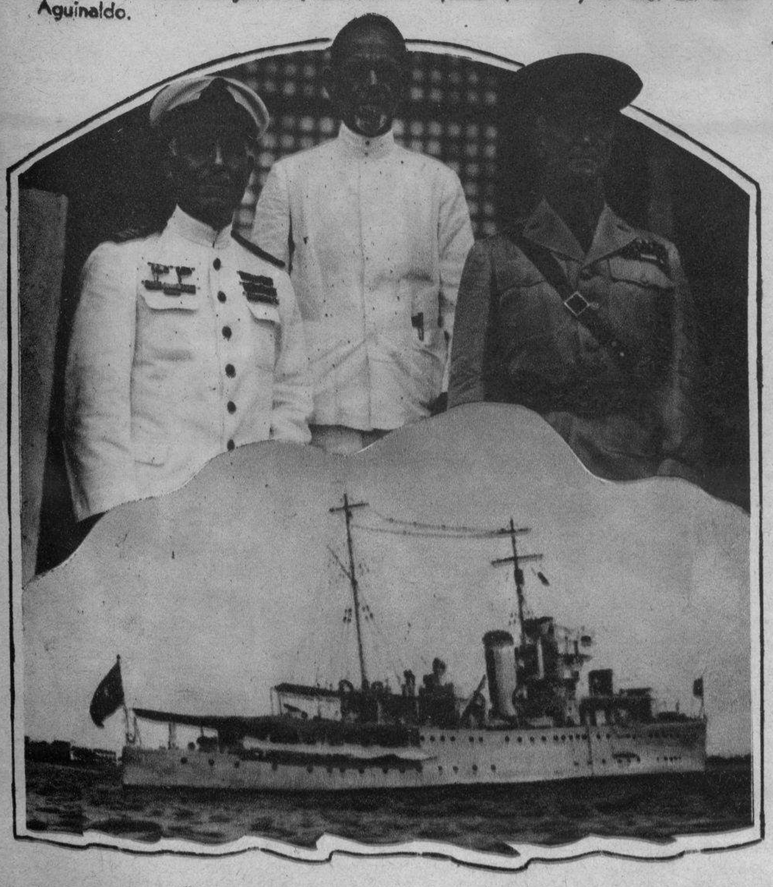


En la fotografía aparecen algunas de las personas prominentes que acudieron al banquete celebrado en el Club Oriental el Sábado pasado en honor de la Misión China. De izquierda a derecha: H. Mo, Sy Ching, F. S. Hsu, Wang Lui, Alfonso Sycip, Cónsul Chino Tsoong Liu Tse, Salvador Legdameo, Secretario Elpidio Quirino y la Sra. de L. R. Aguinaldo.



Fotografía tomada en el Manila Hotel el Martes pasado durante el banquete organizado en honor del Consúl Thomas Harrington de Inglaterra en Filipinas y decano de los consules aquí. El Cónsul Harrington saldrá de Filipinas el dieciocho de este mes para Londres para retirarse del servicio consular.

La reina de la Universidad del Centro Escolar fotografiada con el resto de su corte de honor momentos después de su gloriosa coronación en la Noche de Gala de la citada Universidad en el Auditorium del Carnaval el Martes pasado. Arriba Miss Centro Escolar, Srta. Lydia Hojilla, y abajo, de izquierda a derecha, Miss Virtue Srta. Pilar Acebedo; Miss Minerva, Srta. Alicia Pestaño; y Miss Science, Srta. Consolación Valencia.



Arriba, a la izquierda: El Comandante Quintao Meyrelles del destructor portugues "Goncalves Zarco", en la visita que hizo el Martes pasado al General Frank Parker. De izquierda a derecha: el Comandante Quintao Meyrelles, el Cónsul de Portugal J. W. Ferrier y el General Parker.

Vista tomada del destructor portugues "Goncalves Zarco" momentos después de zurcar en la bahía.

MODAS

1. Gertrude Michael exhibe la moda de vestido sin hombros confeccionado con terciopelo negro. Unos volantes enfatizan las caderas.

2. Un modelo muy eficaz es este que lleva la hermosa Sylvia Sidney. La falda bien ajustada se acentúa con los dos broches en donde termina el descote.

3. Este vestido extremadamente sencillo se puede llevar con o sin el breve y pequeño "jacket". Lo luce Sylvia Sidney.

4. El estilo sastre para vestidos de noche encuentra en Sylvia Sidney una gran entusiasta.

5. Kitty Carlisle lleva aquí un vestido para compras o deportes con una nueva clase de tejidos con toques de hilos metálicos.

6. Elissa Landi es una mujer exótica con este modelo de túnica que combina el color ligero para el cuerpo con el color subido de la falda. La túnica es de crepe grueso con rayas de hilos metálicos.

ARTE del HOGAR

A la izquierda: Para aquella habitación predilecta de las cotidianas reuniones familiares en cuyos muebles parecen residir inefables recuerdos, supone un agradable complemento esta tapeta en malla de hilo crudo, bordada en dos tonalidades de un verde suave y esa primorosa trama del tejido entrecruzado de realce.

A la derecha: Los claveles suponen un elemento deliciosamente decorativo cuando se nos presenta como ahora en una pieza de tallado cristal, esbelta y primorosa en su forma de anfora, que deja traslucir sus tallos finos y esbeltos, entre aquellos otros mas finos, y suaves en su tierna tonalidad verde, muy integra, de las esparragueras, cuyas hojas, maravillosamente sútiles, combinan con el rosado palido de estas flores, plenas de gracia y de perfume.

A la derecha: En el balcon terraza de uno de aquellos hoteles agrupados en el parque frondoso, esta dispuesta la merienda. La mesita sencilla, los sillones de mimbre, la manteleria adamascada, las porcelanas lucientes y blancas, con el contraste de sus obscuros motivos y sus fileteados de plata... Todo es sencillo y grato a la vez por su misma vulgaridad tranquila y familiar.

M.E.C.D. 2016

CINEMATOGRAFIA

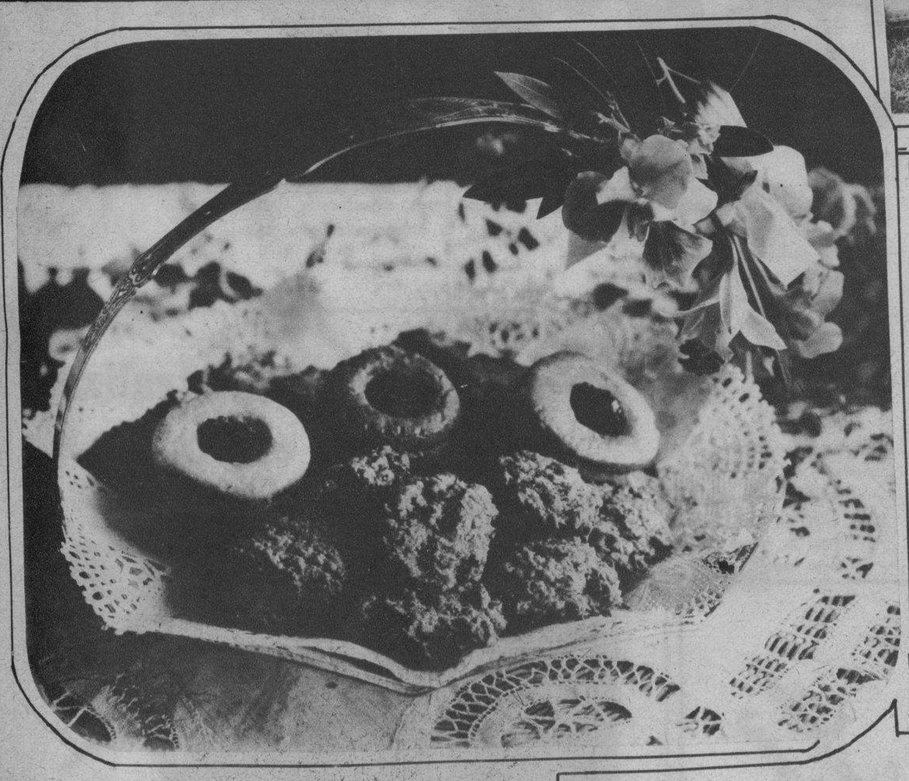
Arriba: **Billie Seward** que aparece aquí en el fondo del mar, se halla en realidad en la cumbre del mundo. Columbia acaba de contratarla otra vez para un largo tiempo y los ejecutivos del Studio tienen grandes planes para Billie. Ella aparecerá como la pareja del Coronel Tim McCoy en su siguiente película del Oeste. Después aparecerá también en otras películas de Columbia.

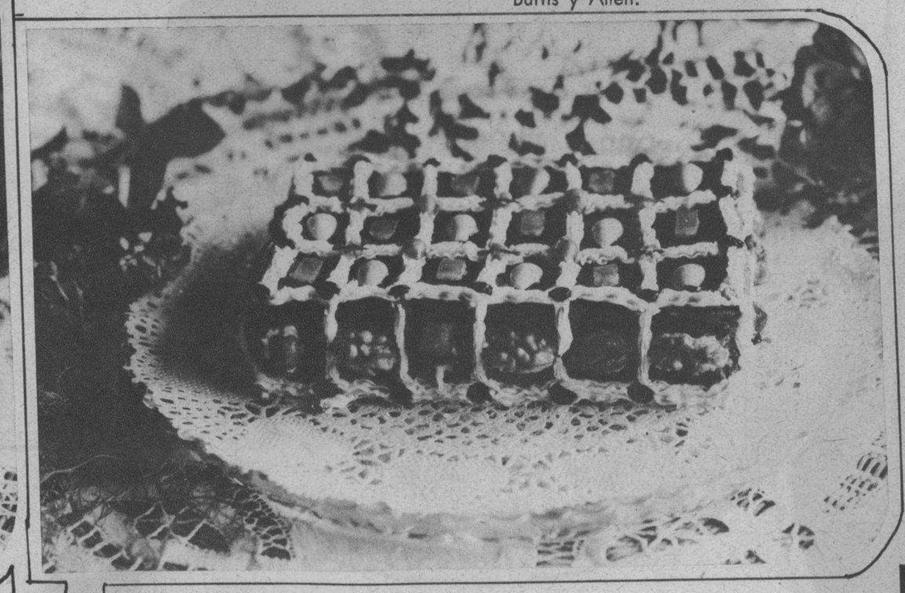
"Deseo ser grande... o retirarme a casa!" Esa es la cándida pero positiva filosofía de **Jean Muir** la chica de 24 años que ha conseguido tremendo éxito en las películas durante un año solamente. Miss Muir aparece en "The White Cockatoo."

Rochelle Hudson, artista de 18 años desea estar en el pináculo de la carrera cinematografíca, y por esto subió a una altura de 75 pies para sus ejercicios calisténicos diarios. "Cuanto más alto, mejor" es lo que parece decirnos Rochelle.

A la derecha: Esta es una escena de la película de RKO titulada "Of Human Bondage" en que aparecen **Leslie Howard** y **Frances Dee.** La película está basada en la obra clásica del Siglo Veinte de W. Somerset Maugham.

A la derecha: **Joe Morrison,** uno de los más prometedores jóvenes de Cinelandia ha sido designado para interpretar el papel principal masculino en la película "Win or Lose" que es la más reciente comedia de Paramount para Burns y Allen.





BOLLOS RELLENOS DE ARLEQUIN

3|4 de taza de mantequilla
1 taza de azucar
2 huevos
1|4 de taza de leche
3 cucharaditas de levadura
4 tazas de harina
1|4 de cucharadita de sal
1 cucharadita de vainilla
1 pastel de chocolate

Bata la mantequilla y el azucar. Añada los huevos bien batidos; mezcle la levadura, harina y sal y añadalo alternativamente con leche. Vacie la vanilla. Divida la Mezcla y a una parte añada el chocolate derretido. Haga bollos con la mezcla en rollos de 3 pulgadas. Uselos en diferentes combinaciones. Resultan tambien delicados si se meten en una prensa de bollos y encima se pone una nuez o cereza.

RELLENO

Rellene los bollos con una cucharada de jalea o pasas cocidas con un poco de agua o jugo de naranja o limón hasta que se ponga espesa la mezcla. Junte las extremidades de los bollos y metalos en el horno por 15 o 20 minutos. (Receta de la Srta. Gerarda de Lange.)

BOLLOS DE COCO

1|4 de taza de manteca
1|2 taza de azúcar
1|8 de cucharadita de sal
6 cucharaditas de levadura
1|2 taza de leche
1 huevo
1 cucharadita de jugo de limón
2 tazas de carne fresca de coco rallada
1-1|2 tazas de harina

Bata la manteca. Añada azúcar, huevo batido y jugo de limón. Mezcle la harina, sal y levadura y añada alternativamente con leche. Añada el coco. Bata ligeramente. Deje caer cucharadas de la mezcla sobre cacerola untada de manteca, dejando espacio para su aumento de volumen. Métalos después en un horno por 15 minutos. (Receta de la Srta. Gerarda de Lange.)

TORTA DE FRUTAS

1 taza de mantequilla
3 tazas de harina
3 tazas de nuez picada
1 taza de pedacitos de limón
1 taza de pasas
3 cucharaditas de cinamomo
1 cucharadita de clavo de comer
1 taza de jugo de frutas
1-1|2 tazas de azúcar moreno
1 cucharadita de levadura
1 taza de piña en dulce picada
4 yemas de huevo
4 claras de huevo
1-1|2 taza de cerezas en dulce
2 cucharaditas de sal
2 cucharaditas de especies
1 cucharadita de Brandy

Bata la mantequilla y el azúcar y después añada las yemas bien batidas y continúe batiendo la mezcla. Mezcle los ingredientes secos y añadalos a la primera mixtura alternativamente con los líquidos. Después añada las frutas y las nueces. Añada los ingredientes para sazonar y por último envuelva la mezcla en las claras de huevo bien batidas. Vacie en moldes untados de manteca y métalos en hornos hasta que esten cocidos. (Receta de la Srta. Gerarda de Lange.)

Patricia Ellis, una de las artistas jovenes de cine, recibió la primera declaración postal de amor de un admirador cuando tenía 16 años. Cada vez que recibe una declaración de amor hace una marca en la empuñadura de un látigo y hasta ahora ya son diecisiete las marcas.

NO LO CREO! Ned Sparks habla de cómo un Sheriff ahorcó a un criminal. Abrió la trampa, pero el nudo no pudo romper el cuello del criminal. Entonces su abogado insistió en que de acuerdo con la ley, el criminal no puede ser ahorcado otra vez por la misma ofensa. Después de una corta discusión el Sheriff se conformó con la opinión del abogado. Quitó el nudo del cuello del criminal y le puso en libertad. Pero sucedió que cuando bajaba del cadalso, el criminal se resbaló y se rompió el cuello!

ASI ES! En una sección de Birmingham, Alabama poblada por gente de color y sitio de nacimiento de Stepin Fetchit, un teatro local puso el siguiente anuncio:

"DAVID HARUM"
con
STEPIN FETCHIT

Will Rogers estaba entre los protagonistas, naturalmente como David Harum.

LAS 10 ESTRELLAS QUE MAS GANAN: El "Motion Picture Herald," uno de los periódicos de cine, recientemente sacó datos de los exhibidores de Hollywood que han producido mayor ingreso durante la los artistas de Hollywood que han producido mayor ingreso durante la temporada de 1933-1934.

El resultado fué el siguiente:

1. Will Rogers
2. Clark Gable
3. Janet Gaynor
4. Wallace Beery
5. Mae West
6. Joan Crawford
7. Bing Crosby
8. Shirley Temple
9. Marie Dressler
10. Norma Shearer

La principal atracción en la noche de Comparsas con motivo de la fiesta de la Universidad del Centro Escolar fué el concurso de bailes en grupo entre los diferentes Colegios de la Institución. El premio para la mejor comparsa fué ganado por el Colegio de Odontología y Artes Liberales que presentó "Baby Take a Bow."

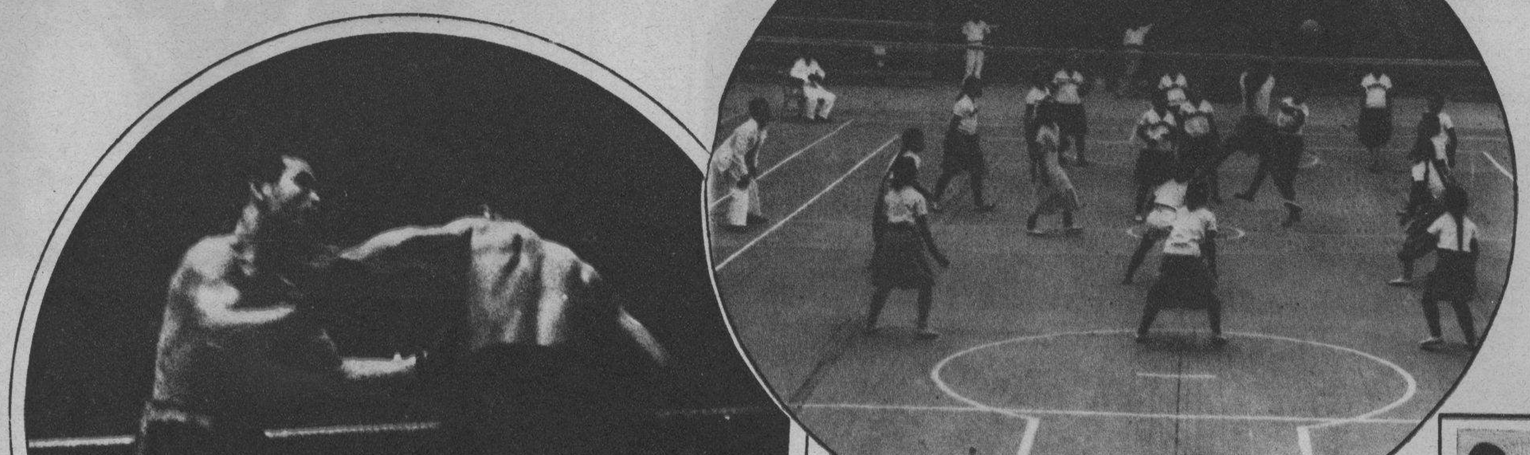
Los Sres. de López Luna que en la Noche Bohemia del Carnaval se llevaron el primer premio de parejas, personificando a los personajes "Mimí" y "Rodolfo" de la Ópera "La Boheme."

Premiados en el baile de disfraces de ... en el reciente Carnaval: la niña Gilda Luna C... dero llevando el traje de Duquesa de Flore... y el niño Francisco José Dinglasan personifica... a Benvenuto Cellini.

Una de las fases del baile anual de disfraces del Club Alemán fué la tómbola en donde se adjudicaron valiosos premios a los afortunados. Aquí aparecen algunos de los invitados probando su suerte en la rueda de la fortuna.

Con una brillante fiesta social, los Sres. de Barros (Don Francisco) celebr... sus Bodas de Plata en su residencia en Ayala Boulevard, el martes pasado. ... fiesta ac... ron nu... sas pers... prominen... muchas d... cuales ap... cen en la ... tografía ... los festej...

"Miscelleneous Shower" dado por las Srtas. Josefina y Ofelia Brías ... en honor de la Srta. Carmen Pascual por su próximo enlace. Entre los que se hallan en la fotografía están las Srtas. Garchitorena, Mendezona, Nati y Mercedes Ugarte, Josefina, Ofelia y Pilar Brías, Maruja, Gloria y Salud Romero Sras., Isabe. y Remedios Miranda, Elena, Mitus y María Luisa Ortigas, Cristina de la Riva, Mrs. G. M... y la Sra. de...



Una vista de la Cabalgata presentada por la Universidad de Filipinas en el Auditorium en la penúltima noche del Carnaval pasado.

Lew Farber, sensacional boxeador americano ganó el campeonato de peso pluma junior del Oriente al derrotar a Cris Pineda en el Rizal Tennis Stadium. Farber aparece a la derecha, conectando un izquierdazo en la quijada de su contrincante.

Las chicas de la MIAA, campeonas nacionales de volley ball, derrotaron decisivamente a las jugadoras del Magsingal Institute en el último juego de la serie jugado el 28 Febrero en el estadio de tennis de Jose Rizal. Esta fotografía fué tomada durante uno de los momentos más interesantes del partido.

Miembros del equipo inglés de futbol llamado Malaya Command que ganaron el campeonato nacional de futbol el miércoles por la noche cuando derrotaron al equipo de las Indias Holandesas por 2 contra 1.

Diga Edna Wallace Hopper's

(Productos de Belleza)

Incluyendo el Colorete "Angelus Incarnat"

SI

Ud. desea conservarse JOVEN!

A los 65 se parece a una niña de 16 abriles—asi está Edna Wallace Hopper! Ella atribuye su apariencia joven a los productos de belleza que ahora llevan su nombre. La lista E. W. H. incluye "White Youth Pack", Crema Restauradora, "Youth Astringent", Colorete "Angelus Incarnat", Polvo para la cara y unos cuantos mas.

Recorte y Envie el Cupon

L. R. AGUINALDO & CO., INC.

514-526 Juan Luna Manila

Adjunto incluyo $1 para que me envie un pequeño paquete del Polvo para la Cara "Edna Wallace Hopper" ( ) o "Youth Pack" ( ) o Crema Restauradora ( ).

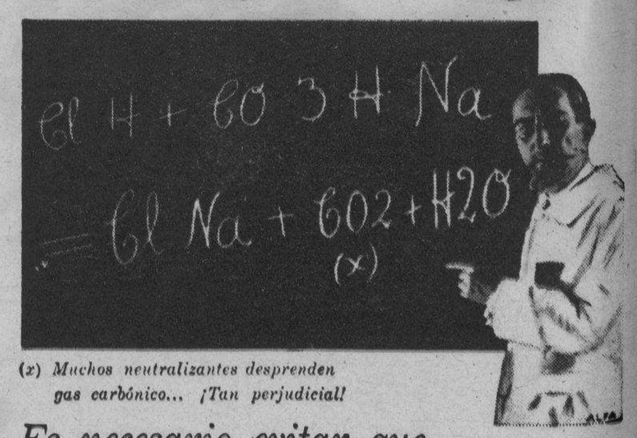
.....

Nombre

.....

Direccion

No basta con neutralizar su ardor de estómago.



(x) *Muchos neutralizantes desprenden gas carbónico... ¡Tan perjudicial!*

Es necesario evitar que el exceso de ácido se reproduzca.

Profesores eminentes, bioquímicos famosos, están de acuerdo en que neutralizando solamente su ardor de estómago, éste se manifiesta con más fuerza. Es como echar leña a una hoguera. Ataque directamente la causa de su dolencia. SUPRIMA esa acidez. No la esconda únicamente. Por su fórmula especial hecha a base de SALES SOLUBLES DE BISMUTO, el Elixir Saiz de Carlos es el medicamento ideal para sanar esa dolencia.

Es un buen amigo el

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

PIDALO EN CUALQUIER FARMACIA DEL MUNDO

Cada cucharada de las de sopa contiene: 30 centigramos de citrato de bismuto soluble 5 centigramos de extracto de quina y el 10% de alcohol en forma de elixir.

Depositarios para Filipinas: Ocejo, Pomar y Cia., Manila.

M.E.C.D. 2016